《111.他们说："把他和他的兄弟搁置一时，并派招募官前往各城，》

《112.把所有高明的魔术师都带到你跟前。"》

伊本·阿拔斯说，**"搁置一时"**指"让他们先等待"。[1]**"各城"**指各地区和法老所统辖的各个城市。**"招募官"**指从各地为法老招募魔术师的特派员。当时魔术盛行，所以有人对穆萨带来的明证将信将疑，因此，他们打算召集各地的魔术师，也拿出一切本领，与穆萨一决胜负。正如另一段经文：《那么，我们一定也能带来和它相似的魔术，你当在你我之间订个互相遵守的日期，在一个平坦的地方（比试）。"他说："你们的约期将是打扮的日子，清早，人们集合的时候。"于是法老离开了，并召集他的谋士，然后他来了。》（20：58-60）

《113.魔术师们来到法老跟前，他们说："如果我们胜利了，我们一定要有赏封。"》

《114.他说："当然，你们一定会成为受宠信的人。"》

魔术师聚集一堂反对穆萨，他们各施伎俩，在穆萨面前将绳索变成巨蛇

安拉在此讲述法老和他请来对付穆萨的魔术师们讨价还价，法老许诺道，如果他们战胜穆萨，就为他们封官加爵，满足他们的一切要求，同时还要让他们成为宠臣。这样商定之后，魔术师们便与穆萨开始斗法。

《115.他们说："穆萨啊！你扔呢，还是我们先扔呢？"》

《116.穆萨说："你们先扔。"当他们扔出时，他们迷惑了所有人的眼，让人们感到了恐惧。他们带来了一项重大的魔术。》

这是穆萨和魔术师之间的较量，他们说：**"穆萨啊！你扔呢，还是我们先扔呢？"**另一段经文中说：《他们说："穆萨啊！你先掷呢，还是我们先掷？"》（20：65）

穆萨说你们先扔吧。有人说此中有一种哲理——安拉至知——以便让人们看看他们的行为，从而对比参考。当魔术师施尽花样和手法之后，明确的真理就会及时显现，从而给人带来更加深刻的影响。事实就是如此。因此说：**"当他们扔出时，他们迷惑了所有人的眼，让人们感到了恐惧。"**人们看到他们的魔术后，一时间认为这都是真的。其实是魔术师们所作的手脚和障眼法。正如安拉所言：《因此，穆萨心中感到恐惧。我说："不要怕！你一定占上风。把你右手中的东西掷出，它会吞下他们所假造的。他们只不过是玩了一点魔术师的伎俩，魔术师无论做什么都是不会成功的。"》（20：67-69）

伊本·阿拔斯说："他们抛出了粗粗的绳子和长长的手杖，使人们误认为它们在蠕动。"

《117.我启示穆萨："你扔你的手杖吧！"突然，它吞没了他们所幻化的东西。》

《118.因此，真理已经落实，他们所做的一切都化为乌有。》

《119.因此他们被击败了，他们转为谦卑的，》

《120.那些魔术师倒身下拜。》

《121.他们喊道："我们归信众世界的养主，》

《122.穆萨和哈伦的养主。"》

穆萨获胜 魔术师归信

在那个辨别真伪的地方，清高伟大的安拉吩咐他的仆人穆萨抛出右手的手杖，**"突然，它吞没了他们所幻化的东西"**，即穆萨的手杖变成蛇后，将魔术师们变幻的一切吞进腹中。**"他们所幻化的东西"**指魔术师们所抛出的手杖和绳子，这些东西看起来已经变成了蛇，其实这是他们的障眼法。伊本·阿拔斯说："穆萨的巨蛇将魔术师们的绳子和手杖全部吞进了腹中，魔术师们看出这不是魔术，这是来自天上的奇迹，于是纷纷倒头便拜，并且说：**'我们归信众世界的养主，穆萨和哈伦的养主。'**"

伊本·易司哈格说："这只巨蛇将魔术师们抛出的绳索和手杖全部吞进了腹中，穆萨捡起它时，它又变成了手杖，魔术师们见状纷纷倒地而拜，他们说：**'我们归信了众世界的养主，穆萨和哈伦的养主。**假若这是魔术，他不可能战胜我们。'"[2]卡西姆·本·艾布·拜兹说："安拉启示穆萨说，你抛出你的手杖吧！穆萨抛出手杖后，手杖变成了一条巨蛇，清楚地展现在人们的眼前，它张开血盆大口，吞下了魔术师们抛出的手杖和绳索。魔术师们便倒地而拜，他们在抬起头之前就已经看到了乐园和火狱以及其中的享受和惩罚。"

（1）《泰伯里经注》13：18。

（2）《泰伯里经注》13：30。

《123.法老说：“在我准许你们之前，你们就信仰他了吗？这一定是你们预先计划好的一项阴谋，以便驱逐城中的人民。你们不久就会知道。》

《124.我一定要相对地斩掉你们的手和脚，并将把你们全都钉死在十字架上。”》

《125.他们说：“我们确实是要返回我们主的。》

《126.你报复我们，只是因为当我们主的迹象到达我们时，我们归信了它吗？我们的主啊！求你为我们降下坚忍吧！并使我们以穆斯林的身份死去吧！”》

法老威胁信服穆萨的魔术师们及魔术师们对安拉的回归

清高伟大的安拉说，当魔术师们归信了穆萨时，穆萨为人们揭露了法老的阴谋诡计，法老因此向魔术师们发出了威胁。**“法老说：‘这一定是你们预先计划好的一项阴谋，以便驱逐城中的人民’”**，即今天穆萨战胜你们，是你们预先设好的圈套，《他一定是你们的首领，并曾经教过你们魔术！》（20：71）任何一个有理智的人都知道，说这番话的是一个最阴险的人。众所周知，穆萨赤手空拳地从麦德彦到来后，就直接去号召法老信仰他，并为他昭示了明证和奇迹，证明了自己的使命。而法老则是在此后派亲信到各地招募魔术师对付穆萨，并许诺将给魔术师们封官加爵，而魔术师们也是立功心切，希望在法老面前一展身手，出人头地。而穆萨（除了哈伦之外）则是举目无亲，从来没有见过这些魔术师，谈不上和他们达成什么协议。法老对这一切都是非常清楚的，但为了自我掩饰和欺世盗名，居然大言不惭。正如安拉所言：《他愚弄了他的族人，而他们也听从了他。》（43：54）因为有些人相信法老是他们的最高主宰，法老曾说：《我是你们最高主宰。》（79：24）法老的臣民是最愚昧无知的人。

赛丁伊引用伊本·阿拔斯等著名圣门弟子的话，解释**“这一定是你们预先计划好的一项阴谋，以便驱逐城中的人民”**时说：“穆萨见到魔术师的头目后，对他说：‘如果我战胜你，你会相信我，并为我作证吗？’那位魔术师说：‘明天我将带来一件魔术，它将举世无匹。以安拉发誓，如果你真的战胜了，我就信仰你，并为你作证。’他俩谈话时，法老一直看着他俩。有经注学家说，因此，法老才有此一说。”[1]法老说，你们提前约定好戏弄我，以便驱逐权贵，篡夺国权。

“你们不久就会知道”，即你们将知道我会怎

الجزء التاسع ١٦٥ سورة الأعراف

قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١٢٢﴾ قَالَ
فِرْعَوْنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ
مَّكَرْتُمُوهُ فِى ٱلْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا۟ مِنْهَآ أَهْلَهَا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
﴿١٢٣﴾ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾ قَالُوٓا۟ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ
إِلَّآ أَنْ ءَامَنَّا بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا ۚ رَبَّنَآ أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا
وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾ وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ
وَقَوْمَهُۥ لِيُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَ ۚ قَالَ سَنُقَتِّلُ
أَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْىِۦ نِسَآءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَٰهِرُونَ ﴿١٢٧﴾
قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ٱسْتَعِينُوا۟ بِٱللَّهِ وَٱصْبِرُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱلْأَرْضَ
لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾
قَالُوٓا۟ أُوذِينَا مِن قَبْلِ أَن تَأْتِيَنَا وَمِنۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ۚ قَالَ
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ
فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ
بِٱلسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

么对付你们。其下文是：**“我一定要相对地斩掉你们的手和脚”**，即我砍断你们的右手左脚或左手右脚。**“并将把你们全都钉死在十字架上”**。另一段经文说：《并把你们钉在枣树干上。》（20：71）

伊本·阿拔斯说，法老是第一个将人钉在十字架上，并相对地斩去人们手和脚的人。[2]

魔术师们说：**“我们确实是要返回我们主的。”**我确信我们必将到我们的安拉那里，他的惩罚比你今天打算施予我们的惩罚严厉。对我们而言，你迫使我们施展魔术，其罪恶比你即将施加在我们身上的惩罚更为可怕。我们今天一定要忍受你们的惩罚，以便脱离安拉的惩罚。因此，他们说：**“我们的主啊！求你为我们降下坚忍吧！”**求你赐我们毅力，让我们坚持你的宗教。**“并使我们以穆斯林的身份死去吧！”**让我们追随你的先知穆萨而死吧！他们对法老说：《你愿意怎么判决就怎么判决吧，你只能在今世的生活中进行判断！我们归信了我们的主，以便他恕饶我们的过失和你强逼我们施行的魔术。安拉是最好的和最持久的。”谁以罪人的身份来见他的主，他所得的一定是火狱，他在其中不生不死。谁以归信并行善者的身份来见他，

（1）《泰伯里经注》13：33。

（2）《泰伯里经注》13：34。

这等人，他们将得到崇高的品位。》（20：72-75）就在白天还是魔术师的他们，在夜晚成为了可敬的烈士。伊本·阿拔斯、欧拜德·本·欧麦尔、格塔德、伊本·哲利尔说："他们在早上是魔术师，晚上是烈士。"[1]

《127.法老的臣民中的一伙人说："你要放任穆萨和他的族人在大地上为非作歹，让他废弃你和你的神吗？"他说："我将要杀死他们的男孩，让他们的妇女苟活。我们是他们绝对的统治者。"》

《128.穆萨对他的族人说："你们当求助于安拉，并且坚忍。大地属于安拉，他会让他意欲的仆人继承它。优美的结局属于敬畏的人。"》

《129.他们说："在你来到我们这里以前和之后，我们遭受了折磨。"他说："你们的主将毁灭你们的敌人，并让你们代治大地，以便他看你们怎么做。"》

法老发誓杀害以色列的后裔以色列的后裔向穆萨诉说他们的遭遇穆萨告诉他们，他们会得到安拉的襄助

安拉在此讲述了法老一伙人对穆萨及其族人的伤害和仇恨。"**法老的臣民中的一伙人说**"，对法老说："**你要放任穆萨和他的族人在大地上为非作歹**"，即你要让他们迫害你的百姓，放弃你而崇拜他们的神吗？安拉啊！真是奇怪，他们这些货真价实的恶人，担心别人作恶，而对自己的情况却视而不见。他们说："**让他废弃你和你的神吗？**"伊本·阿拔斯称，法老所崇拜的是牛，当他们看到一头俊美的牛时，法老便命令他们崇拜它。因此，撒米里为他们造了一具牛的躯壳，它能发出牛的声音。[2]

法老回答他们的鼓噪说："**我将要杀死他们的男孩，让他们的妇女苟活。**"这是他发出的第二次类似的命令。穆萨出生前，他曾发布过类似命令，以防备穆萨这样的反对者，但最终事与愿违，穆萨奇迹般地出现了。法老企图凌辱以色列的后裔，并征服他们时，也是计谋落空，安拉不但使以色列的后裔得到尊严，而且使法老遭受了羞辱，使他和他的民族一起被大海淹没。

法老决定迫害以色列的后裔时，穆萨对他的族人说："**你们当求助于安拉，并且坚忍。**"穆萨还给他们许诺，他们会赢得最终的胜利，获得美好

الجزء التاسع ١٦٦ سورة الأعراف

فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَٰذِهِ ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ
يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُ ۗ أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِندَ اللَّهِ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ
مِن آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ فَأَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ
آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ
﴿١٣٣﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا
عَهِدَ عِندَكَ ۖ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ
وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ
الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُم بَالِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿١٣٥﴾ فَانتَقَمْنَا
مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ
مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ
رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا ۖ وَدَمَّرْنَا
مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

的家园："'**大地属于安拉，他会让他意欲的仆人继承它。优美的结局属于敬畏的人。**'他们说：'**在你来到我们这里以前和之后，我们遭受了折磨。**'"穆萨啊！在你到来以前，他们使我们饱受屈辱，你也看到了，现在我们仍然在水深火热之中。穆萨则为他们分析了他们的现状和将来，说："**你们的主将毁灭你们的敌人……**"从而鼓励他们在迎来幸福告别苦难之际，矢志不移地感谢安拉。

《130.我以多年的干旱和歉收惩罚了法老的民众，以便他们觉悟。》

《131.但当幸福降临时，他们就说："这是我们应得的。"当他们遭受不幸时，他们认为这是穆萨和跟他一起的人们带来的凶兆。其实他们的凶兆只在安拉那里。不过他们大多数不知道。》

法老的族人经受连年的旱灾

清高伟大的安拉说："**我以多年的干旱和歉收惩罚了法老的民众**"，即安拉让他们经受多年的饥荒，庄稼收获极少，以此来考验他们。穆佳黑德

（1）《泰伯里经注》13：36。
（2）《泰伯里经注》13：38。

说，“歉收”指比旱灾绝收较轻的惩罚。[1]勒佳伊说：“其间，一棵树往往只结一个果实。”[2]

“以便他们觉悟。但当幸福降临时”中的“幸福”指丰收。“他们就说：‘这是我们应得的。’”他们认为这是理所当然的。“当他们遭受不幸时”，“不幸”指旱灾和歉收。

“他们认为这是穆萨和跟他一起的人们带来的凶兆”，即这是信仰者们所导致的。

“其实他们的凶兆只在安拉那里。”伊本·阿拔斯解释说，他们经受的打击来自安拉，“不过他们大多数不知道。”[3]

《132.他们说：“无论你带什么迹象来迷惑我们，我们都不会信你。”》

《133.因此我对他们降下了洪水、蝗虫、蛀虫、蛙和血，一系列明白的迹象。但是他们仍然高傲，而成为犯罪的人。》

《134.每当惩罚降临他们时，他们说：“穆萨啊！请你凭你的主对你的约言为我们祈求他，如果你能替我们解除惩罚，我们就一定相信你，并释放以色列的后裔，让他们与你一起离开。”》

《135.但是，每当我为他们解除了他们所经历的一段惩罚时，他们突然间就会撕毁盟约。》

法老的臣民反对真理，安拉降各种迹象惩罚他们

法老的族人坚持谬误，反对真理，他们说：“无论你带什么迹象来迷惑我们，我们都不会信你”，即无论你带给我们什么迹象，什么明证，我们都会抗拒它，我们决不会相信你，不会接受你的劝说。安拉说：“因此我对他们降下了洪水”，伊本·阿拔斯说，“洪水”指淹没或毁灭庄稼的大雨。另据传述，伊本·阿拔斯认为指严重的死亡。穆佳黑德说，“洪水”指各种情况下发生的涝灾和瘟疫。[4]

“蝗虫”是众所周知的昆虫，其肉可食。两圣训实录辑录，艾布·叶尔福勒说，我关于蝗虫请教了阿卜杜拉·本·吾班叶，他说：“我们曾七次和安拉的使者ﷺ一起出征，并经常吃蝗虫。”[5]伊本·欧麦尔传述，安拉的使者ﷺ说：“两种死物和两种血液对我们是合法的：鱼类和蝗虫，肝和脾。”[6]

穆佳黑德解释上述经文说：“它们蛀蚀了门上的钉子，留下了木板。”[7]

至于“蛀虫”[8]，伊本·阿拔斯说，“恭麦莱”指小麦中的蛀虫。另据传述，指蝗蝻，即一种没有翅膀的小蝗虫。[9]穆佳黑德、艾克莱麦、格塔德、哈桑、赛尔德·本·朱拜尔等都持此一说。伊本·朱拜尔说，“恭麦莱”指一种黑色的小蝗虫。艾布·贾法尔说：穆萨来到法老跟前，对他说：“请你放以色列的后裔跟我一起走吧！”法老拒绝了穆萨的要求之后，安拉为他们降下洪水——大雨，他们害怕遭受毁灭，便对穆萨说：“请你祈求你的养主停止下雨吧！我们会相信你，并让以色列的后裔跟你一起走。”穆萨祈求安拉停止了大雨，但他们不但不信仰，而且拒绝解放以色列的后裔。那一年，庄稼、果实及牧草空前丰厚。他们说：“这是我们曾希望的。”后来安拉降下蝗虫，袭击了牧草。他们看到牧草深受蝗灾，知道庄稼也难免其害。便说：“穆萨啊！请为我们祈求你的养主，让他为我们解除蝗灾，我们不但要信仰你，而且还会释放以色列的后裔。”穆萨祈求安拉，让他们如愿以偿之后，他们又违背了自己的诺言。然后，他们隐居家中，屯粮备荒，说：“我们已经备足了粮食。”后来安拉差派了“恭麦莱”，它是一种生于粮食的蛀虫。此后，每当一个人取出十袋粮食去磨面时，仅仅能磨出三格费兹[10]面粉。他们说：“穆萨啊！请你祈求你的养主，解除我们的苦难吧！我们一定会相信你，并让以色列的后裔和你一起离开。”穆萨祈求安拉解除他们的苦难后，他们还是食言了。此后，穆萨坐在法老旁边时，听到了青蛙的聒噪声，他问法老：“你和你的民族如何应对它？”法老说：“这对我们有何伤害？”法老的臣民在过夜时，发现到处都是青蛙，青蛙甚至跳到他们的下巴上，只要他们一开始讲话，青蛙就会跳进嘴里。他们对穆萨说：“穆萨啊！请你祈求你的养主，解除我们的苦难吧！我们一定会相信你，并让以色列的后裔和你一起离开。”穆萨祈求安拉解除他们的苦难后，他们再次食言。安拉又为他们降下了血灾。每当他们去河中、井中或拿起器皿饮水时，就会发现它已经变成了鲜血。他们向法老抱怨

(1)《泰伯里经注》13：46。
(2)《泰伯里经注》13：46。
(3)《泰伯里经注》13：48。
(4)《泰伯里经注》13：50。
(5)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：535；《穆斯林圣训实录》3：1546。
(6)《泰伯里经注》13：54；《沙斐仪按序圣训集》2：173；《艾哈麦德按序圣训集》2：97；《伊本·马哲圣训集》2：1073。
(7)《泰伯里经注》13：68。
(8) القمل，恭麦莱。——译者注
(9)《泰伯里经注》13：54。
(10)容量单位，一格费兹相当于8加仑的容量。——译者注

الجزء التاسع ١٦٧ سورة الأعراف

وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتَوۡاْ عَلَىٰ قَوۡمٖ يَعۡكُفُونَ
عَلَىٰٓ أَصۡنَامٖ لَّهُمۡۚ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱجۡعَل لَّنَآ إِلَٰهٗا كَمَا
لَهُمۡ ءَالِهَةٞۚ قَالَ إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ تَجۡهَلُونَ ١٣٨ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٞ
مَّا هُمۡ فِيهِ وَبَٰطِلٞ مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٣٩ قَالَ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ
أَبۡغِيكُمۡ إِلَٰهٗا وَهُوَ فَضَّلَكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٤٠ وَإِذۡ أَنجَيۡنَٰكُم
مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُقَتِّلُونَ
أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ
مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ ١٤١ ۞ وَوَٰعَدۡنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيۡلَةٗ
وَأَتۡمَمۡنَٰهَا بِعَشۡرٖ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرۡبَعِينَ لَيۡلَةٗۚ وَقَالَ
مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخۡلُفۡنِي فِي قَوۡمِي وَأَصۡلِحۡ وَلَا تَتَّبِعۡ
سَبِيلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤٢ وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ
رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِيٓ أَنظُرۡ إِلَيۡكَۚ قَالَ لَن تَرَىٰنِي وَلَٰكِنِ
ٱنظُرۡ إِلَى ٱلۡجَبَلِ فَإِنِ ٱسۡتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوۡفَ تَرَىٰنِيۚ فَلَمَّا
تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلۡجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكّٗا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقٗاۚ فَلَمَّآ
أَفَاقَ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٤٣

说："我们经受着血灾，而没有其他饮料。"法老说："这是那人的魔术。"他们说："这怎么可能呢？我们只发现自己的器皿里有鲜血。"后来他们去见穆萨，说："穆萨啊！请你祈求你的养主，解除我们的苦难吧！我们一定会相信你，并让以色列的后裔和你一起离开。"穆萨祈求安拉解除他们的苦难后，他们还是拒绝履行诺言。伊本·阿拔斯、赛丁伊、格塔德等学者都有类似的传述。

伊本·易司哈格传述，安拉的敌人法老看到魔术师们归信了穆萨，便恼羞成怒，愤然离去，他决定坚持否认穆萨的使命，继续作恶。因此，安拉一次次为他降下明确的迹象。此间，他们陆续遭遇了饥荒、涝灾、蝗灾、虫灾、蛙灾和血灾。涝灾是大地上到处积水，导致他们无法耕种和收获，因此饱受饥寒交迫，难以忍受，他们说："穆萨啊！请你凭你的主对你的约言为我们祈求他，如果你能替我们解除惩罚，我们就一定信你，并释放以色列的后裔，让他们与你一起离开。"穆萨祈求安拉解除他们的灾难后，他们没有遵守诺言。后来安拉降下了蝗灾，据我所知，蝗虫不但吞吃了树木，而且开始吞噬他们门上的铁钉，导致房屋倒塌。他们再次向穆萨求救，并许诺信仰他，释放他的民族。他们如愿以偿后，再次食言。安拉又为他们降下恭麦莱。据说，穆萨奉命来到一个巨大的沙丘跟前，用手杖击打它。只见虫子铺天盖地地扑向人们的家园和食物，使他们辗转反侧，无法睡眠。他们不堪忍受，去向穆萨求救，并再次向他许下上次的诺言。穆萨解决了他们的难题后，他们又一次食言了。后来安拉降下蛙灾，一时间他们的房屋、食物和器皿中都是青蛙。他们不堪忍受，去向穆萨求救，并再次向他许下类似诺言。穆萨解决了他们的难题后，他们还是食言。后来安拉降下了血灾，当他们去饮井中、江河或器皿中的水时，发现都变成了鲜血。[1]

《136.所以我严厉地还报了他们，把他们淹死在海中。因为他们不信我的启示，并疏忽它。》

《137.我教一些曾受欺压的人继承了大地的东方和西方，并在其中赐福。安拉最美好的约言，因以色列后裔的忍耐，而对他们实现了。我毁灭了法老和他的臣民所做的一切和所兴建的一切。》

法老的臣民被淹没在海中以色列的后裔继承福泽的大地

清高伟大的安拉说，虽然他曾降下明确的迹象，一次次地去考验法老的臣民，但他们还是我行我素，怙恶不悛，因此，他们被淹没于大海。那天，安拉为穆萨在海中开辟了一条道路，法老带领他的军队追来时，穆萨和以色列的后裔已经经过这条道路，追兵进入后，全部被淹死，无一幸免。那是因为他们否认安拉的迹象，对它满不在乎。安拉还让那些弱者——以色列的后裔继承了他在其中降下福泽的大地。哈桑·巴士里和格塔德说，"福泽的大地"指沙姆地区。

"安拉最美好的约言，因以色列后裔的忍耐，而对他们实现了"，穆佳黑德和伊本·哲利尔说，这节经文如同下列经文：《我意欲赐恩典给那些在地上遭受迫害的人，使他们成为领袖，并使他们成为继承者。我为他们在大地上赐给地位，并让法老、哈曼和他俩的军队从他们那里看到他们所提防的。》（28：5-6）

"我毁灭了法老和他的臣民所做的一切"，指他们的建筑和田园。

"所兴建的一切"，指他们的建筑。[2]

（1）《泰伯里经注》13：63。

（2）《泰伯里经注》13：78、79。

《138.我使以色列的后裔渡过了海，他们遇到一群崇奉偶像的人。他们（以色列的后裔）说："穆萨啊！请你替我们造一个像他们拥有的神一样的神。"他说："你们是无知的人。"》

《139.这些人，他们投身于其中的（偶像）必将毁灭，他们所做的是徒劳的。》

以色列的后裔经过大海，遇到偶像崇拜

以色列的后裔经过大海，目睹了安拉的伟大迹象和权力之后，"他们遇到一群崇奉偶像的人"。"遇到"指经过。他们中的一些无知者便对穆萨所说："穆萨啊！请你替我们造一个像他们拥有的神一样的神。'他说：'你们是无知的人。'"[1]即你们无知安拉的伟大，不知道安拉不可能有伙伴和配偶。"

有些经注家认为他们经过的是迦南人，有些学者认为他们经过了莱赫米人。伊本·哲利尔说："这些人所崇拜的是一些牛形的偶像。"这对以色列的后裔以后崇拜牛犊投下了阴影。

"他们投身于其中的（偶像）必将毁灭。他们所做的是徒劳的"，伊玛目艾布·贾法尔在解释这节经文时引用艾布·瓦格德的话，说，我们曾和安拉的使者ﷺ一道从麦加去侯奈尼，使者ﷺ说："隐昧者们住在滨枣树周围，在上面挂他们的武器，称之为匝特艾奈瓦特。后来，我们经过一棵巨大的滨枣树时便说："安拉的使者啊，请为我们设立匝特艾奈瓦特吧，正如他们拥有它一样。"使者说："以掌握我生命的安拉发誓，难道你们要像穆萨的民众一样说话吗，他们曾说：'请你替我们造一个像他们拥有的神一样的神。'他说：'你们是无知的人。'这些人，他们投身于其中的（偶像）必将毁灭，他们所做的是徒劳的。'"[2]

《140.他说："难道我要为你们而舍弃安拉，另找一位神吗？而他使你们优于全世界。》

《141.当时，我把你们从法老的民众中拯救出来，他们使你们蒙受严重的痛苦，他们杀死你们的男孩，让你们的女人苟活。此中有来自你们主的重大考验。"》

给以色列的后裔提醒安拉的各种恩典

穆萨给以色列的后裔提及安拉对他们的种种恩典：拯救他们脱离法老的奴役和压迫，免于屈辱和卑贱，又使他们看到敌人遭受屈辱、淹没和毁灭，从而得到心灵上的慰藉。正如《黄牛章》注释所述。

《142.我和穆萨相约三十夜，我又以十夜全美它。他完成了他的主所指定的四十夜的期限。穆萨对他的兄长哈伦说："在我的族人中你代替我，你当行善，不要跟随坏事者的道路。"》

穆萨封斋，专心拜主度过四十夜

安拉在此讲述他曾赐给以色列后裔的引导：他通过与他的使者穆萨的谈话和赐给穆萨的一部全面的法典——《讨拉特》引导了他们。安拉还提到他曾和他的使者穆萨约定三十个夜晚。经注学家们说，穆萨在此期间一直封斋，期满后，他用树皮刷了牙。随后，安拉又命令他再度过十夜，共四十天。期满后，穆萨决定去土勒山。正如安拉所言：《以色列的后裔啊！我确曾把你们从敌人手中救出，并与你们在山的右边订了约。》（20：80）当时，穆萨让他的兄长哈伦代他治理以色列的后裔，忠告他扬善弃恶。这是穆萨对哈伦的提醒。因为哈伦是一位尊贵的先知，他和列圣一样，在安拉那里具有显要的地位。

《143.当穆萨如期到来时，他的主和他谈了话。他说："我的主啊！让我看见你吧！"他说："你不能看见我，不过你看那座山，如果它仍矗立在原来的地方，那么你就能看见我。"当他的养主为那山显现时，他使它化作了灰尘，穆萨便晕倒在地。当他复苏的时候，他说："赞你清净。我向你忏悔，我是首先归信的人。"》

穆萨要求见主

安拉提到穆萨的情况，当他如期前来履约时，安拉和他谈了话，他要求看见安拉，说："我的主啊！让我看见你吧！'他说：'你不能看见我'。"这里的"不能"指今世的情况，因为许多圣训证明，穆民将在后世看见安拉。我们在解释下列经文时将论述这个问题。《那天，一些面孔娇艳鲜亮，看着他们的主。》（75：22-23）

古籍中提到，安拉对穆萨说："穆萨啊！只要一个活人看到我，他就会死亡，只要一物见到我，它必然毁灭。"[3]因此说："当他的养主为那山而显现时，他使它化作了灰尘，穆萨便晕倒在

（1）《泰伯里经注》13：80。
（2）《泰伯里经注》13：82。
（3）《始末录》3：112。

地。”艾奈斯传述，穆圣ﷺ在解释这节经文时，伸出小拇指比画说：“（显现了）就这样一点点（光辉）。”[1]伊本·阿拔斯解释说：“只显示了小拇指大小。”

“他使它化作了灰尘”，**“灰尘”**指土。

“穆萨便晕倒在地”，伊本·哲利尔说，**“当他复苏的时候”**，证明穆萨当时晕倒了。

“他说：‘赞你清净’”，即安拉清净而伟大，今世中只要有人看见安拉，他就会死亡。

“我向你忏悔”，穆佳黑德解释为：“我因为曾经冒失地要求看见你，而向你求饶。”

“我是首先归信的人”，伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者解释道，“穆萨是以色列的后裔中第一位信士。”伊本·哲利尔认同此观点，另据传述，伊本·阿拔斯解释说：“穆萨是最早相信任何人都无法在今世看见安拉的人。”

“穆萨便晕倒在地”，《布哈里圣训实录》载，艾布·胡莱赖说，有一个犹太人被人扇了一记耳光后来到穆圣ﷺ跟前，说：“穆罕默德啊！你的一位来自迁士的弟子扇了我一记耳光。”穆圣ﷺ说：“请叫来那人！”那人被带来后，穆圣问他：“你为什么打他的脸。”那人说：“安拉的使者ﷺ啊！我经过这个犹太人时，听见他在说：‘安拉在人类中选择了穆萨。’我问：‘穆萨比穆圣ﷺ优越吗？’我一时忍无可忍，扇了他一记耳光。”穆圣ﷺ说：“你们不要将我排在列圣之上，因为人们在末日会晕倒，我将首先苏醒过来，当我醒来时，发现穆萨正拽着阿莱什的一根柱子。不知他是在我前面苏醒的，还是因他（当年）在山上昏厥过而避免了这次昏厥。”[2]布哈里等著名圣训学家传述了这段圣训。[3]

﴾144.他说：“穆萨啊！我已以我的使命和告谕在世人中选拔了你，所以你当坚守我赐予你的，并成为一个感谢者。”﴿

﴾145.我曾为他在经简上记载万物，作为教诲和对万物的解释。“你要牢牢坚持它，并命令你的族人遵循其中最好的，我将让你们看到反叛者的居所。”﴿

选拔穆萨，赏赐经简

清高伟大的安拉通过授予穆萨使命和告谕，在

（1）《艾哈麦德按序圣训集》3：125。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：152。
（3）《布哈里圣训实录》2412，3398，4638，6917，7427，6518；《穆斯林圣训实录》2374；《艾布·达乌德圣训集》4668。

قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّي ٱصۡطَفَيۡتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِي وَبِكَلَٰمِي
فَخُذۡ مَآ ءَاتَيۡتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤ وَكَتَبۡنَا
لَهُۥ فِي ٱلۡأَلۡوَاحِ مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡعِظَةٗ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ
شَيۡءٖ فَخُذۡهَا بِقُوَّةٖ وَأۡمُرۡ قَوۡمَكَ يَأۡخُذُواْ بِأَحۡسَنِهَاۚ سَأُوْرِيكُمۡ
دَارَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ١٤٥ سَأَصۡرِفُ عَنۡ ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ
فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ بِهَا
وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلرُّشۡدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ
ٱلۡغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا
وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ ١٤٦ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا
وَلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡۚ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ١٤٧ وَٱتَّخَذَ قَوۡمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِنۡ حُلِيِّهِمۡ
عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٌۚ أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمۡ
وَلَا يَهۡدِيهِمۡ سَبِيلًاۘ ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُواْ ظَٰلِمِينَ ١٤٨
وَلَمَّا سُقِطَ فِيٓ أَيۡدِيهِمۡ وَرَأَوۡاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن
لَّمۡ يَرۡحَمۡنَا رَبُّنَا وَيَغۡفِرۡ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ١٤٩

当时的世人中选拔了他。毋庸置疑，穆圣ﷺ是人类史上最优秀的人，因此，安拉使穆圣ﷺ成为万圣的封印，穆圣ﷺ的法律将与世共存，他的追随者将超越所有先知的追随者。在尊贵方面仅仅次于穆圣ﷺ的是安拉的朋友伊布拉欣，然后是穆萨。因此安拉说：**“所以你当坚守我赐予你的”**，即遵守告谕中的要求。

“并成为一个感谢者”，即你当以告谕而知足，不要要求力所不及的事情。然后安拉说他在经简中注明了万物，用于劝谏世人。有人说，这些经简是用珠宝制成的。安拉在里面记载了劝谏和明确的法规，指明了合法与非法。这些经简还包括《讨拉特》中的一切律法。安拉说：﴾的确，我在毁灭了古老的一些世代之后，赐给穆萨经典，作为对世人的启蒙。﴿（28：43）有学者说，穆萨首先被授予这些经简，然后被授予《讨拉特》。安拉至知。

“你要牢牢坚持它”，即你当坚定不移地顺从安拉。

“并命令你的族人遵循其中最好的”，伊本·阿拔斯说：“无论穆萨给他的族人命令什么，他本人都奉命遵守其中最严厉的条款。”[4]

（4）《泰伯里经注》13：110。

"我将让你们看到反叛者的居所"，你们将会看到那些违抗安拉的命令，拒不服从的人是怎么灭亡的，他们的下场将是如何。

《146.我将使那些在地方上妄自尊大的人避开我的迹象，即使他们看见了每一个迹象，他们也不会相信它。如果他们看见正道，他们不会将它当作（自己的）道路；如果他们看见迷途，他们将它当作道路。那是因为他们不信我的启示，他们对它曾是轻视的。》

《147.那些不信我的迹象和后世相会的人，他们的作为是徒劳的。除了他们过去的所作所为，会有任何回报吗？》

高傲者和安拉的迹象无缘

"我将使那些在地方上妄自尊大的人避开我的迹象"，即有些人拒不服从安拉，无理地在人群中自命不凡，我将封闭他们的心灵，使他们无法理解安拉的伟大法律和命令的种种迹象与明证。换言之，他们无理地目空一切，安拉使他们无知地备受屈辱。正如安拉所言：《我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样。》（6：110）又《后来当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了。》（61：5）

苏富扬·欧叶奈解释为：安拉取消了他们对《古兰》的理解能力，使他们与安拉的迹象无缘。[1]

伊本·哲利尔认为，这说明经文所指的是穆圣的民族。[2]（笔者认为）这种解释并不全面，因为据伊本·欧叶奈传述，上述经文统指所有民族，此中，没有彼此之别。安拉至知。

"即使他们看见了每一个迹象，他们也不会相信它"，正如安拉所言：《你的主的言辞已经判定的那些人，他们不会归信。即使任何迹象来临他们，直到他们看到痛苦的刑罚。》（10：96-97）

"如果他们看见正道，他们不会将它当作（自己的）道路"，即当他们看到光明坦途后，他们不会涉足它。当他们看到灭亡和迷路时，他们选择它。经文说，他们选择这种结局的原因是：**"那是因为他们不信我的启示"**，即他们的内心否认了安拉的启示。

"他们对它曾是轻视的"，他们从安拉的启示中一无所获。

"那些不信我的迹象和后世相会的人，他们的作为是徒劳的"，即他们中坚持这样做，至死不改的人，其善功将对他失去意义。

"除了他们过去的所作所为，会有任何回报吗？"即我只根据他们的行为酬报他们，善有善报，恶有恶报。每个人的一切报应都取决于自己当初的行为。

《148.穆萨的族人趁他不在时，用他们的装饰品造了一头牛犊——发出牛声的躯壳。他们难道看不出它既不跟他们讲话，也不给他们引导道路？他们以它为神，他们是不义的人。》

《149.当他们栽在自己手中，并发觉自己陷入迷误时，他们说："如果我们的主不对我们怜悯，并恕饶我们，我们一定会属于那些损失的人。"》

崇拜牛犊的故事

安拉在此讲述以色列的后裔中一些迷误者的迷信。他们曾从科卜特人那里借来一些首饰，撒米勒用首饰做了一头牛犊，然后从吉卜勒伊里的马蹄踏过的地方拿一把土，投入这头牛犊形状的躯壳，它就发出了牛的声音，此后他们开始崇拜它。事情发生的时候，穆萨正在赴约当中，不和他们在一起。到土勒山后，安拉告诉了他这一情况。当时安拉讲述他那尊贵的本然，说：《主说："我于你不在时考验了你的族人，撒米理已经误导了他们。"》（20：85）

这头牛犊是变成有血有肉的真牛后发出了声音，还是它仍然是金制的，或者因为气流原因而发出了牛的声音，则不得而知，学者们对此有不同解释。安拉至知。有人说，当它发出声音后，众人开始鬼迷心窍，深受蛊惑，在它周围手舞足蹈。他们说："这是你们的神，也是穆萨的神，不过他忘记了它。"清高伟大的安拉说：《难道他们还看不出它不能回答他们一句话，它也无能伤害他们，或有益于他们吗？》（20：89）安拉在本章经文中说：**"他们难道看不出它既不跟他们讲话，也不给他们引导道路？"**安拉谴责他们崇拜牛犊陷入迷信，疏忽了天地万物的创造者和养育者——安拉，而去崇拜一个仅能发出牛的声音，既不能和他们谈话，也无法指导他们获得幸福的躯壳。他们有眼无珠，陷入迷途和愚昧之中。

"当他们栽在自己手中"，即当他们因自己的行为而感到后悔时。

"并发觉自己陷入迷误时，他们说：'如果我们的主不对我们怜悯，并恕饶我们……'"有经注学家根据语法地位的不同，读道："我们的主啊！

（1）《泰伯里经注》13：112。
（2）《泰伯里经注》13：113。

如果你不怜悯我们，并恕饶我们……"

"我们一定会属于那些损失的人"，即我们势必成为毁灭之人。他们承认了自己的罪恶，投向了伟大的安拉。

﴾150.当穆萨愤怒而忧伤地回到他的族人中时，他说："你们在我离开后给我代理的真是恶劣！你们不能等待你们主的命令吗？"他扔下经简，并抓住兄长的头，把他拖到自己的跟前。他说："我的母亲的儿子啊！那些人欺负我，并且几乎杀害我。你不要使敌人因我而称快，你也不要使我陷于不义的人群。"﴿

﴾151.他说："我的主啊！求你恕饶我和我的兄长，并使我们进入你的慈悯当中。你是慈爱者中最慈爱的。"﴿

穆萨和他的养主谈话后，无比气愤地回到他的族人那里。艾宾·德尔达伊说：**"忧伤地"**（أسف）指极度愤怒。

"他说：'你们在我离开后给我代理的真是恶劣！'"即我离开你们之后，你们崇拜牛犊，作了一些极其恶劣的事情。

"你们不能等待你们主的命令吗？"即你们等不及我回来吗？安拉已经命令我回来给你们颁布他的命令的呀！

"他扔下经简，并抓住兄长的头，把他拖到自己跟前"，经文证明了圣训所说的"百闻不如一见。"[1]经文明确指出，穆萨恼怒地将经简抛向他的族人。这是前辈和后辈大多数学者一致的主张。

穆萨因担心他的兄长没有尽职尽责而揪住他的头，将他拖到跟前，正如另一段经文所述：﴾他说："哈伦啊！当你看到他们正在犯错时，是什么妨碍你——妨碍你来追随我？你也抗拒了我的命令吗？"他说："我母亲的儿子啊！你不要抓住我的胡子和我的头发！我确实怕你会说：'你在以色列的子孙中制造了分裂，你没有理睬我的指示！'"﴿（20：92-94）

经文在此说：**"我的母亲的儿子啊！那些人欺负了我，并且几乎杀害我。你不要使敌人因我而称快，你也不要使我陷于不义的人群"**，即你不要将我和他们一般看待，不加区别。他说**"我的母亲的儿子"**，以便更能唤起他的爱心，对他更有益。否则，同父同母的同胞兄弟间无需这样呼唤。正如安拉所言：﴾哈伦在这以前确已对他们说过："我的族人啊！你们只是被这所诱惑。你们的主确实是最仁慈的，你们要跟随我，并服从我的命令。"﴿

（1）《艾哈麦德拉序圣训集》1：271。

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِى
مِنۢ بَعْدِىٓ ۖ أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۖ وَأَلْقَى ٱلْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ
أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ٱبْنَ أُمَّ إِنَّ ٱلْقَوْمَ ٱسْتَضْعَفُونِى وَكَادُوا۟
يَقْتُلُونَنِى فَلَا تُشْمِتْ بِىَ ٱلْأَعْدَآءَ وَلَا تَجْعَلْنِى مَعَ ٱلْقَوْمِ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٥٠﴾ قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِأَخِى وَأَدْخِلْنَا فِى رَحْمَتِكَ ۖ
وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٥١﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ
غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى
ٱلْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾ وَٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُوا۟ مِنۢ
بَعْدِهَا وَءَامَنُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾
وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلْغَضَبُ أَخَذَ ٱلْأَلْوَاحَ ۖ وَفِى نُسْخَتِهَا
هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾ وَٱخْتَارَ مُوسَىٰ
قَوْمَهُۥ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَٰتِنَا ۖ فَلَمَّآ أَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ قَالَ
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّٰىَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآ ۖ إِنْ هِىَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَآءُ وَتَهْدِى
مَن تَشَآءُ ۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا ۖ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْغَٰفِرِينَ ﴿١٥٥﴾

（20：90）当穆萨得知哈伦与他们的崇拜无关时，说：**"我的主啊！求你恕饶我和我的兄长，并使我们进入你的慈悯当中。你是慈爱者中最慈爱的。"**伊本·阿拔斯传述，安拉的使者ﷺ说："愿安拉慈悯穆萨，百闻不如一见，他的伟大养主告诉他，他的民族没有经得住考验时，他没有扔掉经简，当他目睹时，他扔掉了经简。"[2]

﴾152.那些认牛犊为神的人，将遭受来自他们主的恼怒和今世的屈辱。我就这样还报那些捏造谎言的人。﴿

﴾153.那些做了错事之后忏悔，并且归信的人，之后，你的养主是至恕的、至慈的。﴿

以色列的后裔因为认牛犊为神，而遭受了谴怒，安拉接受他们忏悔的条件是未崇拜牛犊的人杀死崇拜牛犊的人。正如《黄牛章》经文所述：﴾你们向创造你们的主忏悔，并杀死你们自己吧！在创造你们的主看来，那对你们是更好的。他是至赦的、至慈的主。"﴿（2：54）

（2）《伊本·马哲圣训集》2：380。

“屈辱”，指他在今世中的行为所导致的卑贱。

“我就这样还报那些捏造谎言的人”，每个臆造异端的人都会遭受报应。臆造异端和违背使者而招致的屈辱，将深深地浸润在臆造者和违背者的灵与肉之中。哈桑·巴士里说：“他们因为臆造异端，而将永远遭受屈辱，即便马拉驴扯，永不改变。”艾优卜·赛赫提亚尼传述，艾布·格俩白读了这节经文后说：“以安拉发誓，它指的是每一个臆造谬误的人，直至末日。”[1]苏富扬·欧叶奈说：“每个有异端行为的人都是卑贱的。”[2]然后安拉谕示众仆，他将接受仆人的忏悔，无论他犯了隐昧罪、以物配主罪、伪信罪还是分裂罪。因此后文说：**“那些做了错事之后忏悔，并且归信的人”**，即穆罕默德啊！忏悔的先知啊！仁慈的先知啊！犯了上述罪恶之后向主求忏悔的人啊，**“你的养主是至恕的、至慈的。”**伊本·艾布·哈亭传述，有人向伊本·麦斯欧迪请教，说有这样一个人：他和一个女人通奸，然后和她结婚。伊本·麦斯欧迪听后读了这节经文。传述者说，他当时将这节经文读了十遍，但他没有命令其他人这样做，也没有禁止他们这样做。[3]

《154.穆萨怒气平息后，把经简拾了起来。对那些敬畏他们养主的人，经简的篇章中有引导和慈悯。》

穆萨怒气平息后拾起经简

清高伟大的安拉说，**“穆萨怒气平息后”**，即穆萨对他的族人的怒火平息后，**“把经简拾了起来”**。他曾因为他的族人崇拜牛犊，而为安拉感到不平和恼火，所以扔了经简。

“对那些敬畏他们养主的人，经简的篇章中有引导和慈悯”，许多经注学家说，经简被扔掉时散碎了，此后穆萨整理了它。因此，部分经注家说，他在其中发现了正道和慈悯。详情不可考证，据说这些经简的残篇世世代代保存在以色列后裔中一些国王的宝库中，一直到了伊斯兰国成立之时。安拉至知其正确性。至于经简被摔碎，以及它是来自乐园的珠宝之说，是有绝对证据的。安拉说穆萨在拾起它时发现：**“对那些敬畏他们养主的人，经简的篇章中有引导和慈悯。”** **“敬畏”**（رهبة）有谦恭之意。[4]因此，它是用“俩目”（لِ）一词及物的。

《155.穆萨选择了七十名他的族人到我约见的地方。当他们被剧烈的地震所侵袭时，他说道：“我的主啊！如果你曾意欲的话，你以前就毁灭了他们和我。你是否会因我们当中的无知者所做的事而毁灭我们呢？这只是你的考验，你以此使你所意欲的人迷误，并引导你所意欲的人。你是我们的保护者，求你宽恕我们，怜悯我们吧，你是恕宥者中的至恕者。》

《156.求你在今世和后世为我们注定幸福吧，我们确实已归依了你……》

以色列的后裔中七十人按期向安拉赴约，以及他们的灭亡

伊本·阿拔斯在解释这节经文时说，安拉命令穆萨从他的族人中选拔七十个优秀的人，然后穆萨带领他们出去，向安拉祈祷。他们祈求道：“求你赐给我们恩典，使之前无古人，后无来者。”因而招致安拉的憎恶，所以他们遭受了地震。穆萨说：**“我的主啊！如果你曾意欲的话，你以前就毁灭了他们和我。”**[5]

赛丁伊说，安拉命令穆萨带领三十名以色列人，就拜牛之事求主原谅。穆萨便亲自选拔七十人按期赴约。到达目的地时，这些人却说，我们绝不信你，除非你让我们目睹安拉，并让我们看到你和他交谈的样子。于是，他们遭受了震撼声的袭击。他们被震死后，穆萨站起来向安拉哭诉：主啊！你毁了以色列人中最好的人。我回去后怎么向他们交待呢？我的主啊！如果你曾意欲的话，你以前就毁了他们和我。[6]

伊本·易司哈格说，穆萨从以色列的后裔中选拔了七十个比较优秀的人，说：“请归向安拉，因你们的行为而忏悔吧！并要求安拉赦宥你们的同族吧！你们要封斋、清洁身体和衣服。”此后，穆萨带领他们，按照安拉指定的时间前去土勒·西奈山赴约。他们只能在安拉的允许和知情之下，前去赴约。据我所知，这七十人遵照命令去会见安拉时对穆萨说：“请替我们祈求安拉，让我们听到我们养主的声音。”穆萨说：“我会尽力而为。”当穆萨靠近山时，厚厚的云雾罩住了整个山峦，穆萨进

（1）《泰伯里经注》13：135。
（2）《泰伯里经注》13：136。
（3）《散置的明珠》3：566。
（4）即“对于那些为他们的养主而谦恭的人”，正文译为“敬畏”。——译者注
（5）《泰伯里经注》13：141。
（6）《泰伯里经注》13：140。

人山中，对族人说："请走过来吧！"安拉和穆萨谈话时，穆萨的额头上显出一道光环，但任何一个以色列人都无法看到穆萨。这时，他的四周出现了一道帷帐，他让族人走到他附近，他们进入云雾之后，纷纷倒地叩拜，他们听到安拉在和穆萨谈话，听到安拉命令他应该做什么、不应该做什么。交谈完毕后，云雾从穆萨身边消失了，穆萨走向了他们，他们却说：﴾在我们亲眼看见安拉之前，我们绝不会信你。﴿（2：55）﴾雷电就在你们眼睁睁看着的情况下打击了你们。﴿（2：55）随着一声霹雳，他们魂飞魄散，全部死去。穆萨站起来向安拉祈求道：**"如果你曾意欲的话，你以前就毁灭了他们和我。"**这是他们的无知之举，难道你要毁灭我身后的以色列后裔吗？[1]

伊本·阿拔斯、格塔德、穆佳黑德、伊本·哲利尔说，他们遭受地震的原因是，其他以色列人崇拜牛犊时，他们没有离开，也没有制止。[2]穆萨的下列话，可以证明这一点：**"你是否会因我们当中的无知者所做的事而毁灭我们呢？"**

"这只是你的考验"，伊本·阿拔斯、艾布·阿林等前辈及其后辈学者说，经文指：安拉的考验和磨难。[3]穆萨说："命令权归于你，裁决权归于你，你意欲的事情必然会存在。你使你意欲的人走正道，使你所意欲的人走迷路；你使之走正道者，无人能误导他；你使之走迷路者，无人能引导他。无人能阻止你的赏赐，也无人可以赏赐你所阻止的。一切权力都归于你，一切裁决权都归于你，造化和命令的权力只归于你。"

"你是我们的保护者，求你宽恕我们，怜悯我们吧，你是恕宥者中的至恕者"，**"宽恕"**（غفر）指遮蔽和既往不咎，当它连接**"怜悯"**的时候，其意义是："不要让我们重蹈覆辙。"

"你是恕宥者中的至恕者"，即只有安拉才能宽恕人的一切罪恶。

"求你在今世和后世为我们注定幸福吧"，即请安拉在今世和后世中，让我们获得幸福。我们已在《黄牛章》注释了类似的经文，此处不赘述。

"我们确实已归依了你"，伊本·阿拔斯、赛尔德·本·朱拜尔、穆佳黑德、艾布·阿林、端哈克、伊布拉欣·提麻、赛丁伊、格塔德等学者说，意思是：我们已经向你忏悔，并回归了你。从语言学角度讲，这节经文也是这个意思。

الجزء التاسع ١٧٠ سورة الأعراف

۞ وَٱكْتُبْ لَنَا فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ
إِنَّا هُدْنَآ إِلَيْكَ ۚ قَالَ عَذَابِىٓ أُصِيبُ بِهِۦ مَنْ أَشَآءُ ۖ وَرَحْمَتِى
وَسِعَتْ كُلَّ شَىْءٍ ۚ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ
ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِنَا يُؤْمِنُونَ ١٥٦ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِىَّ ٱلْأُمِّىَّ ٱلَّذِى يَجِدُونَهُۥ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ
فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُم بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَىٰهُمْ
عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ
ٱلْخَبَٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَٱلْأَغْلَٰلَ ٱلَّتِى كَانَتْ
عَلَيْهِمْ ۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِهِۦ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُوا۟
ٱلنُّورَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ مَعَهُۥٓ ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ١٥٧
قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا ٱلَّذِى
لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۖ
فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِىِّ ٱلْأُمِّىِّ ٱلَّذِى يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ
وَكَلِمَٰتِهِۦ وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ١٥٨ وَمِن
قَوْمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِٱلْحَقِّ وَبِهِۦ يَعْدِلُونَ ١٥٩

﴾156.主说："我以惩罚打击我所意欲的人，但我的怜悯包罗万物。我将为那些敬畏的、纳天课的和归信我的迹象的人注定它。"﴿

安拉的慈悯注定属于那些敬畏的人，归信天经和使者的人

安拉回答**"这只是你的考验"**说：**"我以惩罚打击我所意欲的人，但我的怜悯包罗万物"**，即安拉将做意欲的事，根据自己的意思判断事务，拥有对万物的判决权。赞美安拉，超绝万物。

"我的怜悯包罗万物。"这是一节全面而伟大的经文。正如安拉提及担负阿莱什的天使和他们周围的天使的恳求：﴾我们的主啊！在慈悯和知识方面你包容了万物。﴿（40：7）

君岱卜传述，有个游牧人到来后，让他的骆驼卧在地上，拴住了它。他在安拉的使者ﷺ后面作了礼拜后，来到他的骆驼跟前，解开了缰绳。当他骑到骆驼背上时，大声说道："我的主啊！请慈悯我和穆罕默德！请不要让任何人和我们分享你赐给我们的恩典。"安拉的使者ﷺ说："你们说，此人更迷误，还是他的骆驼更迷误呢？你们听到了他刚才说的话吗？"众人说："我们听到了。"使者说：

（1）《泰伯里经注》13：140。
（2）《泰伯里经注》13：143、144。
（3）《泰伯里经注》13：151。

"安拉的慈悯是博大的，而他希望它是有限的。安拉创造了一百件慈悯，人类、精灵、动物因为其中的一件而相互慈爱。安拉将其余的九十九件（慈悯）留到了后世。"[1]

"我将为那些敬畏的、纳天课的和归信我的迹象的人注定它"，即将出于安拉的恩惠和慈悯降给他们。正如安拉所言：﴾他已规定怜悯为己任。﴿（6：12）即我将为具备上述特征的人规定它。他们是穆圣ﷺ的民族。**"敬畏的"**指远离以物配主和大罪的人。**"纳天课"**（الزكاة）指自我净化的人，有人认为指交纳天课的人。这句经文可能包含这两重意义，因为它是麦加章经文。**"归信我的迹象"**，指笃信我的经文。

﴾157.那些跟随使者——不识字的先知——的人，会发现他被记载在他们眼前的《讨拉特》和《引支勒》当中，他命令他们行善，禁止他们作恶，并为他们将一切美好的定为合法，禁止他们吃各种不洁的。他将卸去他们的重担，解除曾经加在他们身上的枷锁。所以那些归信他、尊敬他、协助他，并追随与他一起降临的光明之人，这等人，他们是成功的。﴿

使者的特征

"那些跟随使者——不识字的先知——的人，会发现他被记载在他们眼前的《讨拉特》和《引支勒》当中。"这是列圣的经典对穆圣ﷺ的记载，这些先知给他们的民族预报了穆圣ﷺ降临的喜讯，并命令他们（如果他们遇见他时）跟随这位使者。有经人的学者和教士们都知道，他们的经典中记载着穆圣ﷺ的特征。

艾布·沙哈拉传述，有一位游牧人对我说，我曾在使者时代赶着奶驼去麦地那，我卖了奶驼后想："我一定去会会这个人（穆圣ﷺ），并听听他的言论。"我见到他时，他正在和艾布·伯克尔、欧麦尔一起走路，我便跟在他们后面。后来我们去一位犹太教徒那里，他正在诵读一本打开的《讨拉特》，以此慰藉他临死的儿子。他的儿子是位非常英俊的青年。安拉的使者ﷺ对犹太人说："我以降示了《讨拉特》的安拉名义恳求你，你没有在这部经中发现过我的特征和出世的消息吗？"那位犹太人摇了摇头，表示没有发现。但他的儿子却说："是的，以降示《讨拉特》的安拉发誓，我的确发现我们的经中记载着你的特征和出世。我作证应受拜者，惟有安拉，我还作证你是安拉的使者。"使者说："请替你们的兄弟赶走这个犹太人（临终者的父亲）吧！"使者为那个犹太青年提供了"克凡"（亡人的衣服），并为他举行了葬礼。[2]这是一段非常确凿的圣训。

阿塔问伊本·欧麦尔："请告诉我《讨拉特》对穆圣ﷺ的叙述！"他说："好吧，以安拉发誓，《古兰》记载了穆圣ﷺ的情况，说：﴾先知啊！我确实已派遣你作见证者、报喜者和警告者，﴿（33：45）《讨拉特》也是这样叙述的：'为了保护众文盲[3]，你是我的仆人和使者，我称你为托靠者，你不是粗俗暴戾者，也不在市场上大喊大叫。他不以暴易暴，但他宽大为怀，安拉带走他之前，将要让他端正业已歪曲的宗教，人们将说：应受拜者，惟有安拉。他将以它开启封闭的心灵、失聪的耳朵和失明的眼睛。'"阿塔说，后来我碰到凯尔卜时，就此问题请教了他，他的回答和伊本·欧麦尔的回答一字不差，但他用犹太语说，我还听到："封锁的心灵、失聪的耳朵和失明的眼睛。"[4]《布哈里圣训实录》记载的更为全面："他决不是粗俗暴戾的，也不在市场上大喊大叫，他不以暴易暴，但他宽大为怀……"[5]许多先贤将有经人的经典都称为"讨拉特"。有些圣训也叙述了相似的问题。安拉至知。

"他命令他们行善，禁止他们作恶"，这是许多古籍对穆圣ﷺ特征的记载。事实上，穆圣ﷺ就是这样的，他只命人行善，止人作恶。伊本·麦斯欧迪说："当你听到安拉说：**'有正信的人们啊！'**时，你当仔细听，因为安拉将会命令你做最好的事情，或制止你做最坏的事情。其中最重要的是穆圣及列圣的使命——崇拜独一无偶的安拉，不崇拜除安拉外的一切。伟大的安拉说：﴾我的确在每一个民族中派遣一位使者。（他说）"你们要崇拜安拉，远离塔吾特。"﴿（16：36）

"并为他们将一切美好的定为合法，禁止他们吃各种不洁的"，即你们曾自作主张，将某些事物定为非法，如豁耳驼、撒伊白、沃绥莱或种驼，但安拉允许你们使用它们。你们在其中只是自讨苦吃。他还禁止你们使用一切龌龊的东西。伊本·阿拔斯说，比如安拉禁止的猪肉、利息等非法事物。[6]

"他将卸去他们的重担，解除曾经加在他们身上的枷锁"，即他将带来宽容大度和简而易行的法律。穆圣ﷺ曾对他的两位官员穆阿兹和艾布·穆萨

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：312。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》5：411。

（3）指阿拉伯人。——译者注

（4）《泰伯里经注》13：164。

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：402。

（6）《泰伯里经注》13：166。

说："你俩当向人报喜，不要恫吓人，你俩当给人容易，不要使人犯难，要相互协商，不要相互冲突。"[1]圣门弟子艾布·伯尔则说："我陪同过安拉的使者ﷺ，目睹了他的宽容。以前各民族的法律都对人们有束缚，安拉将这个民族的法律定为全面而轻松的，因此安拉的使者ﷺ说：'如果我的民族想人非非，但只要他还没有说，或没有做，安拉就会原谅他。'"[2]穆圣ﷺ又说："我的民族不会因为无意的错误、遗忘或被迫无奈的情况下做的事情而受到惩罚。"[3]因此，安拉指导这个民族说：《我们的主啊！如果我们忘记了或错了的时候，求你不要责问我们。我们的主啊！求你不要让我们负担像你让我们以前的人负担的那种重担。我们的主啊！求你不要让我们负担我们无力负担的。求你原谅我们，恕饶我们，并慈悯我们。你是我们的保佑者，求你襄助我们对付那隐昧的群体。》（2：286）《穆斯林圣训实录》记载，当穆斯林向安拉提出上述每一要求时，安拉都在说："我同意了，我同意了。"

"所以那些归信他、尊敬他、协助他，并追随与他一起降临的光明之人"，**"光明"**指《古兰》和穆圣ﷺ传达给世人的启示。

"这等人，他们是成功的"，即他们是今世和后世的成功者。

《158.你说："世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者，诸天和大地的权力都属于他，应受拜者，惟有他。他赋予生命和死亡。你们当归信安拉和他的使者——那位不识字的先知，他归信安拉和他的言辞，你们要追随他，以便你们得到引导。"》

我们的使者穆罕默德ﷺ的使命是针对全世界的

安拉对使者穆罕默德ﷺ说，穆罕默德啊！**"你说：'世人啊！'"**——这一呼唤针对的是全球各地各种肤色的人——**"我是被派遣给你们全体的安拉的使者"**，即我是派往你们每个人的使者。因此，尊贵的穆圣ﷺ是一切使者的终结，是全人类的使者。正如安拉所言：《你说："安拉是我与你们之间的见证。这部《古兰》被启示给我，以便我警告你们和一切它所到达的人。"》（6：19）又《而各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。》（11：17）又《你对有经的人和无经的人说："你们顺从吗？"如果他们顺从，他们就走上了正道；倘若他们背弃，你只负责传达。》（3：20）类似的经文很多，圣训也是不胜枚举。伊斯兰的必要信条之一是，安拉的使者穆罕默德ﷺ是全人类的使者。布哈里引用艾宾·德尔达伊传述的圣训解释这节经文说，艾布·伯克尔曾和欧麦尔（愿安拉喜悦他俩）之间曾发生了一点分歧，欧麦尔被对方激怒后愤然离去。艾布·伯克尔则跟在他后面请求原谅，可是不但没有得到对方谅解，而且被拒之门外。艾布·伯克尔便来到安拉的使者ﷺ跟前。（圣训传述者）艾宾·德尔达伊说，当时我们（圣门弟子们）正在使者身边。安拉的使者ﷺ说："看来你们的这位伙伴惹别人生气了。"艾宾·德尔达伊说，这时，欧麦尔后悔了，他也来到使者身边，道了色兰后坐下来，向使者说明了事情的原委。使者听后生气了。艾布·伯克尔则不停地说："安拉的使者啊！以安拉发誓，刚才是我不对。"安拉的使者ﷺ说："难道你们不理我的伙伴吗？我曾说：'世人啊！我是安拉派向你们全体的使者。'但你们却说：'你在撒谎。'只有艾布·伯克尔说：'你说得对。'"[4]

穆圣ﷺ说："我获得任何前人未曾获得的五件殊荣，我不因自豪而炫耀它：我是被派向全人类——无论红种人还是黑种人的使者；我获得一月行程的威慑力[5]；战利品对我是合法的，而对我之前的任何人都不合法；整个大地为我而成为礼拜场所和洁净之地[6]；我获得（后世的）说情权。我为我的民族而将这一说情权保存到后世使用，它属于不以任何物举伴安拉的人们。"[7]

"诸天和大地的权力都属于他，应受拜者，惟有他。他赋予生命和死亡。"这是表述派遣使者的安拉独具的特性。即派遣我的安拉是万物的创造者、养育者和掌管者，一切权力都属于他，赋予生命或取消生命，都是他的权力。统治权也只归于他。

"你们当归信安拉和他的使者——那位不识字的先知。"穆圣ﷺ告诉人们，他是全人类的使者，然后命令人们跟随他，信服他。以前的经典都大量记载着穆圣ﷺ是位不识字的先知，给人们预告了这一信息。

"他归信安拉和他的言辞"，即他的行为将证明他的言论，他本人归信他的主降给他的一切启示。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：188。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：300。
（3）《伊本·马哲圣训集》1：659。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》153。
（5）即穆圣的威慑力可穿越千山万水。——译者注
（6）我的民族将征服整个大地，并在任何地方礼拜，在没有水的地方，他们可以做土净。——译者注
（7）《艾哈麦德按序圣训集》1：301。

“你们要追随他”，即你们当坚持他的道路，紧跟他的步伐。

“以便你们得到引导”，即以便你们走向正道。

《159.在穆萨的族人中，有一部分人本着真理引导人，并以它主持公道。》

安拉讲述以色列后裔的情况，他们中有一些人追求真理，并本着真理主持公道，正如安拉所言：《在有经人当中，有一部分人是端正的。他们在夜晚时刻，叩着头诵读安拉的启示。》（3：113）又《有经人当中，的确有人归信安拉、你们所受的启示和他们所受的启示，并对安拉谦卑虔敬。他们不为卑微的利益而出卖安拉的迹象，这等人在他们养主那里会获得他们的回赐。安拉是计算迅速的。》（3：199）又《那些在这以前蒙我赏赐经典的人们，他们相信它。当它被诵读给他们时，他们说：“我们归信它，它确实是来自我们主的真理，的确，我们在这以前就是顺服者（穆斯林）了。”这等人，他们将得到双倍的回赐，因为他们坚忍不移，以善驱恶，并分舍我赐给他们的。》（28：52-54）又《那些以前被赋予知识的人们，它被读给他们时，他们就伏下去下巴着地地叩头。他们说：“赞我们的主清净，我们主的诺言终究是要实现的。”他们痛哭着倒地，下巴着地地叩头，它使他们更加敬畏。》（17：107-109）

《160.我把他们分成十二个部族，当他的族人向他求水时，我启示穆萨：“你用你的手杖击那岩石。”那里便涌出了十二道泉水。每一部落都知道自己的饮水处。我使白云给他们遮阳，并降给他们白蜜和塞里瓦，（并说）“吃我供给你们的佳美物品。”他们没有亏负我，但是他们却自亏了。》

《161.当时他们被告知：“你们住在这个城镇里，并随心所欲地在其中吃吧！你们当说‘横拖’，并叩着头进入门，我就会恕饶你们的各种罪过，我也将增加那些行善者（的报偿）。”》

《162.但是他们当中的犯罪者改变了告知他们的话。所以，由于他们不义，我从天上降给他们灾难。》

我们已经在《黄牛章》注释了类似的经文，虽然该章属于麦地那章，本章属于麦加章。我们也已经介绍了麦加章与麦地那章之间的不同，此处不再赘述。一切赞美和宏恩都属于安拉。

الجزء التاسع ١٧١ سورة الأعراف

وقطعناهم اثنتي عشرة أسباطا أمما وأوحينا إلى
موسى إذ استسقاه قومه أن اضرب بعصاك الحجر
فانبجست منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل أناس
مشربهم وظللنا عليهم الغمام وأنزلنا عليهم
المن والسلوى كلوا من طيبات ما رزقناكم وما
ظلمونا ولكن كانوا أنفسهم يظلمون ١٦٠
وإذ قيل لهم اسكنوا هذه القرية وكلوا منها
حيث شئتم وقولوا حطة وادخلوا الباب سجدا
نغفر لكم خطيئاتكم سنزيد المحسنين
١٦١ فبدل الذين ظلموا منهم قولا غير الذي قيل
لهم فأرسلنا عليهم رجزا من السماء بما كانوا
يظلمون ١٦٢ واسألهم عن القرية التي كانت
حاضرة البحر إذ يعدون في السبت إذ تأتيهم
حيتانهم يوم سبتهم شرعا ويوم لا يسبتون لا تأتيهم
كذلك نبلوهم بما كانوا يفسقون ١٦٣

《163.你关于那滨海的城镇问问他们。当时，他们在安息日超越法规。他们守安息日那天，他们的鱼明显地游到他们面前，但是在他们不守安息日的那天，它们不会来。我就这样考验他们，因为他们过去一贯作恶。》

犹太人在安息日超越法度

我们在注释《你们也知道，你们当中有人在安息日放肆胡为。》（2：65）时解释了这节经文。安拉对先知穆罕默德ﷺ说：**“你关于那滨海的城镇问问他们”**，即你当向你身边的犹太人问问他们先辈的情况，他们曾违背安拉的命令，超越法规、巧立名目，为非作歹，从而招致惩罚。你也应当警告他们，不要隐瞒他们经典中有关你的记载，不要重蹈先辈的覆辙。这座滨临红海的城镇名叫艾莱。

伊本·易司哈格引用伊本·阿拔斯的话说，这座城叫艾莱，位于麦德彦和土勒之间。[1]艾克莱麦、穆佳黑德、格塔德、赛丁伊都持此主张。[2]

“当时，他们在安息日超越法规”，即他们在

（1）《泰伯里经注》13：180。
（2）《泰伯里经注》13：180、181。

星期六为所欲为，违背安拉的命令，触犯该日应该遵守的特别忠告。

“他们守安息日那天，他们的鱼明显地游到他们面前。” 伊本·阿拔斯说：“鱼显而易见地游来。”[1] 伊本·哲利尔解释 **“但是在他们不守安息日的那天，它们不会来”** 时说，安拉让鱼儿在他们受禁捕鱼的那天出现在水面上，而在允许他们捕鱼的那天隐藏起来，以此考验他们。**“我就这样考验他们，因为他们过去一贯作恶”**，即因为他们不服从安拉，所以要经受考验。[2] 他们巧立名目，采取冠冕堂皇的手段，触犯安拉的禁令。安拉的使者ﷺ说：“你们不要步犹太人的后尘，巧立名目，将安拉规定的非法改为合法。”[3]

﴿ 164.当时，他们当中的一些人说：“你们为什么要劝告这些人，安拉或将毁灭他们，或将以严厉的刑罚惩罚他们？”他们说：“是为了免于受到你们主的谴责，或许他们能够敬畏。”﴾

﴿ 165.当他们忘记那已降给他们的警告时，我救出那些禁人作恶的人，并以严刑处罚那些不义的人，因为他们曾经犯罪。﴾

﴿ 166.当他们高傲地违背了他们曾被禁止的事时，我对他们说道：“你们变成卑贱的猴子吧！”﴾

犯罪者变成猴子禁人作恶者得救
对不闻不问者未置可否

安拉讲述这座城镇的居民的情况，说他们分成了三部分：一部分触犯了禁令，投机取巧地在安息日捕鱼，正如《黄牛章》所述；一部分人禁止这些犯罪者，并与他们分清界限；还有一部分人，自己不作恶，也不禁止他人作恶，但他们对禁人作恶者说：**“你们为什么要劝告这些人，安拉或将毁灭他们，或将以严厉的刑罚惩罚他们？”** 即你们明明知道他们必定面临毁灭，遭受安拉的严刑，又何必白费口舌，忠告他们呢？禁止他们，对我们一点好处也没有。禁人作恶者则说：**“是为了免于受到你们主的谴责。”** 因为我们曾和安拉缔约要命人行善，止人作恶。

“或许他们能够敬畏”，禁人作恶者们说，犯罪者们或许会因为我们的忠告，对自己的行为有所收敛，最终放弃作恶，回归安拉。如果他们向安拉忏悔，安拉会悦纳他们的。

清高伟大的安拉说：**“当他们忘记那已降给**

---
(1)《泰伯里经注》13：183。
(2)《泰伯里经注》13：183。
(3)《婚宴的礼节》192。

الجزء التاسع ١٧٢ سورة الأعراف

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ٱللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا ۖ قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾
فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِۦٓ أَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ
وَأَخَذْنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍۭ بَـِٔيسٍۭ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾
فَلَمَّا عَتَوْا عَن مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَـٰسِـِٔينَ ﴿١٦٦﴾
وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ مَن يَسُومُهُمْ
سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿١٦٧﴾ وَقَطَّعْنَـٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أُمَمًا ۖ مِّنْهُمُ ٱلصَّـٰلِحُونَ وَمِنْهُمْ
دُونَ ذَٰلِكَ ۖ وَبَلَوْنَـٰهُم بِٱلْحَسَنَـٰتِ وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾ فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا ٱلْكِتَـٰبَ
يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَـٰذَا ٱلْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن
يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُۥ يَأْخُذُوهُ ۚ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِم مِّيثَـٰقُ ٱلْكِتَـٰبِ
أَن لَّا يَقُولُوا عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۗ وَٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾ وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ
بِٱلْكِتَـٰبِ وَأَقَامُوا ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

他们的警告时”，即作恶者拒绝接受忠告的时候。**“我救出那些禁人作恶的人，并以严刑处罚那些不义的人。”** **“不义”** 指为非作歹。经文指出，禁人作恶者获得了成功，不义者遭受了毁灭，经文没有述及那些面对罪恶默不作声的人。因为，“有什么样的行为，就有什么样的回报”，所以他们无权得到赞美，他们也没有犯罪，所以无须遭受谴责。艾克莱麦传述：“我不知道对禁人作恶者说 **‘你们为什么要劝告这些人，安拉或将毁灭他们，或将以严厉的刑罚惩罚他们？’** 的那些人是否得救。我多次请教伊本·阿拔斯，最终认识到他们得救了。后来他还送给我一套衣服。”[4]

“并以严刑处罚那些不义的人们”，从这节经文当中可以看出，其余的人都得救了。穆佳黑德说 **“严刑”**（بئيس）指严厉的刑罚。[5] 另一说指“痛苦的刑罚”或“使人痛苦的刑罚”。[6] 这些解释都比较接近。安拉至知。**“卑贱的”** 指屈辱而渺小的。

---
(4)《泰伯里经注》13：187。
(5)《泰伯里经注》13：202。
(6)《泰伯里经注》13：202。

《167.当时你的养主宣布，他必将派遣一些人来以酷刑折磨他们，直到复生日。你的主确实是惩罚迅速的。他也是至恕的、至慈的。》

犹太人遭受永恒的屈辱

穆佳黑德说"宣布"指通告，也有人说这个词指"命令"。从这个极其严厉的措辞中可以看出，句中有发誓的意思。因此，后文"**他必将派遣一些人来以酷刑折磨他们**"中使用了"俩目"（لَ）一词。"**他们**"指犹太人。即我将因为他们为非作歹、抗拒命令、触犯法规、投机取巧而惩罚他们。据说穆萨曾规定他们缴纳七年的土地税，一说十三年的土地税。穆萨是第一位制定土地税的人。此后犹太人又受到希腊人、凯西达人和迦勒底人的压制，还受过基督教徒的征服和奴役，除了缴纳土地税外，基督教徒还责以他们人丁税。穆圣ﷺ复兴伊斯兰后，犹太人也是被征服和被管理者，此间他们还得上缴土地税和人丁税。伊本·阿拔斯解释这节经文说，"**以酷刑折磨他们**"指让他们遭受屈辱并缴纳人丁税。[1]伊本·穆散耶卜说："最好派奈伯特人去征收人丁税。"[2]笔者说，光阴之末，犹太人最终会站起来支援骗子手丹扎里，穆斯林将和尔撒并肩作战，讨伐他们。

"**你的主确实是惩罚迅速的。**"经文针对那些违主抗法的人而言；对于向安拉忏悔，并回归安拉的人来说，"**他也是至恕的、至慈的。**"经文同时提到惩罚和仁慈，以免人们对安拉产生绝望。《古兰》中警告和鼓励并举的经文不胜枚举，以便人们为将来担心的同时，永远不要绝望。

《168. 我曾使他们（犹太人）分布在大地上，成为许多民族。他们当中有一些清廉者，也有一些其他的。我以种种祸福考验了他们，以便他们回归。》

《169.在他们之后，另一代人取代了他们，这代人继承了天经，攫取今世的浮华，并且说："我们将被恕饶。"如果有类似的浮华来临他们，他们一定还会攫取它。难道他们未曾受到经典之约——替安拉只说真理吗？他们已研究过经典的内容。对于敬畏的人，后世的家园是更好的，难道你们不理解吗？》

《170.那些坚持经典并谨守拜功的人，我绝不废除行善者的报酬。》

（1）《泰伯里经注》13：205。
（2）《阿卜杜·兰扎格经注》2：240。

الجزء التاسع ١٧٣ سورة الأعراف

۞ وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُم بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾
وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِن ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَٰذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ
آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا
بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانسَلَخَ
مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا
لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ
كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ
يَلْهَث ذَّٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ
الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾ مَن يَهْدِ اللَّهُ
فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَن يُضْلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

以色列的后裔分布全球各地

清高伟大的安拉说，他让以色列的后裔分布在世界各地，成为诸多派别和阵营。正如安拉所言：《在他之后，我对以色列的后裔说："你们就居住在这块土地上吧，然后当后世的许约来到时，我会使你们全体出现。"》（17：104）

"**他们当中有一些清廉者，也有一些其他的**"，即他们中有一些人是清廉的，另一些人则不然。就像精灵所说：《在我们当中有清廉的，也有不及此的，我们有不同的宗派。》（72：11）

"**我以种种祸福考验了他们……**"即安拉以顺境和逆境，忧患和希望，幸福和苦难考验了他们。"**以便他们回归**"。

然后经文说："**在他们之后，另一代人取代了他们，这代人继承了天经，攫取今世的浮华。**"在这代清廉者和不清廉者之后，一些不肖的子孙继承了他们。他们继续研习《讨拉特》。穆佳黑德说："他们设法获取今世的浮利，不分合法与非法。与此同时，还梦想着得到安拉的赦宥。"[3]格塔德说："是啊，以安拉发誓，这些可恶的子孙在众先

（3）《泰伯里经注》13：212。

知和使者之后继承了经典。他们同时还和安拉缔结了盟约。"正如另一段经文所述：《但在他们之后，一些废弃礼拜和追求欲望的后代继承了他们。所以，他们不久将遭到毁灭。》（19：59）

"并且说：'我们将被恕饶。'"他们梦想着安拉会优待他们，但最终自欺欺人。

"如果有类似的浮华来临他们，他们一定还会攫取它。"他们追求今世的浮华时，不择手段，乐此不疲，黑白不分。[1]

赛丁伊解释**"在他们之后，另一代人取代了他们，这代人继承了天经……"**时说，以色列的后裔每遇到司法问题时，他们的法官就会索要贿赂，后来他们中一些优秀的人开会缔约，以后决不行贿受贿。此后他们依然故我，不知悔改。有人问一个人为什么要受贿时，他说："我会被恕饶的。"因而遭到其他以色列人的指责。此人死后或被罢免法官之职后，其他人（包括那些曾经指责此人的正人君子）上任后和他的前任别无二致。[2]赛丁伊说，他们总是在今世中投机取巧。安拉说：**"难道他们未曾受到经典之约——替安拉只说真理吗？"**即虽然他们和安拉缔约，将为世人阐明真理，不隐瞒真相，但他们的实际行为却是安拉所反感的。正如安拉所言：《当时，安拉曾与有经人定约："你们必须为世人阐明天经，你们不可隐瞒它。"但是他们却把它扔到他们的背后，并以它换取微薄的代价，他们的买卖真恶劣！》（3：187）

伊本·阿拔斯解释上述经文说，他们不思悔过，却希望得到安拉的宽恕。[3]

"对于敬畏的人，后世的家园是更好的，难道你们不理解吗？"即他们以我的报酬作为换取今世浮华的代价，他们没有理智吗？为何自欺欺人，放荡不羁？接着安拉表扬了那些遵循经典，跟随穆圣ﷺ的人。安拉说：**"那些坚持经典并谨守拜功的人"**，即遵守经典，服从其中的命令的人，**"我绝不废除行善者的报酬"**。

《171.当时，在他们上面，我升起了影子般的山岳，他们以为它将落在他们的头上。（我说）"你们当紧握我赐予你们的，并牢记其中的，以便你们敬畏。"》

因为犹太人顽逆而将土勒山升到他们头顶

"当时，在他们上面，我升起了影子般的山岳。"伊本·阿拔斯认为经文指升起了山岳，如：《我为了让他们接受盟约而在他们上面升起了土勒。》（4：154）[4]伊本·阿拔斯说："众天使将山升起在他们头顶。"《古兰》说：《我在他们上面升起了土勒》（4：154）伊本·阿拔斯还说："穆萨带他们去一个神圣的地方，当他的怒气平息后，他拿起了经简，向他们传达了安拉的命令，但他们觉得无法承受，所以拒绝履行它。以至安拉在他们的头顶升起了土勒山。"

《172.当时你的主从阿丹子孙的背部产生出他们的后代，并使他们为自己作证。（我说：）"难道我不是你们的主吗？"他们说："怎么不是呢？我们已作证了。"免得你们在复生日说："我们不清楚这个。"》

《173.或你们说："只有我们的祖先以前曾举伴安拉，而我们不过是他们的后代。难道你会因为作假者的行为而毁灭我们吗？"》

《174.我就这样详细阐述我的启示，以便他们回归。》

阿丹的子孙所结的盟约

清高伟大的安拉说，他从阿丹子孙的背部创造他们的后代，并让他们为自己作证：安拉是他们的养主和掌管者；应受拜者，惟有安拉。这是安拉赋予他们的天性和本质。安拉说：《你要自然地倾向正教，那是安拉赋予人类的天性。安拉的造化不容改变。》（30：30）两圣训实录辑录，使者ﷺ说："每个婴儿都是天然的，但他的父母亲可能使他成为犹太教徒，或成为基督教徒，或使他成为拜火教徒。同样，牲畜生下的幼崽都是完整的，你们从它们身上看到过残缺吗？"[5]

《穆斯林圣训实录》记载："安拉说：'我将我的众仆造成了天然的，后来恶魔来到他们中间，蛊惑他们离开正教，把我为他们制定的合法改成了非法。'"[6]许多圣训都指出，安拉从阿丹的背部创造了他的子孙，并使他们分为幸福者和不幸者。艾奈斯传述，穆圣ﷺ说："在末日，有声音对居住火狱的人说：'请告诉我，假若你拥有整个大地，你愿意用它为你赎身吗？'那人说：'愿意。'但那声音说：'我曾向你提出了比此轻松的要求，就在你还处于阿丹的背部时，我和你缔约，你不要以任何物举伴我。但你最终还是在举伴我。'"[7]

（1）《泰伯里经注》13：213。
（2）《泰伯里经注》13：213。
（3）《泰伯里经注》13：215。
（4）《泰伯里经注》13：218。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：290；《穆斯林圣训实录》4：2047。
（6）《穆斯林圣训实录》4：2197。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》3：127。

安拉的使者ﷺ说："安拉创造阿丹之际，在他的背部抚摸了一下，然后从中掉下了他的一切子孙，安拉将创造他们，直到末日之前。安拉在每个人的双眼之间设了一道亮光，然后让他们出现在阿丹的面前。阿丹说：'我的主啊！他们是谁？'安拉说：'他们是你的子孙。'阿丹看到他们中有个双目间发光的人令他格外喜爱，便问：'我的主啊！他是谁？'安拉说：'他是你较晚后代中的一个子孙，名叫达乌德。'阿丹问：'你给了他多少寿命？'主说'六十岁。'阿丹说：'我的主啊！我愿将我寿命中的四十年送给他。'阿丹寿终正寝，天使来取他的命时，他说：'我不是还有四十年没有度过吗？'天使说：'你不是将它送给了达乌德吗？'"穆圣ﷺ说："阿丹听后，矢口否认，所以他的子孙也开始了否认；阿丹忘了，所以他的子孙也遗忘；阿丹错了，所以他的子孙也犯错。"[1]

上述圣训都可以证明，安拉从阿丹的背部创造了阿丹的子孙，并将他们造成乐园的居民和火狱的居民，然后说：**"并使他们为自己作证。'难道我不是你们的主吗？'他们说：怎么不是呢"**，即人类生来都是天启信仰的作证者，无论他们的证词是自己的语言，还是实际情况。有时他们用语言作证，如：《他们说："我们见证了自己。"》（6：130）有时则用实际情况作证，如：《供认自己不信的多神教徒不应该建造安拉的清真寺。》（9：17）即他们的实际情况作证，他们是隐昧者，而不是说他们在用语言说："我们是隐昧者。"又如：《而他对此就是见证。》（100：7）要求也是同样，有时用语言表达，有时用实际情况表达，如：《他把你们向他要求的一切赐给你们。》（14：34）有学者说，其中的道理是：安拉让他们的这次证词成为他们信仰多神的证据（证明信仰多神是完全错误的）。如果事实就是如此，那么每个听到这一消息的人，都要为自己的行为作证。如果有人问："安拉的使者ﷺ的表述足以证明它的存在"时。答复是：否认真理的多神教徒会否认众使者带来的一切，而不分它们来自此使者或彼使者。这是证明他们的不信的一项单独证据。它也证明，承认安拉的独一是安拉赋予人的天性。

"免得你们在复生日说：'我们不清楚这个。'或你们说：'只有我们的祖先以前曾举伴安拉。"其中"这个"指安拉的独一。

《175你对他们宣读我降给了迹象的那个人的消息，由于他摒弃了它，恶魔就左右了他，他属于一个迷误者。》

（1）《提尔密济圣训全集诠释》8：457。

《176.如果我曾意欲，我必定以它提高他，但是他却倾向于大地，并跟随自己的私欲。他就像是条狗。假如你追它，它就会伸出舌头；若是你不理睬它，它也会伸出舌头。这就是对那些不信我的迹象之人的比喻。你当叙述这些故事，以便他们参悟。》

《177.不信我的启示的人，对他的比喻真恶劣啊！他们只在亏负自己。》

拜里阿穆·本·巴吾拉伊的故事

"你对他们宣读我降给了迹象的那个人的消息，由于他摒弃了它"。伊本·麦斯欧迪解释说，经文指的是一个名叫拜里阿穆·本·巴吾拉伊的古以色列人。[2]舒尔白等学者都持此说。[3]赛尔德和格塔德传述，伊本·阿拔斯说他叫索菲·本·拉黑卜。格塔德和凯尔卜说："他是一个白里尕人，他知道安拉的至尊名，曾和一些暴虐的人居住在圣城固都斯。"奥夫传述说，伊本·阿拔斯认为他是一个也门人，名叫拜里阿穆，安拉曾赐给他知识，但他摒弃了知识。[4]马立克·本·迪纳尔说："他是古以色列人中的一个学者，安拉应答他的一切祈求，人们每逢困难，必会让他出面解决。安拉的先知穆萨曾派他去劝化麦德彦之王，但他到麦德彦后受到后者的封赏，因而背叛正教，跟随了对方的宗教。"仪姆兰·本·欧叶奈传述，伊本·阿拔斯说，他名叫拜里阿穆·本·巴伊勒。[5]穆佳黑德、艾克莱麦也持此一说。

众所周知，此节经文所讲的是一个古以色列人，正如伊本·麦斯欧迪等前辈学者所说。[6]伊本·阿拔斯说："他来自暴虐者居住的一座城市，名叫拜里阿穆，他知道安拉的至尊名。"[7]伊本·阿拔斯还说，穆萨带领以色列的后裔兵临暴虐者们期间，拜里阿穆的堂兄弟们和家族的人来找他，对他说："穆萨是个势力强大的人，他率领着一支大军，如果他战胜了，势必消灭我们，请你祈求安拉让我们击退穆萨及其军队吧！"他说："如果祈求安拉敌对穆萨及其随同，我将失去今世和后世。"但这些人在他跟前纠缠不放，最后他答应了他们，祈求安拉给穆萨及其跟随者降灾。所以安拉解除了给他的特权，这就是经文所说的：**"由于他摒弃了它，恶魔就左右了他。"**[8]

（2）《阿卜杜·兰扎格经注》2：443。
（3）《泰伯里经注》13：253。
（4）《泰伯里经注》13：261。
（5）《泰伯里经注》13：253。
（6）《泰伯里经注》13：253。
（7）《泰伯里经注》13：258。
（8）《泰伯里经注》13：260。

“如果我曾意欲，我必定以它提高他，但是他却倾向于大地，并跟随自己的私欲……”安拉说，如果我意欲，我就会以我赐给他的迹象使他不受今世污秽的污染。但是他却迷恋于今世的浮华和享受，沉溺于今世的诱惑和淫乐，被今世所迷惑。伊本·易司哈格说，据说穆萨到了沙姆、抵达迦南人居住的土地，这时，拜里阿穆的族人去找拜里阿穆，对他说：“穆萨来到我们的地区，企图驱逐我们，杀害我们，让以色列人侵占我们的家园。我们是你的子民，我们再无别的居所。你的祈求向来都是受安拉准承的，请你出面祈求安拉，对付他们。”拜氏说：“你们真该死！他是安拉的先知，他和天使及信士们同在，既然我从安拉那里知道这些，我又怎么能去诅咒他们呢？”众人说：“我们将无家可归……”他们软硬兼施，最终打动了他，同意诅咒穆萨。他随即骑了一头驴，来到可以俯瞰穆萨军队的胡斯斑山。没走多远，他的驴就卧倒在地上，他从驴身下来后打它，直到那头驴又站了起来。他骑到驴上没有多久，驴又卧倒在地上，他又打驴，直到驴站了起来。这时那头驴获准和他说话，驴当时说的话，成了他的行为的证词。它说：“拜里阿穆啊！你要去哪里？难道你没有看到天使在我的前面阻止我前进吗？你要去诅咒安拉的先知和众信士吗？”拜里阿穆并没有就此作罢，继续殴打驴。这时，安拉允许那驴前进，驮着他来到可以俯瞰穆萨军队的山顶。在那里，他不停地诅咒穆萨和信士们。只要有人诅咒这些人，安拉就会改变诅咒者的话，使之诅咒自己的民族，而祝福敌对者。所以，拜里阿穆对穆萨及其族人的每一句咒语都变成了祝福的语言，而他自己的民族却受到了诅咒。他的族人对他说：“拜里阿穆啊！你怎么在诅咒我们，祝福敌人？”拜氏说：“我不由自主。这是安拉所决定的事情。”这时，拜氏的舌头从嘴中拖到了胸前，他对族人说：“现在我已经失去了今世和后世，我将施出浑身解数对付他们。请听我吩咐吧，你们当召集一些女人，让她们带着商品去穆萨的军中出售，任何女人都不得拒绝那里男人提出的性要求。如果他们中有人犯了奸淫罪，你们就可以轻而易举地对付他们了。”众人听后前去照办。有个进入军中的女人经过祖麦里（叶尔孤白的儿子、谢穆欧尼支族的首领）时，引起了对方的爱慕，他站起来拉着她的手来到穆萨跟前，说：“我想你会说：‘这对你是非法的，你不要接近她！’”穆萨说：“是的。她对你是非法的。”祖麦里说：“以安拉发誓，我不会在这件事上服从你。”然后他带她进入帐篷中，和她发生了关系。此后安拉派瘟疫去惩罚以色列的后裔。当时穆萨的代理者是伊匝勒的儿子凡哈兹，祖麦里为非作歹时他恰恰不在。他回来发现瘟疫正在蔓延，故派人调查，当得到确切消息后，他带着他的矛（这是完全用铁制成的一件武器）去祖麦里的帐篷。当时祖麦里正和那女子拥做一团，凡哈兹举起矛将二人挑起来，带到众人面前。（当时凡哈兹用前臂带着长矛，用肘顶在对方腰部，用长矛对着他的颈部。）他是伊匝勒的长子。他不停地说：“主啊！我们将这样对待违抗你的人。”此后瘟疫便消除了。以色列的后裔在此次瘟疫中死亡七万人。据保守估计，曾在白天的某一时刻死亡两万人。因此，以色列的后裔将他们所宰牲畜的脖子、蹄子、颈部和他们的珍贵而未曾动过的各种物品送给凡哈兹的儿子，因为凡氏是其父伊匝勒的长子。安拉因为拜里阿穆·本·巴吾拉伊而降下了下列经文：**“你对他们宣读我降给了迹象的那个人的消息，由于他摒弃了它……以便他们参悟。”**

“他就像是条狗。假如你追它，它就会伸出舌头；若是你不理睬它，它也会伸出舌头。”经注学家们对这节经文有不同解释，伊本·易司哈格解释为：“拜里阿穆的舌头从他的嘴中伸到他的胸部。”(1)他在两种情况下都和狗一样，如果别人去呵斥它，他会伸舌头，别人不理它，他也会伸舌头；有人说，拜里阿穆执迷不悟，不听劝阻，对信仰的召唤充耳不闻，其样子无异于一条狗，如果你去追它，它会伸舌头，如果你不理睬它，它还是狗性难改。《古兰》说：《无论你警告他们，或是不警告他们，对于他们都是一样的，他们不会归信。》（2：6）《你可以为他们求恕饶，也可以不为他们求恕饶，即使你为他们求恕饶七十次，安拉也不会恕饶他们。》（9：80）有人说，经文的意思是，隐昧者、伪信士和迷误者的内心是空虚而懦弱的，故不得引导，所以它在剧烈地悸动。请以此为戒吧！哈桑·巴士里等学者都有类似传述。

“你当叙述这些故事，以便他们参悟”，即以便了解这一历史事实的以色列人引以为鉴。像拜里阿穆这样一个曾经非常优秀的人，因为敌视安拉的拥护者、归信的人民和安拉使者ﷺ的追随者，而遭到安拉的弃绝。因此后文说**“以便他们参悟”**，即以免他们重蹈覆辙，因为安拉也赐给他们知识，使他们在游牧人中享有优势，他们能像认识自己的子女一样认识穆圣ﷺ。所以，他们比其他人更应该跟随穆圣ﷺ，并协助他。历代的先知都曾预告了这一情况，并要求他们的民族支持穆圣ﷺ。因此，违背穆圣经典的有经人和隐瞒经典的人们，将会遭受今世和后世的凌辱。

“不信我的启示的人，对他的比喻真恶劣啊！”即他们真是恶劣！他们就像狗一样，除了吃和发泄欲望，别无理想。放弃了知识和正确的引导，沉湎于自己欲望的人，就无异于狗，他的样子真是恶心。安拉的使者ﷺ说：“我们不应该有恶

(1)《泰伯里经注》13：265。

心的例子，追回赠品的人如同呕吐后又吃进去的狗。”[1]

“他们只在亏负自己”，即安拉没有亏待他们，但他们在亏待自己，因为他们不但拒绝接受引导，拒绝顺从安拉，反而满足于短暂的今世，追求今世的浮名虚利。

《178.安拉引导的人，他确实是得正道的；他使之迷误者，这等人，他们确实是亏折的。》

清高伟大的安拉说，他若引导谁，就没有人可以使之走向迷误；他若使谁走向迷误，那人势必遭受亏折、失败、迷误。安拉意欲的事情一定会发生，安拉不曾意欲的事情，也不可能发生。正如伊本·麦斯欧迪传述的圣训所述：“一切赞美统归安拉，我们赞美他，向他求助，求他引导，求他赦宥，求安拉使我们免遭我们内心和行为罪恶的报应。安拉引导谁，就没有人可以使谁迷误；安拉使谁迷误，也没有人能引导他。我作证：应受拜者，惟有安拉；我又作证：穆罕默德是安拉的仆人和使者。”[2]

《179.我已为火狱创造了很多精灵和人类。他们有心不参悟，有眼不观看，有耳不听闻，这等人，他们和畜牲一样，不然，他们比畜牲更迷误；这等人，他们是昏聩的。》

隐昧和定然

“我已为火狱创造了很多精灵和人类”，即安拉创造并且已经预定好，很多精灵和人将进入火狱，因此，任由他们去做他们将做的事情。换言之，有什么行为，就有什么报应。安拉在创造万物的时候，就知道它（他）们将来要做什么，所以在创造天地前的五万年，他就将一切记载入他那里的一部天经中。安拉的使者ﷺ说：“安拉在创造天地前的五万年，就规定了万物的一切。其时他的阿莱什在水上。”[3]

关于定然的圣训很多，但定然是个非常严肃的问题，此处不宜研究。

“他们有心不参悟，有眼不观看，有耳不听闻”，安拉创造了这些感官，以便人类通过它去追

الجزء التاسع ١٧٤ سورة الأعراف

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ
بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا
أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾ وَلِلَّهِ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ
وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم
مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾ أَوَلَمْ
يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾
أَوَلَمْ يَنظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ
مِن شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ
بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾ مَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ اللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

求正道，但隐昧者却没有恰如其分地应用它们。正如安拉所言：《我确曾赐给他们我所不曾赐你们的地位。我赐给他们耳朵、眼睛和心灵，但是他们的耳朵、眼睛和心灵对他们无益。因为他们不信安拉的启示。》（46：26）又《（他们是）聋子、哑巴和瞎子，所以他们（迷途）难返。》（2：18）其实他们并不一定真的是聋子、哑巴或瞎子，但他们面临引导时确实如此。又如：《假若安拉知道他们有任何善（念），他就会使他们听。但即使安拉使他们听见，他们也会转身离去。》（8：23）《眼睛不会瞎，而胸中的心会瞎。》（22：46）《谁无视记念至仁主，我就指派一个魔鬼作为他的伙伴。它们一定会在正道上阻碍他们，而他们却以为自己遵循着正道。》（43：36-37）

“他们和畜牲一样”，即这些不听真理、也意识不到真理、不睁开眼睛去看待引导的人，就像吃草的牲畜，他们的感官除了维持他们的生存以外别无用途。正如安拉所言：《隐昧者的例子，正如那只能听见喊叫的（畜牲）。》（2：171）即号召他们去信仰，无异于呼唤那些牲畜，它们只能听到牧羊人的声音，却不懂得声音的意义。

“不然，他们比畜牲更迷误。”因为，有些牲

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：288。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》1：392；《艾布·达乌德圣训集》2：591；《提尔密济圣训全集诠释》4：237；《圣训大集》3：105；《伊本·马哲圣训集》1：609。
（3）《穆斯林圣训实录》4：2044。

畜还能听从主人命令、履行它们的生存使命，虽然它们无法完全理解他的意思。但这些人却做不到。隐昧者甚至和这些牲畜无法同日而语。人的生存使命是崇拜安拉，承认安拉的独一，但有些人却不信安拉并以物配主。因此，服从安拉的人，最终比服从安拉的天使尊贵，否认安拉的人，则牲畜不如。因此说：**"这等人，他们和畜牲一样，不然，他们比畜牲迷误；这等人，他们是昏聩的。"**

《180.安拉有一些最美好的名称，你们当以它向他祈祷。你们要抛弃那些歪斜地对待安拉美名的人，他们将因为所作所为而受到还报。》

安拉的美名

安拉的使者ﷺ说："安拉有九十九个尊名，谁背记它们，谁必进乐园。安拉是独一的，他喜欢单数。"[1]

人们应该知道，安拉的尊名并不仅仅是九十九个，因为安拉的使者ﷺ说："只要有人碰到忧愁后，读下列祷词，安拉就会解除他的忧愁，并以欢乐替代忧愁：我的主啊！我是你的仆人，是你的女仆的儿子，我的生命归你所管，你的判断对我是通行无阻的，你对我的判决是公正的。我以你自己称呼自己的、在经中降示的、你教给你的任何一个被造物的和你在未见的知识中为自己保留的一切尊名向你祈求，求你让《古兰》成为我心灵的春天、我胸中的光明，并以它解除我的忧愁。"有人问："安拉的使者啊！我们可以学习它吗？"使者说："是的，每个听到它的人都应该学习它。"[2]

"你们要抛弃那些歪斜地对待安拉美名的人。"伊本·阿拔斯解释说，**"歪斜地对待安拉美名"**指呼唤安拉美名的同时，呼唤拉特（偶像）的名字。[3]穆佳黑德解释这节经文说："蒙昧主义者从'安拉'这一单词派生了'拉特'一词，从'欧宰尔'的名字中派生了'欧匝'。"[4]格塔德说，**"歪斜地对待安拉美名"**指以物配主。[5]在语源学上**"歪斜"**（الحاد）指偏离正确的目的、不公正等。坟墓中的偏洞被称为"莱哈得"，因为它是坟坑下部侧面的壁龛。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：417、11：218；《穆斯林圣训实录》4：2062。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》1：391。
（3）《泰伯里经注》13：282。
（4）《泰伯里经注》13：283。
（5）《泰伯里经注》13：283。

《181.我所造化的那些人当中，有一个本着真理引导人，并本着真理主持公道的民族。》

经文的意思是，安拉所创造的一些人通过言论和行为主持正义，自己讲真话，并引导他人说实话。

"并本着真理主持公道"，指他们遵循真理，并以真理判决事务。圣训指出，这个民族就是穆圣的民族："我的民族中有一些人将主持公道，直至末日，抛弃他们的人和反对者对他们都无能为力。"另据传述："他们就在这种情况下迎来安拉的命令。"另一传述中说："他们将居住在沙姆。"[6]

《182.那些不信我的启示的人，我将在他们不知不觉中逐步对付他们。》

《183.我将宽纵他们，确实，我的谋略是无懈可击的。》

"那些不信我的启示的人，我将在他们不知不觉中逐步对付他们"，即今世生活的一切福利之门和谋生手段将为他们开放，他们会被这些表象迷惑，认为自己在正道上。正如安拉所言：《当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门，当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们。他们一时间成为绝望的。那些不义的民族已被根绝，一切赞美统归安拉——众世界的养主。》（6：44-45）因此，安拉说：**"我将宽纵他们"**，即安拉将宽容他们，任由他们放任自流，继续为非作歹。

"我的谋略是无懈可击的"，即坚强有力的。

《184.难道他们没有思考吗？他们的同伴没有疯病。他确实是一位明白的警告者。》

即难道这些否认安拉迹象的人没有考虑过吗？穆罕默德绝没有疯病，他是安拉真正的使者，他号召人们走向真理。

"他确实是一位明白的警告者"，对于有心可以理解和感悟的人来说，这是不争的事实。正如安拉所言：《你们的同伴不是疯子。》（81：22）又《你说："我只忠告你们一件事，就是你们应当为了安拉，双双地或是单独地站起来深思。你们的同伴没有疯，他只是在严厉刑罚降临前的警告者。"》

（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：451；《穆斯林圣训实录》3：1524。

（34：46）安拉说，我要求你们虔诚地为安拉站起来思考，不要有丝毫偏见或顽抗心理。《双双地或是单独地站起来……》（34：46）指集体地或分散地站起来，然后你们当思考，给你们带来信息的这位使者是不是疯子？如果你们这样做，那么事实就会不言而喻：他确实是安拉的使者ﷺ。格塔德说，据说，安拉的使者ﷺ在索发山上曾号召古莱什各家族，他不停地警告他们，说，某人的后裔啊！某人的后裔啊！使者还警告他们，要防备安拉的惩罚。这时有个古莱什人说："你们的这个伙伴是个疯子，他夜以继日地召唤人。"安拉因此降谕道：**"难道他们没有思考吗？他们的同伴没有疯病。他确实是一位明白的警告者。"**[1]

《185.他们没有看看诸天和大地的主权及安拉所造化的万物吗？也许他们的寿限已经临近了吧？除了他之外，他们还会归信哪些言辞呢？》

清高伟大的安拉说，难道这些否认我的迹象的人没有参悟过安拉在天地万物及他们自身中的迹象吗？他们应该思考并有所参悟，他们也应该知道一切都属于独一无偶的安拉，一切由应受崇拜和掌管正教的安拉所创造，他们应当抛弃一切偶像和配主的假神，应当防备他们的死期来临时，以否认者的身份而死去，招致安拉的惩罚。

"除了他之外，他们还会归信哪些言辞呢？"即除了使者从伟大的安拉那里带来的经文之外，他们还会相信什么警告和劝谏呢？

《186.安拉使之迷误者，是没有引导者的。他任由他们在顽抗中盲目彷徨。》

清高伟大的安拉说，他若判定一个人走上迷误，就没有谁能引导那人。那人作再大的努力，也无济于事。《如果安拉欲惩罚谁，你没有丝毫力量帮他对抗安拉。》（5：41）《你说："你们去观察诸天与大地中的一切。"但是种种迹象和警告者都对不信的群体没有裨益。》（10：101）

《187.他们问你，末日何时实现。你说："它的知识只属于我的主，只有他才知晓它什么时候实现。它在天地之间是重大的，它将突然来临。"他们问你，你好像对此深有研究，你说："它的知识只在安拉那里。但人们的大多数却不知道。"》

（1）《泰伯里经注》13：289。

末日和有关的征兆

"他们问你，末日何时实现"，如同《人们关于末日的时间来问你。》（33：63）据说这节经文是因为古莱什人或犹太人而降示的。因为经文是在麦加降示的，所以更像是因为古莱什人而降示的。他们询问的目的是出于否认。正如安拉所言：《他们说："如果你是诚实的，那么这约言将在何时？"》（10：48）又《那些不信它（复活时刻）的人希望它加速实现。归信的人却是怕它的，并知道它就是真理。真的，怀疑复活时刻的人确实在深深的迷误之中。》（42：18）

"末日何时实现"，即今世的最后时刻和后世的最初时刻何时来临？伊本·阿拔斯解释为："它的起点是何时？"[2]

"你说：'它的知识只属于我的主，只有他才知晓它什么时候实现。'"安拉命令使者ﷺ将这个问题的答案交付安拉，因为只有安拉知道它发生的具体时间。因此说，**"它在天地之间是重大的"**，即天地中的一切都不知道它何时来临。[3]哈桑解释为："当它来临的时刻，天地中的一切都无法承受。"[4]伊本·阿拔斯说："万物都会因为末日的到来而遭受打击。"伊本·朱莱杰说："这一天来临时，天体破裂，众星飘坠，太阳黯淡，山峦崩溃，安拉所预告的一切都发生了。这确实是重大的。"赛丁伊则解释说："这是天地的秘密，即便接近安拉的天使和肩负使命的先知，都不知道末日何时来临。"[5]

"它将突然来临"，即末日会在人们不知不觉的时刻突然间降临。格塔德说："安拉已经判定**'它将突然来临'**。"据说，穆圣ﷺ曾说："末日将排山倒海般来到人间，那时，有人在修理他的池塘，有人在给他的牲畜饮水，有人在市场上短斤少两地出售商品。"[6]安拉的使者ﷺ说："末日来临前太阳将从西面升起，人们看到太阳升起后，纷纷会接受正信。但那时任何人的信仰都不被接受，除非他在此前就已经归信了，并在信仰之后又干了善功。末日必定要降临，那时，两个人张开他们的布匹，但他们既不能交易，也不能收起布匹；末日必定要降临，那时，有人虽然已经挤完了奶，但他不再有机会去喝；末日必定要降临，那时，有人还在为牲畜修理他的池塘，但他再也没机会使用它了；末日必定要降临，那时，有人正将一口食物放到嘴

（2）《泰伯里经注》13：294。
（3）《阿卜杜·兰扎格经注》2：244。
（4）《阿卜杜·兰扎格经注》2：245。
（5）《泰伯里经注》13：295。
（6）《泰伯里经注》13：297。

边，但他永远不会将它吞下去。”[1]

“他们问你，你好像对此深有研究。”伊本·阿拔斯解释说：“人们打破沙锅问到底，好像你清楚末日的具体时间。”

“你说：‘它的知识只在安拉那里。但人们的大多数却不知道。’”因此，吉卜勒伊里曾以一个游牧人的形象来到圣门弟子中间，以便给人们教授他们的宗教，他当时坐在安拉的使者ﷺ跟前，向他请教了伊斯兰、伊玛尼（信仰）和行善问题。最后问：“末日何时来临？”安拉的使者ﷺ回答说：“就此问题，被问者决不比询问者知道得多”，即包括你我，任何人都不知道它。然后穆圣ﷺ读道：《末日的知识只在安拉那里。》（31：34）

另据传述，穆圣ﷺ回答了吉卜勒伊里关于末日征兆的问题（以便让其他人明白），穆圣ﷺ最后说：“五个事情，只有安拉知道它们。”并诵读了上述经文。期间，穆圣ﷺ每回答一个问题，吉卜勒伊里就说：“你说得对。”圣门弟子对此深感惊奇，他问先知，他怎么说“你说得对”呢？难道他是明知故问吗？此人离开时，安拉的使者ﷺ对众人说：“刚才那人就是吉卜勒伊里，他是来给你们教授宗教的。”[2]另据传述，穆圣ﷺ说：“每当吉卜勒伊里以一种形象出现时，我就能一眼认出他，除非这一次。”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“有一次，一些游牧人来到穆圣ﷺ跟前时，询问末日何时降临。穆圣ﷺ看着他们中最年轻的一位说：‘如果此人能活到老迈，在他昏聩时，你们的末日就会来临。’”[3]使者只对他们的死期作出了判断。另据艾奈斯传述，安拉的使者ﷺ说：“如果这个少年能活到老迈，那么，当他昏聩时，末日就要降临。”[4]

贾比尔说，我听安拉的使者ﷺ在其归真的前一月说：“你们关于末日问我，其实只有安拉知道它降临的时间。以安拉发誓，今天生活在大地上的人，都不能再生活一百年。”两圣训实录引用伊本·欧麦尔的话说：“安拉的使者ﷺ所指的是这一代人生命的结束。”穆圣ﷺ说：“登霄之夜，我遇见了伊布拉欣、穆萨和尔撒，他们正在探讨末日问题。他们让伊布拉欣说，后者说：‘我对此一无所知。’然后他们问穆萨，穆萨说：‘我也不知道。’最后他们问尔撒，尔撒说：‘除了安拉外，任何人不知道它的具体时间，但安拉和我缔约，末日之前丹扎里将会出世……我有两个棍子，当他看到我的时候，他就会熔化，就像铅熔化一样。’尔

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：360。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：140。
（3）《穆斯林圣训实录》4：2269。
（4）《穆斯林圣训实录》4：2270。

قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي نَفۡعٗا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ وَلَوۡ كُنتُ
أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ لَٱسۡتَكۡثَرۡتُ مِنَ ٱلۡخَيۡرِ وَمَا مَسَّنِيَ ٱلسُّوٓءُۚ
إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ وَبَشِيرٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ١٨٨ ۞هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم
مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ إِلَيۡهَاۖ فَلَمَّا
تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتۡ حَمۡلًا خَفِيفٗا فَمَرَّتۡ بِهِۦۖ فَلَمَّآ أَثۡقَلَت دَّعَوَا
ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنۡ ءَاتَيۡتَنَا صَٰلِحٗا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٨٩
فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحٗا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَاۚ فَتَعَٰلَى
ٱللَّهُ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ١٩٠ أَيُشۡرِكُونَ مَا لَا يَخۡلُقُ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ
١٩١ وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ لَهُمۡ نَصۡرٗا وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ ١٩٢
وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمۡۚ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمۡ أَدَعَوۡتُمُوهُمۡ
أَمۡ أَنتُمۡ صَٰمِتُونَ ١٩٣ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ
أَمۡثَالُكُمۡۖ فَٱدۡعُوهُمۡ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ إِن كُنتُمۡ
صَٰدِقِينَ ١٩٤ أَلَهُمۡ أَرۡجُلٞ يَمۡشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَيۡدٖ يَبۡطِشُونَ
بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَعۡيُنٞ يُبۡصِرُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ ءَاذَانٞ يَسۡمَعُونَ
بِهَاۗ قُلِ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ ١٩٥

撒接着说：‘当我看到他时，安拉就会毁灭他，就连树枝和石头也会喊叫：穆斯林啊！我身后有个隐昧者，请过来杀了他吧！……然后安拉将毁灭他们，人们又安全回到他们的土地和家园……此后，雅朱者和马朱者将会出世，他们在每个高地奔走，他们将践踏大地，所到之处，片瓦不全，他们每经过一处水源，就将它饮尽……人们便来找我，向我诉说他们的遭遇。然后我祈求安拉毁灭雅朱者和马朱者，安拉就会让他们灭亡，大地会因而臭气熏天……后来安拉降下大雨，冲走他们的尸体，将他们带到海洋。’”叶齐德·本·哈伦说道：“此后山峦粉碎，大地像皮子一样被扯长。”穆圣ﷺ说，我的养主和我缔约：当出现这种情况时，末日就像临产的孕妇，不知婴儿将在白天还是晚上突然降临。”[5]伊本·马哲有类似的传述。[6]这些最优秀的先知们都不知道末日降临的具体时间，最终让尔撒先知解释它，而尔撒也只谈到了末日的一些征兆。因为他将在穆斯林民族的光阴之末降临，执行穆圣ﷺ的法律，杀死麦西哈·丹扎里，安拉会由于尔撒的祈求毁灭雅朱者和马朱者。所以，他提到了

（5）《艾哈麦德按序圣训集》1：375。
（6）《伊本·马哲圣训集》2：1365。

安拉让他知道的某些情况。

胡宰法传述，有人关于末日问安拉的使者ﷺ，使者说："它的知识只在我的养主那里，只有他知道它的具体时间，但我将告诉你们有关末日来临的一些征兆和迹象。末日前将会出现风波和骚乱。"圣门弟子问："安拉的使者啊！我们知道风波意味着什么，但'骚乱'指的是什么？"使者ﷺ说："在阿比西尼亚的语言中，它指'杀'。"使者ﷺ说："届时，人们中普遍存在隔阂和孤寂，任何人都似乎不认识其他人。"[1]

伊本·西哈卜传述说："安拉的使者ﷺ一直在谈论末日的情况，后来安拉降谕道：'他们问你，末日何时实现……'"[2]虽然，穆圣ﷺ是一切使者的领袖和列圣的终结者、仁慈的先知、忏悔的先知、善战的先知，最大的继承者和督导者，全人类都被他召集于脚下，虽然他也曾用两根手指比画着说："我和末日就像这两个一样被派遣。"[3]但是，安拉还是命令他，当有人向他询问末日的情况时，他必须将此知识交付安拉。所以穆圣ﷺ说："它的知识只在安拉那里。但人们的大多数却不知道。"

《188.你说："除非安拉意欲，我无权掌握自身福祸。如果我知道未见的知识，那么，我早已聚积了大量的财富，也不会遭遇不测。但我只是对有正信的群体的警告者和报喜者。"》

使者不知道未见的一切，他甚至无权掌握自身福祸

安拉命令使者ﷺ将一切事情托付安拉，并让他宣布：我无法预测未来，我只知道我的养主让我知道的。正如安拉所言：《他是全知幽玄的。他不对任何人透露他的秘密，》（72：26）

"如果我知道未见的知识，那么，我早已聚积了大量的财富。"端哈克传述，伊本·阿拔斯说：**"财富"**（الخير）指财产。另据传述：那么，我一定能掌握什么生意能赢利，什么会亏损。

"也不会遭遇不测"，即我永远不会贫穷。另一些学者解释说："如果我知道未见，我一定在丰收的时刻为旱灾做好准备，在廉价的时候为涨价做好准备。"阿卜杜·拉赫曼解释说："那么，我一定能预防即将到来的灾祸。"[4]然后先知告诉他们，他仅仅是一位警告者和报喜者，他只能预告隐昧者将要受到严惩，穆民将进入乐园。正如安拉所言：《我已用你的语言，使它（古兰）成为容易的，以便你以它向敬畏者报喜，并警告悖逆的群体。》（19：97）

《189.是他由一个人把你们造化出来，并由他造化了他的配偶，以便他能够与她相依。当他与她结合后，她负起了一项轻微的负担，并一如既往。当她感觉沉重时，他俩祈求他俩的主："如果你赏赐我们一个健全的（子女），那么我们一定会成为感谢者。"》

《190.当他赐予他俩健全的（孩子）时，他俩就因他赏赐他俩的（恩典）而为安拉举伴。安拉超乎于他们所举伴的。》

人类都是阿丹的子孙

清高伟大的安拉说，他从阿丹创造了全人类，也从他创造了他的妻子海娃，并通过阿丹夫妇让人类分布到世界各地。正如安拉所言：《人们啊！我确由一男一女造化了你们，并使你们成为许多民族和部落，以便你们能彼此认识。的确，在安拉那里，你们当中最尊贵的就是你们当中最敬畏的。》（49：13）又《世人啊！你们要敬畏你们的主，他由一个人造化了你们，并由他造化了他的配偶。》（4：1）安拉在本章经文中说：**"并由他造化了他的配偶，以便他能够与她相依"**，即以便他们相濡以沫，相互依偎。正如安拉所言：《他的迹象之一，是由你们当中为你们造化了你们的配偶，以便你们与她们相依，他在你们之间设定了爱和怜。》（30：21）任何人之间都无法像夫妻那样，达到精神上的默契。因此，安拉说魔术师有可能利用阴谋诡计在夫妻间制造分裂。

"当他与她结合后……"即当他们交接之后。

"她负起了一项轻微的负担。"因为妇女在怀孕初期不感觉疼痛，胎儿最初是一些精液，然后是一块血，然后才成为一块肉。

"并一如既往"，穆佳黑德解释为：她怀孕后照常生活。[5]哈桑、伊布拉欣·奈赫伊、赛丁伊等学者都持此说。[6]麦穆奈说，他的父亲认为经文指："她感觉到很轻松。"艾优卜说，我关于这节经文请教了哈桑，他说："如果你是阿拉伯人，你就更能理解**'一如既往'**。"[7]格塔德认为这节经文的意思是："她怀孕的情况明显了。"[8]

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：389。
（2）《泰伯里经注》13：292。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：355。
（4）《泰伯里经注》13：302。
（5）《泰伯里经注》13：305。
（6）《泰伯里经注》13：304、305。
（7）《泰伯里经注》13：304。
（8）《泰伯里经注》13：305。

伊本·朱莱杰说，经文指“她怀着精水，立站自如。”[1]奥夫传述，伊本·阿拔斯认为经文指：“她一如既往地生活着，后来她自忖道：‘我是否怀孕了呢？’”

“当她感觉沉重时”，即她因为怀孕而感觉身体愈来愈沉重。[2]赛丁伊说：“当胎儿在她腹中慢慢长大时。”[3]

“他俩祈求他俩的主：‘如果你赏赐我们一个健全的（子女）’”，即他们祈求安拉赐给他们一个健康的孩子。伊本·阿拔斯说：“他俩当时担心生下一个畜牲。”[4]艾布·马立克、艾布·拜海塔勒解释说：“他俩担心胎儿不是人类。”[5]

哈桑·巴士里解释说，如果你赐给我们一个健全的孩子：“**‘那么我们一定会成为感谢者。’当他赐予他俩健全的（孩子）时，他俩就因他赏赐他俩的（恩典）而为安拉举伴。**”[6]

哈桑说，经文所述的这个人，是个信仰某宗教的人，但不是阿丹。[7]他还说：“经文指的是阿丹的子孙和他们中的一些以物配主者。”[8]

格塔德传述，哈桑说：“他们是一些犹太人和基督教徒，安拉赐给他们儿女，但他们却诱导儿女成为了犹太教徒或基督教徒。”[9]这应该是这方面经文的最精确解释。

通过经文的脉络也可以看出，经文中所指的夫妻不是阿丹夫妇，而是他们子孙中的一些多神教徒。这种描述情景就像习惯上将“人”描述成“人类”一样。譬如：《我确以灯盏装饰了最近的一层天。》（67：5）众所周知，“灯盏”指点缀天空的星星，而不是挂起来的灯，但习惯上这一单词常用来比喻星星。《古兰》中类似的例子不胜枚举。安拉至知。

《191.难道他们以那些被造而不能造化的举伴安拉吗？》

《192.它们不能帮助他们，也不能帮助自己。》

《193.如果你们号召它们走正道，它们不会追随你们。无论你们号召它们，还是你们缄默，那都是一样的。》

《194.你们在安拉之外祈求的那些，实际上

(1)《泰伯里经注》13：304。
(2)《泰伯里经注》13：305。
(3)《泰伯里经注》13：305。
(4)《泰伯里经注》13：306。
(5)《泰伯里经注》13：306。
(6)《泰伯里经注》13：306。
(7)《泰伯里经注》13：314。
(8)《泰伯里经注》13：314。
(9)《泰伯里经注》13：315。

الجزء التاسع ١٧٦ سورة الأعراف

إِنَّ وَلِـِّۧيَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلۡكِتَٰبَۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ
١٩٦ وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَكُمۡ
وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ ١٩٧ وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَسۡمَعُواْۖ
وَتَرَىٰهُمۡ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ وَهُمۡ لَا يُبۡصِرُونَ ١٩٨ خُذِ ٱلۡعَفۡوَ
وَأۡمُرۡ بِٱلۡعُرۡفِ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡجَٰهِلِينَ ١٩٩ وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ
مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٠٠ إِنَّ
ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ إِذَا مَسَّهُمۡ طَٰٓئِفٞ مِّنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ تَذَكَّرُواْ
فَإِذَا هُم مُّبۡصِرُونَ ٢٠١ وَإِخۡوَٰنُهُمۡ يَمُدُّونَهُمۡ فِي ٱلۡغَيِّ ثُمَّ
لَا يُقۡصِرُونَ ٢٠٢ وَإِذَا لَمۡ تَأۡتِهِم بِـَٔايَةٖ قَالُواْ لَوۡلَا ٱجۡتَبَيۡتَهَاۚ
قُلۡ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ مِن رَّبِّيۚ هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمۡ
وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٢٠٣ وَإِذَا قُرِئَ ٱلۡقُرۡءَانُ
فَٱسۡتَمِعُواْ لَهُۥ وَأَنصِتُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ٢٠٤ وَٱذۡكُر رَّبَّكَ
فِي نَفۡسِكَ تَضَرُّعٗا وَخِيفَةٗ وَدُونَ ٱلۡجَهۡرِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ بِٱلۡغُدُوِّ
وَٱلۡأٓصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡغَٰفِلِينَ ٢٠٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ
لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسۡجُدُونَ۩ ٢٠٦

是和你们一样的仆人。你们祈求它们，让它们应答吧！如果你们是诚实的。》

《195.它们有脚能走吗？还是有手能拿？还是有目能观？或是有耳能闻？你说：“你们叫来你们的伙伴吧，然后算计我，不必照顾我。》

《196.我的保护者是颁降《古兰》的安拉，他和清廉者结盟。”》

《197.但是你们除他之外所祈求的，是没有力量帮助你们和他们自己的。》

《198.如果你们号召它们走正道，它们听不见。你会看到它们在看着你，其实它们什么也看不见。》

多神教徒的伪神不能创造任何东西、不能帮助他们，也没有任何能力

那些多神教徒舍安拉而崇拜偶像和伪神，其实这些东西（包括物和人）也是安拉的创造物，是受安拉养育的，它们不能给自己带来幸福或灾祸，也无法帮助它们的崇拜者，它们不过是僵化的无生物罢了。事实上无生物的崇拜者是比无生物更完美的，因为他们有视听能力和拿东西的能力。因此安

拉警告说：**"难道他们以那些被造而不能造化的举伴安拉吗？"** 即你们要将那些没有任何创造能力的、不应该受到崇拜的东西拿来与安拉平起平坐吗？正如安拉所言：《世人啊！有一个比喻，你们且听听它。你们在安拉之外祈求的那些（伪神），即使他们群策群力也不能造化一只苍蝇！如果那苍蝇拿走他们的任何东西，他们也没有力量从它那儿取回它。祈求者和被祈求者都是微弱无能的！他们没有正确地认识安拉的伟大，安拉确实是强大的、优胜的。》（22：73-74）安拉说，多神教徒的伪神们即便群策群力，也无法创造一只苍蝇，但若一只苍蝇污染了他们的食物后飞走，他们只能望之兴叹。这种东西值得人们去崇拜吗？它们能给人带来生活资料或相助吗？因此，安拉说，它们是**"那些被造而不能造化的"**，即它们自己就是被造物，正如伊布拉欣先知所说：《他说："你们崇拜你们自己所雕塑的吗？》（37：95）

"它们不能帮助他们"，即偶像没有能力保护它们的崇拜者。

"也不能帮助自己"，也不能帮助自己免受侵犯者的伤害。如《古兰》叙述伊布拉欣捣毁族人的偶像，并极度地侮辱它们的情景：《然后他用右手打它们。》（37：93）《此后，除了其中最大的一个之外，他击碎了它们，以便他们回到它那里（问它）。》（21：58）穆阿兹·本·阿慕尔和穆阿兹·本·杰伯里是安拉的使者迁徙到麦地那后归信伊斯兰的两个优秀青年（愿主喜悦他们），他们经常在夜晚去捣毁多神教徒的偶像，把它送给一些孤寡当柴烧，以便唤醒人们的理智。部落领袖阿慕尔·本·杰穆哈曾有一个偶像，他崇拜它，经常给它涂上香料。有一天晚上，这两个青年来到偶像跟前，将它倒立起来，并在上面染上一些污物。阿慕尔·本·杰穆哈早上看到这一情景后，洗净偶像，又给它涂上了香料，然后将宝剑放到它跟前说："请你保护自己吧！"晚上这两个青年又来了，并像上一次一样在偶像上放了污物。第二天阿慕尔·本·杰穆哈又清洗了偶像。后来他俩带走偶像，将它和一条死狗拴在一起，并用绳子把它放进了井里。翌日，阿慕尔·本·杰穆哈发现这一情况，明白了自己的宗教是谬误的，便诵吟道："以安拉发誓，如果你（偶像）是应受崇拜的神灵，你不会和狗呆在一起。"从此，阿慕尔·本·杰穆哈归信了伊斯兰，并表现优秀，后来他在白德尔战役中以身殉教。愿安拉喜悦他，赐给他菲勒道斯的乐园吧！

"如果你们号召它们走正道，它们不会追随你们"，即无论这些偶像在它们的求教者面前，还是在捣毁者面前，它们都无法回答人们的呼唤。正如伊布拉欣先知所说：《我的父亲啊！你为什么崇拜那些不能听、不能看和不能对你有益的东西呢？》（19：42）安拉说，它们和它们的崇拜者一样，都是安拉的被造物，事实上，人类永远比它们尊贵，因为人有视觉、听觉和触觉，但这些偶像一无所能。

"你说：'你们叫来你们的伙伴吧'"，即你们叫来你们所谓的神明来对付我吧，一会儿都不必照顾我，你们全力以赴吧！

"我的保护者是颁降《古兰》的安拉，他和清廉者结盟"，即安拉能让我得到满足，解决我的一切需求，他是我的归宿，我托靠他，只投奔他，他在今世和后世，都是我的保护者，他也是其他一切清廉者的保护者。正如呼德先知和他的民族间的对话，他的民族说："我们只能说，你已经中了我们一位神的魔。"他回答说：《我求安拉作证，你们也当作证，我是和你们所举伴的无关的。你们全体来算计我吧！不必宽限我。我已经托靠了安拉——我的主和你们的主。没有一种动物的命脉不归他掌管。我的养主确在正道上。》（11：54-56）又如伊布拉欣所说：《你们和你们最古老的先人曾经崇拜什么？它们是我的敌人，但是众世界的主却不是。他造化了我，他也引导我。》（26：76-78）伊布拉欣对他的父亲和族人说：《"除非造化了我的安拉，确实，他将要引导我。"他把它作为留传给后代的一句话，以便他们回归。》（43：26-28）

"但是你们除他之外所祈求的……"是对前面经文的强调。虽然（在另一读法中）前面用了第三人称，此处是第二人称。因此说：**"是没有力量帮助你们和他们自己的。"**

"如果你们号召它们走正道，它们听不见。你会看到它们在看着你，其实它们什么也看不见。"正如安拉所言：《如果你们祈求它们，它们听不到你们的祈求。》（35：14）**"你会看到它们在看着你，其实它们什么也看不见。"**经文说：**"它们看着你"**，即它们用被雕塑的僵化的眼睛对着你，因此，你姑且将它们当成有智力的有生物，因为它们也有眼睛，虽然那是雕刻成的，当你看到它们时，你引以为鉴，参悟一下那些无知者的内心。

《199.你当坚持宽恕，命人行善，离开无知的人。》

《200.如果一个来自恶魔的蛊惑侵扰你，你当求安拉护佑，他确实是全听的主，全知的主。》

命令穆圣ﷺ宽以待人

"**你当坚持宽恕**"，阿卜杜·拉赫曼解释说，在麦加的十年中，安拉命令穆圣ﷺ原谅多神教徒，宽待他们，此后，安拉命令穆圣ﷺ严厉对待多神教徒。[1]

穆佳黑德等学者解释为："你当正大光明地从人们的道德和行为中学习宽恕。"[2]希沙姆的父亲说："安拉命令使者宽恕那些没有从事阴谋活动人的不良行为和做法。"[3]另据传述，他解释说："在安拉允许的那些行为方面你宽恕他们。"

《布哈里圣训实录》载，阿卜杜拉·本·祖拜尔说："安拉降下了'**你当坚持宽恕**'，仅指关于人性的弱点。"[4]另据传述，阿伊莎（愿主喜悦之）也有过类似主张。[5]安拉至知。

伊本·哲利尔和伊本·艾布·哈亭传述，伊本·欧叶奈说："伟大的安拉给他的使者降谕道：'**你当坚持宽恕，命人行善，离开无知的人**'后，使者问吉卜勒伊里：'吉卜勒伊里啊！这是什么意思？'吉卜勒伊里说：'安拉命令你原谅亏待你的人，给拒绝赏赐你的人赏赐，接恤与你断交的人。'"[6]

布哈里解释"**你当坚持宽恕，命人行善，离开无知的人**"时说，"**善**"指有益的事情。伊本·阿拔斯说，欧叶奈·本·胡苏尼曾下榻于他的侄子宏勒家中，宏勒经常接近哈里发欧麦尔，属于欧麦尔常召集的《古兰》诵读者之一，无论他们年龄大小，哈里发都会听他们的观点。欧叶奈对他的侄子说："侄儿啊！你在这位长官跟前有地位，请你引荐我认识他。"后者说："好的。"后来欧麦尔经宏勒推荐，接见了欧叶奈。可是，当欧叶奈看到欧麦尔后说："罕塔布之子（欧麦尔）啊！以安拉发誓，你没有给我们赏赐优厚的东西，也不在我们之间公正判决事务。"欧麦尔听后生气了，甚至想做出什么举动来。这时，宏勒对他说："信士的长官啊！清高伟大的安拉对先知说：'**你当坚持宽恕，命人行善，离开无知的人。**'他不过是个无知之人。"伊本·阿拔斯说："以安拉发誓，欧麦尔听到这里后，没有做出任何举动。欧麦尔对安拉的经典是恪守不渝的。"[7]

有一位哲人以两句诗文的形式，表述了这层意义：你当奉命原谅，命人行善；你当离开无知之人，温和地对待每个人，有地位者欣赏的总是温和。

有一位学者说："人有两种：一种是善人，你当接受他的善举，不要向他要求他能力之外的，也不要为难他。一种是恶人，你当命他行善，如果他执迷不悟，你当离开他，这能瓦解他的诡计。正如安拉所言：《你当以最好的抵制邪恶。我至知他们所叙述的。你说："我的主啊！我求你保护我免遭众魔鬼的诱惑。我的主啊！我求你庇佑，莫让它们接近我。"》（23：96–98）又《善恶不相等，你要以较好的去对付恶，那么与你有仇的人就会变得犹如密友。只有坚韧者才接受它，只有享有极大福分者，才能接受它。》（41：34–36）即被赐予下列忠告：《如果来自魔鬼方面的干扰侵扰你，你就求安拉护佑，他确实是全听的、全观的。》（41：36）安拉在本章经文中说："**如果一个来自恶魔的蛊惑侵扰你，你当求安拉护佑，他确实是全听的主，全知的主。**"这三节经文分别出现在《高处章》《奉绥莱特》和《众信士章》，没有出现过第四次，安拉在其中指导穆民以更好的方式善待犯罪者，这样，或许在安拉的允许下对方会一改往日骄奢淫逸的做法。因此说：《善恶不相等，你要以较好的去对付恶，那么与你有仇的人就会变得犹如密友。》（41：34）然后安拉指导穆圣ﷺ，求安拉保护他免于精灵中的恶魔之害，因为善行是无法打动恶魔的。人类永远的仇敌——恶魔一心想让人类遭受毁灭。伊本·哲利尔解释"**如果一个来自恶魔的蛊惑侵扰你**"说："如果恶魔使你恼怒，使你不能宽恕无知者，并放弃对其实施惩罚时：'**你当求安拉护佑**'，即你要求安拉使你免遭恶魔的诱惑。'**他确实是全听的主，全知的主。**'即安拉能听到愚弄者诱惑你的无知之举，也能知道你向安拉的求助和一切语言。任何事物都不能隐瞒他，他知道什么方式可以使你免遭恶魔的蛊惑，也知道宇宙间的一切。"[8]

我们在本书的开头已经介绍了求护词，此处不再重述。

《201.那些敬畏安拉的人，当恶魔教唆他们时，他们记念安拉，然后恍然大悟。》

《202.他们的兄弟帮助他们坚持迷误，从不停止。》

敬畏者在受到恶魔教唆时的解脱方法

安拉讲述了那些敬畏者的情况，"**当恶魔教唆他们时**"。有学者读"الطائف"，有人读"طيف"，

（1）《泰伯里经注》13：328。
（2）《泰伯里经注》13：327。
（3）《泰伯里经注》13：327。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：155。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：156。
（6）《泰伯里经注》6：154；《伊本·艾布·哈提姆经注》5：1638。
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：155。
（8）《泰伯里经注》13：332。

这两种读法都比较有名。有人说它们是同义词；有人说二者之间略有不同。学者们还将这一单词解释为"恼怒"、"中魔"或"犯罪欲"等。

"他们记念安拉"，即他们记起安拉的惩罚、报偿、许约和警告后，立即回归安拉，求安拉庇佑。

"然后恍然大悟"，即他们坚持正道，并认清了自己的处境。

恶魔的兄弟们助纣为虐

"他们的兄弟帮助他们坚持迷误"，即恶魔的来自人类的兄弟，正如安拉所言：《浪费的人的确是魔鬼的弟兄。》（17：27）即他们是恶魔的追随者和侍从，他们对恶魔言听计从。

"帮助他们坚持迷误"，有人说，恶魔只会在坏事方面帮助人类，为他将罪恶美化得美丽眩目，从而使他轻易地上当受骗。伊本·凯西尔说："帮助"（مد）指"更加"，即恶魔让他们更加无知和愚蠢。

"从不停止"，有人说，经文的意义是恶魔让他们继续我行我素，不可自拔。伊本·阿拔斯解释**"他们的兄弟帮助他们坚持迷误，从不停止"**时说："人们怙恶不悛，恶魔则一味地煽风点火。"[1]

"从不停止"，原指不间断、一丝不苟。正如安拉所言：《难道你不知道我已把魔鬼派给隐昧的人。》（19：83）伊本·阿拔斯等人认为经文指"去诱惑他们犯罪。"[2]

《203.如果你不带给他们一个迹象，他们说："你为什么不带来一个呢？"你说："我只遵奉我从我的主那里接受的启示。这是来自你们的主对归信者的明证、引导和怜悯。"》

多神教徒要求穆圣ﷺ显示迹象

"你为什么不带来一个呢？"伊本·阿拔斯解释为："为什么你没有接受到呢？"他另一次解释为："你为什么自己不制造它呢？"[3]伊本·哲利尔解释说："你为什么没有要求降示它？"多神教徒们对穆圣ﷺ说："请为我们拿出出自你本人的一个迹象吧！"[4]赛丁伊、阿卜杜·拉赫曼·本·栽德·本·艾斯莱姆、伊本·哲利尔等学者都持此说。[5]

"如果你不带给他们一个迹象"，"迹象"指奇迹、反常现象。正如安拉所言：《如果我愿意的话，我可以从天上降给他们一个迹象，他们会对它谦卑俯首。》（26：4）多神教徒对安拉的使者ﷺ说，你为什么不尽力去向安拉要求降示一个迹象，以便让我们看看它，然后信仰它。安拉因此说："**你说：'我只遵奉我从我的主那里接受的启示'**。"我不会对此超越一步，我只遵循我奉到的命令，只接受我奉到的启示。每当安拉降示一个迹象，我就接受它，如果安拉没有降示迹象，我也不会去要求降示它，除非我的养主允许我。因为他是明哲的主，全知的主。经文最后告诉人们，《古兰》是安拉的最大迹象之一，也是最明确的证据和证明。安拉说："**这是来自你们的主对归信者的明证、引导和怜悯。**"

《204.当有人诵读《古兰》时，你们当聆听它，并当肃静，以便你们获得怜悯。》

安拉命令人们静听《古兰》

安拉指出《古兰》是信士们的明证、引导和怜悯，然后说当有人诵读《古兰》时，人们应该肃静，以示尊重。而不要像古莱什的隐昧者和多神教徒那样，他们说：《隐昧的人们说："你们不要听这《古兰》，而要在其中加以干扰。"》（41：26）伊本·麦斯欧迪说："我们曾在礼拜中互相道色兰问候，后来安拉降示了下列经文：'**当有人诵读《古兰》时，你们当聆听它，并当肃静，以便你们获得怜悯。**'"

《205.你要在清晨与黄昏时分谦恭、敬畏，并且小声地在你的心中记念你的主。你不要成为昏聩的。》

《206.那些与你的主同在的（天使），他们不会高傲地不拜他。他们赞美他，并对他礼拜。》

命令朝夕记念主、崇拜主

安拉命令穆圣ﷺ在清晨和黄昏多多记念他，正如他命令人们在这两个时间内行善，《并且要在日出和日落之前赞念你的主。》（50：39）这是登霄之夜制定五番拜功之前的事情。这是麦加章经文。经文在此说**"清晨"**，即白天的开端。

（1）《泰伯里经注》13：338。
（2）《泰伯里经注》13：252。
（3）《泰伯里经注》13：341。
（4）《泰伯里经注》13：341。
（5）《泰伯里经注》13：341、342。

“谦恭、敬畏，并且小声地在你的心中记念你的主”，指你当默默地带着渴望和敬畏的心情，低声记念你的养主。所以教法提倡低声念赞主词，而不能呼唤。

两圣训实录辑录，艾布·穆萨说，有一次，人们在旅行中高声念祷词，穆圣ﷺ说：“人们啊！你们要对自己温和一些，因为你们并不祈求聋子和不存在的，你们所祈求的主是全听的，临近的。他比一人临近他的骑乘的脖子还要临近你们。”[1]换言之，这节经文鼓励人们在早晨和夜晚多记念安拉，以免成为昏聩的人。因此，安拉表扬那些长期不懈地赞美安拉的天使们：**“那些与你的主同在的（天使），他们不会高傲地不拜他。他们赞美他，并对他礼拜。”**经文如此表达，以便人们学习天使，顺从安拉，勤于善功，时常记主。因此，安拉提到天使的叩头后，规定我们也要为他叩头。正如圣训所述：“注意，你们就像天使在你们的养主那里排班列队一样排班列队，你们当一排一排站紧队伍，并当站齐。”[2]学者们一致认为，这是《古兰》中第一处叩头的经文，诵读者、听闻者都须叩头。

《战利品章》注释 麦地那章

الجزء التاسع ١٧٧ سورة الأنفال

سُورَةُ الأَنفَالِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ
وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ ١ إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ٢ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ
يُنفِقُونَ ٣ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَّهُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٤ كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ
مِنۢ بَيْتِكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ ٥
يُجَٰدِلُونَكَ فِى ٱلْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلْمَوْتِ
وَهُمْ يَنظُرُونَ ٦ وَإِذْ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحْدَى ٱلطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا
لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ ٱلشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ
ٱللَّهُ أَن يُحِقَّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَيَقْطَعَ دَابِرَ ٱلْكَٰفِرِينَ ٧
لِيُحِقَّ ٱلْحَقَّ وَيُبْطِلَ ٱلْبَٰطِلَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُجْرِمُونَ ٨

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴿1.他们关于战利品问你，你说：“战利品是归于安拉和他的使者的。你们当敬畏安拉，并且要调解你们之间的隔阂，如果你们是穆民的话，你们就要顺服安拉和他的使者。”﴾

战利品的涵义

布哈里借用伊本·阿拔斯的话说：“الأنفال”指战利品。赛尔德·本·朱拜尔说，我曾关于《战利品章》问伊本·阿拔斯，他说：“它是在白德尔战役中降示的。”[3]阿里·本·艾布·特里哈也传述，伊本·阿拔斯说：“‘战利品（الأنفال）’曾经专属于安拉的使者ﷺ，其他任何人无权支配它。”[4]穆佳黑德、艾克莱麦、阿塔、端哈克、格塔德、阿塔·海勒萨尼、穆尕提里·本·罕雅尼、阿卜杜·拉赫曼·本·栽德·本·艾斯莱姆等学者都认为“الأنفال”指战利品；[5]也有人说，它指的是主要的战利品分配之后，伊玛目给部分人的特殊封赏；有人说它指除去五分之四的五一税；也有人说，它指“法艾（敌产、الفيء）”，即没有通过战争而从隐昧者那里得来的，或从隐昧者那里跑到穆斯林手中的牲畜、奴隶、货物等。阿里·本·萨里赫说：“我听说本章指的是‘各分遣队’，即伊玛目在分配完战利品后，给分遣队的部分战士的封赏。”

这章经文降示的原因

赛尔德·本·马立克说，当时我说：“安拉的使者啊！今天（指白德尔大捷之日）多神教徒惨败，安拉令我大快人心。请将这把宝剑送给我

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：157；《穆斯林圣训实录》4：2077。
(2)《穆斯林圣训实录》1：322。
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：156。
(4)《泰伯里经注》13：378。
(5)《泰伯里经注》13：361、362。

吧！”使者说：“这把宝剑既不属于你，也不属于我，请放下它。”他说：“于是我放下了那把宝剑回去了。”我当时想：“他或许会将它送给一位没有像我一样经受考验的人。”正在这时，我忽然听到后面有人叫我，我回到先知跟前后问：“安拉因我而降示了经文吗？”先知说：“你刚才向我要这把宝剑，但当时它不属于我，现在它已经属于我，那么，它就是你的了。”赛尔德说：“当时安拉降谕道：**‘他们关于战利品问你，你说：‘战利品是归于安拉和他的使者的。’**”[1]

这章经文降示的另一原因

艾布·欧麻麦传述，我关于战利品请教了欧拜德，他说：“它是为我们白德尔战役的战士们而降的，当时我们对战利品的分配产生了分歧，安拉因此取消了我们对它的支配权，将它交给使者，使者则公正地给穆斯林分配战利品。”[2]欧拜德说：“我们和安拉的使者ﷺ一起出征，参加了白德尔战役，两军相遇后，安拉挫败了敌人，一部分穆斯林乘胜追击，另一部分则收集战利品，保护大本营，还有一部分守卫在使者ﷺ周围，以防敌人突然袭击。夜晚时分，穆斯林大获全胜，那些收集战利品的人说：‘这是我们收集的，其他人无权分享。’那些去追击敌军的人说：‘我们更有权得到它。我们击败敌人，使他们丢弃了它。’保护先知的人们说：‘我们在保护先知，所以你们并不比我们更有权得到它。我们当时担心敌人突袭先知，所以守卫在先知身旁。’后来安拉降谕道：**他们关于战利品问你，你说：‘战利品是归于安拉和他的使者的。你们当敬畏安拉，并且要调解你们之间的隔阂’**，所以安拉的使者ﷺ为穆斯林分配了战利品。安拉的使者ﷺ在袭击敌营后，给战士们分配战利品的四分之一。当他和人们一起（凯旋）回来时，他给众人分配三分之一。使者并不喜欢战利品。”[3]使者还说：“让强壮的穆斯林将部分战利品让给体弱的穆斯林吧！”[4]

“你们当敬畏安拉，并且要调解你们之间的隔阂”，即你们要在你们的一切事务中敬畏安拉，调解你们间的纷争，你们不要相互亏待，不要争吵，不要意见分歧。安拉给你们的引导和知识，比导致你们产生纷争的一切，是更好的赐予。

“你们就要顺服安拉和他的使者”，你们要服从使者根据安拉的意旨给你们的分配，使者只按安拉的命令，公正地分配战利品。伊本·阿拔斯说：“安拉和使者鼓励信士们，要敬畏安拉，调解他们间的隔阂。”[5]

“你们当敬畏安拉，并且要调解你们之间的隔阂”，即你们不要互相谩骂。[6]

《2.穆民只是这样一些人：当有人提到安拉时，他们的心战栗了，当有人为他们诵念他的迹象时，它加强了他们的信仰。他们只托靠他们的养主。》

《3.他们谨守拜功，并且分舍我赐给他们的。》

《4.这等人确实是真正的信士。他们在他们的主那里有崇高的品级、恕饶和丰厚的给养。》

诚实的穆民的特征

“穆民只是这样一些人：当有人提到安拉时，他们的心战栗了。”伊本·阿拔斯解释说：“伪信士在礼拜时，根本不会记念安拉，他们不信仰任何经文，也不托靠安拉；当别人看不见他们时，他们不礼拜，也不交纳天课，所以安拉说他们决不是穆民，安拉形容穆民说：**‘穆民只是这样一些人：当有人提到安拉时，他们的心战栗了’**，穆民们履行安拉规定的各项天命：**‘当有人为他们诵念他的迹象时，它加强了他们的信仰。’**也就是加强对安拉的诚信。**‘他们只托靠他们的养主。’**即他们不会舍安拉而对伪神抱有任何希望。”[7]

穆佳黑德说：“**‘他们的心战栗了’**指他们感到害怕和惊恐。”[8]这就是真正的穆民的特征。[9]真正的穆民，不但履行安拉命令的事情，而且会戒绝安拉禁止的事情。正如安拉所言：《那些人，当他们做了丑事和亏负了自己时，他们记念安拉，并为他们的罪恶而祈求恕饶。除安拉之外，谁能恕饶罪恶呢？他们从不明知故犯地怙恶不悛。》（3：135）又《那些畏惧站在他们的主跟前，并从私欲方面克制自己的人，乐园就是他们的家。》（79：40-41）

赛丁伊在解释**“穆民只是这样一些人：当有人提到安拉时，他们的心战栗了”**时说：“经文指的是这样一些人：就在他企图亏待别人或犯罪时，有人对他说：‘你当敬畏安拉！’所以他的心战栗了。”

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：178。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》5：322。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》5：323。
（4）《提尔密济圣训全集注释》8：468；《伊本·马哲圣训集》2：951。
（5）《泰伯里经注》13：384。
（6）《泰伯里经注》13：384。
（7）《泰伯里经注》13：384。
（8）《泰伯里经注》13：386。
（9）《泰伯里经注》13：386。

当有人诵读《古兰》时，信仰就增加了

"当有人为他们诵念他的迹象时，它加强了他们的信仰。"正如安拉所言：﴾每逢一章天经下降，他们当中就有人说："你们当中有谁因它而增加了信仰？"那些归信者，它使欣喜的他们增加信仰了。﴿（9：124）布哈里和其他伊玛目通过类似的经文主张，人们心中的信仰及其优越性可能增加。沙斐仪、艾哈麦德等伊玛目都持此观点。我们已在《布哈里注释》第一卷详尽地解释了这一问题。一切赞美和恩情全归安拉。

托靠

"他们只托靠他们的养主"，即他们不对安拉之外的一切抱有希望，只向安拉祈求，只向安拉求助，只向安拉要求解决他们的需求，他们知道，安拉所意欲的一切必然会发生，安拉不意欲时，什么也不会发生；安拉是权力的独一支配者，他的判决无人能改变，他的清算迅速无比。因此，赛尔德·本·朱拜尔说："托靠安拉是信仰的全部。"

穆民的善功

"他们谨守拜功，并且分舍我赐给他们的。"安拉讲述了穆民的信仰之后，开始讲述他们的行为。这些行为包括各种善举。首先是礼拜，礼拜是归于安拉的权力。格塔德说："'谨守拜功'指遵守礼拜的时间、拜前的小净、拜中的鞠躬和叩头。"[1]穆尕提里说："'谨守拜功'指遵守拜时，认真做小净，全美拜中的鞠躬和叩头，拜中读《古兰》，念作证词和赞圣。"[2]

"分舍"包括必须交纳的施舍，如天课；以及教法所提倡的一般施舍。人类都是依靠安拉的，安拉最喜爱的人，是对他的被造物最有益的人。

真正的信仰

"这等人确实是真正的信士"，即具备上述特征的人，是拥有正信的。

完美信仰的益处

"他们在他们的主那里有崇高的品级"，即有不同的层次、级别和地位。正如安拉所言：﴾在安拉看来，他们分许多等级。安拉全观他们所做的。﴿（3：163）

"恕饶"，即宽恕他们的罪恶，奖励他们的善功。两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说："低级别的人们会看见那些高级别的人们，就像你们仰视天际的流星一样。"圣门弟子们说："安拉的使者啊！那是列圣的品级，人们只能望尘莫及吧？"使者说："以掌握我生命的安拉发誓，不是这样的，那些归信安拉，诚信列圣的人们，会跻身于他们之列。"[3]安拉的使者ﷺ又说："乐园的居民会看到品级更高的人，就像人们仰视处于天际一方的流星一样。艾布·伯克尔和欧麦尔在他们之列。他俩太卓越了！"[4]

﴾5.正如你的主以真理使你从家中走出，而一部分信士却是不满的。﴿

﴾6.他们在真相大白之后跟你争论真理，好像他们眼睁睁地被驱往死亡似的。﴿

﴾7.当时，安拉曾许诺两群中的一群是属于你们的，你们则希望那群没有势力的属于你们。安拉意欲根据他的言辞证实真理，并根绝隐昧的人。﴿

﴾8.以便他证实真理，戳破谬误，即使犯罪的人们不满。"﴿

跟随使者对信士是有益的动力

"正如你的主以真理使你从家中走出……"有些学者说，安拉以此比喻指出，信士们对安拉的敬畏、对他们之间隔阂的调解以及对安拉和使者的服从，都是对他们更加有益的。换言之，你们对战利品纷争不息，相持不下，所以安拉取消了你们对它的支配权。安拉和使者在你们中公正地分配，其实这对你们是更有利的。同样，你们曾不愿出去迎战一支装备精良的军队——这支军队企图援助他们的宗教，保护商队，所以你们不愿作战。但安拉决定了这场战役，你们和敌军不期而遇，以便安拉引导你们，襄助你们赢得战争。正如安拉所言：﴾对你们而言，战争已经成为定制，而你们却讨厌它，也许你们憎恨一件事，但它对于你们是更好的；也许你们喜欢一件事，它却对你们是有害的。安拉知道，你们不知道。﴿（2：216）

"而一部分信士却是不满的"，赛丁伊解释说："因为遇到多神教徒而'不满'。"

"他们在真相大白之后跟你争论真理。"有学者说："他们关于战利品诘问你，正如他们在白德尔之日和你争论那样。他们说：'你带我们前来夺

（1）《伊本·艾布·哈提姆经注》1：37。
（2）《伊本·艾布·哈提姆经注》1：37。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：368；《穆斯林圣训实录》4：2177。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》3：27；《艾布·达乌德圣训集》4：287；《提尔密济圣训全集诠释》8：142；《伊本·马哲圣训集》1：37。

取商队，但（现在却遇见了敌军）为什么不提前通知我们作战的消息，好让我们有所准备？’”

“**安拉意欲根据他的言辞证实真理**”，即安拉意欲通过你们和这支武装部队的不期而遇，襄助你们赢得战争，襄助圣教，弘扬伊斯兰，使之在各教中地位卓越。安拉知道一切事务的结局，虽然人们往往根据表面现象喜欢某一方面，而事实上安拉对他们的决策是最好的。正如安拉所言：《对你们而言，战争已经成为定制，而你们却讨厌它，也许你们憎恨一件事，但它对于你们是更好的；也许你们喜欢一件事，它却对你们是有害的。安拉知道，你们不知道。》（2：216）

伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ听说艾布·苏富扬从沙姆路经此地，便号召穆斯林前去拦截他的商队，说：“这是古莱什的商队，其中有你们的财产，请你们出去拦截它吧！安拉或许会让你们获得它。”人们纷纷响应使者的号召，有人轻装出发，有人重装出征，因为他们没有想到将会面临一场战斗。艾布·苏富扬接近希贾兹时，一面派人探查穆斯林的动静，一面谨慎地向遇到的商贩打听最新消息。有一商队告诉他，穆罕默德已经动员他的弟子们，准备袭击你和你的商队。艾氏得此消息，便慌乱了，派朵穆朵穆前去麦加汇报情况，特别叮咛他要去动员古莱什族前来保护他们的财产。朵穆朵穆奉命日夜兼程去麦加。这时，安拉的使者ﷺ则带着众位弟子，来到一个叫则福兰的山谷。后来使者带领弟子们走出山谷，驻扎于途中。此时，使者也听到了麦加的古莱什人前来解救商队的消息，便向众人征求意见，并介绍了古莱什的情况。艾布·伯克尔站起来说：“你看着办！”欧麦尔站起来说：“你看着办！”米格达德·本·阿慕尔也站起来说：“安拉的使者啊！请执行安拉给你下达的命令吧！以安拉发誓，我们和你在一起。我们不会像以色列的后裔对穆萨说的那样对你说：‘你和你的养主去作战吧！我们在此坐等着。’而是：你和你的养主前去作战，我们也会和你一起去的。指本着真理派遣你的养主发誓，你即便带领我们去白勒克·俄麻迪（阿比西尼亚城），我们也会和你并肩作战，陪伴到底。”安拉的使者ﷺ表扬了他，并求安拉赐他幸福。然后说：“人们啊！请出谋划策吧！”使者在此主要想征求辅士的意见，因为他们人数众多，另外他们和先知缔结过欧格白协约。他们曾说：“安拉的使者啊！如果你不在我们的家园，我们就无法保障你的安全。你若到我们那里时，我们会保护你的，我们会像保护自己的儿女和妻子那样保护你。”安拉的使者ﷺ担心的是，辅士们或许会认为他们只有义务帮助穆圣ﷺ抵抗入侵麦地那的敌人，而没有必要跟随穆圣ﷺ离开故土，迎

الجزء التاسع　١٧٨　سورة الأنفال

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُم بِأَلْفٍ
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ٩ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ
وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١٠ إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ
عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ
رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ
١١ إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ
آمَنُوا سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ١٢ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ١٣ ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابَ النَّارِ ١٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ الْأَدْبَارَ ١٥ وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ
دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ
بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ١٦

战敌军。使者说完这番话后，赛尔德·本·麦阿兹说：“安拉的使者啊！你好像在征求我们的意见。”使者说：“是的。”赛尔德说：“我们信任你，归信你，我们作证你带来的一切都是真理，我们曾和你缔约，要听从你。安拉的使者啊！请你执行你所奉的命令吧！指以真理派遣你的安拉发誓，如果你潜入大海，然后也要我们潜入时，我们一定会随你一起潜入的，我们中任何人都不会落后。我们并不在乎明天遇到敌军，我们将英勇作战，奋勇杀敌。或许安拉会让你从我们身上看到令你满意的表现。托安拉的福，请你带领我们前进吧！”赛尔德的一番话打消了使者的顾虑，使者深受鼓舞，于是喊道：“托安拉的福前进吧！去迎接胜利的消息吧！安拉已经给我许诺：或让我们获得商队的财产，或让我们战胜古莱什军队，以安拉发誓，我好像已经看到敌军横卧疆场。”[1]

《9.当时你们祈求你们主的援助，他答应了你们，（说）“我将由一千名接踵而来的天使援助你们。”》

（1）《泰伯里经注》13：399。

《10.安拉只使它作为一项喜讯，以便你们的心能够借此安定。胜利只来自安拉。安拉是优胜的、明哲的。》

穆斯林祈求安拉援助，安拉答应降下天使

布哈里在解释“**当时你们祈求你们主的援助，他答应了你们……安拉是惩罚严峻的**”时，引用了伊本·麦斯欧迪的传述，他说，我陪同米格达德·本·艾斯沃德参加了一次战役，我最大的心愿就是成为他的战友。他诅咒着多神教徒，来到安拉的使者ﷺ跟前，说：“我们不会像以色列的后裔对穆萨说的那样对你说：‘你和你的养主去作战吧！’而我们将在你的前后左右参战！”我看到使者因为这番话而容光焕发，喜笑颜开。[1]

伊本·阿拔斯传述，安拉的使者ﷺ在白德尔之日说：“主啊！我恳求你实践你的许约，主啊！如果你意欲，就没有人崇拜你。”艾布·伯克尔拉住使者的手说：“这足够了。”使者边走边说：“敌军将会失败，他们将败北而逃。”[2]

“**一千名接踵而来的天使**”，即天使们将陆陆续续而来。伊本·阿拔斯说：“天使们接踵而来。”[3]伊本·阿拔斯说：“安拉以一千名天使援助了他的使者和众信士，吉卜勒伊里带领五百名在（军队）一翼，米卡伊里带领五百名在另一翼。”[4]欧麦尔传述，有位穆斯林正在追击一个多神教徒，忽然听到天上发出一声鞭子的响声和一位骑士的声音，只听那骑士在喊：“海兹穆[5]，快冲！”只见前面的多神教徒已经摔倒在地，详细看时，他的鼻子已经豁裂，脸被打破了，好像被鞭子抽打过，并且那人整个身体一下子变成了绿色的。这位辅士来到安拉的使者ﷺ跟前，讲述了这一事情的经过，使者说：“你说得对，那是第三重天上的援兵。”那天，穆斯林歼敌七十人，俘虏七十人。[6]布哈里专题论述过天使参加白德尔战役的事件。磊法尔·本·拉非尔（他参加过白德尔战役）传述，吉卜勒伊里来到穆圣ﷺ跟前问：“你们怎么看待参加过白德尔战役的战士？”使者说：“（他们是）最优秀的穆斯林。”吉卜勒伊里说：“参加过白德尔战役的天使也是如此。”[7]两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ和欧麦尔商议处罚哈特卜的事情（当时欧麦尔建议处死他）时说：“他参加过白德尔，你怎能知道，安拉曾俯瞰过白德尔的战士，然后说：‘你们做什么都行！我已经宽恕了你们。’”[8]

“**安拉只使它作为一项喜讯**”，即安拉派遣天使，但没有提前给穆圣ﷺ通知这一消息，以便将它作为一项喜讯。

“**以便你们的心能够借此安定**”，虽然安拉可以在不派天使的情况下使穆民获胜，但他派遣天使，是为了让穆民感到安宁。因此说：“**胜利只来自安拉。**”正如安拉所言：《所以当你们遇到隐昧的人时，就砍他们的颈项，你们一旦战胜他们，就立即捆绑他们。此后要么开恩（释放），要么索取赎金，直到战争卸下它的负担。事情就是这样的。倘若安拉愿意，他必定惩罚了他们。但是（他让你去战斗）以便他以部分人来试验你们中的另一部分。那些主道上被杀害的人，他绝不使他们徒劳无酬。他将引导他们，并改善他们的情况，并使他们进入他已向他们介绍过的乐园。》（47：4-6）又《那些（风光的）日子，我使它周转于世人之间，以便安拉显示那些归信的人，并从你们中选择一些烈士，安拉不喜爱行亏之人。以便安拉提炼那些归信的人，并摧毁隐昧者。》（3：140-141）安拉因这些原因而要求穆民和隐昧者正面交锋。安拉曾以各种灾祸普遍地惩罚否认众先知的先民，他曾以洪水淹没了努哈的民族，以西风惩罚了早期的阿德人，以震撼声惩罚了塞姆德人，用地震、天翻地覆和陨石雨将鲁特族人的家园夷为平地，用遮天蔽日的惩罚消灭了舒尔布先知的族人。安拉派遣穆萨之后，让他的敌人法老及其民众淹死于大海，然后给穆萨降下《讨拉特》，命令他和隐昧者战争。这一战争，一直延续着。正如安拉所言：《的确，我在毁灭了古老的一些世代之后，赐给穆萨经典，作为对世人的启蒙。》（28：43）穆民直接和隐昧者进行战斗，比凌辱他们更让他们难堪，更能让穆民解恨。正如安拉对这一民族说：《跟他们战斗吧！安拉将用你们的手惩罚他们，凌辱他们，并使你们战胜他们，也将抚慰有正信群体的心灵。》（9：14）因此，对古莱什的贵族们而言，他们被自己一贯瞧不起的对手所手刃，确实是一件令人蒙羞的事，而对穆民们则是大快人心之事。对艾布·哲海里而言，战死于沙场比因某种灾祸而死于床榻更让他难以接受。所以他被杀死了；艾布·莱海卜死于一种疙瘩病[9]，他的任何亲属都不肯接近，他们因为嫌弃他而站在远处用水喷洒他的尸体，甚至在埋葬的时候都是站在远处，掷石子掩埋。因此，安拉说：

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：335。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：335；《圣训大集》6：477。
（3）《泰伯里经注》13：412。
（4）《泰伯里经注》13：423。
（5）仙马的名称。——译者注
（6）《穆斯林圣训实录》3：1384。
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：362。
（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：355；《穆斯林圣训实录》4：1941。
（9）一种好似面疱的疾病。——译者注

“安拉是优胜的”，即今生后世的一切尊严属于安拉及其使者，属于归信安拉及其使者的信士们。正如安拉所言：《的确，我势必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们。》（40：51）

“明哲的”，虽然万能的安拉不用穆民兴师动众，就可以轻而易举地毁灭隐昧者，但他还是规定要和隐昧者作战，其中充满了安拉的睿智和哲理。

《11.当时他让你们睡眠，以使你们享受来自他的安宁，他为你们从天上降下雨水，用来清洁你们，从你们身上消除恶魔的污秽，他稳定你们的心灵，并坚定你们的步伐。》

《12.当时，你的主启示众天使：“我确与你们同在。所以你们要使归信者坚定，我将把恐惧投入隐昧者的心中。然后你们在他们的颈项上击打，并斩断他们的每一根指头。”》

《13.这是因为他们反对安拉和他的使者。无论谁反对安拉和他的使者，那么，安拉的惩罚是严峻的。》

《14.这种（惩罚），你们就尝尝它吧。隐昧者将受火狱的刑罚。》

穆斯林不由自主地沉浸于睡眠之中

安拉在此讲述他施予穆斯林的恩典，当日，他使他们进入睡眠之中，享受来自他的安宁，忘却敌众我寡造成的恐惧感。吾侯德之日，穆斯林也享受到了这种恩典。安拉说：《然后，在忧伤之后，他又降安宁——睡意，让它笼罩你们中的一部分人，而另一伙人却为他们自身焦虑。》（3：154）艾布·泰勒哈说，我在吾侯德之日陷入了睡眠之中，宝剑多次从我的手上掉了下来，我一次次地捡起它。我看到众人都睡得东倒西歪，他们都披着皮制盔甲。阿里（愿主喜悦之）说：“白德尔之日除了米格达德之外我们中没有骑士，记得那天我们都沉浸于睡眠之中。安拉的使者ﷺ则在一棵树下，边礼拜边哭泣，一直到了黎明时分。”[1]伊本·麦斯欧迪说：“战争中的睡眠是来自安拉的安抚，礼拜中的睡眠是来自恶魔的引诱。”[2]格塔德说：“‘努阿斯[3]’指头脑的休息；睡觉则是心灵的休息。”[4]笔者说，穆斯林在吾侯德之日享受睡眠是众所周知之事，根据文章的脉络可以看出，本文所讲的是白德尔战役，说明在这次战役中穆斯林也享受了“安宁的睡眠”。穆斯林每逢艰难时刻，就会享受来自安拉的安宁，对安拉的襄助充满信心。这确实是来自安拉的一件恩典，是安拉对信士的慈悯。安拉说：《诚然，艰难伴随着容易，然后，诚然，艰难伴随着容易。》（94：5-6）据一段明确的圣训传述，白德尔之日安拉的使者ﷺ和艾布·伯克尔在凉棚里祈祷安拉，期间，使者进入了梦乡，使者醒来时面带微笑，说：“艾布·伯克尔，有好消息啊！这位是吉卜勒伊里，他的门牙上带有（战争带来的）灰尘。”然后使者走出凉棚，同时念道：《不久这个团体就会战败，他们必定要转身逃脱。》（54：45）[5]

白德尔之夜的雨

“他为你们从天上降下雨水”，伊本·阿拔斯说：“就在安拉的使者ﷺ进军白德尔之际，多神教徒驻扎在一块有水的地方，把疲惫不堪的穆斯林的水源挡死了。恶魔在穆斯林的心中投入怨言，教唆他们，说：‘你们自称是安拉的盟友，与安拉的使者ﷺ同在，可你们做礼拜的水源却被多神教徒从手中夺去。’后来安拉给穆斯林降下了一场大雨，众人饮用水，并进行了沐浴。安拉消除了恶魔投入穆斯林心中的邪念。雨淋湿沙地后，沙土不再飞扬，人和马匹轻松地在上面行军。安拉以一千名天使援助了他的先知和信士们——吉卜勒伊里率领五百名在（军队）一翼，米卡伊里率领五百名在另一翼。”[6]对这一事情最好的解析是欧尔沃·本·祖拜尔所传述的圣训，他说：“安拉在一个有沙子的谷地降下大雨，使者及其弟子们在雨后的沙路上继续前进，但古莱什人却在泥泞中寸步难行。”[7]穆佳黑德说，安拉赐给穆斯林睡眠之前，给他们降下雨水，消除了灰尘，凝固了路面，众人感到心情舒畅，脚下的步子也更加坚定有力。[8]

“用来清洁你们”，即让失去大小净的穆斯林进行沐浴——这是外部的清洁。

“从你们身上消除恶魔的污秽”，即从恶魔的教唆和邪念中清洁你们——这是内部的清洁。正如安拉对乐园居民的形容：《他们身着绿色丝衣和金缕，戴着银手镯。》（76：21）这是外部的装饰。《他们的主供给他们纯净的饮品。》（76：21）这是对他们心中原有的仇恨和嫉妒的清洁，即对内在的清洁和装饰。

“他稳定你们的心灵”，即安拉赐你们毅力，以便奋勇杀敌。这是内在的鼓舞。

（1）《艾布·耶阿俩经序圣训集》1：242。
（2）《泰伯里经注》13：419。
（3）النعاس，前面译为“睡眠”。——译者注
（4）《伊本·艾布·哈提姆经注》5：1664。
（5）《圣品的证据》3：54。
（6）《泰伯里经注》13：423。
（7）“الواقدي في المغازي”1：54。
（8）《泰伯里经注》13：425。

“**并坚定你们的步伐**”，这是外在的鼓舞。安拉至知。

安拉命令天使让战斗中的穆民心里镇静

“**当时，你的主启示众天使：‘我确与你们同在。所以你们要使归信者坚定’。**”安拉在此解明内在的恩典，以便穆民感谢他。清高伟大的安拉启示那些前去援助他的先知、信士和宗教的天使们，让他们使穆民坚定起来。安拉说：“**我将把恐惧投入隐昧者的心中**”，即你们让穆民奉安拉的命令支援信士、加强他们的战斗力吧！同时你们当奉安拉的命令奋勇杀敌，安拉将使违背安拉及其使者的人们蒙受屈辱、感到恐惧。

“**然后你们在他们的颈项上击打，并斩断他们的每一根指头**”，即你们当劈开他们的头颅，斩断他们的脖子，切断他们的四肢及手脚。

“**颈项上**”，指在脖子上面。下列经文能证明这种解释：《所以当你们遇到隐昧的人时，就砍他们的颈项，你们一旦战胜他们，就立即捆绑他们。》（47：4）

莱毕尔·本·艾奈斯说：“在白德尔战役之后，被天使杀死的多神教徒的脖子和指头上有灼伤般的伤痕。穆斯林通过这一点，就能区别哪些是天使杀死的，哪些是他们杀死的。”

“**并斩断他们的每一根指头**”，伊本·朱莱杰解释说，信士们啊！你们当痛打敌人的每个手指和脚趾。[1]

伊本·阿拔斯叙述白德尔战役的情况时说，当时，艾布·哲海里喊道：“不要杀死他们！留下活口，让他们看看他们怎样诽谤了你们的宗教，他们背叛了拉特和欧匝（偶像）。”后来安拉启示众天使说：“**我确与你们同在。所以你们要使归信者坚定，我将把恐惧投入隐昧者的心中。然后你们在他们的颈项上击打，并斩断他们的每一根指头。**”那日和艾布·哲海里一起被歼者共六十九人，欧格白·本·艾布·穆尔特首先被俘，然后被处死，这样，多神教徒共有七十人被歼灭。

“**这是因为他们反对安拉和他的使者**”，即他们违背了安拉及其使者，他们拒绝遵守法律，拒绝归信安拉，所以站到一个阵营，而使者的追随者们站到了另一阵营。“**反对**”（الشقاق）一词原意是“将柴劈成两半”，即他们和安拉及其使者分道扬镳。

“**无论谁反对安拉和他的使者，那么，安拉的惩罚是严峻的。这种（惩罚），你们就尝尝它吧。隐昧者将受火狱的刑罚。**”这是对隐昧者的呼吁，

（1）《泰伯里经注》13：431。

الجزء التاسع ١٧٩ سورة الأنفال

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمْ ۚ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ ۚ وَلِيُبْلِيَ ٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٨﴾ إِن تَسْتَفْتِحُوا۟ فَقَدْ جَآءَكُمُ ٱلْفَتْحُ ۖ وَإِن
تَنتَهُوا۟ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَعُودُوا۟ نَعُدْ وَلَن تُغْنِيَ عَنكُمْ
فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ
وَأَنتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ ۞ إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلْبُكْمُ
ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ ۖ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوا۟ وَّهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱسْتَجِيبُوا۟ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ۖ
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَقَلْبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَٱتَّقُوا۟ فِتْنَةً لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
مِنكُمْ خَآصَّةً ۖ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

即你们（隐昧者）在今世尝尝这种惩罚吧！须知，我在后世为隐昧者准备了火狱的惩罚。

《15.有正信的人们啊！当你们在战斗中遇到隐昧者时，不要将背部转给他们。》

《16.在那天，除了为战策措施，或是加入友军者之外，谁将背部转给他们，谁确实带回了安拉的恼怒。他的居所是火狱，那归宿真恶劣啊！》

禁止临阵脱逃及其报应

安拉以火狱警告那些临阵脱逃者，说：“**有正信的人们啊！当你们在战斗中遇到隐昧者时**”，即当你们接近他们时。

“**不要将背部转给他们**”，即不要扔下战友，转身逃跑。

“**在那天，除了为战策措施……**”即除非诈败，以便回头反击者。[2]端哈克说，经文指独自一人冲锋陷阵，等敌人上当后，出其不意地歼灭之。

“**或是加入友军者之外**”，即可以从一个阵

（2）《泰伯里经注》13：346、347。

地跑到另一个阵地，以支援友军；一支小分队的战士，可以跑回到大本营，也可以回到哈里发跟前。[1]艾布·阿比岱在桥上之役中被波斯拜火教徒围攻，最终战死沙场。欧麦尔（愿主喜悦之）说："如果他加入我的方面，我一定作他的友军。"艾布·奥斯曼等人也传述，欧麦尔（愿主喜悦之）在艾布·阿比岱战死后说："人们啊！我是你们的友军。"穆佳黑德也传述，欧麦尔（愿主喜悦之）说："我是每个穆斯林的友军。"纳菲尔说，我曾问伊本·欧麦尔："我们有时与敌人交战无法坚守阵脚，我们不知道友军是哈里发还是大部队。"伊本·欧麦尔说："'友军'就是安拉的使者ﷺ。"我说："安拉说'**当你们在战斗中遇到隐昧者时……**'"他说："这节经文只是为白德尔战役而降示的。"

端哈克解释"**或是加入友军者**"时说："'为了加入……者'指跑到先知和圣门弟子跟前的人。"[2]除上述几种许可的原因之外，逃离阵地是非法的，是大罪之一。安拉的使者ﷺ说："你们当远离七件毁人之事。"有人问："安拉的使者啊！它们是什么？"使者说："举伴安拉，魔术，杀害无辜，吃利息，侵吞孤儿的财产，临阵脱逃，冤枉不谙世事的贞洁信女。"[3]因此说，"**谁确实带回了安拉的恼怒**"，即他带着安拉的恼怒而回去了。"**他的居所是火狱，那归宿真恶劣啊！**"即在末日，他的最终回归地是火狱。

《17.你们没有杀死他们，而是安拉杀死了他们。当你射击时，你也没有射击，而是安拉射击了，以便他以来自他的嘉赏奖励信士们。安拉是全听的，全观的。》

《18.事实就是这样，并且安拉确实会摧毁隐昧者的诡计。》

安拉在白德尔显示迹象，用沙土射击隐昧者

清高伟大的安拉说，他是仆人一切行为的创造者，安拉应该以出自他仆人的一切善行而受到赞美，因为是安拉赐给了他们行善的机遇，并帮助他们完成了这些行为。经文说："**你们没有杀死他们，而是安拉杀死了他们**"，即在敌众我寡的情况下，你们并没有通过你们的能力和方法杀死多神教徒，而是安拉使你们战胜了他们。如：《白德尔战役中，安拉援助了微弱的你们。》（3：123）又《安拉已在许多战场上和在侯奈尼之日襄助了你们。当时，你们庞大的人数使你们趾高气昂，但是它却对你们毫无益处。大地虽然是辽阔的，但对你们却变得狭窄了。后来你们掉头而逃。》（9：25）这说明，胜利并不取决于庞大的人数和精良的装备，胜利只来自安拉那里，正如安拉所言：《许多小股军队往往凭安拉的意欲战胜庞大的军队。安拉与坚忍者同在。》（2：249）白德尔战役中，穆圣ﷺ多次祈祷安拉之后走出凉棚，然后拿一把土投射了隐昧者，并说："愿这些脸面变成丑恶的！"同时命令弟子们奋勇杀敌。众弟子奉命拼杀之际，安拉使沙石进入多神教徒的眼睛，顿时，多神教徒手忙脚乱，自顾不暇。因此，安拉说："**当你射击时，你也没有射击，而是安拉射击了。**"[4]即真正打击多神教徒的是安拉，而不是你。

"**以便他以来自他的嘉赏奖励信士们。**"伊本·易司哈格解释为：以便让信士们认识安拉的恩典。因为安拉使他们以少胜多，以弱制强。以便他们认识安拉的权力，感谢安拉的恩典。[5]圣训说："各种考验对我们都是一种恩惠。"

"**安拉是全听的，全观的。**"安拉听着人们的一切祈求，知道谁应该得到应答。

"**事实就是这样，并且安拉确实会摧毁隐昧者的诡计**"，即这是赢得胜利之后的另一次喜讯。安拉以事实说明，他将瓦解多神教徒的诡计，注定他们遭受毁灭。赞美和恩典统属安拉。

《19.如果你们要求胜利，胜利确已来临你们。如果你们停止，那对你们是更好的。倘若你们重来，我也将重来。无论你们的部队人数如何众多，它终将对你们无益。安拉确与归信者同在。》

应答多神教徒的祈求

安拉对隐昧者说："**如果你们要求胜利……**"即如果你们祈求安拉使你们获胜，祈求安拉按你们的意愿在你们和你们的敌人——穆民之间进行裁决，那么，你们所祈求的就会实现。穆罕默德·本·易司哈格、伊本·西林等学者说："艾布·哲海里在白德尔之日说：'我们的主啊！我们双方无论谁断绝了亲情，给我们带来生疏的事情，你就在今天毁灭他们吧！'他当时正在祈求安拉使他获胜。"[6]赛丁伊说："多神教徒的军队从麦加开赴白德尔之前，抓住天房的帷幔，要求赐他们

（1）《泰伯里经注》13：436。
（2）《泰伯里经注》13：437。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：462；《穆斯林圣训实录》1：92。
（4）《泰伯里经注》13：444。
（5）《泰伯里经注》13：448。
（6）《艾哈麦德按序圣训集》5：431。

胜利。他们说：'我们的主啊！请襄助两军中更高尚的一军、两阵营中更尊贵的阵营，两支人马中更优秀的一支吧！'所以安拉说：**'如果你们要求胜利，胜利确已来临你们。'**安拉说：'你们所描述的那个应该受到襄助的人，正是穆罕默德。'"阿卜杜·拉赫曼说："经文指的是安拉对多神教徒的叙述：《当时他们说："我们的主啊！如果这是来自你的真理……"》（8：32）"[1]

"如果你们停止，那对你们是更好的"，即如果你们停止对安拉及其使者的否认，则是在今世和后世最佳的选择。

"倘若你们重来，我也将重来……"一如安拉所言：《如果你们恢复，我也将恢复。》（17：8）即如果你们重归隐昧和迷误，我也将以相应的惩罚来对待你们。

"无论你们的部队人数如何众多，它终将对你们无益。"就算你们能组织一支非常强大的军队，但与安拉同在者是无往而不胜的。**"安拉确与归信者同在"**。**"归信者"**指先知的支持者。

《20.有正信的人们啊！你们当服从安拉及其使者，不要在听见的情况下离开他。》

《21.你们不要仿效说"我们听了"，其实他们并没有听的那些人。》

《22.在安拉看来，最恶劣的动物是聋子和哑巴，他们不能理解。》

《23.假若安拉知道他们有任何善（念），他就会使他们听。但即使安拉使他们听见，他们也会转身离去。》

安拉命令信士们服从安拉及其使者

安拉命令他的仆人中的信士们服从他和他的使者，警告不要违背他，也不要学习那些否认他、反对他的人。

"不要在听见的情况下离开他"，即你们不要在明白了他对你们的召唤之后，拒绝服从他而沉溺于他所禁止的事情。

"你们不要仿效说'我们听了'，其实他们并没有听的那些人。"伊本·易司哈格说："这些人是伪信士，从表面上看，他们似乎听见并响应了使者的号召，其实并非如此。"[2]

然后安拉介绍阿丹的子孙中最可恶的一种人，**"在安拉看来，最恶劣的动物是聋子"**，即他们听不见真理。**"哑巴"**指他们不理解真理。因此说：

"他们不能理解。"他们是最恶劣的动物，因为除他们之外的动物都服从安拉，履行着它们的生命职责。人的生命职责是崇拜安拉，但隐昧者却否认了安拉。因此安拉将他们比作了动物：《隐昧者的例子，正如那只能听见喊叫的（畜牲）。》（2：171）《这等人，他们和畜牲一样，不然，他们比畜牲更迷误。这等人，他们是昏聩的。》（7：179）伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者说，上述是古莱什部落中阿卜杜·达尔家族的个别成员。伊本·哲利尔认同此观点。[3]伊本·易司哈格说："经文指的是伪信士。"笔者说，此中不存在分歧。概言之，经文所指的是一些没有正确理解能力和正确工作目标的人。然后经文说，这些人即便拥有理解能力，也不会去正确地思考问题，并付诸实践。**"假若安拉知道他们有任何善（念）"**，即假若他们有任何好的动机，安拉也会让他们明白事理，但他们没有任何善意。

"但即使安拉使他们听见"，即就算安拉赋予他们理解力，他们也会在明白真相之后故意顽抗。

"他们也会转身离去"，指抛弃真理。

《24.有正信的人们啊！当他召唤你们去获得使你们产生活力的时候，你们要服从安拉及其使者。须知，安拉会隔开一个人和他的心灵。的确，你们终将被集合到他那里。》

命令人们响应安拉和使者的召唤

布哈里说："**'你们要服从'**指你们要响应。**'使你们产生活力的'**指有利于你们的事物。"艾布·赛尔德说，有次我正在礼拜，穆圣ﷺ遇到了我，他叫我时我没有立即去他那里。拜后我去他跟前，他说："你刚才怎么没有来？难道你没有听安拉说：**'有正信的人们啊！当他召唤你们去获得使你们产生活力的时候，你们要服从安拉及其使者'**？"使者接着说："在出此门之前，我要教授你《古兰》中最伟大的一个章节。"后来，使者快要走出寺门时，我对他提醒了这个许诺（给我教授《古兰》中最伟大的一章，使者就对我教授了《开端章》）。哈福索·本·阿斯穆听圣门弟子赛尔德谈过这件事情。他说，《开端章》是重复的七节经文。[4]伊本·易司哈格说，**"使你们产生活力的"**指战争。因为安拉在那些战争中使他们从卑贱走向荣耀，从弱小走向强大，从被征服走向了胜利。[5]

（1）《泰伯里经注》13：453。
（2）《泰伯里经注》13：458。
（3）《泰伯里经注》13：460。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：158。
（5）《穆圣传》2：324。

安拉可以干预人的心灵

“须知，安拉会隔开一个人和他的心灵。” 伊本·阿拔斯说：“安拉会使穆民和隐昧者分开，使隐昧和正信分开。”[1]穆佳黑德说：“经文指安拉会让一些人对一些事不理解而作罢。”赛丁伊解释说：“人们信仰与否，完全取决于安拉的意欲。”与这节经文意义相符的圣训很多。艾奈斯·本·马立克说：“穆圣ﷺ经常念：‘改变心灵的主啊！求你使我的心稳定于你的宗教。’我们说：‘安拉的使者啊！我们归信你和你带来的一切，你还对我们感到担心吗？’使者说：‘是的。人们的心灵在至仁主的两指之间，他可以任意改变它们。’”[2]穆圣ﷺ说：“人们的心灵都在至仁主——众世界养主的两指之间，他可以使之端正，也可以使之歪斜。”他还经常说：“改变一切心灵的主啊！求你使我的心坚定于你的宗教。”又说：“天秤由至仁主掌握，他可以使之高，也可以使之低。”[3]

《25.你们要提防，考验不会只降于你们当中的不义者，你们要知道安拉的惩罚是严厉的。》

关于磨难之普遍的警示

安拉让他的仆人中的信士们防备考验和磨难，它们不会专门降于犯罪者和作恶者，它们将不可抗拒地降临于每个人头上。穆团磊夫说，我们对祖拜尔说：“阿卜杜拉的父亲啊！你们怎么来了？你们当时没有照顾好哈里发，以致他被杀害了，而今你们却来为他报仇？”祖拜尔（愿主喜悦之）说：“我们在使者、艾布·伯克尔、欧麦尔和奥斯曼时代，都读着这节经文：**‘你们要提防，考验不会只降于你们当中的不义者’**，但我们从来没有想到我们会面临经文所述的考验，它确实发生了。”[4][5]伊本·阿拔斯解释这节经文时说，经中的“**你们**”指圣门弟子。另据传述，伊本·阿拔斯就这节经文说：“安拉命令信士们不要让恶事在他们中根深蒂固，否则安拉将毁灭他们全部。”[6]这是对这节经文最好的解释。因此，穆佳黑德说：“经文也针对你们（指圣门弟子以后的世人）。”[7]伊本·麦斯欧迪说：“你们中的每个人都将遭受安拉的考验，因为安拉说：**‘你们要提防，考验不会只降于你们当中的不义者。’**当你们中有人求庇佑时，应当求安拉从各种迷途的考验中拯救他。”[8]虽然这节经文呼吁的是圣门弟子，但事实上它不但针对圣门弟子，而且针对其他人。相关的许多圣训都可以证明这一观点。类似的著作很多，许多学者都曾专题论述这一问题。最具代表性的圣训是安拉的使者ﷺ的下列圣训：“以掌握我生命的安拉发誓，你们应该命人行善，止人作恶，否则安拉会为你们降下发自他的惩罚，此后你们若再去祈求他，就不会应承你们了。”[9]艾布·磊卡德传述，我与我的主人出门后，我被派到胡宰法跟前，他说：“在安拉的使者ﷺ时代，有人由于说了某句话而变成伪信士。但现在我听到有些人居然在同一位置将这句话说了四次。你们要命人行善，止人作恶，并当鼓励人们行善，否则，安拉将毁灭你们全部，或让一个恶人来统治你们，届时，你们中好人的祈求也不获准。”[10]

（另一段圣训）努尔曼·本·毕西尔在讲演中用手指了指两耳，说：“执行安拉法度的人、触犯法度的人和对触犯法度者听之任之者，就像共同乘船的一伙人。部分人在最下面，在最险恶的地方，部分人则在最上面。最下面的人要喝水时必须经过上面的人，这对他们造成了麻烦。所以他们说：‘如果我们在这里凿一个洞，我们不但可以饮水，也可以对上面的人不造成危害。’如果上面的人对这种提议不予理睬，他们就会全部灭亡。如果他们互相制止，就会全部获救。”[11]

（另一段圣训）圣妻乌姆·赛莱迈说：“我听到安拉的使者ﷺ说：‘如果犯罪在我们的民族中公开化，安拉就给他们全体降下发自他的惩罚。’我问：‘安拉的使者啊！即便他们中还有一些好人吗？’使者说：‘是的。’我问：‘那么，那些好人将会怎样？’使者说：‘他们要和其他人一样受到打击，然后会得到安拉的宽恕和喜悦。’”[12]

（另一段圣训）安拉的使者ﷺ说：“如果一个群体中有人犯罪，而一些有能力的人不去阻止，安拉就会给他们降下普遍的惩罚。”[13]

《26.你们当铭记，当时你们是大地上受欺压的少数人，你们怕世人掠夺你们，但安拉使你们安

（1）《泰伯里经注》13：468。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》3：112。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》4：182。
（4）当时哈里发遇害，麦地那陷入混乱。——译者注
（5）《艾哈麦德按序圣训集》1：165。
（6）《泰伯里经注》13：474。
（7）《泰伯里经注》13：475。
（8）《泰伯里经注》13：475。
（9）《艾哈麦德按序圣训集》5：388。
（10）《艾哈麦德按序圣训集》5：390。
（11）《艾哈麦德按序圣训集》4：269。
（12）《艾哈麦德按序圣训集》6：304。
（13）《艾哈麦德按序圣训集》4：364。

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ
أَن يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُم بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُم
مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٢٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ
٢٧ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ
عِندَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ٢٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا
اللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٢٩ وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ
وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ ٣٠ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَٰذَا إِنْ هَٰذَا
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٣١ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا
هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِندِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ
أَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٣٢ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنتَ
فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ٣٣

居，并以其援助支持你们，还赐给你们一些佳美之物，以便你们感谢。》

让安居大地、获得力量和胜利的穆斯林不要忘记昔日的弱小和屈辱

安拉给信士们提醒他对他们的恩典和恩惠：他们曾人少势弱，后来安拉使他们人多势众，他们曾软弱好欺，后来安拉让他们壮大强胜，他们曾穷困潦倒，后来安拉赐他们佳美的物品，使他们富有。安拉要求他们感谢这些恩典，所以他们应该顺从安拉，服从安拉的一切命令。这就是那些曾在麦加受剥削的穆斯林——一个人少势弱、只能秘密履行宗教功课的地下群体，他们担心其他地区的多神教徒、拜火教徒和罗马人侵犯他们；他们因为身单力薄，在弱肉强食的那个社会受尽世人的压迫。对他们而言，被压迫已经成了习惯。后来安拉让他们迁徙麦地那，得到当地人的热情招待和支持，特别是白德尔之日的支持。他们和当地人同甘共苦，为了服从安拉和使者费尽了心血。

格塔德解释“**你们当铭记，当时你们是大地上受欺压的少数人**”时说：“这个阿拉伯部落，处于当时社会的底层，他们曾经饥寒交迫，愚蠢至极。他们中活着的人，悲惨地活着，死去的人将坠入火狱，他们是弱肉强食的牺牲品。以安拉发誓，据我所知，当时世界上没有比他们的处境更加悲惨的人。安拉带来伊斯兰后，他们安居乐业，生活幸福，征服了世界。安拉通过伊斯兰所赋予的一切，都是有目共睹的，请感谢安拉的恩典吧！你们的养主是施恩者，他喜欢仆人的感谢，感恩者会更加幸福。”[1]

《27.有正信的人们啊！你们不要背叛安拉及其使者，也不要故意背叛你们受的信托。》

《28.须知，你们的财富和子嗣只是一项考验，安拉那里有重大的回赐。》

这节经文的降示原因 禁止背叛

两圣训实录记载了哈特卜的故事，他曾在解放麦加之年向古莱什人通风报信，泄露使者的行动。后来安拉让使者得知他的情况，使者便派人追回了那封信，并招来哈特卜，哈特卜对自己的行为供认不讳。欧麦尔站起来说：“安拉的使者啊！我可以斩下他的首级吗？他已经背叛了安拉及其使者和信士们。”使者说：“请放了他吧！他参加过白德尔，你怎能知道，安拉曾俯瞰过白德尔的战士，然后说：‘你们想做什么就做吧！我已经宽恕了你们。’”笔者认为，虽然这节经文是因特殊原因降示的，但它具有普遍意义。学者们主张，我们应该遵循经典的普遍意义，而不必拘泥于其特殊的降示背景。“**背叛**”指直接或间接的一切大小罪恶。伊本·阿拔斯解释说，这节经文中的“**信托**”指安拉信托仆人去做的各种天职。“**不要背叛**”指不要破坏。[2]

阿卜杜·拉赫曼传述：“他禁止你们像伪信士一样背叛安拉和使者。”[3]

“**须知，你们的财富和子嗣只是一项考验**”，即安拉赐给你们财富和儿女，以便考验你们，看看你们是感谢他、顺从他，还是迷恋享乐，而忘记他，背弃他。正如安拉所言：《你们的财富和你们的子女只是考验。安拉那里有巨大的报偿。》（64：15）又《我以恶与善考验你们。》（21：35）《有正信的人们啊！不要让你们的财富和子嗣使你们贻误了对安拉的记念。谁那样做，他们确实是亏折的。》（63：10）又《有正信的人们啊！的确，在

（1）《泰伯里经注》13：478。

（2）《泰伯里经注》13：585。

（3）《泰伯里经注》13：483。

你们的妻室和儿女中有你们的敌人，你们要防备他们！》（64：14）

“安拉那里有重大的回赐”，即对于你们来说，安拉的报偿和乐园是比财富和儿女更好的。因为儿女中可能出现逆子，往往儿女并不能为父辈带来益处，而清高伟大的安拉是今后两世的决策者和掌权者，在末日，他那里的报偿是非常优厚的。安拉的使者ﷺ说：“具备三点的人会发现信仰的甜美。（它们是）安拉和使者是他的至爱；爱一个人，只为安拉而爱他；安拉从隐昧中拯救了他之后，他憎恶过去，就像憎恶被扔进火狱一样。”[1]穆民对安拉使者ﷺ的爱，应该超越对儿女、财产和自己的爱。[2]圣训明确指出：“以掌握我生命的安拉发誓，你们中任何人不能算作信士，除非他对我的爱，要超越对他自己、他的家人、他的财产和全人类的爱。”[3]

《29.有正信的人们啊！如果你们敬畏安拉，他就会赐给你们准则，并替你们消除你们的罪过，还会宽恕你们。安拉是具有重大恩赏的。》

伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾克莱麦、端哈克、格塔德、赛丁伊、穆尕提里·本·罕雅尼等学者说，“准则”（الفرقان）指出路。穆佳黑德补充说：“今世和后世中的出路。”[4]另据传述，伊本·阿拔斯说认为指获救、援助。伊本·易司哈格说，该词指真伪间的辨别力。伊本·易司哈格的这种注释比前面的注释得到了更普遍的认可。因为它包括了前面几种注释的精神意义。换言之，谁遵循安拉的命令，去做安拉许可的事情，不做受禁止的事情，说明他具备了辨别真伪的能力，这种辨别力使他在今世获得胜利、平安和出路，在后世得到幸福和赦宥。其结果是他将获得安拉的优厚报偿。正如安拉所言：《有正信的人们啊！你们敬畏安拉，归信他的使者，他就会赐给你们双份的慈悯和你们靠之行走的光明，并将宽恕你们。安拉是至赦的、至慈的。》（57：28）

《30.当时，那些隐昧者对你施展诡计，企图拘禁你，或杀害你，或驱逐你，他们在用诡计，安拉在用妙计。安拉是最好的计谋者。》

(1)《穆斯林圣训实录》1：66。
(2)《穆斯林圣训实录》1：67。
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：75。
(4)《泰伯里经注》13：489，490。

麦加人曾经预谋杀害穆圣ﷺ，或拘禁他，或驱逐他

伊本·阿拔斯、穆佳黑德和格塔德说，**“拘禁你”**指约束你。[5]赛丁伊说，该词指拘禁、束缚。[6]

伊本·阿拔斯说，古莱什各部落的贵族们聚集到一起，打算在议事厅开会，这时伊卜厉斯以一个长者的面目出现在他们当中。他们问道：“你是谁？”它说：“我来自内志，听说要开会，我的建议和忠告会对你们有所帮助。”众人说：“那就请进吧！”它同人们进入议事厅后说：“你们当留意这个人（穆圣ﷺ），以安拉发誓，他即将对你们产生重大的影响。”有个古莱什人说：“请将他（穆圣ﷺ）拘禁起来，等待厄运降临，那时，他就会像以前的诗人祖海里和纳毕俄一样死去。他不过是像他们一样的一个诗人。”安拉的敌人“内志老者”喊道：“以安拉发誓，这不是什么好主意。以安拉发誓，若是这样，他的养主会把他救到他的伙伴那里；或者他的伙伴们可能来抢走他，并将他保护起来。那时，他可能从你们的家园驱逐你们。”众人说：“老者说得对。看有没有其他办法。”有人说：“只有驱逐他，才会解除后顾之忧，如果他离开了你们，他的行为就不会对你们产生伤害，那时，无论他做什么，都与你们无关了。”老者说：“以安拉发誓，这不行。难道你们忘了他的甜言蜜语，巧言善辩？谁听了他的话，谁就会被他迷惑，以安拉发誓，如果你们这样做，他会召集更多的阿拉伯支持者来攻击你们。那时，你们将会丧失故土，你们中的贵族将引来杀身之祸。”众人对老者的分析表示赞同，说：“以安拉发誓，再想想其他办法吧！”艾布·哲海里（愿主诅咒他）说：“我建议从每个部落中选拔一个门第尊贵的青年，让他们每个人手持一把利剑，每人向他刺一剑，这样，各部落就都承担了他的血债。我看哈希姆家族这些人没有能力对付整个古莱什部落，这种局面会让他们一筹莫展，他们只好接受抚恤金，我们则可安枕无忧。”老者听后说：“以安拉发誓，这真是个绝妙之计。话还是要青年人说。我不赞成其他建议。”众人商定诡计后，分头去实施这一阴谋。这期间，吉卜勒伊里来到穆圣ﷺ处，告诉给他多神教徒的诡计，所以穆圣ﷺ当夜没有在自己房中过夜。此间，安拉允许他迁徙，他到了麦地那后，安拉降示《战利品章》，在其中谈到了这一事件，叙述了这一恩典。**“当时，那些隐昧者对你施展诡计，企图拘禁你，或杀害**

(5)《泰伯里经注》13：491。
(6)《泰伯里经注》13：491。

你，或驱逐你，他们在用诡计，安拉在用妙计。安拉是最好的计谋者。”他们曾说：“你们把他拘禁起来，等待厄运降临，那时，他就像以前的诗人一样死去。”安拉因此而降示经文，说：《或许他们说：“他是一个诗人！我们等待他遭受厄运。”》（52：30）那日被称为聚集日，因为他们会聚一堂，各抒己见，预谋迫害穆圣ﷺ。[1]

“他们在用诡计，安拉在用妙计。安拉是最好的计谋者。”欧尔沃·本·祖拜尔解释说：“安拉以万全之策对付他们，从而解救了穆圣。”[2]

《31.当有人向他们诵读我的启示时，他们说：“我们已经听过了，如果我们愿意，我们也能说出和它相似的，这只不过是前人的寓言罢了。”》

《32.当时他们说：“我们的主啊！如果这是来自你的真理，那么就给我们从天上降下石雨，或给我们带来惨痛的惩罚吧！”》

《33.你在他们当中时，安拉不会惩罚他们；他们祈求宽恕时，安拉也不会惩罚他们。》

古莱什人妄言他们有能力写出一些文章，与《古兰》一决高低

安拉讲述了古莱什人的否认、叛逆和顽固，他们甚至在听到《古兰》的时候大言不惭，说：**“我们已经听过了，如果我们愿意，我们也能说出和它相似的。”**这不过是他们的空口说白话。事实上《古兰》曾多次向他们发出通告，让他们带来类似《古兰》的一章经文，但他们一直束手无策，他们只是在自欺欺人，并蒙骗那些盲目的追随者。赛尔德·本·朱拜尔等人说，这个大言不惭的人是奈朵尔·本·哈里斯（愿安拉诅咒他）。他曾去过波斯，在那里听说了一些波斯君王鲁斯坦[3]和艾斯凡迪雅勒等人的奇闻逸事。他回到阿拉伯地区时，穆圣ﷺ已经开始宣教，并经常给人们诵读《古兰》，每当穆圣ﷺ诵经宣教后起身离去，奈朵尔就会坐到穆圣ﷺ坐过的地方，给人们宣讲那些君王的故事，讲完后问人们：“以主起誓，我和穆罕默德之间，谁的故事更有趣？”因此，安拉在白德尔之日让他得到了应有的下场，他被穆斯林俘虏之后，穆圣ﷺ命人处死了他。赞美和恩情，都归于安拉。

“前人的寓言”，指从一些古籍中摘录的片段。奈朵尔对人说，穆圣ﷺ从古籍中剽窃的这些片段，其实是十足的谎言。安拉在另一段经文中介绍他们的情况说：《他们说：“（这是）他写下来的古代神话，它是早晚被口授给他的。”你说：“知道诸天与大地中的奥秘的安拉降下了它。他确实是至赦的、至慈的。”》（25：5-6）即安拉会接受忏悔者的忏悔，会宽恕他们。

多神教徒祈求获胜，要求看见惩罚

“当时他们说：‘我们的主啊！如果这是来自你的真理，那么就给我们从天上降下石雨，或给我们带来惨痛的惩罚吧！’”这表明他们愚昧透顶以及对真理无以复加的顽抗和否认。他们因此受到了谴责。其实他们更应该说：“我们的主啊！如果这是来自你的真理，就请你引导我们认识它，给我们机遇坚持它。”但他们却要求自己被征服，迫不及待地要求惩罚到来。正如安拉所言：《他们要求你立即带来惩罚。如果不是有一个定期，惩罚已经降于他们了，它必将在他们不知不觉的时候突然降到他们。》（29：53）又《他们说：“我们的主啊！求你在结算日以前快点把我们应得的判给我们吧！”》（38：16）又《当要求者要求必定降临的惩罚。那是降给隐昧者的，无人能够抗拒它，来自安拉——掌管天梯的主宰。》（70：1-3）前人中的一些愚人也曾这样说，比如舒尔布的民族说：《如果你是诚实的，你就使一块天落到我们的头上吧！》（26：187）古莱什人中的愚人则说：**“我们的主啊！如果这是来自你的真理，那么就给我们从天上降下石雨，或给我们带来惨痛的惩罚吧！”**艾奈斯·本·马立克说，艾布·哲海里曾说这样的话（祈求安拉惩罚他），后来安拉降下：**“你在他们当中时，安拉不会惩罚他们；他们祈求宽恕时，安拉也不会惩罚他们。”**[4]

穆圣ﷺ的存在和多神教徒的祈求，是他们免受惩罚的原因

“你在他们当中时，安拉不会惩罚他们；他们祈求宽恕时，安拉也不会惩罚他们。”

伊本·阿拔斯说，多神教徒们在巡游天房时高念：“主啊！响应你！响应你！你没有配偶。”穆圣ﷺ听到这里后说：“这就够了。”但他们却继续高喊：“主啊！响应你，你没有伙伴，除非你所掌管而他无所掌管的伙伴。”他们还说：“宽恕我们吧！宽恕我们吧！”后来安拉降谕道：**“你在他们当中时，安拉不会惩罚他们。”**伊本·阿拔斯说：“他们没有遭受惩罚的原因有二：一是穆圣ﷺ，二是求饶。穆圣ﷺ离去后只剩下了求饶。”[5]艾

（1）《穆圣传》1：480、481、482。
（2）《穆圣传》2：325。
（3）以后被欧麦尔所消灭。——译者注
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：160。
（5）《泰伯里经注》13：511。

布·穆萨·艾什尔里传述，安拉的使者ﷺ说："安拉因我而赐给我的民族两个安宁。**'你在他们当中时，安拉不会惩罚他们；他们祈求宽恕时，安拉也不会惩罚他们。'**我归真后在他们中留下了求饶，直至末日[1]。"[2]

下列圣训可以证明这一点：安拉的使者ﷺ说："恶魔说：'主啊！以你的尊严发誓，只要他们的灵魂还在他们体内，我就会诱惑他们。'安拉说：'以我的尊严和伟大发誓，只要他们向我求饶，我就会宽恕他们。'"[3]

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ وَمَا كَانُوٓا۟ أَوْلِيَآءَهُۥٓ ۚ إِنْ أَوْلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُتَّقُونَ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٣٤ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ
عِندَ ٱلْبَيْتِ إِلَّا مُكَآءً وَتَصْدِيَةً ۚ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ٣٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنفِقُونَ
أَمْوَٰلَهُمْ لِيَصُدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ
عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْشَرُونَ ٣٦ لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
ٱلْخَبِيثَ بَعْضَهُۥ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُۥ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُۥ
فِى جَهَنَّمَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ٣٧ قُل لِّلَّذِينَ
كَفَرُوٓا۟ إِن يَنتَهُوا۟ يُغْفَرْ لَهُم مَّا قَدْ سَلَفَ وَإِن يَعُودُوا۟
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ ٱلْأَوَّلِينَ ٣٨ وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ
لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ
ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٣٩ وَإِن تَوَلَّوْا۟
فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَىٰكُمْ ۚ نِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ ٤٠

《34.安拉怎么不会惩罚他们呢？他们阻止他人进入禁寺，而他们不是它的保护者，它的保护者只是那些敬畏者，但是他们中的大部分人并不知道。》

《35.他们在天房中的礼拜只是口哨和鼓掌，所以因你们的否认而尝受刑罚吧！》

多神教徒干了丑事之后遭受惩罚

清高伟大的安拉说，多神教徒罪有应得，但他们借穆圣ﷺ的吉庆而暂时没有遭受惩罚。因此，当穆圣ﷺ离开他们去麦地那期间，安拉在白德尔惩罚了他们，他们中的许多首领被杀或被俘。其余的人虽然还是在举伴安拉，触犯大罪，但安拉指导他们为自己求饶，若不是因为他们中生活着一些向主求饶的被压迫、被虐待的穆斯林，他们早就遭受了不可抗拒的惩罚。正如安拉在侯代比亚之日所说：《他们不归信并阻止你们去禁寺，还阻止被拘禁的牺牲到达它的目的地。如果不是为了你们所不认识的归信的男女（安拉早就允许你们进入麦加，战胜多神教徒），以免你们蹂躏他们，你们就要在不知不觉中因为他们而招致罪责，以便他使他所愿意的人进入他的慈悯。如果他们已经分开，我一定严厉地惩罚他们当中的隐昧者。》（48：25）

"安拉怎么不会惩罚他们呢？他们阻止他人进入禁寺，而他们不是它的保护者，它的保护者只是那些敬畏者，但是他们中的大部分人并不知道"，隐昧者阻止那些完全有资格进入禁寺的穆民们在里面礼拜和巡游天房，因此说**"他们不是它的保护者，它的保护者只是那些敬畏者"**，即他们没有资格作天房居民，有资格成为天房居民的人，是穆圣ﷺ和他的弟子们。正如安拉所言：《供认自己不信的多神教徒不应该建造安拉的清真寺。这等人，他们的工作是徒劳的，他们将永居火狱。只有归信安拉和末日，谨守拜功、完纳天课和惟独敬畏安拉的人，才建造安拉的清真寺，这等人，他们或许是得正道的。》（9：17-18）又《阻碍主道，不信安拉，阻止人们接近禁寺，驱逐其居民，这些行为在安拉看来是更严重的罪恶。》（2：217）勒法尔传述，安拉的使者ﷺ召集了古莱什人，说："你们中有其他人吗？"他们说："我们中有我们的外甥，我们的同盟者和我们的奴隶。"穆圣ﷺ说："我们的同盟者属于我们，我们的外甥属于我们，我们的奴隶属于我们。确实，我的朋友是你们中的一些敬畏者。"[4]

"它的保护者只是那些敬畏者"，欧勒沃、赛丁伊、伊本·易司哈格说："经文指穆圣ﷺ及其弟子们。"穆佳黑德说："他们是任何地方和任何时代的奋斗者。"然后经文叙述了多神教徒们在天房内的放荡行为，说：**"他们在天房中的礼拜只是口哨和鼓掌。"**伊本·欧麦尔和伊本·阿拔斯等人说："经文指口哨。"[5]穆佳黑德补充说："他们

（1）即我归真后只要他们向安拉求饶，就不会遭受惩罚，直至末日。——译者注
（2）《提尔密济圣训全集诠释》8：472。
（3）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》3：29。
（4）《哈肯圣训遗补》2：328。
（5）《泰伯里经注》13：522、526。

把手指放进嘴里……"[1]

伊本·阿拔斯解释**"他们在天房中的礼拜只是口哨和鼓掌"**说："古莱什人在巡游天房当中打口哨，拍手掌。"伊本·欧麦尔说，"مكاء"指打口哨；"تصدية"指鼓掌。赛尔德本·本·朱拜尔说，"تصدية"指阻碍主道。[2]

"所以因你们的否认而尝受刑罚吧！"伊本·易司哈格说："经文指多神教徒在白德尔之日遭受杀戮和被俘。"[3]

《36.那些隐昧的人花费钱财，以便妨碍主道。他们花费它，然后，它将变成他们的苦恼，然后他们将被征服。那些隐昧的人都将被集中到火狱中。》

《37.以便安拉区分龌龊的和美好的。他将把龌龊的层层堆积起来。然后把它扔进火狱当中。这等人，他们确实是亏折的。》

隐昧者花费财产阻碍主道，但这一切最终使他们悔恨莫及

伊本·易司哈格说，有些学者说，白德尔之日，古莱什人遭受打击后回到了麦加，阿卜杜拉·本·艾布·莱毕尔、艾克莱麦·本·艾布·哲海里、索夫万等人带领在白德尔失去亲人的一些人，前去见安全经商回来的艾布·苏富扬，他们对艾布·苏富扬和其他占有商队股份的古莱什人说："各位古莱什人啊！穆罕默德欺人太甚，杀死了你们中一些优秀的人。请拿出你们的财产，支持我们与他们战斗，为我们死去的人们报仇雪恨！"艾布·苏富扬等人同意了他们的请求。据伊本·阿拔斯说，安拉为这些人降谕道：**"那些隐昧的人花费钱财……他们确实是亏折的。"**[4]穆佳黑德等人也说，这节经文是因艾布·苏富扬而降示的，他曾花费财产，在吾侯德战役中和安拉的使者ﷺ作战。[5]

端哈克说："这段经文是为参加白德尔战役的人们降示的。"[6]无论怎样去认识，这节经文都具有普遍意义，虽然它是因为特殊的历史原因而降示的。安拉所以判定，为了阻碍主道而花费财产的人们，他们不但损失财产而一无所获，而且他们的行为必定会化为烦恼困扰他们，只因为他们的目的是要熄灭安拉的光明，将自己的言论凌驾于真理之上。但安拉终究要全美他的光明，即使隐昧者不愿意看到这个结局。安拉襄助他的宗教，宣扬他的言论，让他的宗教战胜所有其他宗教。这是隐昧者们在今世受到的凌辱。在后世，他们还要遭受火狱的惩罚。他们中活着的人，将目睹、亲身经历这一伤心的结局，他们中死去的人，将遭受永远的耻辱和永恒的惩罚。因此说：**"他们花费它，然后，它将变成他们的苦恼，然后他们将被征服。那些隐昧的人都将被集中到火狱中。"**

"以便安拉区分龌龊的和美好的。"伊本·阿拔斯解释为："以便将幸福的人和不幸的人区别开。"[7]即分清谁服从安拉的命令，讨伐安拉的敌人；谁抗拒安拉的命令，逃避战争。正如安拉所言：《安拉不会让你们——信士们常处于你们所处的现状之中，直到他把善恶分开。安拉不会让你们发现未见。》（3：179）又《在你们遭遇死亡之前，你们曾希望死亡。现在你们已经亲眼看见它了。》（3：143）按照这种解释，经文的意义是：我以和你们作战的隐昧者考验你们，给他们花费财产的能力，**"以便安拉区分龌龊的和美好的。他将把龌龊的层层堆积起来。然后把它扔进火狱当中。这等人，他们确实是亏折的"**，即他们是今世和后世的亏折者。

《38.你告诉那些隐昧的人，如果他们停止，那么就既往不咎。倘若他们故态复萌，那么前人的例子已经发生过了。》

《39.你们当和他们战斗，直到没有迫害，宗教全归安拉。倘若他们停止，安拉确实是明察他们的行为的。》

《40.如果他们拒绝，那么，你们当知道安拉是你们的保护者，保护者真优美啊！襄助者真优美啊！》

鼓励隐昧者向安拉忏悔，警告他们的隐昧行为

伟大的安拉对先知穆罕默德ﷺ说：**"你告诉那些隐昧的人，如果他们停止"**，即如果他们停止隐昧、敌对和顽抗，并接受伊斯兰，进行忏悔，顺从安拉，**"那么就既往不咎"**，即他们以前的隐昧、罪恶和错误，都会得到赦宥。穆圣ﷺ说："加入伊斯兰后弃恶从善的人，不因为归信之前的行为而遭受惩罚；加入伊斯兰后继续作恶的人，将遭受前前后后一切罪行的报应。"[8]又说："伊斯兰能涤除

（1）《泰伯里经注》13：522。
（2）《泰伯里经注》13：527。
（3）《泰伯里经注》13：528。
（4）《泰伯里经注》13：532。
（5）《泰伯里经注》13：530、531。
（6）《泰伯里经注》13：533。
（7）《泰伯里经注》13：534。
（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》12：277。

الجزء العاشر ١٨٢ سورة الأنفال

واعلموا أنما غنمتم من شيء فأن لله خمسه وللرسول
ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل إن
كنتم آمنتم بالله وما أنزلنا على عبدنا يوم الفرقان
يوم التقى الجمعان والله على كل شيء قدير ﴿٤١﴾ إذ
أنتم بالعدوة الدنيا وهم بالعدوة القصوى والركب
أسفل منكم ولو تواعدتم لاختلفتم في الميعاد
ولكن ليقضي الله أمرا كان مفعولا ليهلك من
هلك عن بينة ويحيى من حي عن بينة وإن الله
لسميع عليم ﴿٤٢﴾ إذ يريكهم الله في منامك قليلا
ولو أراكهم كثيرا لفشلتم ولتنازعتم في الأمر
ولكن الله سلم إنه عليم بذات الصدور ﴿٤٣﴾ وإذ
يريكموهم إذ التقيتم في أعينكم قليلا ويقللكم
في أعينهم ليقضي الله أمرا كان مفعولا وإلى الله
ترجع الأمور ﴿٤٤﴾ يا أيها الذين آمنوا إذا لقيتم فئة
فاثبتوا واذكروا الله كثيرا لعلكم تفلحون ﴿٤٥﴾

以前的罪恶，忏悔也能涤除以前的罪恶。”[1]

“倘若他们故态复萌，那么前人的例子已经发生过了。”如果他们故伎重演，继续作恶，那么，安拉对待前人的例子已经有过了。换言之，如果他们否认安拉，顽抗到底，就会立即遭受惩罚。

命令为了终结隐昧和以物配主而战

“你们当和他们战斗，直到没有迫害，宗教全归安拉。”布哈里传述，有人来到伊本·欧麦尔跟前，对他说：“《如果信士中的两派互相争斗……》（49：9）你为什么不根据经典的要求进行战斗？”伊本·欧麦尔说：《谁故意杀害一位信士，谁的报应是火狱，他将永居其中。安拉恼怒他，诅咒他，为他准备了重大的惩罚。》（4：93）那人说，安拉说：**“你们当和他们战斗，直到没有迫害。”**伊本·欧麦尔说：“我们曾在使者ﷺ时代身经百战，当时伊斯兰比较弱小，人们因为宗教而备受考验，有人被惨杀，有人被禁锢。伊斯兰强大之后已不存在什么迫害了。”那人知道无法说服伊本·欧麦尔，便问道：“你对阿里和奥斯曼有何看法？”伊本·欧麦尔说：“我对他们的看法是这样的，虽然你们不愿意安拉原谅奥斯曼，但事实上安拉已经原谅了他。阿里则是安拉的使者ﷺ的堂弟，也是他的女婿。”他用手比画了一下说：“无论你们如何看待，这是他的女儿。”[2]

赛尔德·本·朱拜尔说，有一天，伊本·欧麦尔（愿主喜悦之）出现在我们之间，有人问道：“你怎么看待迫害时期的战斗？”他回答道：“你知道‘迫害’指的是什么吗？穆罕默德ﷺ曾和多神教徒进行战争，是因为遭受了他们的迫害。消除迫害之战决不像你们的权力之战。”[3]

端哈克说，伊本·阿拔斯认为**“你们当和他们战斗，直到没有迫害”**中的**“迫害”**指“以物配主”。[4]艾布·阿林、穆佳黑德、哈桑、格塔德赛丁伊、莱毕尔·本·艾奈斯、栽德·本·艾斯莱姆都持此观点。伊本·易司哈格说：“我听祖海里等学者说：**‘直到没有迫害’**，指直到任何人都不因信教而遭受迫害。”[5]

“宗教全归安拉”，伊本·阿拔斯说，经文指“人们只归信安拉是独一的”。[6]哈桑和格塔德解释为：“直到人们说：‘应受拜者，惟有安拉。’”[7]伊本·易司哈格解释为：“直到人们只归信安拉是独一的，并消除以物配主，铲除一切偶像。”[8]阿卜杜·拉赫曼解释为：“直到你们的信仰中不存在隐昧。”[9]下列圣训可以证明上述观点：两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“我奉命和人们作战，直到他们说‘应受拜者，惟有安拉’，如果他们这样说了，他们就从我这里得到了生命和财产的安全保障，除非由于合法的原因[10]。安拉负责清算他们。”[11]有人关于三种斗士问安拉的使者ﷺ，一个人勇敢地战斗，一个人为了打抱不平而战斗，另一个人为沽名钓誉而战斗，哪一个人在主道上？使者说：“为了安拉的言语是至高的言语而战者，在伟大安拉的道路上。”[12]

“倘若他们停止”，即他们因为你们的争战而停止隐昧，即使他们并非出于心悦诚服，**“安拉确实是明察他们的行为的。”**正如安拉所言：《倘

（1）《穆斯林圣训实录》121；《艾哈麦德按序圣训集》4：205。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：160。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：160。
（4）《泰伯里经注》13：538。
（5）《伊本·艾布·哈提姆经注》5：1701。
（6）《伊本·艾布·哈提姆经注》5：1701。
（7）《泰伯里经注》13：538、539。
（8）《穆圣传》2：327。
（9）《泰伯里经注》13：539。
（10）譬如偿还债务。——译者注
（11）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：95；《穆斯林圣训实录》1：53。
（12）《布哈里圣训实录》123、2810、3126、7458。

若他们忏悔，并守拜功，纳天课，那么就开放他们的道路。》（9：5）又《他们就是你们宗教中的兄弟。》（9：11）《你们跟他们战斗，直到迫害消除，宗教归于安拉。倘若他们停止，那么，除了对付不义者，不应存在敌意。》（2：193）武洒麦在一次战斗中正在和对手交战，忽然那人说了一句："应受拜者，惟有安拉。"但武洒麦还是将那人杀死了。安拉的使者ﷺ听到消息后说："在他念了'应受拜者，惟有安拉'之后，你杀死了他吗？在末日，你怎么对待'应受拜者，惟有安拉'？"武洒麦说："安拉的使者啊！那人是为了活命而那样说的。"使者说："你打开了他的心吗？"使者不停地重复说："在末日，谁替你向'应受拜者，惟有安拉'解释？"武洒麦说："甚至我想，那日之前我还不是一个穆斯林多好啊？"[1]

"如果他们拒绝，那么，你们当知道安拉是你们的保护者，保护者真优美啊！襄助者真优美啊！" 即如果他们继续反对你们，并和你们交战，那么，你们要知道安拉是你们的保护者，是你们的主，他将援助你们消灭敌人。保护者太优美了！襄助者太优美了！

《41.你们要知道，你们所取得的任何战利品，其五分之一属于安拉、使者、近亲、孤儿、穷人和旅客。如果你们归信安拉和在辨别之日——两军相遇之日——我启示给我的仆人的。安拉对于万事是全能的。》

"俄尼麦"[2]和"法艾"[3]的断法

伟大的安拉在此阐明他专为这一民族制定的法律，即使之在各民族之中享有使用俄尼麦的特权。俄尼麦指在战争中通过战斗从隐昧者阵营获得的财产，即战利品。法艾指通过非战争手段从隐昧者那里获得的财产，比如隐昧者的贡品、没有继承人的隐昧者留下的财产、人丁税和土地税等。

"你们要知道，你们所取得的任何战利品，其五分之一属于安拉。" 经文强调，即使一针一线的战利品，也要分成五份，并将五分之一交给穆斯林的首领。安拉说：《如果安拉援助你们，没有人能够战胜你们。如果他舍弃你们，此后有谁能够帮助你们呢？让信士们托靠安拉吧！》（3：160）

"其五分之一属于安拉、使者……" 伊本·阿拔斯说："每当使者派出的一支人马凯旋，使者总是将战利品分成五份，五分之一就是从这五份中抽出的。"他接着读道：**"你们要知道，你们所取得的任何战利品，其五分之一属于安拉、使者……"** 伊本·阿拔斯说："**'其五分之一属于安拉'** 是《天地中的一切，都属于安拉。》（2：284）这段经文的钥匙。"[4] 他认为安拉和使者共同拥有一份。伊布拉欣·奈赫伊、哈桑·巴士里、穆罕默德·本·哈乃斐、舒尔宾、阿塔·本·艾布·勒巴海、阿卜杜拉·本·拜磊德、格塔德、穆黑莱等学者都持此一说。[5] 下列圣训可以证明这一观点：据阿卜杜拉·本·谢给格传述，有个人告诉他说："我到某乡镇的山谷去见安拉的使者ﷺ，当时他正在观看一匹马。我问：'安拉的使者啊！应该怎样分配战利品？'使者说：'五分之一属于安拉，五分之四属于军队。'我问：'此中有人享有特权吗？'使者说：'没有。即使你拔掉了肋部的箭，这样，你也不比你的穆斯林兄弟特殊。'"[6]

米格达德·本·麦尔迪科鲁拜说，他曾和欧拜德·本·萨米特、艾宾·德尔达伊以及哈里斯坐在一起探讨一节圣训。艾宾·德尔达伊对欧拜德说，欧拜德啊！安拉的使者ﷺ在某某战役中是怎样陈述战利品中的五分之一的？欧拜德说："在一次战役中，安拉的使者ﷺ带领弟子们朝一峰缴获的骆驼的方向做礼拜，拜后使者站了起来，在两个手指间夹着一根绒毛说：'这属于你们的战利品，它不属于我，属于我的只是五分之一。这五分之一也将交归你们，请交出每一根针和每一根线吧！即便比它更小的东西，你们也不能贪污。确实，贪污是今世和后世中贪污者的火刑和耻辱。你们应当为了安拉和远近的敌人战斗。为了安拉，你们不必理会别人的斥责。无论在家还是出外，你们都要遵守安拉的法度。你们要为安拉的道路而奋斗。因为奋斗是通往乐园的一道大门，安拉通过它从忧愁和烦恼中拯救仆人。'"[7]

阿慕尔·本·安白赛传述，安拉的使者ﷺ可以为自己选择一件他所喜爱的战利品，比如奴隶、女奴、马、宝剑或其他。穆罕默德·本·西林、阿米尔和大部分学者都持此观点。[8]

伊本·阿拔斯说："安拉的使者ﷺ在白德尔之日将祖里·费尔勒宝剑赏给了一名战士，它是安拉的使者ﷺ在关于吾侯德之战的梦中所见到的那把剑。"阿伊莎（愿主喜悦之）说："那件赏赐是一

（1）《穆斯林圣训实录》1：96。
（2）الغنيمة，战利品。——译者注
（3）الفيء，敌产。——译者注

（4）《泰伯里经注》13：549。
（5）《泰伯里经注》13：540、550。
（6）《白海格大圣训集》6：324。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》5：316、2：184；《艾布·达乌德圣训集》2694、2755。
（8）《艾哈麦德按序圣训集》1：271；《提尔密济圣训集》1561。

件还没有分配的战利品。”[1]

哈希姆家族和穆塔里布家族可以得到“近亲的份额”，因为穆塔里布家族在蒙昧时代和伊斯兰初期支持了哈希姆家族，出于保护先知和打抱不平而与他们一起进入了舒尔布[2]，其中，穆斯林因服从安拉和使者而进入舒尔布，隐昧者则因为部落保护意识、宗族感情和服从使者的伯父艾布·塔利卜而进入了舒尔布。

“孤儿”，指穆斯林群众的孤儿；**“穷人”**，指没有生活着落的贫困者；**“旅客”**，指无论是旅行者，或打算旅行到可以缩短礼拜的地区的人。如果安拉意欲，我们将在《忏悔章》有关施舍问题的经文中分析这一问题。我们信赖安拉，并托靠他。

“如果你们归信安拉和在辨别之日——两军相遇之日——我启示给我的仆人的”，即如果你们归信安拉和后世，归信安拉降示给使者的经典，你们就应该遵守安拉为你们制定的法令，譬如战利品制度——交纳五一税。两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“我命令你们做四件事，禁止你们做四件事。我命令你们归信安拉。你们可知何谓归信安拉？它是作证应受拜者，惟有安拉，穆罕默德，是安拉的使者。谨守拜功，交纳天课，交纳战利品的五一税……”[3]使者认为，交纳五一税是信仰的表现，布哈里专门论述过这一问题，其论题是《交纳五一税是信仰的一部分》。

“……辨别之日——两军相遇之日——启示给我的仆人的。安拉对于万事是全能的。”

安拉在此讲述他对人类的恩德和慈悯。他通过白德尔之役，使人们分清了真理和谬论，故该日被称为“辨别之日”。安拉在这一天弘扬了信仰的言语，消灭了谬论的呼声，显示了他的宗教，襄助了他的先知及其拥护者。伊本·阿拔斯说：“白德尔之日就是辨别之日。安拉在其中辨别了真理和谬误。”[4]穆佳黑德、穆卡西姆、端哈克、欧拜德拉·本·阿卜杜拉、穆尕提里·本·罕雅尼等学者都持此一说。[5]

《42.那时你们在较近的谷岸，他们在较远的谷岸，而商队却在你们下面，即使你们曾经约定，你们也会爽约。但是，安拉要完成一件必将实现的事情，以便死者在明白的证据下死，生者在明白的证据下生。安拉确实是全听的、全知的。》

白德尔之日的一些细节

伟大的安拉在此讲述辨别真伪之日的情况：**“那时你们在较近的谷岸”**，即你们驻扎于靠近麦地那较低的谷岸。**“他们”**多神教徒在离麦地那较远、离麦加较近的谷岸。商队，指艾布·苏富扬所率领的商队。**“而商队却在你们下面”**指商队已经到了海边。

“即使你们曾经约定，你们也会爽约。”意为即使你们和多神教徒约定在某地相见。伊本·易司哈格说，如果你们得知多神教徒人多势众，你们人少势弱，你们必定不去应约赴战。

“但是，安拉要完成一件必将实现的事情”，即大能的安拉在此中有他的某种安排，你们不知道将要发生的一切，他要提高伊斯兰和穆斯林的地位，凌辱以物配主和多神教徒。所以，他的这项绝妙的计划顺利完成了。[6]凯尔卜·本·马立克说：“安拉的使者ﷺ和穆斯林去拦截多神教徒的商队，但安拉让他们和他们的敌军不期而遇。”[7]欧勒沃·本·祖拜尔说，安拉的使者ﷺ接近白德尔时派阿里、赛尔德·艾布·宛葛思、祖拜尔等人率领一支人马去侦察敌情。他们抓住给古莱什人运水的两名奴隶来见使者。当时，使者正在做礼拜。圣门弟子们开始审问那二人是谁的仆人？他们说是给敌军运水的。审问的人不相信，怀疑他们是艾布·苏富扬的奴隶。两个俘虏受不住拷打，只好承认是艾布·苏富扬的仆人。使者做完礼拜走过来说：“他们讲了实话，你们打他们；他们讲了假话，你们才住手。他们一开始讲的是实话。以安拉发誓，他们肯定属于古莱什人。你俩给我讲一下古莱什人的情况！”那二人说他们驻扎在能看到的那个沙包后面。使者问，他们有多少人？二人说，很多。又问，多少？他们说，不知具体人数。使者问，每天宰食几峰骆驼，他们说有时宰九峰，有时宰十峰。使者断定古莱什人有九百到一千人。接着又问：“都来了哪些古莱什首领？”他们讲出了他们的名字。听了古莱什首领的名字后，使者对众人说：“麦加城已经抛出了它的心肝宝贝。”[8][9]

“以便死者在明白的证据下死、生者在明白的证据下生”，即以便否认者从这种迹象和教训中看到明证之后否认，归信者也是明明白白地归信。[10]这种解释比较正确。其详细情况是这样的：安拉使

(1)《艾布·达乌德圣训集》2994。
(2)舒尔布，麦加城哈希姆家族住地的名称。他们曾除同穆斯林在此被古莱什部落联盟封锁三年之久。——译者注
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：157；《穆斯林圣训实录》1：46。
(4)《泰伯里经注》13：561。
(5)《泰伯里经注》13：561、563。
(6)《穆圣传》2：328。
(7)《泰伯里经注》13：566。
(8)即他们要和你们决一死战。——译者注
(9)《穆圣传》2：268。
(10)《泰伯里经注》13：568。

穆斯林和他们的敌人不期而遇，以便让他们战胜敌人，弘扬真理，从而真相大白，证据确凿，真理显著，这样，任何人不再有疑问和借口，坚持隐昧的人在明白的证据下死去；信仰者也在明明白白的证据下信仰。信仰是心灵的生命。安拉说：《他原是死的，我赋予他生命，并给他光明，他凭借光明在人们当中行走。这种人和那些在黑暗深处无法出来的人一样吗？》（6：122）

阿伊莎（愿主喜悦之）回忆对她的冤枉说："毁灭者因我而毁灭了"，即诽谤者因为自己的丑行而遭受了毁灭。[1]

"安拉确实是全听的、全知的"，安拉能听到你们的祈求、哀告和求救，他也是深知你们的。即安拉知道你们应该能战胜否认他的顽敌。

《43.当时，安拉让你梦见他们人很少，倘若他让你梦见他们人很多，你们就会胆怯，并会产生分歧。但是安拉带来了平安。他是全知心事的。》

《44.当你们相遇时，在你们的眼中，他使你们将他们看成少数人，也使他们视你们为少数人，以便安拉完成一件注定实现的事情。一切裁决只归安拉。》

安拉让两个阵营在对方眼中都显得人少势弱

穆佳黑德说："安拉让穆圣ﷺ在梦中看到敌方人数不多，所以先知给弟子们宣布了这一消息，从而稳定了军心。"[2]

"倘若他让你梦见他们人很多，你们就会胆怯"，即你们势必害怕遭遇敌军，并会产生分歧。

"但是安拉带来了平安"，即安拉通过你的梦，避免了这一切的发生。

"他是全知心事的"，他能洞彻人的内心世界。《他知道眼（神）的诡诈和胸中所隐藏的。》（40：19）

"当你们相遇时，在你们的眼中，他使你们将他们看成少数人"，这也体现了安拉对他们的慈爱（绝妙安排），以便鼓励他们与敌军一决高低。伊本·麦斯欧迪说："白德尔之日我们看到敌军人数不多，我当时甚至问我身边的一位战友：'你看敌军有七十人吗？'他说：'不，是一百人。'后来我们俘获了一个敌人后，他告诉我们说：'我们有一千人。'"[3]

"也使他们视你们为少数人。"艾克莱麦说：

الجزء العاشر　١٨٣　سورة الأنفال

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ
رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ٤٦ وَلَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِم بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ٤٧ وَإِذْ زَيَّنَ
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ
النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَاءَتِ الْفِئَتَانِ نَكَصَ
عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا
تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٤٨ إِذْ يَقُولُ
الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰؤُلَاءِ دِينُهُمْ
وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٤٩ وَلَوْ
تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ٥٠ ذَٰلِكَ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ٥١
كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٥٢

"以便鼓励他们双方进行交锋。"[4]

"以便安拉完成一件注定实现的事情"，即安拉让这次战役在他们间爆发，以便惩罚他意欲惩罚的人，施恩于他意欲施恩的人。[5]换言之，在交战前，安拉引导两支阵营发生战斗，使他们都误认为敌人很少。交战中，安拉以一千名接踵而来的天使援助穆斯林，隐昧者看到穆斯林的人数增加了一倍。正如安拉所言：《在交战的两军中，对于你们确有一种迹象，一方为主道作战，另一方是隐昧者。他们亲眼看见（他们）有他们的两倍之多，安拉以其襄助支持他意欲支持的人。对于有眼光的人，此中确有一种教训。》（3：13）这两段经文讲述了一件真实的史实。一切赞美和恩惠，都归于安拉。

《45.有正信的人们啊！你们遭遇敌人时要镇定，并多多记念安拉，以便你们成功。》

《46.你们当服从安拉及其使者，不要互相争

（1）《艾哈麦德按序圣训集》6：195。
（2）《泰伯里经注》13：570。
（3）《泰伯里经注》13：572。

（4）《伊本·艾布·哈帝经注》5：1710。
（5）《穆圣传》2：328；《伊本·艾布·哈帝经注》5：1710。

论，以免你们气馁和士气消失；你们要坚韧，安拉与一切坚韧者同在。》

战争中的礼节

安拉在此给信士们教导两军相遇时作战的一些礼节和鼓励士气的方法，说：**“有正信的人们啊！你们遭遇敌人时要镇定。”**两圣训实录辑录，在某次战斗前，安拉的使者ﷺ等太阳偏斜之后站起来说：“人们啊！你们不要盼望与敌军相遇，你们要向安拉要求平安。但如果你们遇见敌军时，你们当忍耐，须知，乐园在刀光剑影之下。”此后，使者又站起来说：“颁降经典的主啊！拨开云雾的主啊！挫败联军的主啊！求你挫败他们，襄助我们获胜吧！”[1]凯尔卜·艾哈巴尔说：“安拉最喜欢的事情莫过于读《古兰》和记念他，否则，他不会以礼拜和战争命令人们，你们不曾注意到吗？他命令人们在交战时记念他：**‘有正信的人们啊！你们遭遇敌人时要镇定，并多多记念安拉，以便你们成功。’**”

命令穆斯林交战时要坚韧

安拉命令穆斯林，在杀敌作战中，要保持坚韧和耐心，不能逃跑、退缩或示弱；他同时命令他们在这种时刻不要忘记他，而要记念他、向他求助、托靠他、祈求让穆斯林战胜隐昧者；他还命令他们服从他和他的使者。所以，他们当服从他所命令的，远离他所禁止的。不要发生争执，否则就会产生分歧，分歧会导致穆斯林相互抛弃，意志消沉，**“士气消失”**，你们的力量、锐气和积极进取精神将会消失。

“你们要坚韧，安拉与一切坚韧者同在。”在这一方面，圣门弟子可谓前无古人，后无来者。他们英勇无畏，服从安拉和先知的命令，听从使者的指示。所以，他们通过使者的福分和顺从使者，以少胜多，在很短的期限内征服了东方和西方的大片土地和人心，他们不但征服了强大的波斯和罗马，而且还征服了突厥人、斯拉夫人、柏柏尔人、阿比西尼亚人、黑种人、科卜特人等许多民族和地区，将伊斯兰的疆域扩展到世界各地。他们几乎在不到三十年的时间内使伊斯兰遍布全球各地，使安拉的言辞家喻户晓，使安拉的宗教成为最尊贵的宗教。愿安拉喜悦他们全体，愿安拉在复生日让我们和他们在同一队伍。安拉是慷慨的，博施的。

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：140；《穆斯林圣训实录》3：1362。

《47.你们不要仿效那些自高自大地从家中出来，沽名钓誉，并阻碍主道的人。安拉彻知他们所做的一切。》

《48.当时，恶魔为他们粉饰了他们的行为，并说：“今天没有人能战胜你们，因为我是你们的拯救者。”但是当两军相遇的时候，它溜走了。它说：“我与你们无干，我能看到你们所看不见的，我畏惧安拉，安拉是惩罚严峻的。”》

《49.当时，伪信士和心中有病的人说：“他们的宗教已欺骗了那些人。”谁托靠安拉，安拉是优胜的、明哲的。》

多神教徒从麦加向白德尔进发

安拉首先命令信士们在主道上忠诚的战斗，多记念安拉。然后禁止他们学习那些隐昧者从家中出来的样子，**“自高自大”**，即蔑视真理，**“沽名钓誉”**，相互争荣，在他人面前显示自己。正如艾布·哲海里的样子，那天，有人对他说：“商队已经得救，请回去吧！”他说：“不，以安拉发誓，我们要到白德尔的水源那里，宰驼摆宴，饮酒行乐，让所有的阿拉伯人都时常谈论我们今天的声势，否则，决不收兵。”但最终落得事与愿违。他们到达白德尔的水源时，丢掉了性命，屈辱地葬身白德尔枯井，成了永远遭受惩罚的不幸者。因此，安拉说：**“安拉彻知他们所做的一切”**，即安拉深知他们的行为目的，因此，他“以其人之道，还治其人之身”。[2]伊本·阿拔斯、穆佳黑德、格塔德、端哈克、赛丁伊等学者解释**“你们不要仿效那些自高自大地从家中出来，沽名钓誉，并阻碍主道的人”**说：“经文指的是在白德尔之日前来和安拉的使者ﷺ交战的多神教徒。”伊本·凯尔卜说：“古莱什人从麦加出征白德尔时，带着歌女和羯鼓，所以安拉降示了上述经文。”

恶魔的蛊惑和欺骗

“当时，恶魔为他们粉饰了他们的行为，并说：‘今天没有人能战胜你们，因为我是你们的拯救者。’”即恶魔（愿主诅咒之）将他们的出行目的粉饰得冠冕堂皇，并蛊惑他们说今天你们将会所向无敌。[3]恶魔还从他们的心上消除了他们自己的死敌——麦加的白克尔家族对他们的家园构成威胁的担心。恶魔以地区首领穆德里吉部落酋长苏拉格·本·马立克的面目出现在他们面前，说：**“我是你们的拯救者。”**正如安拉所言：《恶魔应许他们，并使他们幻想——恶魔只为诱惑应许他们。》

（2）《穆圣传》2：329。
（3）《泰伯里经注》14：11。

（4：120）伊本·阿拔斯解释这节经文说："白德尔之日，伊卜厉斯及其手下打着它们的旗子和多神教徒并肩作战，使多神教徒们误认为他们将在这天所向披靡，同时会得到它的救助。但是当两军开始交战，恶魔看到来自天使的支援后，**'它溜走了'**，即它转身而逃，说：**'我能看到你们所看不见的。'**"[1]

伊本·阿拔斯说，伊卜厉斯在白德尔之日参加到多神教徒的阵营中，它们有自己的旗帜。当时它以苏拉格·本·马立克的面目，以一位穆德里吉部落成员的身份出现。它们对多神教徒说："今天任何人都无法战胜你们，我是你们的援助者。"可是就在穆斯林整理好队伍，安拉的使者ﷺ拿起一把沙子向多神教徒迎面抛去时，他们就便掉头而逃。吉卜勒伊里赶来时，伊卜厉斯的手正被一个多神教徒拉着，伊卜厉斯见此情景，便挣脱自己的手，带着手下望风而逃。那个多神教徒喊道："你不是说要救助我们吗？"它说：**"我能看到你们所看不见的，我畏惧安拉。安拉的惩罚是严峻的。"**因为它看到了天使。[2]

伪信士们在白德尔之日的立场

"当时，伪信士和心中有病的人说：'他们的宗教已欺骗了那些人。'"伊本·阿拔斯解释这节经文说："两军互相逼近时，在多神教徒眼里穆斯林人数很少，穆斯林看多神教徒也是如此，所以多神教徒说：**'他们的宗教已欺骗了那些人。'**因为他们认为，人少势弱的穆斯林今天必败无疑。然而，安拉说：**'谁托靠安拉，安拉是优胜的、明哲的。'**"[3]

格塔德说："多神教徒们看到穆民对安拉的命令忠贞不渝，所以说了上述话。据传述，安拉的敌人艾布·哲海里接近了穆圣ﷺ和圣门弟子后，无情而傲慢地说：'以安拉发誓，从今以后他们再也不会崇拜安拉了。'"[4]

阿米尔·本·舒尔宾说："此前有些麦加人口头上承认过伊斯兰，但在白德尔看到穆斯林身单力薄时便说：**'他们的宗教已欺骗了那些人。'**"[5]

"谁托靠安拉，安拉是优胜的"，即投奔于安拉的人永远不受压迫，因为安拉是优胜的，其力量是坚强的，权力是伟大的。**"明哲的"**，即安拉的一切行为都是精确无误的。他襄助那些应该得到襄助的人，抛弃那些应该被抛弃的人。

（1）《泰伯里经注》14：9。
（2）《泰伯里经注》14：7。
（3）《散置的珠宝》4：78。
（4）《泰伯里经注》14：14。
（5）《泰伯里经注》14：13。

《50.天使使隐昧者死去的时刻，假如你见到的话……打他们的脸和他们的背（说）："你们尝尝烈火的刑罚吧！"》

《51.这是由于你们亲自所犯的，安拉绝不会亏待众仆。"》

天使在拿走隐昧者的灵魂时痛打他们

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！如果你目睹天使带走隐昧者灵魂的那一刻，你必定会看到令人胆战心惊的一幕：他们**"打他们的脸和他们的背"**。并对他们说：**"你们尝尝烈火的刑罚吧！"**穆佳黑德说，"أدبار"指臀部。伊本·阿拔斯说："多神教徒去迎战穆斯林时，遭受宝剑的迎面痛击，掉背而逃时，天使痛打他们的背部。"[6]这一史事虽然讲的是白德尔战役，但其针对的是所有隐昧者。因此，安拉没有专门这样形容白德尔的隐昧者。安拉说：**"天使使隐昧者死去的时刻，假如你见到的话……打他们的脸和他们的背。"**前面的《牲畜章》中说：《如果你能看到不义的人处于临死时的昏迷，天使们伸出手（道）："交出你们的灵魂！由于你们曾为安拉捏造谎话，并藐视他的迹象，今天，你们要遭受羞辱的刑罚。"》（6：93）即天使们奉他们养主的命令，伸手痛打那些隐昧者。隐昧们听到来自安拉的严刑和恼怒后，他们的灵魂拒绝从体内出来，因而天使们采取强制措施。正如白拉伊传述的圣训所述："隐昧者临死时，取命的天使以一副狰狞的面孔出现在他的面前，对他说：'龌龊的灵魂啊！出来遭受毒风、沸水和黑烟下的阴影吧！'这时他魂飞魄散，而天使们强行从他的体内将它取出，正如从湿羊毛中取出烤肉棍一样，同时它与血管和经络仍然连在一起。"[7]因此，安拉说天使们对隐昧者要说：**"你们尝尝烈火的刑罚吧！"**

"这是由于你们亲自所犯的"，即这是你们在今世中所犯罪恶的报应，安拉以此来还报你们。

"安拉决不是亏待众仆的。"安拉不会亏待任何被造物。安拉是公正无私的判决者，他无比的清高纯洁，他是富有的主，应受赞美的主。安拉的使者ﷺ说："伟大的安拉说：'我的众仆啊！我禁止自己亏待（众生），我还禁止你们互相亏待，所以，你们不得相互亏待。我的众仆啊！它是你们的行为，我将为你们而记录它；谁发现一件好事，他就应该赞美安拉；谁发现其他事情，就让他只埋怨自己吧！'"[8]因此，清高伟大的安拉说：

（6）《泰伯里经注》14：16。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》4：287、288。
（8）《穆斯林圣训实录》4：1994。

《52.就像法老的民众及他们之前的人的惯例。他们否认安拉的迹象，所以安拉按照他们的罪行惩罚了他们。安拉确实是强大的，刑罚严厉的。》

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！这些否认你使命的隐昧者，其行为与以前的隐昧者如出一辙，当年的法老及其否认天经的民众，就是这样对待我的众使者的。"所以安拉按照他们的罪行惩罚了他们"，即由于他们的罪行，遭受了万能强大的安拉的惩罚。

"安拉确实是强大的，刑罚严厉的"，即再强大者，也不比安拉强大；再狡诈者，也逃不脱安拉的惩罚。

《53.那是因为安拉从不改变他赐给一个民族的恩典，直到他们自己改变自己的情况。安拉确实是全听的、全知的。》

《54.就像法老的民众及他们之前的人的惯例一样。他们否认他们主的种种迹象，所以我因为他们的罪恶而毁灭了他们，我淹没了法老的民众。他们全是不义之人。》

安拉讲述他完美的公正，说他只会在一个民族犯下罪恶时才改变曾经施予他们的恩典，如：《安拉会改变一个群体的境况，除非他们自己改变自己的境况。但是安拉欲对一个群体降下灾难时，它就无法被抗拒，除安拉外，他们没有任何保护者。》（13：11）就像他对待法老的民众和类似的否认者那样。安拉因为他们的罪恶惩罚了他们，取消了曾施予他们的恩典——花园、泉源、庄稼、宝藏和高贵的地位，以及他们所享受的各种乐趣；安拉没有亏待他们，此中他们是自亏的。

《55.在安拉看来，最坏的动物就是隐昧者，因为他们不信仰。》

《56.这些人，你跟他们订约，但他们每次都毁约，他们也不敬畏。》

《57.如果你们在战争中战胜了他们，就要痛击他们后面的人，以便他们觉悟。》

命令严厉对待否认者和毁约者

清高伟大的安拉说，大地上最可恶的动物是那些不归信的否认者，他们每每和人缔约，总会毁约，"他们也不敬畏"，即他们为所欲为，不害怕安拉。"如果你们在战争中战胜了他们"，即当你

الجزء العاشر ١٨٤ سورة الأنفال

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمۡ يَكُ مُغَيِّرٗا نِّعۡمَةً أَنۡعَمَهَا عَلَىٰ قَوۡمٍ حَتَّىٰ
يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ﴿٥٣﴾ كَدَأۡبِ ءَالِ
فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم
بِذُنُوبِهِمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَۚ وَكُلّٞ كَانُواْ ظَٰلِمِينَ ﴿٥٤﴾
إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ
﴿٥٥﴾ ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهۡدَهُمۡ فِي كُلِّ
مَرَّةٖ وَهُمۡ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾ فَإِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡحَرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِم
مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوۡمٍ
خِيَانَةٗ فَٱنۢبِذۡ إِلَيۡهِمۡ عَلَىٰ سَوَآءٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡخَآئِنِينَ
﴿٥٨﴾ وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَبَقُوٓاْۚ إِنَّهُمۡ لَا يُعۡجِزُونَ
﴿٥٩﴾ وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن قُوَّةٖ وَمِن رِّبَاطِ ٱلۡخَيۡلِ
تُرۡهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمۡ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمۡ
لَا تَعۡلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعۡلَمُهُمۡۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فِي سَبِيلِ
ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ ﴿٦٠﴾ وَإِن جَنَحُواْ لِلسَّلۡمِ
فَٱجۡنَحۡ لَهَا وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ﴿٦١﴾

战胜他们时，"就要痛击他们后面的人"，即要狠狠地教训他们。换言之，你应当严厉地惩罚他们，痛杀他们，以便其他阿拉伯和非阿拉伯敌人引以为鉴，有所顾忌。"以便他们觉悟"。从而提醒他们不要轻易毁约，而遭受类似打击。[1]

《58.如果你怕某个群体背信弃义，那么就公平地把契约掷还给他们。安拉不喜爱背信弃义者。》

敌人毁约时，命令穆斯林以其人之道还治其人之身

安拉对穆圣ﷺ说："如果你怕某个群体背信弃义"，即如果你担心和你缔约的某一些人撕毁和约，你就平等地将他们的和约掷还给他们，并且通知他们，你也废除了与他们的和约，你们双方已经成了敌对者。此中，你们将平等地面临没有和约的现实。"安拉不喜爱背信弃义者"，意为即便曾与隐昧者缔约，也不毁约。赛里穆·本·阿米尔说，穆阿维叶和罗马人缔结了和平契约期间，向罗马土

（1）《泰伯里经注》14：23、24。

地进军，他想尽快接近他们，以便在契约期满后向他们发起进攻。在这时，忽然听到有位老人在其坐骑上高呼："安拉至大！安拉至大！请信守诺言，莫背信弃义。安拉的使者ﷺ说：'谁与一些人缔结了盟约，他就不能撕毁它，也不需附加（额外的条件），直至契约期满，或公平地毁约。'"穆阿维叶听了老者的话后收兵班师。此老者正是圣门弟子阿慕尔·本·安白赛（愿主喜悦之）。[1]

《59.莫让隐昧的人以为他们是超脱的。他们绝不能使人无可奈何。》

《60.你们要尽己所能地准备武力和战马，以便你们能借此威慑安拉的敌人和你们的敌人，以及你们所不知道的其他人，但安拉知道他们。无论你们为主道花费什么，它都将被全数偿还，你们不会被亏待。》

命令力所能及地为战争做准备，以便威慑安拉的敌人

安拉对先知说，穆罕默德啊！你不要让"**隐昧的人以为他们是超脱的**"，即不要让他们认为他们能逃脱安拉的惩罚，而安拉对他们无可奈何。不是的，他们无一不在安拉的控制之内，意志之中。正如安拉所言：《犯罪的人以为他们能逃得过我吗？他们的判断真恶劣！》（29：4）"判断"指猜测。又《你绝不要以为隐昧的人总能逍遥法外，他们的居处是烈火，那归宿真恶劣！》（24：57）又《不要让隐昧者在大地上的往来迷惑了你。都是微不足道的享受，他们的归宿是火狱，那卧褥真恶劣啊！》（3：196-197）然后安拉命令穆斯林尽最大的努力准备武器，说："**你们要尽己所能地准备武力和战马。**"欧格白·本·阿米尔说，我听安拉的使者ﷺ说："'**你们要尽己所能地准备武力**'，须知，武力就是射击，武力就是射击。"[2]艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："马属于三种人，对一种人来说是报酬的来源，对一种人来说是避难的方法，对另一种人来说则是犯罪之源。有人为主道而养马，将它绑在草地或园子中，此间，马所吃的一切，都是（养马人的）善功。如果缰绳断了，它跑了一趟或两趟，其中它的一切痕迹，它的粪便都是他的善功。如果它经过一条河并饮用河水，即便

الجزء العاشر ١٨٥ سورة الأنفال

وَإِن يُرِيدُوٓا۟ أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ ٱللَّهُ ۚ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَيَّدَكَ
بِنَصْرِهِۦ وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ ٦٢ وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۚ لَوْ أَنفَقْتَ
مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مَّآ أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَـٰكِنَّ ٱللَّهَ
أَلَّفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٦٣ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ حَسْبُكَ
ٱللَّهُ وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٦٤ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ حَرِّضِ
ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَى ٱلْقِتَالِ ۚ إِن يَكُن مِّنكُمْ عِشْرُونَ صَـٰبِرُونَ
يَغْلِبُوا۟ مِا۟ئَتَيْنِ ۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّا۟ئَةٌ يَغْلِبُوٓا۟ أَلْفًا مِّنَ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ٦٥ ٱلْـَٔـٰنَ خَفَّفَ
ٱللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا ۚ فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّا۟ئَةٌ
صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا۟ مِا۟ئَتَيْنِ ۚ وَإِن يَكُن مِّنكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوٓا۟
أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّـٰبِرِينَ ٦٦ مَا كَانَ لِنَبِىٍّ
أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ
ٱلدُّنْيَا وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلْـَٔاخِرَةَ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٦٧ لَّوْلَا كِتَـٰبٌ
مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَآ أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٦٨ فَكُلُوا۟
مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَـٰلًا طَيِّبًا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٦٩

没有在主人允许下饮水，也是他的善功。此人会从中得到善报；有人为了自足和安分守己而养马，他不忘记在它的脖子和背部为安拉应尽的职责，它是他的一种呵护；有人出于骄傲、虚荣和对抗（穆斯林）而养马，他会因此而背负罪责。"有人关于驴而请教安拉的使者ﷺ。他说："安拉关于它只降示了绝无仅有的这一节综合性的经文：《谁曾经做过微尘重的善事，他会看见它。谁曾经做过微尘重的坏事，他也会看见它。》（99：7-8）"[3]

穆圣ﷺ说："马有三种：一种马属于至仁主，一种马属于恶魔，另一种马属于人。至仁主的马，是为了主道而养的马，它的草料、粪便都（都会使它的主人得到奖赏）；恶魔的马是人们用它赌博、投注的马。人的马是为了寻找食物而养的马，它能防止他的贫穷。"[4]

安拉的使者ﷺ说："直到末日，马的额头一直系着幸福——战功和战利品。"[5]

"**威慑安拉的敌人和你们的敌人**"，即让隐昧

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：111；《艾布·达乌德·特亚莱斯》157；《艾布·达乌德圣训集》3：190；《提尔密济圣训全集诠释》5：203；《圣训大集》5：223；《伊本·罕巴尼圣训实录》7：182。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：156；《穆斯林圣训实录》3：1522。

（3）《穆宛塔》2：414 《布哈里圣训实录》2860；《穆斯林圣训实录》987。

（4）《艾哈麦德按序圣训集》1：395。

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：66。

者感到心惊胆战。

“以及你们所不知道的其他人”，穆佳黑德说，经文指格磊作人。[1]赛丁伊认为指波斯人。[2]安拉至知。阿卜杜·拉赫曼认为指伪信士。[3]下列经文为证：《你们周围游牧的阿拉伯人中有一些伪信士，麦地那人中也有（伪信士），他们顽固地坚持伪信。你不知道他们，我是知道他们的。》（9：101）

“无论你们为主道花费什么，它都将被全数偿还，你们不会被亏待”，即你们在战争中所花费的一切，都会得到完美的回报。正如安拉所言：《为主道奉献财产的人，（其所奉献的）就像一粒种子，它长出七个穗子，每个穗子中有一百个谷粒。安拉加倍地报酬他所欲之人，安拉是宽大的，全知的。》（2：261）

《61.如果他们倾向和平，你也要倾向它，并托靠安拉。他是全听的、全知的。》

《62.如果他们想欺骗你，那么，安拉就对你足够了，他以他的援助和信士们来支持你。》

《63.他已使他们万众一心。你即使付出大地上的一切，也不能使他们的心团结起来。但是安拉使他们相互团结了。他是优胜的、明哲的。》

命令当敌人寻求和平的时候促进和平

清高伟大的安拉说，如果你害怕一些人背信弃义，你就可以解除和他们缔结的盟约，如果他们继续与你敌对，你应当给予打击。

“如果他们倾向和平，你也要倾向它”，如果他们决定和解，或缔结和平契约，你们当接受他们的要求，与他们缔结和约。因此，在侯代比亚之年，多神教徒们提出缔结和约、休战九年的要求时，尽管附加了一些不平等条件，使者还是积极响应。安拉的使者ﷺ说：“我之后将发生分歧和某件事，如果你有和平解决的方法，你就做吧！”[4]

“并托靠安拉”，即你应当在托靠安拉的前提下和他们缔约，这样，他们若想欺骗你，安拉就会襄助你，并替你对付他们；他们也会有所顾忌，不敢轻举妄动。

“安拉就对你足够了”，即独一的安拉能解决你的一切困难。

安拉使信士们万众一心之恩

安拉提到他通过团结迁士和辅士的心灵带给穆圣ﷺ的恩典，说：**“他以他的援助和信士们来支持你。他已使他们万众一心”**，即他使他们团结在信仰之中，共同顺服你，支持你，帮助你。

“你即使付出大地上的一切，也不能使他们的心团结起来。”因为他们之间原本存在着根深蒂固的仇恨，在蒙昧时期，奥斯和赫兹勒吉两部落之间战争频繁，恶性循环，仇恨不休。后来，安拉以信仰之光根除了这些仇恨。正如安拉所言：《并且要铭记安拉对你们的恩典，你们原是仇敌，后来他团结了你们的心灵，由于他的恩典，你们变成了兄弟。你们原在火的边缘，是他从中拯救了你们。安拉就这样为你们阐明他的迹象，以便你们走正道。》（3：103）两圣训实录辑录，某次，安拉的使者ﷺ关于侯奈尼战役的战利品向辅士们发表了演讲，使者ﷺ说：“众位辅士！我当初看到你们在迷误中，不是安拉通过我引导了你们吗？你们曾是贫穷的，不是安拉通过我使你们富裕吗？你们曾是分裂的，不是安拉通过我将你们团结起来了吗？”使者每说一句，他们就说：“是的，安拉和使者恩德无限。”[5]

因此，清高伟大的安拉说：**“但是安拉使他们相互团结了。他是优胜的、明哲的”**，即安拉的保护是强胜的，托靠安拉的人永远不会失望，安拉的一切行为和判决中都充满了智慧和哲理。

《64.使者啊！安拉是令你和追随你的信士们满意的。》

《65.使者啊！你要鼓励信士们去战斗，如果你们当中有二十名坚韧者，就可以战胜两百人；如果你们有一百人，就可以战胜一千名隐昧者，因为隐昧者是不理解的群体。》

《66.现在，安拉已经给你们减轻了，因为他知道你们中有点虚弱。如果你们有一百名坚韧的人，他们就会击败两百人，如果你们有一千人，他们将会凭安拉的允许击败两千人。安拉与坚韧者同在。》

鼓励作战 预报穆斯林以少胜多的喜讯

安拉鼓励先知和信士们冲锋陷阵，奋勇杀敌。同时告诉他们，是他使他们满意的。换言之，他会襄助人少势弱的他们，让他们战胜声势浩大、人数众多的敌军。安拉说：**“使者啊！你要鼓励信士们**

（1）《泰伯里经注》14：36。
（2）《泰伯里经注》14：36。
（3）《泰伯里经注》14：36。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》1：90。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：644；《穆斯林圣训实录》2：738。

去战斗”，即你应当激励并命令信士参加战斗。因此，每每穆斯林军队整装待发或大敌当前时，使者总是鼓励他们奋勇杀敌。在白德尔之日，当装备精良的多神教徒向穆斯林扑来之际，使者对弟子们说：“请站起来，去追求与天地同样广阔的乐园吧！”欧麦尔·本·罕马姆问：“那乐园与天地同样广阔吗？”安拉的使者ﷺ说：“是的！”他说：“好极了！好极了！”使者问：“何出此言呢？”他说：“但愿我能成为它的居民！”使者说：“你是它的居民。”此人走向前，拔出自己的剑，废弃了剑鞘，拿出一些枣儿不停地吃，然后他扔掉手中剩余的枣儿，说：“等我活着吃完它们，那实在太漫长了。”说罢他扑向敌军，阵亡于沙场。愿主喜悦之。[1]

安拉给信士们报喜，并命令道：**“如果你们当中有二十名坚韧者，就可以战胜两百人；如果你们有一百人，就可以战胜一千名隐昧者”**，即你们能够以一抵十。随后安拉革止了这一命令，（而又保留这节经文）使它成为了穆斯林的一条喜讯。布哈里传述，伊本·阿拔斯说：“**‘如果你们当中有二十名坚韧者，就可以战胜两百人’**降示之际，安拉规定一个穆斯林即使面对十个敌人也不能逃命。穆斯林感到压力很重，后来安拉减轻了他们的负担，说**‘现在，安拉已经给你们减轻了……他们就会击败两百人’**。安拉通过这一减负规定，减轻心理负担，增强了毅力。”[2]

伊本·易司哈格传述，伊本·阿拔斯说：“这节经文降示后，穆斯林感到力不从心，他们觉得二十人与两百人，一百人和一千人之间悬殊太大。所以安拉减轻了他们的负担，用另一节经文革止了这节经文。安拉说：**‘现在，安拉已经给你们减轻了，因为他知道你们中有点虚弱。’**此后，穆斯林人数是敌人一半的情况下，安拉不允许他们逃跑，如果人数少于敌人一半，就可以退出战斗而转移阵地。”[3]

《67.任何先知都不宜有战俘，除非他在大地上严厉杀敌。你们希求今世的浮利，而安拉愿意你们获得后世的恩泽，安拉是优胜的、明哲的。》

《68.如果不是因为安拉以前的规定，一项重大的刑罚就会因为你们所获取的而降临你们。》

《69.你们现在可以享用你们获得的佳美合法的战利品，并当敬畏安拉！安拉是至恕的、至慈的。》

（1）《穆斯林圣训实录》3：1511。
（2）《艾布·达乌德圣训集》3：105；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：163。
（3）《布哈里圣训实录》4652、4653。

الجزء العاشر ١٨٦ سورة الأنفال

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّمَن فِيٓ أَيۡدِيكُم مِّنَ ٱلۡأَسۡرَىٰٓ إِن يَعۡلَمِ ٱللَّهُ
فِي قُلُوبِكُمۡ خَيۡرٗا يُؤۡتِكُمۡ خَيۡرٗا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٧٠﴾ وَإِن يُرِيدُواْ خِيَانَتَكَ فَقَدۡ خَانُواْ ٱللَّهَ
مِن قَبۡلُ فَأَمۡكَنَ مِنۡهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ
ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَلَمۡ يُهَاجِرُواْ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَيۡءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْۚ
وَإِنِ ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ فَعَلَيۡكُمُ ٱلنَّصۡرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوۡمِۭ
بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ﴿٧٢﴾ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍۚ إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي
ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ ﴿٧٣﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ
فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ
حَقّٗاۚ لَّهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ﴿٧٤﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۢ بَعۡدُ
وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ مَعَكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ مِنكُمۡۚ وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ
بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ﴿٧٥﴾

艾奈斯传述，穆圣ﷺ在白德尔之日关于俘虏问题征询大家的看法，他说：“安拉确实赐给你们对付敌人的权力。”欧麦尔站起来说：“安拉的使者啊！请砍下他们的颈项！”使者没有回答欧麦尔的要求，继续说：“人们啊！安拉确已赐给你们对付他们的权力，但在昨天，他们还是你们的兄弟。”欧麦尔又说：“安拉的使者啊！请砍下他们的颈项！”但先知还是没有回答他，又对人们重复了刚才所说的话。这时，艾布·伯克尔站起来说：“安拉的使者啊！我建议宽恕他们，让他们用赎金换取自由。”使者听到艾布·伯克尔的话后，脸上的愁云渐渐散开了，他宽恕了这些战俘，但要求他们缴纳赎金。后来安拉降谕道：**“如果不是因为安拉以前的规定，一项重大的刑罚就会因为你们所获取的而降临你们。”**[4]

伊本·阿拔斯说，**“安拉以前的规定”**指安拉在最早的经典之母中规定，战利品和俘虏对于穆斯林是合法的。[5]

艾布·胡莱赖、伊本·麦斯欧迪等人说：“战利品对这一民族是合法的。”

（4）《艾哈麦德按序圣训集》3：243。
（5）《泰伯里经注》14：65、66、67、68、69。

传自两圣训实录的下列圣训可以证明这一观点，安拉的使者ﷺ说："我获得五项优遇，我之前的任何一位先知未曾得到过它们。我获得一月行程范围的威力[1]；整个大地为我而成为礼拜场所和清洁地[2]；战利品为我而成为合法，在我之前对任何人都是非法的；我获得（后世的）说情权；先知们通常只被派往他自己的民族，而我被派往全人类。"[3]艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："除了我们之外，战利品对任何人都不合法。"[4]所以，使者接受了俘虏缴纳的赎金。伊本·阿拔斯说："安拉的使者ﷺ规定，白德尔的隐昧者战俘须交四百元。"[5]多数学者对俘虏的问题都有明确规定，他们认为伊玛目可以自己决定如何处置奴隶，他可以像对付格磊作人那样处死他们；也可以像对待白德尔的战俘那样收取赎金；或以被敌方俘虏的穆斯林进行交换，安拉的使者ﷺ曾用穆斯林俘获的两个女奴换取了被多神教徒俘虏的两位穆斯林；伊玛目还可以役使俘虏。

《70.使者啊！对你手中的俘虏们说："如果安拉知道你们心中有任何善念，他一定赐给你们比从你们那儿拿去的更好的，并且恕饶你们。安拉是至恕的、至慈的。"》

《71.如果他们想欺骗你，他们以前就欺骗了安拉，他使你对他们有能力。安拉是全知的，明哲的。》

给俘虏承诺，如果他们心存善念，就会得到更好的赏赐

伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ在白德尔之日站起来说："我知道来自哈希姆家族和其他家族的一些人，是被迫而与我们交战的，他们原本没有和我们为敌的想法。谁若看到他们中的人，就不要杀死他。谁若见到艾布·拜海塔勒，请不要杀他，若见到阿拔斯·本·阿卜杜勒·穆塔里布，也不要杀他，他们是被迫出征的。"艾布·胡宰法说："我们连自己的父老、兄弟、儿女及族人都要杀死（如果他们敌视安拉），而我们不杀阿拔斯吗？以安拉发誓，我若看见他，必定一剑刺穿他的喉咙。"安拉的使者ﷺ听到这句话后，对欧麦尔说："哈芙赛的父亲啊！（欧麦尔说，这是使者第一次以这个名字称呼他）难道有人用宝剑去刺安拉的使者ﷺ叔叔的面容吗？"欧麦尔说："请允许我砍了他（艾布·胡宰法）的首级，以安拉发誓，他成了两面派。"此后艾布·胡宰法说："以安拉发誓，我一直因为自己说过那句话而惶惶不可终日，希望安拉通过牺牲我的生命让我作出补偿。"后来，艾布·胡宰法在叶麻麦战役中以身殉教。愿安拉喜悦他！[6]伊本·阿拔斯说："白德尔之日，俘虏们被捆绑着监禁起来，当时，安拉的使者ﷺ难以入眠，他的弟子们问他：'安拉的使者啊！你因何不睡眠？'阿拔斯被一位辅士所俘虏。安拉的使者ﷺ说：'我听到了我叔叔阿拔斯被捆绑时发出的呻吟。请放开他吧！'阿拔斯获得安全之后，使者才进入了梦乡。"[7]《布哈里圣训实录》载，伊本·西哈卜说，艾奈斯告诉我说："有一些辅士请求安拉的使者ﷺ说：'使者啊！请允许我们免去我们的外甥阿拔斯的赎金吧！[8]'使者说：'不，以安拉发誓，你们不要从他那里少要一个迪尔汗。'"[9]伊本·易司哈格、尤努斯·本·伯克尔、哲玛尔提·斯玛海目等学者说：古莱什人派人来到安拉的使者ﷺ跟前，商谈赎回被穆斯林俘获的同族，每个部落都支付了所要求的赎金。阿拔斯则说："安拉的使者啊！我原本就是穆斯林。"使者说："安拉至知你的信仰，如果事实如你所说，安拉会补偿你的。但你的表面情况却是反对我们的。请你赎回你自己、你的两个侄儿脑法里、阿格里和你的同盟者欧特白吧！"他说："使者啊！我没有那么多财产。"使者说："你放到乌姆·法朵里跟前的财产哪里去了？你对她说'如果我这次战斗遇到意外，我交给你的这些钱就属于白尼法朵里、阿卜杜拉和谷赛姆。'"阿拔斯吃惊地说："以安拉发誓，安拉的使者啊！我知道你确实是安拉所派遣的使者，那些话只有我和乌姆·法朵里知道。请将你们从我身上缴获的那二十个欧基亚算作我交给你们的赎金吧！"使者说："不行，那些钱是安拉从你身上赐给我们作为战利品的。[10]"后来阿拔斯赎回了他自己、他的两个侄儿和他的同盟者。安拉因此而降谕道：**"使者啊！对你手中的俘虏们说：'如果安拉知道你们心中有任何善念，他一定赐给你们比从你们那儿拿去的更好的，并且恕饶你们。安拉是至恕的、至慈的。'"**阿拔斯说："我成为穆斯林后，安拉因那二十个欧基亚的原因，赐给我

（1）即穆圣的威慑力可穿越千山万水。——译者注

（2）我的民族将征服整个大地，并在任何地方礼拜，在没有水的地方，他们可以打土净。——译者注

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：519；《穆斯林圣训实录》1：370。

（4）《圣训大集》6：352。

（5）《艾布·达乌德圣训集》3：139。

（6）《伊本·赛尔德》4：10。

（7）《伊本·赛尔德》4：13。

（8）穆圣ﷺ的舅舅居住在麦地那，辅士们出于对使者的亲近，才如此称呼圣叔阿拔斯。——译者注

（9）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：373。

（10）你得另拿赎金。——译者注

二十个奴隶。我希望得到安拉的恕饶。"[1]

艾奈斯·本·马立克传述："巴林的财产（指战利品）被带来后，安拉的使者ﷺ说：'请将它们陈列到清真寺中。'艾奈斯说：'这是使者收到最多的一批财产。'使者离开这些财产去礼拜了，甚至没有看它们一眼。使者礼完拜回来后，坐到这些财产跟前开始分配，他每见到一人，就会给他封赏。这时阿拔斯到来了，对他说：'安拉的使者啊！请赐给我一些财产吧！我要为自己和阿格里交纳赎金。'使者说：'请拿吧！'阿拔斯听后在衣服中塞了好多东西，打算将它们带走，但他怎么也抬不动。他对穆圣ﷺ说：'请你命令你的一位弟子帮我抬起来好吗？'使者说：'不行。'阿拔斯说：'那就请你帮我抬起来。'使者还是说：'不行。'阿拔斯只得将其中的一部分放回到地上，把自己拿得动的扛到肩膀上走了。安拉的使者ﷺ则一直注视着他，直到他从眼前消失。使者因为他的贪婪而感到惊奇。使者站起来之前，分完了所有的物品，一个迪尔汗都没有留下。"[2]

"如果他们想欺骗你，他们以前就欺骗了安拉"，即如果他们想用表面的话欺骗你："**他们以前就欺骗了安拉**"，即在白德尔战役之前，他们因为不归信安拉而自欺欺人。

"他使你对他们有能力"，即通过白德尔之战俘虏他们。

"安拉是全知的，明哲的"，即安拉知道自己所做的和其中的哲理。

《72.那些归信、迁徙并且以他们的财产和生命在主道上奋斗的人，和那些接待并协助他人的人，此等人，他们互为盟友。而那些已经归信，但未迁徙的人，在他们迁徙之前，你们绝对不能和他们结盟。如果他们为宗教事业求你们协助，那么，你们有责任协助，除非对付一伙与你有契约的人。安拉是看得见你们的作为的。》

迁士和辅士是亲密无间的盟友

伟大的安拉在此提到了各种信士，将他们分成下列几种：一、迁士。他们放弃了家园和财产，走出家门，支援安拉及其使者，巩固安拉的宗教，并为之献出自己的财产和生命。二、辅士。他们是麦地那的穆斯林，当时他们在自己家中接待他们的兄弟——迁士，与他们同甘共苦，并肩作战，相助安拉及其使者。所以，**"此等人，他们互为盟友"**，即他们都是亲密无间的教胞，因此安拉的使者ﷺ让每个迁士和辅士结为兄弟。起初他们有优先于亲属的继承权，后来安拉降谕有关继承的经文，革止了这一做法。[3]《布哈里圣训实录》载，使者ﷺ说："迁士和辅士互为监护人，来自古莱什的被解放者和来自赛格夫的自由人，他们互为监护者，直至末日。"[4]

安拉及其使者多次赞美迁士和辅士，安拉说：《迁士和辅士中的先驱，以及那些追随他们行善的人，安拉喜悦了他们，他们也喜爱安拉。他为他们准备了下临诸河的乐园，他们将永沐恩泽。》（9：100）又《安拉确实恕饶了先知和迁士以及辅士们。》（9：117）又《那些在他们以前已建立家园并已坚定信仰的人们，他们爱护那些移居到他们那儿的人们，并且，对迁士所获得的，在他们的心中没有怨恨，他们即便自己有特需，也要舍己让人。》（59：9）这节经文多么优美啊！"并且，对迁士所获得的，在他们的心中没有怨恨"，即他们不因迁士所获得的报偿而嫉妒他们。因为经文的表面文字中，迁士是优先于辅士的，这是伊斯兰学者的共识。

有些人虽然归信了，但他们没有迁徙，所以不能与之结盟

"而那些已经归信，但未迁徙的人，在他们迁徙之前，你们绝对不能和他们结盟。"这是穆民中的第三种人。他们虽然归信伊斯兰，但仍然居住家乡，没有迁徙，这些人无权得到战利品，也不从五一税中受益，除非他们亲自参战。

白勒德传述，安拉的使者ﷺ每每派出一支特遣队或一支军队时，总是叮咛长官要敬畏安拉，善待他所领导的穆斯林，使者曾说："你们以安拉的名义在主道上出征吧！你们当与否认安拉的人战斗。当遇见敌人多神教徒时，当号召他接受三个条件，只要他接受其中一条，就接纳他们，并和他们休战；当号召他们接受伊斯兰，如果他们愿意信仰，就接纳他们，并和他们休战。其次，通知他们迁徙到迁士投奔的地方，告诉他们，如果他们照办，他们享有迁士的权益，负有迁士的义务；如果他们拒绝忠告，不愿离开自己的家乡，当告诉他们，他们和其他的游牧穆斯林一样，他们当履行安拉对其他穆斯林制定的法律，但他们得不到战利品和敌产，除非他们亲自为主道出征。如果他们拒不从命，你应当要求他们缴纳人丁税，如果他们接受，当和他

（1）《格尔特宾教律》8：52。
（2）《白海根大圣训集》6：356；《布哈里圣训实录》421、3049、3165。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》12：30。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》4：363。

们休战，如果他们拒绝，当求助于安拉，同时和他们开战。”[1]

“如果他们为宗教事业求你们协助，那么，你们有责任协助。”安拉说，如果这些没有迁徙的游牧人在宗教战役中向你求助，要求对付他们的敌人，你们应该给予帮助。他们是你们的教胞，帮助他们是你们的义务。但如果他们要求你们去对付与你们有约的隐昧者，你们不能同意他们的请求。

“与你有契约的人”，即还没有和你们解除和约的人，你们不能和这种人毁约。[2]

《73.那些否认者互为盟友。如果你们不这样做，大地上就会出现迫害和严重的风波。》

隐昧者互为盟友，他们不可能和穆斯林为友

安拉提到穆民互为盟友之际，指出穆民和隐昧者结盟是非法的。穆圣ﷺ说：“两个宗教的信仰者不能相互继承，穆斯林不继承隐昧者，隐昧者也不继承穆斯林。”然后穆圣ﷺ读道：**“那些否认者互为盟友。如果你们不这样做，大地上就会出现迫害和严重的风波。”**[3]安拉的使者ﷺ还说：“穆斯林不继承隐昧者，隐昧者也不继承穆斯林。”[4]

“如果你们不这样做，大地上就会出现迫害和严重的风波”，指如果你们不远离隐昧者，不和穆民结盟为友，人们中就会出现风波，届时，是非不明，信士与非信士难以区别，大地上因此会出现长期而深远的混乱。

《74.那些归信而且迁徙，在主道上奋斗的人，和那些接待他人并协助他人的人，此等人，他们是真正的穆民。他们将获得恕饶和丰富的给养。》

《75.那些后来归信并迁徙，而且和你们一同奋斗的人，这等人属于你们。在安拉的法典中，血亲是彼此更相宜的。安拉是全知万物的。》

真正的穆民

安拉提到穆民在今世的情况后，紧接着提到他们在后世的情况，通过叙述他们，指出了信仰的真谛。正如本章开头所述，安拉还将通过赦宥罪恶和原

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：352；《穆斯林圣训实录》3：1357。
（2）《泰伯里经注》14：83。
（3）《哈肯圣训遗补》2：240。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》12：51；《穆斯林圣训实录》3：1233。

سورة التوبة ١٨٧ الجزء العاشر

سُورَةُ التَّوْبَةِ

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾
فَسِيحُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى
ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢﴾ وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ
إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ
وَرَسُولُهُۥ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
﴿٣﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ شَيْـًٔا
وَلَمْ يُظَٰهِرُوا۟ عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوٓا۟ إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾ فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ
فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ
وَٱقْعُدُوا۟ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟
ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّوا۟ سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَإِنْ أَحَدٌ
مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٱسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ
ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُۥ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

谅错误，奖励他们，赐给他们丰富的给养。换言之，他将会让他们获得五彩缤纷、美妙绝伦的享受，并且永远不会间断或消失，从不令人厌烦。然后经文指出，今世中步他们的后尘，坚持正信和善功的人们，在后世中和他们同沐恩泽。正如安拉所言：《迁士和辅士中的先驱……》（9：100）又《那些在他们之后到来的人……》（59：10）安拉的使者ﷺ说：“人和他所爱的人在一起。”[5]又说：“谁喜爱一些人，他就会和那些人在一起。”另据传述说：“……他将和那些人一起被复生。”[6]

继承权属于亲属

“在安拉的法典中，血亲是彼此更相宜的。”“法典”指法律。**“血亲”**并不专指遗产学家所说的没有法定遗产继承权或没有父系惯例遗产权的亲属，而是指可以称为继承者的人们，如：姨妈、舅舅、姑姑、外孙、外甥等。有些遗产学家甚至将这节经文作为他们观点的证据，认为经文就是这样明确规定的。事实上，这节经文中的亲属包括

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：573。
（6）《圣训大典》3：19。

一切亲属。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾克莱麦、哈桑持此观点。[1]他们认为，这节经文首先停止了早期穆斯林通过结盟和结拜兄弟，而得来的继承权。它以特殊的名义包括了一切的亲属。不主张上述人拥有继承权的人，也有一些证据。其中较有力的证据是穆斯林辑录的下列圣训："安拉将权益交给了权益的应受者，继承人无须（亡人的）遗嘱。"[2]他们说："假若他是有权益之人，安拉的经典早就作了明确规定，因此，他不是继承人。"安拉至知。

《战利品章》注释到此结束。一切赞美和恩情全归安拉。我们只托靠安拉，他会让我们万事如意，受托的安拉真是优美！

《忏悔章》注释 麦地那章

《 1.（这是）安拉及其使者致你们的结盟者——多神教徒的宣言。》

《 2.你们在大地上逍遥四个月吧，须知，你们不能使安拉无可奈何，而安拉却会使隐昧者受辱。》

为什么本章开头没有太斯米

据布哈里传述，本章是安拉的使者ﷺ最后接受的启示。白拉伊说，使者最后接受的经文是：《他们要求你解释律例，你说："安拉为你们解释关于孤寡的人的律例。"》（4：176）使者所接受的最后章节是《宣言章》（即忏悔章）。圣门弟子们在书写第一部《古兰》时，没有在本章开头书写太斯米，此中，他们是学习了奥斯曼（愿主喜悦之）的做法。本章开头的经文降示于安拉的使者ﷺ时，使者已从台卜克战役班师回到麦地那，时值朝觐期间。多神教徒们将在这一年按照他们的惯例参加朝觐盛会，裸游天房。使者因不愿和他们混到一起，所以委任艾布·伯克尔为代表，领导这一年的朝觐事宜，并让他通知多神教徒，这一年之后多神教徒不得再次朝觐天房。艾布·伯克尔还要对人们宣读本章中的宣言。艾布·伯克尔启程后，使者又派阿里去代他传谕，因为阿里是使者的宗亲。后文将分析这一事件。

向多神教徒宣布解除保护关系的宣言

"（这是）安拉及其使者致你们的结盟者——多神教徒的宣言"，即这是来自安拉及其使者的一道宣言，他们和**"你们的结盟者——多神教徒"**从此脱离关系。

"你们在大地上逍遥四个月吧"，经文针对的是和穆斯林签订了无期和约的多神教徒，或那些签约不到四个月的多神教徒。可以等待他们四个月，（视其归信还是抗拒，再施以宽恕或严惩。）

至于签订了有期和约的人，无论时间长短，都得严格履行约言。因为安拉说：**"你们当完成和他们的盟约，直至其期限。"**穆圣ﷺ说："谁和安拉的使者ﷺ有盟约，期满之前，其盟约一直有效。"[3]

穆罕默德·本·凯尔卜等人说，伊斯兰教历九年，安拉的使者ﷺ委任艾布·伯克尔为朝觐季节的最高长官，派阿里携带《忏悔章》中的三十节（或四十节）经文去给人们传喻，规定允许多神教徒在大地上逍遥四个月。后来，阿里在驻阿拉法特之日给人们宣读了宣言，给他们另外规定的是伊斯兰教历十二月、一月、二月和三月中的二十天，四月中的十天。阿里在他们的驻地宣读了这些经文后说："今年之后，任何多神教徒不得参加朝觐，任何赤身裸体者不得巡游天房。"[4]因此，安拉说：

《 3.安拉和他的使者在至大的朝觐日向人类宣布：安拉及其使者跟多神教徒无关。如果你们忏悔，那对你们是最好的；如果你们拒绝，要知道你们是不能使安拉无可奈何的。你应当以痛苦的刑罚向那些否认者报喜。》

"安拉和他的使者在至大的朝觐日向人类宣布"，就是说，这是发自安拉及其使者的宣言和警告。**"至大的朝觐日"**，即宰牲之日，这一天朝觐者举行最重要、最具代表性和最集中的朝觐功课。

"安拉及其使者跟多神教徒无关。"然后经文要求他们忏悔，说：**"如果你们忏悔"**，即如果你们因为自己的以物配主、迷误等罪恶向安拉忏悔，

（1）《泰伯里经注》14：90。
（2）《艾布·达乌德圣训集》3：2918。
（3）《泰伯里经注》14：100、101、102。
（4）《泰伯里经注》6：304。

“那对你们是最好的；如果你们拒绝”，执迷不悟，**“要知道你们是不能使安拉无可奈何的”**。即安拉完全可以惩罚你们，你们都在他的掌握、统治和意志之下。

“你应当以痛苦的刑罚向那些否认者报喜”，即他们将在今世中遭受凌辱和惩罚，在后世遭受铁锤和桎梏。艾布·胡莱赖说：“那年朝觐期间的宰牲日，艾布·伯克尔派遣了一些宣传员，我是其中一员。各宣传员在米那宣布：今年之后多神教徒不得朝觐，赤裸者不得巡游天房。”[1]哈米德说：“穆圣ﷺ接着[2]派遣了阿里，命令他宣读宣言。”艾布·胡莱赖说：“后来，阿里和我们一起向驻米那的人们宣读了这一宣言：‘今年之后多神教徒不得朝觐，赤裸者不得巡游天房。’‘**至大的朝觐日**’指宰牲日。如此命名的原因是与人们通常所说的‘小的朝觐’作一区别。艾布·伯克尔在这一年向人们发表了演说，宣布了规定，所以使者举行辞朝的那年之后，多神教徒再也没有参加过朝觐。”[3]

伊本·易司哈格传述，《宣言章》降于安拉的使者ﷺ之时，使者已经派遣艾布·伯克尔率领人们前去举行朝觐，有人说：安拉的使者啊！但愿你派人给艾布·伯克尔（通知这节经文的消息）。使者说：“只有我的家人才可替我传达旨喻。”然后使者叫来阿里，对他说：“请你去传述《宣言章》开头的内容。宰牲日人们聚集在米那时，你应当对他们宣布：隐昧者不能进人乐园，今年之后多神教徒不能朝觐，赤裸者不得巡游天房。谁和安拉的使者ﷺ有盟约，其盟约是有效的，一直到期满。”阿里奉命骑着使者的俄朵巴伊骆驼出发了。中途赶上了艾布·伯克尔，艾氏问他：“你是来做长官的，还是奉命行事的？”阿里说：“奉命行事。”然后二人继续前进。后来艾布·伯克尔带领人们进行了朝觐，那一年的阿拉伯人还是按照蒙昧时代的方法朝觐的。宰牲日，阿里站起来向人们宣读了使者的宣言，说：“人们啊！隐昧者进不了乐园，今年之后多神教徒不能朝觐，赤裸者不得巡游天房。谁和安拉的使者ﷺ有盟约，其盟约是有效的，一直到期满。”所以那一年之后多神教徒再也没有举行过朝觐，赤裸者没有巡游过天房。艾布·伯克尔和阿里完成任务后回到了使者跟前。这就是向多神教徒——无论和穆斯林缔结了普通盟约的多神教徒，还是签订了有期和约的多神教徒公布的宣言。[4]

《4.除了那些多神教徒——他们跟你们有条约，然后不曾爽约，也未曾支持过任何人反对你们。你们要履行对他们的条约，直到期满。的确，安拉喜爱敬畏的人。》

穆斯林对有约而没有毁约的多神教徒遵守条约，直到期满

这里排除了第三种人，他们和穆斯林签订了一般的条约，而没有规定期限。经典规定，他们的限期是四个月，期间，他们可以在大地上观望，可以去任何地方逃生。同时指出，对于那些和穆斯林签订有期条约的人，应该遵守约期。许多圣训明确指出：“谁和安拉的使者ﷺ有盟约，其盟约是有效的，一直到期满。”但条件是缔结者不得毁约，也不帮助任何人对付穆斯林，否则，其条约被视为无效。因此，安拉鼓励穆斯林遵守盟约，说：**“的确，安拉喜爱敬畏的人。”**这里的**“敬畏”**指实践盟约。

《5.当禁月已经过去之后，不论在什么地方，当你们发现多神教徒时，你们就杀了他们，捉住他们和围攻他们，并在每一个埋伏的地方侦候他们。倘若他们忏悔，并守拜功，纳天课，那么就开放他们的道路，安拉是至恕的、至慈的。》

战争的经文

穆佳黑德、阿慕尔·本·舒白、穆罕默德·本·易司哈格、格塔德、赛丁伊、阿卜杜·拉赫曼·本·栽德·本·艾斯莱姆说，经文中所说的四个月指前面的经文——“你们在大地上逍遥四个月吧！”——中提到的放逐的四个月。[5]然后说：**“当禁月已经过去之后”**，即安拉禁止你们和他们战争、并为他们限定的这些月份过去之后，**“不论在什么地方，当你们发现多神教徒时，你们就杀了他们”**，即不论在大地的哪里发现他们……这是一节泛指经文。但是禁寺中不能和他们战争的规定，是这节泛指经文中的特殊情况，众所周知，安拉说：《你们不要在禁寺附近跟他们战斗，除非他们在其中和你们战斗，倘若他们攻击你们，你们就杀死他们。》（2：191）

“捉住他们”，指俘虏他们。你们可以杀死他们中的一些人，也可以囚禁他们中的另一些人。

“围攻他们，并在每一个埋伏的地方侦候他们”，即你们不要以他们感觉到你们的存在为满

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：168。
（2）指派遣艾布·伯克尔之后。——译者注
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：168。
（4）《泰伯里经注》14：107。
（5）《泰伯里经注》14：136、137。

足，而要在各个要塞和堡垒中包围他们，在他们的必经之途伏击他们，让他们感到没有立足之地。要让他们作出两种选择之一：死亡或信教。因此说：**"倘若他们忏悔、并守拜功，纳天课，那么就开放他们的道路，安拉是至恕的、至慈的。"**艾布·伯克尔（愿主喜悦之）根据这节经文和类似经文，向拒绝交纳天课的人发起了战争，因为经文禁止杀死有上述善行的人，换言之，不能杀死加入伊斯兰、并履行伊斯兰的基本义务的人。安拉通过伊斯兰的高级义务强调了其低级义务：即除了宣读两个作证词，伊斯兰中最重要的基础是礼拜，受到礼拜是安拉独特的权利；仅次于礼拜的就是天课，天课的受益者是穷人和急需者，天课是与被造物有关的最可贵行为，因此，在《古兰》中安拉经常在提及礼拜的时候，就提到天课。安拉的使者ﷺ说："我奉命和人们战争，直到他们作证应受拜者，惟有安拉，穆罕默德是安拉的使者，并且他们谨守拜功，交纳天课。"[1]

这节尊贵的经文，是叙述战争的经文。端哈克说："它革止了安拉的使者ﷺ和多神教徒之间的一切盟约和盟约的条款。"伊本·阿拔斯解释这节经文时说："《宣言章》颁降之后，多神教徒不再有和平条约的保障。《宣言章》颁降之前与穆斯林缔约之人，其约期宽限四个月：从宣读'宣言'之日起，直至四月初十。"[2]

《6.如果一个多神教徒向你求救，你应当救护他，直至他听到安拉的言辞，然后送他到安全的地方。这是因为他们是无知的群体。》

如果多神教徒要求安全保障，穆斯林应该满足他

安拉对先知说：**"如果一个多神教徒向你求救。"**当安拉曾经命令你与之战斗，允许你杀死或没收财产的那个多神教徒向你求救，**"你应当救护他"**，即当给他平安。**"直到他听到安拉的言辞"**，即你应当给他宣读安拉的经典，为他讲解宗教事务，向他昭示安拉的明证。

"然后送他到安全的地方"，即他一直是安全的，直到他返回自己的家乡或到达安全区域。

"这是因为他们是无知的群体"，即安拉规定让这些人得到平安，以便他们了解安拉的宗教，并使伊斯兰的宣传普及到安拉的所有仆人。

穆佳黑德解释这节经文说："有些人来到你那里，想听听你在说什么，接受了什么启示。这种人应该安全地来到你的跟前，聆听安拉的言辞，直至他到达安全区域——无论他来自何方。"[3]因此，安拉的使者ﷺ为每个求教者和使节保障了人身安全，譬如侯代比亚之日古莱什的一群使节陆续来到他那里，为使者和多神教徒之间的事务而频繁交涉，他们中有（穆斯林的死敌）欧勒沃·本·麦斯欧迪、伊本·哈芙赛等。当这些人看到圣门弟子对穆圣ﷺ毕恭毕敬，无比敬爱的情景时，为之震惊，他们即便在任何一个皇帝或国王的跟前，也没有看到过如此上亲下爱的情景。他们回到族人那里后，给人们讲了这些情况；还有其他许多原因，促使他们最终选择了伊斯兰。因此，说谎者穆赛利迈的使者伊本·奈瓦哈来见安拉的使者ﷺ时，使者问他："你作证穆赛利迈是安拉的使者吗？"来者说："是的。"安拉的使者ﷺ说："若不是不杀来使，我要砍下你的颈项。"[4]安拉注定由库法总督伊本·麦斯欧迪砍下此人的颈项。伊本·麦斯欧迪任库法总督期间，听说伊本·奈瓦哈给人们作证穆赛利迈是安拉的使者，便派人将他召来，对他说："你现在不是使节。"并处死了他。（愿安拉诅咒他！）概言之，从敌对区来到伊斯兰家园的使节、商人、和谈者、纳税者等各种没有敌意的人，只要向伊玛目或伊玛目的代理人提出了给予安全保障的要求，他们就有权在伊斯兰家园得到安全保障，直至他们到达安全区域或他们的祖国。

《7.除了那些跟你在禁寺签订条约的人之外，安拉及其使者怎么会跟多神教徒有盟约呢？只要他们为你们履约，你们就对他们履约。安拉喜爱敬畏者。》

强调安拉及其使者和多神教徒毫不相干的上述宣言

清高伟大的安拉首先制定了这一宣言，要求穆斯林给多神教徒四个月的期限，四个月后，无论在哪里发现他们，就向他们发起战争。经文在此主要阐明其中的哲理，说：**"安拉及其使者怎么会跟多神教徒有盟约呢？"**即安拉和使者怎能放纵举伴安拉、否认正教的多神教徒为所欲为呢？**"除了那些跟你在禁寺签订条约的人之外"**，经文指侯代比亚协议。正如安拉所言：《他们不归信并阻止你们去禁寺，还阻止被拘禁的牺牲到达它的目的地。》（48：25）

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：95；《穆斯林圣训实录》1：53。
（2）《泰伯里经注》14：133。
（3）《泰伯里经注》14：139。
（4）《穆圣传》4：247。

“只要他们为你们履约”，即只要他们履行协议，在十年内不向你们发起战争，“你们就对他们履约。安拉喜爱敬畏者。”安拉的使者ﷺ和穆斯林都遵守了这次协议，自从伊斯兰教历六年十一月起，穆斯林信守和麦加人缔结的盟约，但后来古莱什人出兵帮助他们的同盟者伯克尔族人，对付使者的同盟者胡扎尔人，双方在禁月发生了战争，从而违背了盟约。所以使者在伊斯兰教历八年莱麦丹月讨伐古莱什人，解放了圣地，征服了多神教徒。一切赞美和恩情都属于安拉。解放麦加后，使者释放了所有信教的人，将他们称为自由人（被释放的），这些人有两千之众。索夫万、艾克莱麦·本·艾布·哲海里等人坚持隐昧，逃遁到其他地区，后来使者派人通知他们，他们可以在大地上逍遥四个月，去任何地方。此后安拉引导他们心悦诚服地接受了伊斯兰，成了优秀的信士。赞美安拉对万事万物的决定和法令。

《8.怎么会呢？当他们战胜你们时，他们在你们中不顾亲情和盟约。他们用口取悦于你们，但他们的心不愿意如此，他们中的大多数是坏事者。》

安拉鼓励穆民抗击多神教徒，并和他们解除一切关系，同时阐明：从本质上说，多神教徒无权享有什么盟约，因为他们举伴安拉，否认安拉的使者ﷺ，另外，当他们战胜穆斯林的时候从不顾及亲情和条约。伊本·阿拔斯说，“إلّ”指亲属关系，“ذمّة”指盟约。[1]

《9.他们曾经为了微薄的代价出卖安拉的迹象，并在主道上阻碍他人，他们的行为太恶劣！》

《10.他们在信仰者中不顾亲情和盟约。此等人，他们是过分的。》

《11.但是如果他们忏悔，谨守拜功和完纳天课，那么，他们就是你们宗教中的兄弟。我对有知识的群体阐释种种迹象。》

安拉在谴责多神教徒的同时鼓励信士讨伐他们，“**他们曾经为了微薄的代价出卖安拉的迹象**”，即他们宁肯选择今世中的一些低级趣味，也不愿遵循安拉的经典。

“**并在主道上阻碍他人**”，即他们阻碍信士们追求真理。“**他们的行为太恶劣！他们在信仰者中不顾亲情和盟约。**”

“**但是如果他们忏悔，谨守拜功**”，前文已注释。

（1）《泰伯里经注》14：146、147。

الجزء العاشر　١٨٨　سورة التوبة

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ
إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۖ فَمَا ٱسْتَقَٰمُوا۟
لَكُمْ فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾
كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا وَلَا
ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَٰسِقُونَ ﴿٨﴾ ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟ عَن
سَبِيلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْقُبُونَ
فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾ فَإِن
تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى
ٱلدِّينِ ۗ وَنُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِن
نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُم مِّنۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا۟ فِى دِينِكُمْ
فَقَٰتِلُوٓا۟ أَئِمَّةَ ٱلْكُفْرِ ۙ إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَٰنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
يَنتَهُونَ ﴿١٢﴾ أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ
وَهَمُّوا۟ بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ
أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

《12.倘若他们在缔约以后背弃了他们的誓约，并诽谤你们的宗教，你们应和隐昧者的头领战斗，因为他们无约可谈。以便他们停止。》

隐昧者的首领不守誓约

清高伟大的安拉说，如果和你们签订有期条约的多神教徒违背“**他们的誓约**”，撕毁盟约或相关契约，“**并诽谤你们的宗教**”，即诋毁伊斯兰，诽谤、辱骂穆圣ﷺ，诋毁伊斯兰的人，应该被处死。因此经文说：“**你们应和隐昧者的头领战斗，因为他们无约可谈。以便他们停止**”，直到他们停止隐昧、顽抗和迷信。格塔德等学者说，“**隐昧者的头领**”指类似于艾布·哲海里、欧特白、西白、吾麦叶·本·赫里夫这样的人。

胡宰法却说：“（穆斯林）还没有向这节经文所说的人发起战争。”阿里也持此观点。[2]

正确地说，这节经文虽然是专门因古莱什中的多神教徒而颁降的，但它的精神意义是广泛的，它不但指的是古莱什人中的多神教徒，也指所有多神教徒。安拉至知。

（2）《泰伯里经注》14：156。

阿卜杜·拉赫曼说："艾布·伯克尔时代，一些人被派往沙姆的时候，艾布·伯克尔对他们说：'你们将遇见一些剃了头的人，届时，你们要用宝剑诛戮恶魔的同党。以安拉发誓，对我来说，杀死他们中的一个人，比杀死其他人中的七十个人更能令人感到痛快。因为安拉说，你们应和隐昧者的头领战斗'。"[1]

《13.难道你们不愿和破坏誓约，企图驱逐使者的人战斗吗？而他们首先侵犯你们。难道你们怕他们吗？如果你们是穆民，你们就更应该畏惧安拉。》

《14.跟他们战斗吧！安拉将用你们的手惩罚他们，凌辱他们，并使你们战胜他们，也将抚慰有正信群体的心灵。》

《15.他将消除他们心中的愤怒，他将接受所意欲的人的悔过。安拉是全知的，明哲的。》

鼓励与隐昧者作战 作战的意义

安拉继续鼓励、引导信士们和那些撕毁盟约、预谋从麦加驱逐穆圣（saw）的多神教徒战斗，正如安拉所言：《当时，那些隐昧者对你施展诡计，企图拘禁你，或杀害你，或驱逐你，他们在用诡计，安拉在用妙计。安拉是最好的计谋者。》（8：30）又《他们驱逐使者和你们，只因你们归信安拉——你们的主。》（60：1）又《他们使你几乎不能在那地方安居，以便他们驱逐你。》（17：76）

"而他们首先侵犯你们"，有人说经文指白德尔之日，多神教徒出来援助商队时，明知商队已经平安逃离，但他们还是继续傲慢地向穆斯林进攻，企图和穆斯林一决胜负。正如前文所述也有学者说，经文指他们撕毁盟约，支持他们的同盟者伯克尔族人打击使者的同盟者胡扎尔人，最终迫使先知在那一年讨伐他们，解放麦加。赞美和恩情统归安拉。

"难道你们怕他们吗？如果你们是穆民，你们就更应该畏惧安拉"，即你们不要惧怕他们，你们应当惧怕安拉，安拉的惩罚和大能是仆人应该惧怕的。一切事务都由安拉掌握，安拉所意欲的事情终究会发生，安拉不意欲的事情，绝不可能发生。安拉再次鼓励信士坚决抗战，并告诉他们，安拉虽然可以不经过任何人就能毁灭，但他还是命令信士们亲自作战，此中确有某种哲理。

"跟他们战斗吧！安拉将用你们的手惩罚他们，凌辱他们，并使你们战胜他们，也将抚慰有正

الجزء العاشر ١٨٩ سورة التوبة

قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ
عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ١٤ وَيُذْهِبْ غَيْظَ
قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٥
أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا۟ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ مِنكُمْ
وَلَمْ يَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۚ
وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٦ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَن يَعْمُرُوا۟ مَسَٰجِدَ
ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ
أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ خَٰلِدُونَ ١٧ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَٰجِدَ
ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى
ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ فَعَسَىٰٓ أُو۟لَٰٓئِكَ أَن يَكُونُوا۟ مِنَ
ٱلْمُهْتَدِينَ ١٨ ۞ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَجَٰهَدَ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ ۚ لَا يَسْتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ
١٩ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ٢٠

信群体的心灵。"这是对全体信士的呼吁。穆佳黑德、艾克莱麦和赛丁伊说，经文中**"有正信群体"**指胡扎尔部落。[2]

"他将消除他们心中的愤怒"，**"他们"**指**"有正信群体"**。

"他将接受所意欲的人的悔过。安拉是全知的"，安拉知道什么对人类最有益。

"明哲的"，无论在宇宙事物还是法律制定中，安拉都是富有智慧和哲理的。他做所欲之事，判断所意欲之事。他是绝对公正无私的判决者，他不会忽略任何人的丝毫善言恶行，他将对被造物的一切行为在今世和后世给予公正的报应。

《16.难道在安拉还未显示你们当中谁是奋斗者，谁没有舍安拉和使者及归信者而择取心腹之前，你们就以为自己可以为所欲为了吗？安拉是彻知你们的作为的。》

考验穆斯林是战争的哲理之一

"你们就以为自己……"即信士们哪！你们认

（1）《伊本·艾布·哈亭经注》6：1761。

（2）《泰伯里经注》14：161。

为我会马马虎虎地放任你们为所欲为，而不以一些重大的事情考验你们，辨别你们中的诚实者和撒谎者吗？因此说：**“难道在安拉还未显示你们当中谁是奋斗者，谁没有舍安拉和使者及归信者而择取心腹之前……”** **“心腹”**指知己或亲近的人，他们表里如一地忠于安拉和使者。

安拉在其他章节中说：《艾立甫、俩目、米目。人们以为只要说“我们归信了”，便会就此罢休，不受考验了吗？我确曾考验过他们以前的那些人，安拉必定要知道哪些是真诚的人，哪些是说谎的人。》（29：1-3）又《安拉还没有辨明你们当中谁是奋斗者和谁是忍耐者之前，你们就想着进入乐园吗？》（3：142）《安拉不会让你们——信士们常处于你们所处的现状之中，直到他把善恶分开。》（3：179）概言之，安拉为仆人制定战争的时候，为他们阐明战争中不乏一些哲理，即考验谁是顺主者，谁是逆主者。安拉知道一切存在的事物和将要存在的事物，以及一切事物产生之前的状况和产生的过程。应受拜者，惟有安拉，除他外，别无应受拜者，谁也无法改变他的裁决。

《17.供认自己不信的多神教徒不应该建造安拉的清真寺。这等人，他们的工作是徒劳的，他们将永居火狱。》

《18.只有归信安拉和末日，谨守拜功、完纳天课和惟独敬畏安拉的人，才建造安拉的清真寺，这等人，他们或许是得正道的。》

多神教徒不建造安拉的清真寺

清高伟大的安拉说，举伴安拉的人，不宜建造以独一无偶的安拉的名义建起的清真寺。有学者读为“مسجد الله”，意为世界上最尊贵的清真寺——禁寺。此寺自建造的第一天开始，就是为崇拜独一的安拉而建的，它的奠基者是安拉的朋友伊布拉欣先知。换言之，它的建造者不能是供认自己的盲行是不信仰的隐昧者。赛丁伊说：“假若你问犹太教徒信仰什么宗教，他必回答“犹太教”，假若你问基督教徒信仰什么宗教，他必回答：“基督教”，多神教徒也会如此回答你。”[1][2]

“这等人，他们的工作是徒劳的”，因为他们以物配主。安拉说：《安拉怎么不会惩罚他们呢？他们阻止他人进入禁寺，而他们不是它的保护者。它的保护者只是那些敬畏者。但是他们中的大部分人并不知道。》（8：34）

有正信的人们建造安拉的清真寺

“只有归信安拉和末日，谨守拜功、完纳天课和惟独敬畏安拉的人，才建造安拉的清真寺”，安拉为建造清真寺的人作证他们的信仰。[3]

阿慕尔·本·麦穆奈传述，我见到圣门弟子们时，他们说：“清真寺是安拉在大地上的房子。安拉允诺款待在里面拜他的人。”

“谨守拜功”，拜功是身体的最大功课。

“完纳天课”，天课是人对人的最大善行。

“惟独敬畏安拉”，只敬重而又害怕安拉，不害怕安拉以外的一切。

伊本·阿拔斯认为**“只有归信安拉和末日”**指“认主独一，归信后世”；**“拜功”**指五番拜功；**“惟独敬畏安拉”**指惟崇拜安拉；**“这等人，他们或许是得正道的”**指“他们是成功的。”正如安拉对先知说：《你的主也许会因此把你复生到被赞美的地位。》（17：79）即你的主将派遣你到说情的地方。《古兰》中的每个“عسى”（或许）都指“必定”。[4]

《19.你们以为供朝觐者饮水与建造禁寺，等于归信安拉、末日以及在主道上的奋斗吗？安拉那里它们不相等，安拉不引导不义的群体。》

《20.那些归信而且迁居，并以他们的财产与生命在主道上奋斗的人，在安拉看来他们有更大的品级。这些人确实是成功的。》

《21.他们的主以来自他的怜悯、喜悦和乐园给他们报喜，他们有长远的恩泽。》

《22.他们将永居其中，的确，安拉那里有重大的报偿。》

供朝觐者饮水与建造禁寺，不等于信仰和吉哈德

伊本·阿拔斯解释这节经文说，多神教徒们说：“建造安拉的房子、为朝觐者提供饮水的人，比那些归信安拉并为之战斗的人更优秀。”他们曾因天房而自豪，自恃是天房的居民和天房的建造者而沾沾自喜。安拉讲述了他们的傲慢和悖逆，对天房附近的多神教徒说：《我的启示曾经被宣读给你

（1）《泰伯里经注》14：165。
（2）这节经文不能理解为“只有虔诚的穆斯林才配修建安拉的清真寺”，根据古兰明文意义和大部分学者的解释，经文的意思是，“归信安拉和末日，谨守拜功，完纳天课和惟独敬畏安拉”——这些行为就是修建清真寺。——译者注

（3）《提尔密济圣训全集诠释》7：365；《哈肯圣训遗补》1：212；《泰伯里经注》14：167。
（4）《泰伯里经注》14：170。

们，但是你们却掉头后退，在那里高傲地夜谈，信口开河。》（23：66-67）即他们因建造禁地而自豪，他们常在天房旁边夜间闲谈，但却不信仰《古兰》和穆圣ﷺ。所以安拉指出，信仰和奋斗，比建造禁寺和为朝觐者提供饮水更可贵；如果他们是以物配主者，对他们而言，建造禁寺和服务禁寺完全是徒劳无益。安拉说：**“安拉那里它们不相等，安拉不引导不义的群体。”**虽然他们自认为是天房的建造者，但他们因为以物配主而被安拉称为**“不义的群体”**，他们的建造对他们徒劳无益。[1]

伊本·阿拔斯说，这节经文是因阿拔斯·本·穆塔里布颁降的，他被俘后说：“如果你们因为伊斯兰、迁徙和战斗而贵过了我们，须知，我们曾经建造禁寺，给朝觐者供水，并释放俘虏。”安拉因而降谕道：**“你们以为供朝觐者饮水……安拉不引导不义的群体。”**虽然多神教徒干了这些工作，但安拉不接受人们在以物配主时所干的一切。[2]

端哈克解说，白德尔之日，穆斯林因以物配主而谴责阿拔斯及其他俘虏。但阿拔斯说，以安拉发誓，我们曾建造禁寺，释放俘虏，给天房做帷幔，为朝觐者提供水。后来安拉降谕道：**“你们以为供朝觐者饮水……”**[3]

有关这节经文的圣训很多，此处不再赘述。努尔曼·本·毕西尔传述，有人说：“归信伊斯兰后，除了给朝觐者饮水外，我不在乎做什么善功。”另一人说：“归信伊斯兰后除了建造天房外，我不在乎干什么事情。”另一人则说：“为主道参战的功德比你们所说的更重大。”当时正是聚礼日，欧麦尔听到他们的话后呵斥道：“不要在安拉使者ﷺ的讲台前大声喧哗。聚礼结束后我们去问先知。”后来，安拉降谕道：**“你们以为供朝觐者饮水……安拉那里它们不相等。”**[4]

《23.有正信的人们啊！如果你们的父母和兄弟舍弃信仰而甘于不信，就不要以他们作为盟友。你们中谁和他们结盟，谁就是不义的。》

《24.你说：“如果你们以为父亲、儿女、兄弟、妻室、族人和你们所获得的财富，你们毁怕其萧条的商业以及你们所欢喜的住所，比安拉及其使者和为主道而奋斗更可爱，那么你们就等着吧，直至安拉的命令降临，安拉不引导坏事的群体。”》

（1）《泰伯里经注》14：170。
（2）《泰伯里经注》14：170。
（3）《泰伯里经注》14：172。
（4）《穆斯林圣训实录》1879；《阿卜杜·兰扎格经注》2：268。

الجزء العاشر ١٩٠ سورة التوبة

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَّهُمْ فِيهَا
نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِندَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ
وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ
وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِن
كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ
كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ
بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ
اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ
كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ
الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا
لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

穆斯林不能和多神教徒结盟，即怕他们是亲属

安拉命令信士和隐昧者划清界限，哪怕他们是父母或子女。如果他们选择隐昧放弃信仰，安拉警告我们不得和他们结盟为友。《古兰》说：《你不会看到归信安拉和末日的人，会喜爱那些反对安拉和他的使者的人，即使他们是他们的父亲或儿子，或是他们的兄弟和亲属。这等人，安拉已把正信写在他们的心中，并以来自他的鲁哈增援了他们。他还将使他们进入下临诸河的乐园……》（58：22）伊本·舒兹卜说：“白德尔之日，艾布·欧拜德的父亲不停地向他赞美自己敬奉的神灵，艾布·欧拜德则对那些偶像不屑一顾。两人越说越激动，艾布·欧拜德便上前刺死了父亲。安拉因此降示了这节经文：《你不会看到归信安拉和末日的人，会喜爱那些反对安拉和他的使者的人，即使他们是他们的父亲或儿子，或是他们的兄弟和亲属。这等人，安拉已把正信写在他们的心中，并以来自他的鲁哈增援了他们，他还将使他们进入下临诸河的乐园，他们将永居其中。》（58：22）[5]后来安拉命令使者ﷺ警告那些选择家人、亲属、家族，而舍弃安拉、使者和奋战的人。说：“你

（5）《白海根大圣训集》9：27。

说：**‘如果你们以为父亲、儿女、兄弟、妻室、族人和你们所获得的财富、你们骇怕其萧条的商业以及你们所欢喜的住所’”**，即如果你们对他们的喜爱，超越了对安拉、使者和奋战的喜爱，**“那么你们就等着吧”**，即你们等着瞧吧，你们会遭受什么惩罚。因此说：**“直至安拉的命令降临，安拉不引导坏事的群体。”**

伊本·麦尔白德传自他的祖父：我们曾和安拉的使者ﷺ在一起，使者拉着欧麦尔的手，欧麦尔说：“以安拉发誓，安拉的使者啊！除了我自己外，我对你的喜爱超越了一切。”使者说：“只有我是你们的至爱，你们才能算作信士。”欧麦尔说：“安拉的使者啊！现在对我来说，我对你的爱超越了对自己的爱。”使者说：“欧麦尔啊！现在对了。”[1]伊本·欧麦尔传述，我听使者ﷺ说：“如果你们缠绵于一些小生意，抓住了牛尾巴，甘愿田间劳动，放弃奋斗，安拉就会让你们蒙受屈辱，你们只有回归正教，才可脱离屈辱。”[2]

﴾25.安拉已在许多战场上和在侯奈尼之日襄助了你们。当时，你们庞大的人数使你们趾高气昂，但是它却对你们毫无益处。大地虽然是辽阔的，但对你们却变得狭窄了。后来你们掉头而逃。﴿

﴾26.当时安拉对他的使者和信士们降下了安宁，并降下了你们看不见的军队，他惩罚了那些否认者。这就是给隐昧者的报应。﴿

﴾27.此后，安拉就会接受他所意欲者的忏悔，安拉是至恕的、至慈的。﴿

胜利只来自安拉的襄助

穆佳黑德说，这是《宣言章》中给信士们降示的第一节叙述安拉恩惠的经文，它给信士们提醒安拉在历次战斗中对他们的襄助，让他们知道，他们所获得的一切胜利，都来自安拉的襄助，而不是因为他们的人数和装备。胜利只来自安拉，无论大胜还是小胜。譬如侯奈尼战役中穆斯林声势浩大，数目众多，但这对他们并无裨益，除了极少数人和安拉的使者ﷺ一起坚守阵地以外，其他人几乎全部败北而逃，后来安拉襄助了使者和他周围英勇奋战的将士们，使穆斯林转败为胜——我们将在后文详述这段历史——以便让穆斯林知道，胜利来自安拉，即使人少势弱。弱势的少数人凭安拉的襄助战胜强势的大军，在历史上屡见不鲜。安拉和坚韧者同在。

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：336；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：532。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：42；《艾布·达乌德圣训集》3462。

侯奈尼战役

伊斯兰教历八年十月，发生了侯奈尼战役。当时安拉的使者ﷺ已经解放麦加，大部分麦加人归信了伊斯兰，并得到先知的赦免。使者刚处理完了有关事宜，就听到海瓦精人在马立克·本·奥夫的率领之下纠集一支大军，联合了全体赛格夫族、吉西穆族、赛尔德族、少数奥扎伊族和一部分阿豁尔族人，以及奥夫族人，准备向穆斯林发起战争。他们随军携带着妇女儿童、羊群和骆驼倾巢来犯。安拉的使者ﷺ便率领同他一起解放麦加的军队前去应战。这支部队主要由迁士、辅士和阿拉伯的一些部落组成，共计一万人。除此之外，还有一些新近加入伊斯兰的麦加人，他们被称为“自由人”，约两千人。使者率领穆斯林来到麦加和塔伊夫之间的侯奈尼山谷。在这里，侯奈尼战役于黎明时分打响了。当时，海瓦精人埋伏于谷中，穆斯林未能觉察，当闯入谷底时，遭到敌军的伏击，敌军首领一声令下，敌人一拥而上，向穆斯林发起猛攻，飞箭像雨点般射来，继而乱杀乱砍。一时间，有些穆斯林招架不住，匆忙撤退。安拉在《古兰》中讲述了这一事件。而这时，安拉的使者ﷺ稳骑战骡，泰然自若，沉着应战，独自迎敌。圣叔阿拔斯紧握战骡右侧的镫子，穆圣ﷺ的堂兄弟艾布·苏富扬则紧握战骡左侧的镫子，防止它受惊而带着穆圣ﷺ狂奔。先知则高声呼唤着自己的名字，召唤穆斯林返回战场：“安拉的仆人们！回来吧！快来这里！我是安拉的使者！我是先知，不是撒谎者，我是阿卜杜勒·穆塔里布的子孙！”就在这危难的时刻，跟在先知周围坚守阵地的约有一百人[3]，其中有艾布·伯克尔、欧麦尔、阿拔斯、阿里、法朵里·本·阿拔斯、艾布·苏富扬·本·哈里斯等。先知吩咐他的叔叔阿拔斯在人群中高声呼唤：“在树下缔约的人们[4]啊！”声音洪亮的阿拔斯也大声喊道：“橡胶树下的人们啊！坚持《黄牛章》的人们啊！”众人听到喊声，回应道：“我们来了！我们来了！”从四面八方冲杀回来，重新聚集在先知周围。

有人因为坐骑不听使唤，索性丢弃坐骑，穿上盔甲，只身赶到使者身边。一部分人靠拢到先知周围后，先知命令他们视死如归地进攻敌人。先知祈求安拉襄助穆斯林，拿起一把土向敌人抛去，说道：“主啊！请实践你给我的承诺吧！”顿时敌人的眼前一片黑暗，眼睛和嘴中都是沙土，敌军无暇应战，纷纷败退下来。穆斯林趁胜追击，杀死并俘

（3）有学者说八十人。——译者注
（4）即和先知在大树下缔结“情愿之约”的迁士和辅士，他们承诺不在危难时刻背离先知。——译者注

获大量敌人。其他穆斯林回到穆圣ﷺ周围时，使者的身边已经聚集了一大批俘虏。两圣训实录辑录，有人问伊本·阿兹卜："艾布·安马尔啊！侯奈尼之日你们舍弃先知逃跑了吗？"伊本·阿兹卜说："安拉的使者ﷺ没有逃跑。海瓦精人擅长射箭，但我们向他们发起进攻后，他们败下阵去，就在人们开始收集战利品时，他们又转过身来向我们射击，穆斯林便由胜而败。这时，我看到艾布·苏富扬拉着先知ﷺ的白色战骡的镫子，先知则在高喊：'我是先知，不是撒谎者，我是阿卜杜勒·穆塔里布的子孙！'"[1]

（笔者说）那日战场上使者勇不可挡，虽然他的军队弃他而逃，但他从容不迫，沉着应战，骑着战骡冲向敌军。同时高喊自己的名字，让不认识他的人知道他。愿安拉永远赐他福安！这一切都出于他对安拉的信赖和托靠，他坚信安拉会襄助他，成全伊斯兰事业，使其高贵于万教。

"当时安拉对他的使者和信士们降下了安宁"，即安拉让他们镇静和沉着。

"并降下了你们看不见的军队"，即安拉派来了天使。有位曾和多神教徒一起参加侯奈尼战役的人说："我们和圣门弟子们遭遇后，他们抵挡一阵子（给羊挤奶的时间）就败下阵来，我们在后面追杀。途中我们看到一个骑白骡的人奋勇拼杀，那人便是安拉的使者ﷺ。他周围有一些英俊的白人向我们发起了反击，他们对我们说：'愿这些面孔出丑吧！滚吧！'顷刻间我们溃不成军，他们从我们的肩上踏了过去。事情就是这样。"[2]

"此后，安拉就会接受他所意欲者的忏悔，安拉是至恕的、至慈的。"安拉接受了一些海瓦精人的忏悔，后来他们归信了伊斯兰，他们在麦加附近的朱尔拉兰地区，以穆斯林的身份加入到穆斯林队伍。此事发生在侯奈尼战役之后的二十天左右。当时使者让他们选择，要么还俘虏给他们，要么还钱财给他们，他们选择了要俘虏。先知就将被俘者交还了他们，释放了包括妇女儿童在内的六千多名俘虏，而将他们的财产分配给了穆斯林战士，特别赏赐了一些自由人[3]，以便联合他们拥护伊斯兰。使者一百一百地给他们分配骆驼，马立克·本·奥夫也获得了一百峰骆驼，使者让他继续担任族落领导。马立克写了一首诗，赞美先知的慷慨和非凡气魄，其中说道："穆罕默德，预报未来，普天之下，举世无匹，忠诚守信，慷慨无比，刀林剑雨，长剑相迎，横扫千军，宛若雄狮。"

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：81；《穆斯林圣训实录》3：1401。
（2）《泰伯里经注》14：186。
（3）即解放麦加后信仰的穆斯林。——译者注

سورة التوبة ١٩١ الجزء العاشر

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَٰذَا ۚ
وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
إِنْ شَاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قَاتِلُوا الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّىٰ يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ
وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۖ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ
بِأَفْوَاهِهِمْ ۖ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۚ
قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۚ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ
وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ
مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَٰهًا وَاحِدًا ۖ
لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

《28.有正信的人们啊！多神教徒只是污秽，今年以后他们不得接近禁寺。如果你们怕穷，如果安拉愿意，他就会以他的恩赏使你们富足。安拉是全知的、明哲的。》

《29.你们要跟那些已被赐给经典而不信安拉和末日的人战斗——他们不把安拉及其使者定为非法的事物作为戒律，他们不信真理的宗教——直到他们卑贱地亲手交纳人丁税。》

拒绝多神教徒进入禁寺

安拉命令那些信仰纯洁、身体清洁的穆民，从禁寺周围驱逐那些在宗教方面他们就是污秽的多神教徒。这节经文降示之后，多神教徒不能接近禁寺。这节经文降示于伊斯兰教历九年。为此，安拉的使者ﷺ在那一年命令阿里陪同艾布·伯克尔去朝觐，在朝觐期间向人们宣布，这一年之后多神教徒不得朝觐，赤裸者不能巡游天房。安拉将这一既成的事实的事情定为一项法令。

贾比尔解释**"多神教徒只是污秽，今年以后他们不得接近禁寺"**，说："奴隶和被保护民除外。"[4]

（4）《阿卜杜·兰扎格经注》2：271。

欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹曾规定："你们当拒绝犹太教徒和基督教徒进入穆斯林的清真寺。"安拉强调这一禁令说："多神教徒只是污秽。"

阿塔说："禁地都属于清真寺，因为安拉说：**'今年以后他们不得接近禁寺'**。"这节尊贵的经文证明多神教徒污秽的同时，证明穆民是纯洁的。圣训说："穆民无污秽。"[1]

"如果你们怕穷，如果安拉愿意，他就会以他的恩赏使你们富足。"伊本·易司哈格说："当时人们说市场关闭了，生意毁了，我们原本得到的利益将一去不返。"后来安拉降下了这节经文，说明安拉的恩赏会从各个渠道降临人们。

"如果安拉愿意……卑贱地……"即安拉对你们担心失去的那些东西给予补偿，安拉断绝了你们和以物配主者的联系后，以有经人的贡税来补偿你们。[2]

"安拉是全知的"，即安拉知道什么对你们有益。

"明哲的"，安拉的命令和禁止中都充满智慧和哲理，安拉的言行是绝对完美的，他的造化和决策都是公正的。因此，他以收取有约人的人丁税，来替换你们所失去的谋生手段。

鼓励穆斯林和有经人战争，直到他们纳税

"你们要跟那些已被赐给经典而不信安拉和末日的人战斗——他们不把安拉及其使者定为非法的事物作为戒律，他们不信真理的宗教——直到他们卑贱地亲手交纳人丁税。"

不但如此，他们对穆罕默德ﷺ的否认，说明了他们对所有使者及其使命的否认。他们自称归信正教，其实不过是迎合自己的私欲、先辈的生活方式和主观意见罢了，并不是因为遵从安拉规定的法律和宗教。他们如果真的信仰手中的经典，必然会归信穆罕默德ﷺ，因为所有先知都曾预报过安拉的使者ﷺ将出现的喜讯，都曾命令他们的追随者要坚定不移地支持他。所以从他们否认这位最尊贵的先知的态度中可以看出，他们遵从列圣的宗教不是因为那是安拉的法律，而是符合了他们的喜好和私欲。在他们否认最尊贵的先知、万圣的封印和最完美的使者之际，他们对其他先知的信仰是毫无意义的。因此说：**"你们要跟那些已被赐给经典而不信安拉和末日的人战斗——他们不把安拉及其使者定为非法的事物作为戒律，他们不信真理的宗教——直到他们卑贱地亲手交纳人丁税。"**当人们成群结队地加入伊斯兰，多神教徒的事情在穆斯林的眼中渐显端倪之际，安拉降谕这节尊贵的经文，命令穆斯林和他们进行战斗。事情发生在伊斯兰教历九年。先知平定阿拉伯半岛后，安拉命令他和有经人——犹太教徒和基督教徒进行战争。因此，使者奉命组织军队，准备讨伐罗马。使者向人们宣布了这一消息，并号召他们积极参战，同时致信麦地那周围的各阿拉伯部落，鼓励他们一起出征。穆斯林纷纷响应使者的号召，组成一支约三万人的军队。只有少部分麦地那人和周围的一些伪信士没有参加这次战役。这是一个天气异常炎热的干旱季节，使者出兵沙姆，讨伐罗马，到达台卜克时，在一个临近水源的地方驻扎了将近二十天。后来，在安拉的意旨下，使者收兵回到麦地那。因为当时的形势恶劣，穆斯林人困马乏，不宜久战。如果安拉意欲，我们将在后面介绍这一战役。

人丁税是屈辱和隐昧的标志

"他们卑微地服服帖帖纳税"，指如果他们拒绝归信，就要规规矩矩地交纳人丁税。**"服服帖帖"**指被征服地、屈服地。**"卑微地"**指渺小地、屈辱地、卑贱地。因此，不能尊敬有约人，不能将他们的地位置于穆斯林的地位之上，他们永远是薄福而渺小的。《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ说："你们不要首先问候犹太教徒和基督教徒，你们在路上碰见他们中的一人时，将他逼迫到最窘迫的境地。"[3]

因此，信士的长官欧麦尔和有经人缔结的盟约中，明确包含着鄙视他们的条文。阿卜杜·拉赫曼说，我曾替欧麦尔（愿主喜悦之）书写了他和沙姆的基督教徒签订的条约，文如下："奉普慈特慈的安拉之尊名，这是安拉的仆人欧麦尔·本·罕塔卜（愿主喜悦之）和某某城市的基督教徒签订的条约。你们（穆斯林）到来时，我们（基督教徒）要求你们为我们自身、子孙、财产和宗教人士提供安全保障，我们向你们保证不在我们的城市和城市周围兴建教堂、福音堂、修道室、修行房，也不得翻修它们，不得再次利用被穆斯林已规划过的地方；不拒绝任何穆斯林在夜晚或白天下榻我们的福音堂，我们为行人和旅客敞开它们的大门，途经这里的穆斯林有权在福音堂中居住三天，我们为他们提供食宿；我们不得在福音堂和家中安置间谍，也不能欺骗穆斯林，我们不给自己的小孩教授《古兰》，不显示以物配主（的行为和思想），也不号召任何人接受多神思想，我们不阻止任何亲属自觉加入伊斯兰，我们应该尊重穆斯林，当他们想坐到我们位置上时，我们应该给他们让座，我们不模仿

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：150。
（2）《泰伯里经注》14：193、194、195、196、197。
（3）《穆斯林圣训实录》4：1707。

他们的服装、帽子、头巾、鞋子、分头，我们不以穆斯林的（宗教）语言谈话，不以他们的（专用）名号起名；我们（骑马时）不设马鞍，不得佩带战剑，不搜集或携带武器；我们不用阿拉伯文雕刻（印章）；不卖酒；我们得剪掉额头的头发，我们无论到哪里都坚持自己的装饰，并在腰部系祖那尔[1]；我们不在福音堂的上面明显地设置十字架，不在穆斯林的道路、街巷的任何地方显示我们的十字架和经典，我们只能在教堂里面轻轻地敲钟，不能在穆斯林在场时在我们的教堂中高声诵经，我们不履行棕树主日[2]和复活节的星期一仪式，不在穆斯林的道路和街道的任何地方当着穆斯林的面点圣火；我们在举行殡礼时不高声喧哗，不把我们的死者埋葬在穆斯林的坟墓旁边；不购买有穆斯林标志的奴隶；我们应该给穆斯林当向导，不从他们的房舍外面窥视他们。"阿卜杜·拉赫曼说："我写完条约后去见欧麦尔，他在里面又增加了：'我们（基督教徒）不殴打任何一个穆斯林。我们以我们自己和我们的教士向你们保证上述条文，并以此作为得到安全保障的代价。违反其中任何一条，都被视作毁约，你们可以像对待任何一个敌对者那样对待我们。'"[3]

《30.犹太教徒说欧宰尔是安拉的儿子，基督教徒说麦西哈是安拉的儿子，那是他们用嘴说的话，他们模仿以往那些隐昧者的说法。愿安拉惩处他们！他们究竟转变到哪里！》

《31.他们在安拉之外以他们的学者、修士及麦尔彦之子麦西哈作为主宰，而他们奉命只崇拜独一的主。除他之外，再无应受拜的。赞颂他超绝于他们所举伴的。》

犹太教徒和基督教徒以物配主，这是他们遭受战争的原因

因为犹太教徒和基督教徒以安拉之名捏造谎言，说了这些丑恶的言辞，所以安拉鼓励信士们讨伐这些以物配主的隐昧者。犹太人说："欧宰尔是安拉之子。"安拉与这些谬说毫无关系；基督教徒关于尔撒的迷信众所周知。因此，安拉将犹太教徒和基督教徒断为隐昧者。安拉说："**那是他们用嘴说的话**"，即这纯属谬说，毫无根据。

"**他们模仿以往那些隐昧者的说法**"，即他们模仿迷失正道的先民的言论。他们将走向同等的迷信结局。

"**愿安拉惩处他们！**"伊本·阿拔斯解释为"愿安拉诅咒他们！"

"**他们究竟转变到哪里！**"他们怎么偏离明确的正道，投向迷误呢！

"**他们在安拉之外以他们的学者、修士及麦尔彦之子麦西哈作为主宰。**"据阿丁伊[4]·本·哈亭（愿主喜悦之）说，当他听到穆圣ﷺ宣教的消息后逃到了沙姆，因为他在蒙昧时代信仰了基督教。后来他的姐姐和一些族人被（穆斯林）俘虏，使者开恩放了他姐姐，并赏赐了她。她回到家中后，鼓励阿丁伊归信伊斯兰，并敦促他去谒见先知。阿丁伊遂来到麦地那。他来到安拉的使者ﷺ跟前时，胸前还佩戴着十字架，使者对他读了下列经文："**他们在安拉之外以他们的学者、修士及麦尔彦之子麦西哈作为主宰……**"阿丁伊说："他们并没有崇拜他们（学者、修士及麦西哈）。"使者说："不，他们（犹太学者及基督教修士）私自将合法改为非法，将非法改为合法，其追随者们依然跟随他们，这就是对他们的崇拜。"使者接着说："阿丁伊啊！你有何话可说？难道因为你别人说'安拉至大'，而要逃跑吗？你知道有什么比安拉更伟大吗？难道你因为别人说'应受拜者，惟有安拉'，而要回避吗？除安拉外你还知道什么值得崇拜吗？"阿丁伊接受了使者的宣传，念了作证言，加入了伊斯兰。阿丁伊说："我看到使者露出了笑容。"使者说："犹太人是受恼怒的，基督教徒是迷误的。"[5]胡宰法和伊本·阿拔斯也认为这里的"**崇拜**"，指跟随那些学者和修士，将合法改为非法，将非法改为合法。[6]

"**而他们奉命只崇拜独一的主**"，即他们应该崇拜的是安拉，安拉规定的合法就是合法，安拉规定的非法就是非法。安拉的法律和判决是必须执行的。

"**除他之外，再无应受拜的。赞颂他超绝于他们所举伴的**"，即安拉是无比神圣、清高而伟大的，他没有伙伴、助手、匹敌和子女，应受拜者，惟有他——独一无二的养育者。

《32.他们企图以他们的嘴吹熄安拉的光，但是安拉只愿完美他的光，即使隐昧者不愿意。》

《33.是他派遣他的使者带来引导和真理的宗

（1）基督教徒在伊斯兰社区必须佩戴的标志性腰带。——译者注

（2）复活节前的礼拜日。——译者注

（3）《穆罕俩》7：346。

（4）他是因伊部落的首领，其父以慷慨仗义闻名遐迩。——译者注

（5）《艾哈麦德按序圣训集》4：378；《提尔密济圣训全集诠释》8：492；《泰伯里经注》14：210。

（6）《泰伯里经注》14：212。

教，以便他能使它胜过一切宗教，即使多神教徒不愿意。》

有经人企图熄灭伊斯兰之光

清高伟大的安拉说，多神教徒和有经人中的这些隐昧者，**“企图以他们的嘴吹熄安拉的光”**，即他们企图通过狡辩和谎言，熄灭安拉派遣使者带来的引导和正教。这纯属痴人做梦，无异于想吹一口气熄灭太阳或月亮的光芒。安拉派遣使者带来的信息，必定日臻完美，并最终出现在世人面前，多神教徒的目的永远不会得逞。经文反击他们说：**“但是安拉只愿完美他的光，即使隐昧者不愿意。”** **“隐昧者”**原指“遮盖或掩埋某物的人”，例如夜被称为**“隐昧者”**，因为它用黑暗掩盖了事物，农民（耕种者）被称为**“隐昧者”**，因为他将种子埋在土壤中间。正如安拉所言：《它的植物使耕种者愉快。》（57：20）

伊斯兰必定战胜其他宗教

“是他派遣他的使者带来引导和真理的宗教”，**“引导”**，指使者传达的真实信息、正确的信仰和有益的知识。**“真理的宗教”**，指在今世和后世对人有益的正确善功。

“以便他能使它胜过一切宗教。”以便它优越于一切宗教。安拉的使者ﷺ说：“安拉为我聚集了大地——整个东方和西方，我的民族的权力将达到这一范围。”[1]泰米目说，我听安拉的使者ﷺ说：“这一（伊斯兰）事业将达到夜和昼能达到的地方，安拉会让这个宗教进入每一个土房和毛房（用动物毛制成的房子），他会让尊贵者尊贵，卑贱者卑贱，安拉让尊贵者因伊斯兰而尊贵，卑贱者因隐昧而卑贱。”泰米目（他之前是个基督教徒）说：“我在自己的家人中明白了这条圣训的意思，他们中成为穆斯林的人因此尊贵，得到了幸福和尊重，隐昧的人不但遭受屈辱，而且还交纳人丁税。”[2]

《34.有正信的人们啊！许多学者和修士用诈术吞食别人的财产，并且在主道上阻碍他人。那些聚敛金银，不在主道上花费它的人，你以痛苦的惩罚向他们报喜吧。》

《35.在那天，这些东西将在火狱的火中被烧热，然后用来烙他们的前额、肋和脊背。（有声音说）“这就是你们为自身所聚敛的（财富）。现在尝尝你们所曾聚敛的吧。”》

（1）《穆斯林圣训实录》4：2215。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：10。

سُورَةُ التَّوْبَةِ　١٩٢　الجزء العاشر

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن
يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَـٰفِرُونَ ﴿٣٢﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ
رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ
كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ ۞ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْأَحْبَارِ وَٱلرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ
أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَـٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۗ وَٱلَّذِينَ
يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِى
سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا
فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وَظُهُورُهُمْ ۖ هَـٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ
تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِى كِتَـٰبِ ٱللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ مِنْهَآ
أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا۟ فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَـٰتِلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا
يُقَـٰتِلُونَكُمْ كَآفَّةً ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

警告歹学者和迷误的崇拜者

赛丁伊说，**“学者”**（أحبار）来自犹太教，**“修士”**（الرهبان）来自基督教徒。[3]他认为学者是犹太教学者，正如安拉所言：《为什么宗教学者和经师们不禁止他们罪恶的言谈和他们侵吞非法呢？他们的作为真恶劣！》（5：63）**“修士”**是基督教徒中的修行者，教士是基督教的宗教学者，正如安拉所言：《因为他们当中有教士和修士。》（5：82）概而言之，经典要人们提防那些罪恶的学者和迷误的崇拜者。苏富扬·本·欧叶奈说：“我们的学者中的腐败分子和犹太教徒中的腐败分子有相同之处，我们的修士中的腐败分子和基督教徒中的腐败分子有相同之处。”有段明确的圣训说：“你们势必步前人的常道，分毫不差。”圣门弟子们问：“前人指犹太教徒和基督教徒吗？”使者说：“还有谁呢？”另一传述中圣门弟子们问：“前人指波斯人和罗马人吗？”使者说：“除了他们还有谁呢？”[4]总而言之，经文严禁我们模仿他们的言行，因此安拉谴责：**“许多学者和修士用诈术吞食别人的财产，并且在主道上阻碍他人”**，即

（3）《泰伯里经注》14：216。
（4）《沙里亚》18。

他们以宗教为代价，利用自己在人们中的地位非法侵吞他人财产。犹太学者还利用人们的愚昧无知，征收税务，以各种名目索取礼物。安拉派遣穆圣ﷺ后，他们为了保持昔日的地位和生活状态，坚持迷误和不信，坚决抵制穆圣。后来安拉以先知带来的光明熄灭了他们的幻想，使他们地位丧失，永远遭受凌辱、卑贱和来自安拉的迁怒。

"并且在主道上阻碍他人"，他们不但侵吞非法所得，而且阻碍人们追求真理，他们混淆视听，表里不一。他们是火狱的号召者，在末日得不到襄助。

对聚积金银者的惩罚

"那些聚敛金银，不在主道上花费它的人，你以痛苦的惩罚向他们报喜吧。"这些是第三种在人们中"出人头地"的人。人们必须依赖学者、修士和富人，所以这些人腐败时，其他人的情况就会不堪设想。伊本·穆巴拉克说："破坏宗教的，往往是国王、歹学者和歹修士。"

伊本·欧麦尔说："'**聚敛金银**'指没有交纳天课的财产。"哈立德·本·艾斯莱姆传述，阿卜杜拉·本·欧麦尔说，那是天课的经文降示以前的事情，后来安拉规定天课，用于纯洁其他财产。'"[1]欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹和尔拉克也持此观点，他们认为这节经文后来被下列经文革止了：《你从他们的财产中抽取周济品。》（9：103）

训诫人们聚敛金银的圣训很多，这里我们引用数条：阿里（愿主喜悦之）在解释**"那些聚敛金银……"**时说："穆圣ﷺ说：'伤哉金子！伤哉银子！'使者说了三次。使者的话使圣门弟子们深感为难，他们说：'安拉的使者啊！那么我们应该追求什么样的财产呢？'欧麦尔说："我将让你们认识它。安拉的使者啊！圣门弟子们没有理解你的话。"使者ﷺ说：'记主的舌头，谢主的心灵，在宗教事务中帮助你的妻子。'"[2]

"在那天，这些东西将在火狱的火中被烧热，然后用来烙他们的前额、肋和脊背。（有声音说）'这就是你们为自身所聚敛的（财富）。现在尝尝你们所曾聚敛的吧。'"他们将听到这些训诫、批评和嘲笑，并说：《再在他的头上浇下沸水。尝尝吧！你的确是优秀的，尊贵的。》（44：48–49）即这就是敛财者的报应。这就是你们曾经为自己所窖藏的。因此有人说，谁若对某一事物的喜欢超越了他对安拉服从的喜悦，他就会因这一事物而受到惩罚。这些聚敛财产的人，喜欢敛财超越了喜欢安拉，因此，他们因为财产而受到了惩罚。艾布·莱海卜（愿安拉诅咒他）极力反对穆圣ﷺ，他的妻子助纣为虐，所以在末日，她将"帮"他承受更严重的惩罚，她的颈上系着一条坚实的绳子，她即将在火狱中聚积柴禾，把它投到艾布·莱海卜身上，安拉通过他今生所关心的人加重他的苦难。如果一个人在今世中将财富作为他最爱之物，那么在后世中财富将成为对他最有害的东西，那财富将变成烙铁烙他的额头、肋和脊背，那灼热是无法形容的。

安拉的使者ﷺ说"谁死后留下了没有交纳天课的财产，在末日，财产将变成一条有毒的秃顶巨蟒，那蟒有两个黑斑遮住眼睛，跟在聚财者身后紧追不舍。他（敛财者）会说：'真该死！你是谁？'它说：'我是你遗留的宝藏。'那人被迫无奈，只得将手喂给巨蟒，但身体的其他部分也难逃蟒口。"[3]

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ说："拒交天课的人，末日将面临一些烙铁，将在每一天等于五万年的时间内烙他的肋骨、额头和背部。直到安拉审判万物的日子，他的路才显现出来，要么乐园之路，要么火狱之途……"[4]伊本·沃海布说，我在勒卜则（地名）遇见了艾布·则尔，我问他："你因何住在此地？"他说："我们曾在沙姆，我念到'**那些聚敛金银，不在主道上花费它的人，你以痛苦的惩罚向他们报喜吧**'的时候，穆阿维叶说：'我们（穆斯林）中不存在这个问题，这个问题只存在于有经人中。'而我说：'这个问题不但我们中存在，他们中也存在。'"[5]

《36.在安拉那里，一年是十二个月，造化天地之日，就已规定在安拉的天经中。其中有四个禁月。这就是正教。你们不要在禁月中亏负自己。你们当全体讨伐多神教徒，就像他们结伙和你们作战一样。须知，安拉与敬畏者同在。》

一年是十二个月

艾布·伯克尔传述，穆圣ﷺ在朝觐演讲中说："光阴如同安拉初创天地时那样在周而复始，一年是十二个月，其中四个月是禁月，三个是连续的，它们是伊斯兰教历十一月、十二月、一月，以及六月和八月之间穆朵落的七月。"然后使者问："今天是什么日子？"我们说："安拉及其使者至

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：175。
（2）《阿卜杜·兰扎格经注》2：263。
（3）《泰伯里经注》6：363；《伊本·胡宰默圣训实录》2255；《伊本·罕巴尼圣训实录》803；《布哈里圣训实录》4659。
（4）《穆斯林圣训实录》2：682。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：173。

知。”使者沉默了一会儿，我们想大概他要给此日重新命名。然后他说：“这不是宰牲日吗？”我们说：“是的。”然后使者问：“这是什么月？”我们说：“安拉及其使者至知。”使者沉默了一会，我们想大概他要给此月重新命名。然后使者说：“这不是朝觐之月（十二月）吗？”我们说：“是的。”使者问：“这是什么城市？”我们说：“安拉及其使者至知。”使者沉默了一会，我们以为他要重新给它命名。他问道：“这不就是禁城吗？”我们说：“是的。”使者接着说：“你们的生命、你们的财产（我好像还听他说“你们的名誉”）就像你们的此城此月此日一样，是有尊严的。你们将见到你们的养主，他要向你们审问你们的工作。注意，在我之后你们不要成为互相惨杀的迷误者。我传达了吗？注意，在场者有责任给不在场者传达！或许被传达者比亲自听到的更能记住它。”[1]

（附说）谢赫·阿莱孟丁·赛哈威在其著作《日月名录》中说：“一月被称为‘穆哈兰（原意为受禁的）’，因为它是个禁月[2]；二月被称为‘索非勒（原意是“空虚的、零”）’因为他们常在此月出门或战斗，家中空无一人；三月被称为‘莱毕尔·安外里（莱毕尔原指公馆）’因为他们在该月修筑公馆，保护财产；四月同上。五月被称为‘朱麻地（原意是结冰）’，因为水在该月冻成冰。在他们的计算中月份原本是固定的。（这一说法值得商榷，因为古阿拉伯历以新月为准，所以月份必然是循环的。或许他们最初命名时正值寒冬。）正如诗人所说：‘五月夜露，寒冰闪闪，一声犬吠，万籁俱静，紧缩一团。’六月被称为朱麻地·阿赫尔；七月被称为‘勒杰卜’，原指‘尊重’；八月被称为‘什尔巴尼（原指分支、分歧）’因为他们常在此月相互偷袭，分门别派；九月被称为‘莱麦丹月’，莱麦丹原指炎热，人们常说‘幼崽一干渴，就会发热。’有人说，莱麦丹是安拉的一个尊名，这种观点没有依据（笔者认为，虽然有圣训提到莱麦丹是安拉的一个尊名，但这节圣训的可靠性不是很强。斋戒篇的开头已作解释。）；十月被称为‘扇瓦里’，取之于“骆驼翘尾巴”；十一月被称为祖里·尕尔代（意指“坐、休息”），因为人们在该月休战，不出门；十二月被称为‘祖里·罕吉’，因为人们在此月朝觐天房。”

日期的名称如下，星期天是“艾哈德”，星期一是“伊斯乃尼”，星期二是“苏俩撒伊”，星期三是“艾勒比阿义”，星期四是“赫米斯”。星期五是“朱穆尔”，星期六是“赛卜特”，赛卜特意为结束，指日子的名称到此结束。古代阿拉伯人将一周各天分别称为：安外鲁、艾海外奴、朱巴尔、都巴尔、穆尼斯、阿鲁卜、西亚尔。

禁 月

“其中有四个禁月。”蒙昧时代的阿拉伯人，也尊奉这些禁月。这是大部分学者的观点。但拜斯莱派格外重视禁月，他们认为一年中的八个月是禁月。圣训说，禁月是“伊斯兰教历十一月、十二月、一月，以及朱麻地月（六月）和什尔巴尼（八月）之间的穆朵落的勒杰卜（七月）。”提到穆朵落的七月，是为了证实他们所说的“勒杰卜（七月）处于朱麻地月和什尔巴尼月之间。”而莱毕尔部落认为，属于禁月的勒杰卜月是处于什尔巴尼和扇瓦里月之间的月份，即今天我们所说的莱麦丹月。所以圣训明确指出，禁月是穆朵落的勒杰卜月，而不是莱毕尔的勒杰卜月。四个禁月中三个连接，一个单独的原因是，为了履行正朝和副朝：朝觐月（十二月）前的月——祖里·尕尔代月（十一月）被定为禁月，因为阿拉伯人在此月不参加战斗；朝觐月被定为禁月是因为他们要在禁月中举行朝觐；朝觐月之后的月——穆哈兰月被定为禁月，原因是朝觐者要在此月平安返回家园，一年中间的勒杰卜月（七月）被定为禁月，原因是从半岛远处来的阿拉伯人要谒见天房，举行小朝，然后在此月中平安返回。

“这就是正教”，即正教就是服从安拉的命令，尊奉禁月，遵照安拉的第一部天经对禁月的有关规定。

“你们不要在禁月中亏负自己”，因为在禁月犯罪的罪责是更严重的。正如在禁地中犯罪一样，是罪上加罪。安拉说：《共同设定的禁寺之人，谁不义地企图在那里离经叛道，我将使谁尝试痛苦的刑罚。》（22：25）禁月中的犯罪也是同样。

伊本·阿拔斯解释上述经文说，安拉从十二个月中特别将四个月定为禁月，并提高了它们的神圣性，规定在其中犯罪是罪上加罪，在其中行善能获得加倍的善报。[3]

格塔德解释**“你们不要在禁月中亏负自己”**说：“在禁月中犯罪，比其他月份中犯罪的罪行更加严重。虽然任何情况下的犯罪都是严禁的，但安拉将严格地处理他所意欲的问题。”他说：“安拉从被造物中选拔了一些精英，从天使和人类中各选拔了一些使者，从语言中选择了记主词，从大地上

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：37；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：175，6：338，10：10；《穆斯林圣训实录》3：1305。

（2）但据笔者所知，它是对禁月的强调。因为阿拉伯人曾改变禁月的时间，他们有一年将此月奉为禁月，另一年则不将它奉为禁月。——译者注

（3）《泰伯里经注》14：238。

选择了清真寺，从月份中选择了莱麦丹月和禁月，从日期中选择了主麻日，从夜晚中选择了格德尔夜。你们当尊重安拉重视的事物，只有智者才会尊重安拉重视的事物。”

禁月中的战斗

“你们当全体讨伐多神教徒”，即你们当整体出动，奋勇参战。

“就像他们结伙和你们作战一样。”正如他们倾巢出动和你们战斗。

“须知，安拉与敬畏者同在”，你们要知道，在禁月中首先发起战争是非法的。安拉说：﴾有正信的人们啊！你们不要亵渎安拉的标志、禁月。﴿（5：2）又﴾禁月抵偿禁月，一切禁戒都需抵偿。如果任何人侵犯你们，你们也可以对他们作同样的回击。﴿（2：194）﴾当禁月已经过去之后，不论在什么地方，当你们发现多神教徒时，你们就杀了他们。﴿（9：5）

“你们当全体讨伐多神教徒，就像他们结伙和你们作战一样。”如果敌人在禁月中首先向穆斯林发起了战斗，穆斯林可以给予还击。正如安拉所言：﴾禁月抵偿禁月，一切禁戒都需抵偿。﴿（2：194）又﴾你们不要在禁寺附近跟他们战斗，除非他们在其中和你们战斗，倘若他们攻击你们，你们就杀死他们。﴿（2：191）安拉的使者ﷺ包围塔伊夫人直至禁月，是因为这是和海瓦精战役[1]的延续，因为他们和他们的同盟者赛格夫人磨刀霍霍，首先向穆斯林发起了战争。所以使者出兵应战，并在塔伊夫包围了他们，要求他们放弃城堡，而他们不但不接受忠告，还杀了许多穆斯林，故使者下令以弩炮等利器围攻他们近四十天。此次战役在非禁月中开始，进入禁月后，战斗持续了数日，然后使者才收兵。不言而喻，比较持续某件不良的事件而言，开始这件事情则是更不可原谅的。类似的例子不胜枚举。安拉至知。

﴾37.延缓禁月，只是增长不信，那些隐昧的人因此而被导入迷误。他们有一年遵循它，另一年违犯它，以便凑足安拉所禁的月数，而将安拉禁止的改为合法的。他们的罪行已为他们而被粉饰。安拉不引导隐昧的群体。﴿

谴责以个人见解改变法规

安拉谴责多神教徒违反安拉的法律而迎合他们邪恶的想法，他们以自己的欲望篡改法律，将安

（1）即侯奈尼战役。——译者注

الجزء العاشر ١٩٣ سورة التوبة

إِنَّمَا ٱلنَّسِىٓءُ زِيَادَةٌ فِى ٱلْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ يُحِلُّونَهُۥ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوا۟
عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّوا۟ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ
سُوٓءُ أَعْمَٰلِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ
٣٧ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ
ٱنفِرُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلْتُمْ إِلَى ٱلْأَرْضِ ۚ أَرَضِيتُم
بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مِنَ ٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ٣٨ إِلَّا تَنفِرُوا۟ يُعَذِّبْكُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ
شَيْـًٔا ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٣٩ إِلَّا تَنصُرُوهُ
فَقَدْ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثَانِىَ ٱثْنَيْنِ
إِذْ هُمَا فِى ٱلْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحْزَنْ إِنَّ ٱللَّهَ
مَعَنَا ۖ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٍ
لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلسُّفْلَىٰ ۗ
وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِىَ ٱلْعُلْيَا ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٤٠

拉规定的合法改为非法，将安拉规定的非法改为合法。他们认为连续三个月没有战争的禁月对于怒气冲冲的他们而言实在太长了。在伊斯兰之前，他们自创了将禁月期限推后的惯例，遂将索非勒月改为禁月，而将原来的禁月改为非禁月，将非禁月改为禁月，以便凑足安拉所制定的四个禁月的数字。

伊本·阿拔斯解释**“延缓禁月，只是增长不信”**说，**“延缓”**指朱纳德·本·奥夫（他的外号是艾布·苏麻麦）曾在每年的集会上呼：“须知，艾布·苏麻麦（的话）既不被拒绝也不被驳斥！”他曾让人们一年将二月定为禁月，另一年将一月定为禁月。因此，安拉说：**“延缓禁月，只是增长不信。”**他们在一年遵奉一月为禁月，另一年则不遵奉。[2]

穆佳黑德说：“有个克纳乃族的人每年骑驴到集会上呼吁：‘人们啊！我的话不会受到拒绝、否认和驳斥，我们将下一个一月定为了禁月，并取消了二月的禁令。’第二年他到来后还是宣传相同的话，但他说：‘我们将下一个二月定为了禁月，取消了一月的禁令。’这就是安拉所说的：**‘以便凑足安拉所禁的月数’**。即凑足四个禁月的数

（2）《泰伯里经注》14：245、246。

字，通过延缓禁月的时间，将真正的禁月改为非禁月。”[1]他们曾在一年中将一月奉为禁月，在另一年将二月奉为禁月。并根据情况将三月或其他月份改为禁月。**“他们有一年遵循它，另一年违犯它，以便凑足安拉所禁的月数，而将安拉禁止的改为合法的。”**他们仍旧每年有四个月的禁月，但他们有时提前将三个连续的禁月中的第三个月穆哈兰月——定为禁月；有时将它推迟到索非勒月。

伊玛目伊本·易司哈格在其《先知传》中对此有精辟的论述，他说：“阿拉伯人中第一个将禁月改为非禁月，将非禁月改为禁月的人是穆滥米斯，其谱系是：阿德南—麦安迪—乃匝尔—穆朵勒—易勒雅斯—穆德磊凯—胡宰默—克那奈—马立克—哈里斯—赛尔莱卜—阿米尔—阿丁伊—稙盖穆。穆滥米斯也称胡宰法。穆滥米斯之后，他的儿子安巴代继承父业，安巴代又传给了其子盖里尔，盖里尔传给了其子吾麦叶，吾麦叶又传给他的子孙奥夫、艾布·苏麻麦。艾布·苏麻麦是他的子孙中最后一个继承人。在他的时代，伊斯兰到来了，那年阿拉伯人完成朝觐后，集中到一起听他演讲，他将勒杰卜、祖里尕尔代和祖里罕吉定为了禁月，将穆哈兰月定为非禁月，以索非勒月代替之。他将索非勒月定为禁月，以便凑足安拉规定的禁月和非禁月的数字。换言之，他将安拉的合法定为了非法。安拉至知。[2]

《38.有正信的人们啊！你们是怎么了？当你们被要求在安拉的道路上出动时，你们却趋向于大地。你们喜爱今世甚于后世吗？今世生活的享受比较后世只是微薄的。》

《39.如果你们不出动，他就会以严刑来惩罚你们，并让其他的群体来代替你们。你们绝不能伤害他。安拉是全能于万事的。》

谴责并警告拒绝参战

经文谴责那些不跟使者ﷺ一起去参加台卜克战役的人们。穆斯林出兵时，正值秋收季节，水果成熟，浓荫遮阳，而征途中肯定酷暑难耐。安拉说：**“有正信的人们啊！你们是怎么了？当你们被要求在安拉的道路上出动时”**，即当有人号召你们为主道出征时。

“你们却趋向于大地”，即你们依恋于舒适安逸的生活，鲜美的果实。

“你们喜爱今世甚于后世吗”，你们怎么会这样做呢？难道你们热爱今世要超过后世吗？

安拉鼓励人们淡泊今世，追求后世，说：**“今世生活的享受比较后世只是微薄的。”**安拉的使者ﷺ说：“今世比较后世，正如你们中一人将手指放进了海里，然后再取出来，看他能带出些什么？”“手指”指食指。[3]

艾尔麦什解释这节经文说：“今世生活和后世相比较只是像商旅的路费一般。”

艾布·哈兹姆传自其父，阿卜杜·阿齐兹·本·麦尔旺临终前说：“请拿出我的克凡[4]，让我看看。”他看了看眼前的克凡后说：“今世留给我的，仅此而已吗？”然后转过身去痛哭不止，感叹道：“可悲啊今世！你丰富的物资微不足道，你微不足道的物资似过眼烟云，我们被你深深地迷惑！”

安拉警告那些不参加吉哈德的人说：**“如果你们不出动，他就会以严刑来惩罚你们。”**伊本·阿拔斯说：“安拉的使者ﷺ要求一个阿拉伯部落参战，但遭到他们的拒绝，安拉因而不给他们降雨。这就是对他们的惩罚。”[5]

“并让其他的群体来代替你们”，以便襄助安拉的使者ﷺ，扶持他的宗教。正如安拉所言：**《如果你们拒绝，他就会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！》**（47：38）

“你们绝不能伤害他”，如果你们拒绝参战，畏缩不前，这丝毫无损于安拉。

“安拉是全能于万事的”，即安拉可以不通过你们就能战胜他的敌人。

《40.如果你们不协助他，那么安拉已经襄助了他。当时，隐昧者驱逐两个人中属于第二位的他。当时他们俩在山洞中，当时他对他的同伴说：“不要忧虑，安拉是跟我们在一起的。”于是安拉把安宁降给他，并以你们目不能见的大军援助了他。他将隐昧者的话贬低成最卑微的。安拉的言辞是至高的。安拉是优胜的、明哲的。》

安拉是先知的襄助者

“如果你们不协助他”，即如果你们不支持安拉的使者ﷺ，那么，安拉会立即支持他、襄助他、保护他，并使他万事如意，正如安拉曾经援助他那样。

“当时，隐昧者驱逐两个人中属于第二位的

（1）《泰伯里经注》14：246。
（2）《穆圣传》1：45。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》4：228；《穆斯林圣训实录》4：2193。
（4）给穆斯林亡人穿的三件白布。——译者注
（5）《泰伯里经注》14：255。

他”，即迁徙之年，多神教徒达成协议，预谋杀害、拘禁或驱逐先知。先知在他的朋友艾布·伯克尔的陪同下离开他们，在绍利山洞躲避了三天，追兵走后，他们才启程前往麦地那。当时艾布·伯克尔忧心如焚，害怕被追兵发现，伤及使者。使者却不停地安慰他，让他不用担心，说：“艾布·伯克尔啊！你是怎么看待这样两个人的：安拉是他们两个的第三个？”艾奈斯说，艾布·伯克尔告诉他：“我们在山洞时我对穆圣ﷺ说：‘假若某个追兵看看自己的脚下，他一定会看见我们的。’先知说：‘艾布·伯克尔啊！你是怎么看待这样两个人的：安拉是他们两个的第三个？’”[1]

这就是安拉所说**“于是安拉把安宁降给他”**的原因。即安拉襄助了他的先知。有人说经文中的**“他”**指艾布·伯克尔。

“并以你们目不能见的大军援助了他。”“大军”指天使。

“他将隐昧者的话贬低成最卑微的。安拉的言辞是至高的。”伊本·阿拔斯说：“**‘隐昧者’**指以物配主；**‘安拉的言辞’**指‘应受拜者，惟有安拉。’”[2]

两圣训实录辑录，有人向安拉的使者ﷺ问三种人：“有人勇敢地作战，有人因民族热忱而作战，有人沽名钓誉地作战。他们谁在主道上？”使者说：“谁为了安拉的言辞成为至高的（言辞）而作战，谁就在主道上。”[3]

“安拉是优胜的”，即安拉的惩罚和襄助都是不可抗拒的；求庇于安拉，坚持安拉的经典的人不会受到压迫。

“明哲的”，安拉的言行都是充满智慧和哲理的。

《41.你们当轻装或重装出击，并以你们的财富和生命在主道上奋斗。如果你们知道，这对你们是更好的。》

每个人必须参战

苏富扬·绍利说**“你们当轻装或重装出击”**是《宣言章》中最先颁降的经文。[4]哈达莱米说：“一些人常常借口生病或年老而可以不出征，因为安拉说：**‘你们当轻装或重装出击’**。[5]后来安拉

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：11。
（2）《泰伯里经注》14：261。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：268；《穆斯林圣训实录》3：1512。
（4）《泰伯里经注》14：270。
（5）《泰伯里经注》14：266。

الجزء العاشر ١٩٤ سورة التوبة

انفروا خفافا وثقالا وجاهدوا بأموالكم وأنفسكم
في سبيل الله ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون
﴿٤١﴾ لو كان عرضا قريبا وسفرا قاصدا لاتبعوك
ولكن بعدت عليهم الشقة وسيحلفون بالله
لو استطعنا لخرجنا معكم يهلكون أنفسهم والله
يعلم إنهم لكاذبون ﴿٤٢﴾ عفا الله عنك لم أذنت لهم
حتى يتبين لك الذين صدقوا وتعلم الكاذبين
﴿٤٣﴾ لا يستأذنك الذين يؤمنون بالله واليوم الآخر أن
يجاهدوا بأموالهم وأنفسهم والله عليم بالمتقين ﴿٤٤﴾
إنما يستأذنك الذين لا يؤمنون بالله واليوم الآخر
وارتابت قلوبهم فهم في ريبهم يترددون ﴿٤٥﴾ ولو
أرادوا الخروج لأعدوا له عدة ولكن كره الله انبعاثهم
فثبطهم وقيل اقعدوا مع القاعدين ﴿٤٦﴾ لو خرجوا فيكم
ما زادوكم إلا خبالا ولأوضعوا خلالكم يبغونكم
الفتنة وفيكم سماعون لهم والله عليم بالظالمين ﴿٤٧﴾

命令穆圣ﷺ在台卜克战役中发起总动员，让所有的穆民克服一切困难，在使者的带领下，去讨伐安拉的敌人——不信安拉的罗马有经人。安拉说：**‘你们当轻装或重装出击’**。”

阿里·本·裁德传自艾奈斯，艾布·特里哈说“无论青年人，还是壮年人，安拉都不接受他们的托辞。”后来艾布·特里哈出征沙姆，战死沙场。

另据传述，艾布·特里哈读了《宣言章》，当他读到**“你们当轻装或重装出击，并以你们的财富和生命在主道上奋斗”**时说：“我的养主要求我们全体出征，无论是青年人还是老年人。孩子们啊！请为我准备行装吧！”他的孩子们说：“愿安拉慈悯你！你曾和安拉的使者ﷺ一起出征，使者归真后，你同艾布·伯克尔出征，他也归真了；你又同欧麦尔一起出征，他也归真了。请允许我们替你出征吧！”但他拒绝了儿子们的要求，出征远洋，在那里他归真后，众人过了九天才找到一块岛屿安葬了他。而当时他的遗体并没有腐烂和变形。[6]

赛丁伊解释**“你们当轻装或重装出击”**说：“每个穷人、富人、强壮的人和羸弱的人，都必须出征。”有个又胖又大的人来到安拉的使者ﷺ跟

（6）《伊本·艾布·哈亭经注》6：1802。

前，诉说自己的情况，要求使者允许他不参战，但使者拒绝了。在那天安拉降谕道：**"你们当轻装或重装出击"**。这节经文降示后人们觉得难以接受，所以安拉革止了它，又降谕道：《羸弱者、有病者和没有能力花费的人，只要他们忠于安拉及其使者，他们是没有罪过的。》（9：91）

罕巴尼说："我们曾随霍姆斯总督索夫万·本·阿慕尔的军队出征艾富苏斯[1]，讨伐流亡到叙利亚和朱尔朱穆的基督教徒。我（在军中）看到一位来自大马士革的老耋老者，骑着战马走在特遣队的行列中，由于年老，他的眉毛耷拉在眼睛上。我走上前对他说：'老伯！安拉会原谅你（可以不参战）。'他扬起眉毛说：'侄儿啊！安拉要求我们无论轻装还是重装都要出征，不论我们是青年人，还是老年人。须知，安拉喜爱谁，就会考验谁，然后会让他凯旋，或永垂不朽；感谢安拉，记念安拉，具有耐心，并只崇拜安拉的人，才能经得住安拉的考验。'"[2]

然后安拉鼓励人们为主道花费钱财，并且为了他和他的使者的喜悦而牺牲生命，说：**"并以你们的财富和生命在主道上奋斗。如果你们知道，这对你们是更好的"**，即这在今后两世中对你们是更好的。因为你们只花费了很少的，但安拉不但在后世中为你们储备了优厚的给养，而且在今世中赐给你们大量的战利品。穆圣ﷺ说："安拉为他的道路中的战斗者保证：如果战士阵亡，安拉就让他进入乐园；或让他凯旋，带回报酬和战利品。"[3]因此，安拉说：《对你们而言，战争已经成为定制，而你们却讨厌它，也许你们憎恨一件事，但它对于你们是更好的；也许你们喜欢一件事，它却对你们是有害的。安拉知道，你们不知道。》（2：216）安拉的使者ﷺ对一个人说："你归信吧！"那人说："我不情愿。"使者说："你归信吧！即便你不情愿。"[4]

《42.如果这是临近的利益和短途的旅程，他们就必定追随你了，但是这距离对他们太远了。他们以安拉起誓道："如果我们能够出发，我们一定跟你们一同出发。"他们自取灭亡。安拉知道他们确实是说谎的人。》

伪信士逃避战斗的原因和他们的阴谋

在台卜克战役中，有些人没有和安拉的使者ﷺ一起出征，他们假装有特殊原因，到使者那里来请假。安拉谴责了这些人，说**"如果这是临近的利益"**，伊本·阿拔斯解释为"垂手可得的战利品。"

"短途的旅程"，即临近的旅程。

"他们就必定追随你了"，他们必定同你一起出征。

"但是这距离对他们太远了"，即在他们的眼中，去沙姆的路程是遥远的。

当你们从战场上归来时，**"他们以安拉起誓道：'如果我们能够出发，我们一定跟你们一同出发。'"**言下之意是：假若当初不是事出有因，我们必定和你们一同参战。安拉说：**"他们自取灭亡。安拉知道他们确实是说谎的人。"**

《43.安拉恕饶了你，你为什么不等辨清说实者和说谎者，就准许他们不出征呢？》

《44.归信安拉和末日的人，不会求你准许他们免于以他们的财产和生命奋斗的。安拉深知敬畏者。》

《45.只有那些不信安拉和末日的人向你要求免于参战。他们内心犹豫了，所以他们在他们的怀疑中踌躇不决。》

责怪先知接受伪信士的托辞

奥尼说："你们听过比此更美好的谴责吗？在未谴责时就已发出了原谅的呼唤：'**安拉恕饶了你，你为什么不等辨清说实者和说谎者，就准许他们不出征呢？**'"[5]格塔德说："你们已经完全听到了安拉对使者的责怪。"后来安拉降谕《光明章》，允许使者在他愿意的情况下接受他们不参战的理由，安拉说：《他为意欲记念的人和意欲感激的人，使昼夜循环。》（25：62）[6]

穆佳黑德说，这些经文是因为好几个人而降示的，他们说："请去安拉的使者ﷺ那里，要求他同意你们不参战！无论他是否接受你们的要求，你们都不要参战。"[7]因此，安拉说：**"你为什么不等辨清说实者和说谎者。"** **"说实者"**指真的有理由可以不参战的人。即你为什么在他们来说理由的时候不拒绝他们？如果你当时不同意他们的要求，你就会立即辨别谁在说谎，谁真是事出有因。撒谎者即便不被你准假，也是拒不出征的。

（1）位于今土耳其。——译者注
（2）《泰伯里经注》14：264。
（3）《穆斯林圣训实录》4：1496。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》3：109。
（5）《泰伯里经注》14：274；《伊本·艾布·哈亭经注》6：1805。
（6）《泰伯里经注》14：273。
（7）《泰伯里经注》14：273。

因此，清高伟大的安拉说，任何归信安拉和使者的人，都不会要求你允许他们不参战。

“归信安拉和末日的人，不会求你准许他们免于以他们的财产和生命奋斗的。”因为他们知道，战斗是一种高级功修。所以他们一听出征命令，就会义无反顾地响应命令。

“安拉深知敬畏者。只有那些不信安拉和末日的人向你要求免于参战。”他们不希望在后世中得到什么善报。

“他们内心犹豫了”，即他们怀疑你的使命。

“所以他们在他们的怀疑中踌躇不决”，即他们犹豫不决，对任何事物都失去了信心，因为他们是遭毁灭的没有立场的人，他们不属于任何一方。安拉使谁迷误，你会发现他必定陷入绝境。

﴾46.倘若他们有意出征，他们就会早有准备。但是安拉不愿意他们应征，所以阻止他们，说：“你们跟那些坐着的人一起坐着吧。”﴿

﴾47.假如他们跟你们一同出征，他们只会散布消极，并尽力在你们当中制造隔阂，给你们制造麻烦。但你们当中有他们的一些听众。安拉深知不义的群体。﴿

揭露伪信士的真面目

清高伟大的安拉说：**“倘若他们有意出征”**，即愿意和你一起出征。

“他们就会早有准备”，他们势必要对战争有所准备。

“但是安拉不愿意他们应征”，安拉已经注定他们不能和你一起出征。

“所以阻止他们”，没有让他们参战。

“说：‘你们跟那些坐着的人一起坐着吧。’”这是安拉的前定，然后安拉指出他不愿让他们和使者一道出征的原因：“假如他们跟你们一同出征，他们只会散布消极”。因为他们是懦弱而遭弃绝的。[1]

“并尽力在你们当中制造隔阂，给你们制造麻烦”，即他们将不遗余力地拨弄事非，挑拨离间，制造矛盾。

“但你们当中有他们的一些听众”，你们中有些人还会欣赏他们的话，对他们俯首帖耳。从而，可能不自觉地在穆民的阵营中制造事端，引起麻烦。

伊本·易司哈格说，据我所知，向穆圣请

（1）《泰伯里经注》14：277。

الجزء العاشر ١٩٥ سورة التوبة

لَقَدِ ٱبۡتَغَوُاْ ٱلۡفِتۡنَةَ مِن قَبۡلُ وَقَلَّبُواْ لَكَ ٱلۡأُمُورَ حَتَّىٰ
جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَظَهَرَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِنۡهُم
مَّن يَقُولُ ٱئۡذَن لِّي وَلَا تَفۡتِنِّيٓۚ أَلَا فِي ٱلۡفِتۡنَةِ سَقَطُواْۗ وَإِنَّ
جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٤٩﴾ إِن تُصِبۡكَ
حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡۖ وَإِن تُصِبۡكَ مُصِيبَةٞ يَقُولُواْ قَدۡ
أَخَذۡنَآ أَمۡرَنَا مِن قَبۡلُ وَيَتَوَلَّواْ وَّهُمۡ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُل
لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا هُوَ مَوۡلَىٰنَاۚ وَعَلَى
ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلۡ هَلۡ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ
إِحۡدَى ٱلۡحُسۡنَيَيۡنِۖ وَنَحۡنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمۡ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ
بِعَذَابٖ مِّنۡ عِندِهِۦٓ أَوۡ بِأَيۡدِينَاۖ فَتَرَبَّصُوٓاْ إِنَّا مَعَكُم
مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾ قُلۡ أَنفِقُواْ طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا لَّن يُتَقَبَّلَ
مِنكُمۡ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَا
مَنَعَهُمۡ أَن تُقۡبَلَ مِنۡهُمۡ نَفَقَٰتُهُمۡ إِلَّآ أَنَّهُمۡ كَفَرُواْ
بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمۡ
كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ﴿٥٤﴾

假，要求不参战的人中包括一些贵族，比如阿卜杜拉·本·吾班叶，尖督·盖斯，他们是部落首领。安拉让他们停留后方，因为安拉知道，如果他们和穆民一起出征，势必在军中制造事端。

穆斯林军中有一部分人，对这些拒绝参战的贵族俯首帖耳，所以经文说：**“但你们当中有他们的一些听众。”**然后安拉指出他完美的知识：**“安拉深知不义的群体”**，即安拉知道已经存在的和即将存在的事情，也知道不存在的事情是怎么存在的。因此说：**“假如他们跟你们一同出征，他们只会散布消极。”**虽然他们没有出征，但安拉指出了他们一旦出征之后的一些情况。正如安拉所言：﴾倘若他们被放回（今世），他们一定重犯那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。﴿（6：28）﴾假若安拉知道他们有任何善（念），他就会使他们听。但即使安拉使他们听见，他们也会转身离去。﴿（8：23）又﴾假如我为他们制定：“你们自杀或离开你们的家园！”时，只有很少的人去实施它。倘若他们做了他们已受劝诫的事，这对他们是更好的，使他们的信仰更加坚定的。如果这样，我就会把我这里重大的报酬赐予他们，并将他们引向端庄的道路。﴿（4：66-68）相关的经文很多。

﴾48.他们从前也曾寻衅滋事，为你制造困难，直到真理降临，安拉的命令变得明显。虽然他们并不情愿。﴿

安拉鼓励先知去对付那些伪信士，说："他们从前也曾寻衅滋事，为你制造困难"，即他们为了对付你和你的同伴们，为了抛弃你的宗教并最终消灭它，施尽了阴谋诡计，制定了长期计划。穆圣ﷺ到达麦地那初期，阿拉伯人沆瀣一气对付穆圣，麦地那的犹太人和伪信士们也是狼狈为奸，向先知频频发难。安拉在白德尔之日襄助了穆斯林，弘扬了正道之后，阿卜杜拉·本·吾班叶及其伙伴们说："看来现在（伊斯兰）已经人心所向，大势所趋。"所以他们表面上加入了伊斯兰，但每当伊斯兰及穆斯林传来捷报时，他们又嫉又恨，难以忍受。因此，安拉说："直到真理降临，安拉的命令变得明显。虽然他们并不情愿。"

﴾49.他们当中有人说："请你准我告假，并且不要诱惑我。"须知，他们确实因此陷入了迷惑当中。火狱是包围隐昧者的。﴿

清高伟大的安拉说，有些伪信士将会说，穆罕默德啊！"请你准我告假"，让我坐在家中，"并且不要诱惑我"，我一旦和你一起出去，必然被罗马美女所迷惑。

"须知，他们确实因此陷入了迷惑当中"，即他们因为自己的话而陷入了考验之中。伊本·易司哈格传自祖海里等人，他们说，安拉的使者ﷺ有次在准备行军前问尖督·盖斯："尖督啊！你今年可以出征讨伐黄种人（指罗马人）吗？"他却说："安拉的使者啊！请给我准假吧！你不要让我受到诱惑。以安拉发誓，我的族人都知道，没有人比我更加好色，我担心一见到黄种人的女人就无法自我克制。"使者转身离开说："我允许你不参战。"上述经文就是因为尖督而降的。如果他真的担心禁不住女人的考验，他是不会陷入这种考验的，但他为了满足自己的私欲而不愿和使者参战，其后果是更加严重的。[1]伊本·阿拔斯等人也认为，这节经文是针对尖督而降的。这个尖督是个贵族。[2]

有段明确的圣训中说，安拉的使者ﷺ说："赛莱迈族人啊！谁是你们的首领？"他们说："我们公认的吝啬人——尖督·本·盖斯。"使者说："还有比吝啬更严重的疾病吗？你们的首领是卷发白肤色青年毕西尔·本·白拉伊·本·麦尔鲁勒。"[3]

"火狱是包围隐昧者的"，即他们势必进入火狱，欲逃无路。

﴾50.如果你遇见好事，它就使他们难堪，如果你遭遇灾难，他们就说："我们事先已处理好了自己的事情。"他们洋洋得意地转回去了。﴿

﴾51.你说："我们只会遭遇安拉为我们规定的，他是我们的保护者。让信士们只托靠安拉吧！"﴿

安拉通知给了穆圣ﷺ这些伪信士对他的敌视，只要使者和信士们碰到任何喜事——胜利或解放某地，这就会使他们伤心。"如果你遭遇灾难，他们就说：'我们事先已处理好了自己的事情。'"即我们以前跟随穆圣时，就已经对此遭遇有所设防。然后"洋洋得意地转回去"。安拉指导穆圣ﷺ对这些极度的仇视者给予完满的回答，"你说"，你对他们说："我们只会遭遇安拉为我们规定的"，即我们都在他的意志和统管之中。"他是我们的保护者"，即安拉是我们的主和归宿。"让信士们只托靠安拉吧！"即我们只托靠安拉，他会使我们万事如意的。受托的安拉真优美啊！

﴾52.你说："除了这两件好事当中的一件之外，你们期待我们什么呢？但是我们却期待安拉降给你们来自他的惩罚，或是以我们之手惩罚你们。所以你们等着吧，我们也和你们一同等着。"﴿

﴾53.你说："你们自愿或被迫地花费吧，你们不蒙接受。你们确实是一群坏事之人。"﴿

﴾54.他们的捐献不被接受，只因他们不信安拉及其使者，他们只懒散地礼拜、只厌烦地捐献。﴿

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对他们说："除了这两件好事当中的一件之外，你们期待我们什么呢？"伊本·阿拔斯、穆佳黑德、格塔德等学者解释说，你们除了等待我们或以身殉教，或战胜你们之外，再没有什么可等待的。[4]

"但是我们却期待安拉降给你们来自他的惩罚，或是以我们之手惩罚你们。"我们也等待你们遭受两种结局：或安拉亲自惩罚你们，或安拉通过我们之手俘虏、杀死你们。

"所以你们等着吧，我们也和你们一同等着。"

(1)《泰伯里经注》14：287。
(2)《泰伯里经注》14：287。
(3)《哈肯圣训遗补》3：219。
(4)《泰伯里经注》14：292。

“你说：‘你们自愿或被迫地花费吧’”，即你们恭顺地捐献，还是被迫地捐献。

“你们不蒙接受。你们确实是一群坏事之人。”安拉指出他们的捐献不蒙接受的原因：“只因他们不信安拉及其使者”。因为一切善功的接受与否都取决于信仰。

“他们只懒散地礼拜”，他们即便进行善功，也没有正确的态度和目的。

“只厌烦地捐献”，穆圣ﷺ说，安拉不会厌烦，除非你们厌烦，安拉是美好的，他只接受洁美的。因此，安拉不接受他们的捐献，也不接受他们的善功。安拉只接受敬畏者的工作。

《55.不要让他们的财富和他们的子孙使你惊奇。安拉欲以此在今世惩罚他们，使他们的性命在不信的情况下消逝。》

安拉对使者说：“**不要让他们的财富和他们的子孙使你惊奇。**”正如安拉所言：《你不要觊觎我赐给各种人的今世荣华。我用它来试验他们。你的主的供应是更好的和更持久的。》（20：131）又《他们可曾想过，我以财产和子嗣襄助他们。（是为了）我使他们立即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。》（23：55-56）

“**安拉欲以此在今世惩罚他们**”，哈桑·巴士里说，“**以此**”指以天课和为主道的捐献。[1]

“**使他们的性命在不信的情况下消逝**”，即让他们在死亡时成为隐昧者，这是对他们最严重的惩罚和教训。祈求安拉使我们远离这种结局！这种情况说明了对他们的“明升暗降”。

《56.他们以安拉起誓说，他们确实属于你们，但他们并不属于你们。他们不过是一群胆小的人。》

《57.如果他们能找到一个避难的地方，或是山洞，或任何一个入口，他们一定会急急忙忙地投奔那里。》

伪信士的焦躁

安拉给先知讲了伪信士的焦躁不安和胆怯，说：“**他们以安拉起誓说，他们确实属于你们。**”他们发了重誓，但事实并非如此：“**但他们并不属于你们。**”

“**他们不过是一群胆小的人**”，他们发誓的原因只是焦虑和胆怯。

“**如果他们能找到一个避难的地方**”，即堡垒或要塞。“**或是山洞**”，指山上。“**或任何一个入口**”，指地道。以上三个地方都是伊本·阿拔斯、穆佳黑德和格塔德的解释。

“**他们一定会急急忙忙地投奔那里**”，即他们将迅速离开你们，匆匆投向那里，因为他们不愿也不喜欢和你们呆在一起，若非形势所迫，他们早就离开了你们。因此，每当伊斯兰及穆斯林获得尊严、胜利时，他们就陷入无比的痛苦和忧愁之中；每当穆斯林高兴的时候，他们就会伤心。因为他们不喜欢和穆民生活在一起。所以说：“**他们一定会急急忙忙地投奔那里。**”

《58.他们当中有人在施舍品方面诽谤你。如果他们得到一部分，他们就高兴；假如没有得到，他们一下子就愤怒了。》

《59.如果他们满足于安拉及其使者赐给他们的，并说：“安拉使我们满足了！安拉和他的使者不久就要赐给我们他的恩典，我们是渴望安拉的。”（那对他们是更好的。）》

الجزء العاشر ١٩٦ سورة التوبة

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم
بِهَا فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ
﴿٥٥﴾ وَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنكُمْ وَمَا هُم مِّنكُمْ وَلَٰكِنَّهُمْ
قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَـًٔا أَوْ مَغَٰرَٰتٍ أَوْ مُدَّخَلًا
لَّوَلَّوْا۟ إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُم مَّن يَلْمِزُكَ فِى
ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنْ أُعْطُوا۟ مِنْهَا رَضُوا۟ وَإِن لَّمْ يُعْطَوْا۟ مِنْهَآ إِذَا
هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا۟ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ
وَقَالُوا۟ حَسْبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤْتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ
إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ ﴿٥٩﴾ ۞ إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ
وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِى ٱلرِّقَابِ
وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً
مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ
ٱلنَّبِىَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ ۚ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ
بِٱللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
مِنكُمْ ۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

（1）《泰伯里经注》14：296。

分配施舍品时，伪信者的贪婪及其诽谤

清高伟大的安拉说：**“他们当中有人在施舍品方面诽谤你”**，即伪信士中有人就关于分配施舍的问题指责你。他们怀疑你的公正。事实上他们本身是有嫌疑的，他们不为宗教事务所动，而为自己的事情斤斤计较。因此，**“如果他们得到一部分，他们就高兴；假如没有得到，他们一下子就愤怒了”**，即他们为个人利益而怒火填膺。

格塔德解释说，有人因施舍品的问题而诽谤你，据说，有个贝都因人来到穆圣ﷺ跟前。此人刚刚归信伊斯兰。当时穆圣ﷺ正在分配金子和银子，那人说：“穆罕默德啊！以安拉发誓，如果安拉命你公正，那么你没有公正。”穆圣ﷺ说：“伤哉你啊！除了我之外谁能公正对待你？”后来先知说：“你们当防备这种人和类似他们的人，我的民族中有一些这样的人，他们在诵读《古兰》时，不超过他们的锁子骨[1]。他们出现时你们应当杀死他们，他们再出现时你们应当再杀死他们，他们又出现时你们应当又杀死他们。”据传述，安拉的先知说：“以掌握我生命的安拉起誓，我无权给予你们，或拒绝你们，我只是个管理员。”[2]

格塔德提到的这节圣训和两圣训实录记载的下列圣训相似：穆圣ﷺ分配侯奈尼的战利品时，胡勒古苏指责先知说：“你要公正，因为你没有公正。”穆圣ﷺ说：“如果我没有公正，我成了失败者和损失者。”使者接着说：“此人的后辈中将出现一些人，你们看到他们的拜功时，会自惭形秽。看了他们的斋戒后，会自叹不如。但他们就像箭射向靶子一样迅速地脱离宗教。无论你们在哪里见到他们，都应处死他们，他们是天底下最可恶最该死的人……”[3]

然后安拉指出对他们更好的事情：**“如果他们满足于安拉及其使者赐给他们的，并说：‘安拉使我们满足了！安拉和他的使者不久就要赐给我们他的恩典，我们是渴望安拉的’。”**这节尊贵的经文，包含着一项伟大的礼节和宝贵的秘密。它指出穆民应该对安拉及使者的赏赐感到满足，托靠独一的安拉（说，安拉使我们满足了），渴望安拉赐予机遇，使他在一切命令和禁止中顺从使者，相信使者传来的信息并紧跟先知的步伐。

《60.施舍品只属于穷人、赤贫者、它的工作人员、心被团结者、为释奴、负债者、为了主道工作者和旅客。（这是）安拉的定制。安拉是全知的，明哲的。》

天课的应受者

安拉提到愚蠢的伪信士在分配战利品方面对穆圣ﷺ的反对和指责。安拉指出，只有他是施舍品的真正分配者、其律例的规定者，他没有将施舍品的分配权交给任何一个人。安拉首先提到穷人，众所周知，他们是最需要施舍品的人。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、哈桑·巴士里、伊本·栽德等学者说，**“穷人”**指不向别人乞讨的安分之人。**“赤贫者”**指跟在别人身后挨家挨户讨要的人。伊本·哲里勒认同了此观点。[4]下面说明一下这段圣训中的八种人。

格塔德说，**“穷人”**指有痼疾之人。**“赤贫者”**指身体健康的人。让我们学习相关的一些圣训吧！[5]

穷 人

伊本·欧麦尔传述，安拉的使者ﷺ说：“施舍品对富人、身体健康的有能力之人不合法。”[6]

赤 贫 者

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说：“赤贫者不是在人们当中转来转去，一口食物或两口食物，一个枣或两个枣能打发的人。”圣门弟子们问：“安拉的使者啊！那么谁是赤贫呢？”使者ﷺ说：“他是这样的人：他的现状堪忧，但不为人知。因而别人不给他施舍，他也不向人讨要。”[7]

天课的工作人员

征收税务（天课）的人和为此而奔波的人，有权得到一份来自天课的财产。但他们不应该是安拉的使者ﷺ的亲属，因为天课对他们是非法的。《穆斯林圣训》载，伊本·莱毕尔和阿拔斯之子法柔里去要求安拉的使者ﷺ让他们担任征税官，使者说：“施舍品对穆罕默德和穆罕默德的家人不合法，它只是人们丢弃的污秽。”[8]

（1）意思是他们在口头上读经，而在实际行动中看不到经典的影子。——译者注

（2）《泰伯里经注》14：302。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》12：302；《穆斯林圣训实录》2：744。

（4）《泰伯里经注》14：305、306。

（5）《泰伯里经注》14：306。

（6）《艾哈麦德按序圣训集》4：164；《艾布·达乌德圣训集》2：285；《提尔密济圣训全集诠释》3：317。

（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：399；《穆斯林圣训实录》2：719。

（8）《穆斯林圣训实录》2：752。

心被团结的人

心被团结的人分好几种。一、为了让其归信伊斯兰而给其施舍的非穆斯林。穆圣ﷺ曾给索夫万分配了侯奈尼战役的战利品，虽然他在参战时还是个多神教徒。索夫万说：“他（穆圣ﷺ）原来是我最恨之人，但他经常周济我，以致他成了我最热爱的人。”[1]索夫万传述：“侯奈尼之日，安拉的使者ﷺ赏赐了我，当时他还是我最恨的人，但他一直周济我，以至他成了我最热爱的人。”[2]二、为了完善其信仰、坚定其信念的穆斯林。侯奈尼之日，安拉的使者ﷺ给一些自由人[3]中的精英和他们中尊贵的人各赏赐了一百峰骆驼。使者说：“我会赏赐一个人，虽然我更喜欢的是另一个人。因为我怕安拉让他（第一个人）爬倒在火狱之中。”[4]两圣训实录辑录，阿里派人从也门给穆圣ﷺ带来一块黄金，穆圣ﷺ将它分给了四个人，他们是艾格莱尔·本·哈毕斯、欧叶奈·本·白德尔、艾莱格麦·本·阿俩赛、栽德·海勒。穆圣ﷺ说：“我要团结他们。”[5]三、以便和他一样的人也加入伊斯兰。四、为了让他从他周围的人那里征收天课。五、为了保卫穆斯林的领土，让他们免受来自某一方面的伤害等等。安拉至知。

奴 隶

哈桑·巴士里、穆尕提里、欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹、赛尔德·本·朱拜尔、奈赫伊、栽海勒、伊本·栽德等学者传述，“奴隶”（الرقاب）指定约赎身者。[6][7]

伊本·阿拔斯和哈桑认为，可以以释放奴隶来替代天课。换言之，“释奴”包括给立约赎身者钱而使他们自由，或买来奴隶后释放。有圣训说，谁释放了一个奴隶，谁身体的每一部位就会因他所释放的奴隶身体的部位而从火狱中得到解放。甚至他的羞体也会因被释放者的羞体而从火狱中得到释放。此中所遵循的是“同态报酬”律例。《你们将只按你们所做过的被还报。》（37：39）

（1）《穆斯林圣训实录》4：1806。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》6：465；《穆斯林圣训实录》4：1806；《提尔密济圣训全集诠释》3：334。
（3）即穆圣ﷺ解放麦加后加入伊斯兰的人。当日使者对他们说：“去吧！你们自由了。”因此而得名。——译者注
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：309。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：433；《穆斯林圣训实录》2：741。
（6）奴隶的一种。和主人立约为其工作或挣钱，约期满交够钱后获得自由。——译者注
（7）《泰伯里经注》14：316、317。

解放奴隶的贵重

伊本·阿兹卜说，有人前来说，安拉的使者啊！请教给我一项能让我接近乐园、远离火狱的功修。使者说：“你释放生灵，解放奴隶。”那人说：“安拉的使者啊！这不是一回事吗？”使者说：“不是的，释放生灵指你独自释放他，解放奴隶指你出资帮助（别人）释放他。”[8]

负 债 者

负债者分好几种。包括为解决人们之间的争端而花费财产的人，给别人作担保而导致自身财务出现问题的人，和那些资金不足以偿还债务的人；也包括那些犯了罪而忏悔、且因犯罪而负有债务的人。上述几种人都有资格得到天课。其中的依据是格毕苏所传的圣训，他说：“我负有重担，所以去先知那里向先知求助。”先知ﷺ说：“你先回去吧！施舍品到来后，我命人给你分配一些。”使者接着说：“格毕苏啊！除了三种人外，任何人都不得讨要。有负担的人，直到他得到周济为止；财产受到损失的灾民，直到能保障基本生活；穷人，他的亲属中有三个智者承认他真的有困难，直到他能保障基本生活。除此之外的讨要都是不义之财，讨要者只是在吃非法所得。”[9]

艾布·赛尔德传述，在安拉的使者ﷺ时代，有人买的一些果实遭受了损失，后来他的债务愈来愈多，穆圣ﷺ说：“你们给他施舍吧！”人们听后纷纷给他施舍，但他还是无力偿还债务。先知对他的债权人说：“你们拿去现有的吧！只有这些了。”[10]

为 主 道

为主道，指主道上奋斗而没有薪饷的战士。

旅 客

旅客，指出门在外断了路费的外地人。他可以得到足够到达目的地或返回家乡的路费；打算出门旅行、但没有路费的本地人也是同样，他有权得到足够来回的路费。此中的证据是《古兰》经文和下列圣训，安拉的使者ﷺ说：“只有在五种情况下，富人才能得到施舍品：天课的工作人员；用自己的钱兑换了施舍品的人；负债者；主道的战士；穷人将他得到的施舍品作为礼物送给富人。”[11]

（8）《艾哈麦德按序圣训集》4：299。
（9）《穆斯林圣训实录》2：722。
（10）《穆斯林圣训实录》3：1161。
（11）《艾布·达乌德圣训集》2：288；《伊本·马哲圣训集》1：590。

"安拉的定制"，这是安拉所制定的法律。

"安拉是全知的，明哲的"，即安拉知道一切事物的内在和外表，知道仆人的一切利益。安拉的言行和安拉规定的法律，安拉的裁决，都是富有哲理的、精确的。应受拜者，惟有安拉，他是惟一的养育者。

《61.他们当中有些人伤害使者。他们说："他不过是一个耳朵。"你说："他是你们的好耳朵，他归信安拉，也信任信士们。他是你们当中归信者的慈悯。"那些伤害安拉的使者的人将会遭受惨痛的惩罚。》

伤害先知是伪信士的特征

清高伟大的安拉说，伪信士中有一些人恶语中伤先知，说先知是"一个耳朵"。伊本·阿拔斯、穆佳黑德和格塔德解释为：我们中谁向他说什么，他就会相信。谁和他谈话，他也不会拒绝。我们去他那里发誓时，他也会相信我们。[1]

清高伟大的安拉说："你说：'他是你们的好耳朵'"，即他是一个好耳朵，他知道谁是诚实的，谁是撒谎的。

"他归信安拉，也信任信士们"，即他相信穆民。

"他是你们当中归信者的慈悯"，即反之，他也是隐昧者罪行的证人。

因此说："那些伤害安拉的使者ﷺ的人将会遭受惨痛的惩罚。"

《62.他们以安拉向你们起誓，以便取得你们的欢喜。如果他们是穆民，那么他们更应该取悦于安拉及其使者。》

《63.难道他们不知道，谁反对安拉及其使者，他就会进入火狱，永居其中吗？那是莫大的耻辱。》

伪信士的另一特征是通过发假誓取悦于人

"他们以安拉向你们起誓，以便取得你们的欢喜。"格塔德说，据说有个伪信士说："以安拉发誓，这些人确实是我们中最优秀、最尊贵的人，如果穆罕默德说的是真理，那么这些人必定比驴更可悲。"有位穆斯林听到这句话后说："以安拉发誓，穆罕默德ﷺ说的确是真理，你确实比驴更可悲。"遂将这事报告了先知，先知派人叫来那个伪信士后，问："你怎么可以这样说话呢？"但那伪

(1)《泰伯里经注》14：226。

سورة التوبة ١٩٧ الجزء العاشر

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن
يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَن
تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِئُوا
إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ
لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ
وَرَسُولِهِ كُنتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُم
بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِن نَّعْفُ عَن طَائِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ
بَعْضُهُم مِّن بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ
حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

信士不停止地诅咒自己，并以安拉的名义发誓，说他没有说过那句话。这位穆斯林只好说："主啊！求你证实诚实者吧！求你揭露撒谎者吧！"后来安拉降谕道："难道他们不知道，谁反对安拉及其使者……"[2]即他们不相信吗，谁敌视安拉和使者，谁就是安拉和使者的仇敌。

"他就会进入火狱，永居其中吗？"即他将屈辱地进入火狱。

"那是莫大的耻辱"，即这是重大的羞耻和巨大的不幸。

《64.伪信士担心会降示一章关于他们的天经，揭发他们心中的事情。你说："你们嘲笑吧！安拉必揭露你们所提防的。"》

伪信士的另一特征是担心他们的秘密被揭露

穆佳黑德说，伪信士们私下里交谈说："恐怕安拉会揭露我们的秘密。"[3]这节经文如同下列经文：《当他们到你那里时，他们用安拉未向你祝

(2)《泰伯里经注》14：329。
(3)《泰伯里经注》14：331。

贺过的致词向你祝贺。他们自言自语："为什么安拉不因为我们说的话处罚我们呢？"火狱对他们是足够了，他们将进入其中，那真是不幸的归宿。》（58：8）经文在此说：**"你说：'你们嘲笑吧！安拉必揭露你们所提防的。'"**即安拉将启示使者，揭露你们的真面目。正如安拉所言：《心里有病的人以为安拉不会暴露他们的嫉恨吗？……你必定也能从他们的谈吐中认出他们！》（47：29-30）因此，格塔德说，本章也被称为《现丑章》，它一针见血地揭露了伪信士的丑态。[1]

《65.如果你问他们，他们就会说："我们这不过是说着玩的。"你说："难道你们在嘲笑安拉、他的启示和他的使者吗？"》

《66.你们不要找借口，你们已经在信仰之后不信了。如果我恕饶你们当中的一部分，我就会惩罚另一部分，因为他们一直是犯罪者。》

伪信士的特征之一是诡计多端，爱找借口

伊本·欧麦尔说，在台卜克战役中，有人在众人聚坐的地方说："我没有见过比我们的诵读者（学者）更贪食、更善于撒谎的、在战场上更胆怯的人。"清真寺中的一个人说："你在撒谎，你是伪信士，我一定要上报先知。"先知听到消息后，接到了启示。伊本·欧麦尔说："我记得后来那人拉着先知骆驼的肚带，在躲避石头，他说：'安拉的使者啊！我当初只是说着玩的。'使者说：'难道你们在嘲笑安拉、他的启示和他的使者吗？'"[2]

伊本·易司哈格说，包括卧迪尔·本·萨比特和穆罕奈西在内的一些伪信士混在使者ﷺ的队伍中，一同前往台卜克，他们互相问："你们认为和黄种人作战就像和阿拉伯人作战吗？以安拉发誓，明天你我将被绳捆索绑，连在一起。"他们以此在穆民的队伍中扰乱军心，妖言惑众。穆罕奈西接着说："以安拉发誓，我愿作出如下判决：我们中的每人应该遭受一百鞭酷刑，我们必败无疑。你们的这番话必然招致《古兰》降示，处罚我们。"据我（伊本·易司哈格）所知，安拉的使者ﷺ听到消息后对安马尔·本·亚西尔说："你去追赶这些人，他们必然遭受火刑。你问问他们所说的话，如果他们矢口否认，你就说：'不！'并将他们说的话告诉他们。"安马尔见过他们后，他们来到安拉的使者ﷺ跟前赔罪。当时使者正骑着他的坐骑，卧迪尔拉着使者坐骑的肚带说："安拉的使者啊！我们当初只是说着玩的。"穆罕奈西说："安拉的使者啊！从此我要改换我的名字和我父亲的名字。"本章经文所指的被恕饶的人，指穆罕奈西，后来他改名为阿卜杜·拉赫曼。他恳求安拉让他为教捐躯，并让任何人都不要知道他战死何处。后来他战死于叶麻麦战役，但他归真后尸首去向不明，没有留下任何痕迹。

"你们不要找借口，你们已经在信仰之后不信了"，即你们不要为自己的戏言寻找托辞。

"如果我恕饶你们当中的一部分，我就会惩罚另一部分"，即我不会恕饶你们全部，我必须惩罚部分人。

"因为他们一直是犯罪者"，他们因说了罪恶的错话，而成为犯罪者。

《67.伪信的男女，他们彼此是同类，他们教人作恶，禁人为善，并攥紧他们的手，他们忘记了安拉，所以，他也忘了他们。的确，伪信士是坏事之人。》

《68.安拉许给伪信的男女和隐昧的人以火狱，让他们永居其中。它会使他们足够。安拉诅咒了他们。他们将受永恒的惩罚。》

伪信士的其他特征

安拉指出伪信士的特征和穆民的特征是截然不同的，就在穆斯林命人行善、止人作恶的同时，伪信士却**"教人作恶，禁人为善，并攥紧他们的手"**，即他们不在主道上花费财产。

"他们忘记了安拉"，即他们忘记记念安拉，**"所以，他也忘了他们"**，即安拉也"同态报酬"他们。正如安拉所言：《有声音说："我要忘记你们，就像你们当初忘记了今天的相会一样。"》（45：34）

"的确，伪信士是坏事之人"，即他们是弃明投暗之人。

"安拉许给伪信的男女和隐昧的人以火狱"，即这是他们上述行为的报应。

"让他们永居其中"，即他们和隐昧者将永远居住火狱。

"它会使他们足够"，即火狱的刑罚是极限之刑。

"安拉诅咒了他们"，即他们遭受了安拉的弃绝，被安拉所疏远，不被慈悯，**"他们将受永恒的惩罚"**。

（1）《泰伯里经注》14：332。
（2）《泰伯里经注》14：333。

《69.就像你们以前的那些人一样，他们的力量比你们强大，财富和子嗣比你们更多。他们享受了他们的份额，后来你们也像你们以前的人一样享受了你们的份额。你们像他们一样沉浸于闲言碎语。此等人，他们的善功在今世和后世都无效了，此等人，他们只是折本之人。》

清高伟大的安拉说，这些人像他们的前人一样，必将遭受今世和后世的惩罚。

哈桑·巴士里说，他们的“赫俩格[1]”指他们的宗教。[2]

“你们像他们一样沉浸于闲言碎语”，“**闲言碎语**”指谎话和谬论。

“此等人，他们的善功在今世和后世都无效了”，即他们将徒劳无益，因为他们的工作的本质是坏的。

“此等人，他们只是折本之人。”因为他们的工作不得报偿。伊本·阿拔斯说：“今夜好像昨夜啊！‘就像你们以前的那些人一样，’这些人是以色列的后裔，主说，我们和他们是相似的。使者说过：‘以掌握我生命的安拉发誓，你们必定要仿效前人，即便他们中的一人进入了鳄蜥的洞，你们也会尾随而入。’”[3]艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说：“以掌握我生命的安拉发誓，你们必定会一拃对一拃，一尺子对一尺，一庹对一庹地仿效前人的常道，他们即便进入鳄蜥窝，你们也会尾随而入。”圣门弟子们问：“安拉的使者啊！这些前人是谁？是有经人吗？”使者说：“舍其有谁？”[4]

《70.难道他们以前的那些人——努哈的族人、阿德、塞姆德、伊布拉欣的族人、麦德彦的居民以及被颠覆的城市居民的消息不曾到达他们吗？他们的使者给他们带来了各种明证。安拉不会亏待他们，但他们在亏待他们自己。》

给伪信士的忠告——以前人为鉴

安拉劝诫这些否认众使者的伪信士，说：**“难道他们以前的那些人……的消息不曾到达他们吗？”**即难道你们未被告知以前的那些否认众使者的人吗？努哈的族人中，除了归信安拉的仆人兼使者努哈的信士之外，其他人连同大地上的一切都被洪水所淹没；阿德人否认呼德的时候，受到飓风毁灭性的打击；塞姆德人因为否认撒立哈先知、屠宰母驼而被震撼声所袭击；伊布拉欣得到来自安拉的各种明证的支持和襄助，他的时代的国王奈穆鲁兹遭受了毁灭；麦德彦人——舒尔布的族人遭到了地震和阴影之日的惩罚（鲁特的族人曾居住麦德彦）。安拉在另一节经文中说：《他也使穆尔太克夫坍塌。》（53：53）即被颠覆的民族，有人说他们的众城之首赛都斯城被颠覆，他们否认先知鲁特，并犯下了任何前人未曾犯过的罪行（同性性行为），因而遭到灭顶之灾。

الجزء العاشر ١٩٨ سورة التوبة

كَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوٓا أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَٰلًا
وَأَوْلَٰدًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَٰقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُم بِخَلَٰقِكُمْ
كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُم بِخَلَٰقِهِمْ وَخُضْتُمْ
كَالَّذِي خَاضُوٓا أُولَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْءَاخِرَةِ وَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْخَٰسِرُونَ ٦٩ أَلَمْ يَأْتِهِمْ
نَبَأُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ
إِبْرَٰهِيمَ وَأَصْحَٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَٰتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم
بِالْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٧٠ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَٰتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ
وَيُقِيمُونَ الصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُۥٓ أُولَٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
٧١ وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّٰتِ عَدْنٍ
وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٧٢

“他们的使者给他们带来了各种明证”，“**明证**”指确凿的证据和论证。

“安拉不会亏待他们”，即安拉虽然毁灭了他们，但没有亏待他们。因为他在惩罚前已经派遣使者，给他们带去了许多明证。

“但他们在亏待他们自己”，即他们因为否认众使者、违背真理而在自亏，所以招致惩罚和毁灭。

《71.归信的男女，互为盟友。他们命人行善，止人作恶，谨守拜功、交纳天课，服从安拉及其使

（1）خلاق，正文译为份额。——译者注

（2）《泰伯里经注》14：343。

（3）《泰伯里经注》14：342。

（4）《泰伯里经注》14：342。

者。这些人，安拉将慈悯他们，安拉是优胜的、明哲的。》

穆民的优秀品质

安拉提到伪信士的可憎特征后，提到了穆民的优秀品质，说：**"归信的男女，互为盟友"**，即他们互帮互助，正如圣训所述："穆民对于穆民，就像一个建造物，各个部分相互支持。"使者边说边将手指交叉在一起。[1]另据传述："穆民相亲相爱，如同一个身体，当体内某一部位病痛时，其他部分开始发热、熬夜，呻吟不止。"[2]

"他们命人行善，止人作恶"，如《你们当中应有一部分人，教人行好，命人行善，止人作恶，他们是成功的人。》（3：104）

"谨守拜功、交纳天课"，即他们敬主爱人。

"服从安拉及其使者"，即履行安拉的命令和禁令。

"这些人，安拉将慈悯他们"，即安拉会仁爱具备上述特征之人。

"安拉是优胜的"，安拉使顺从他的人尊贵，因为尊严与权力属于安拉，他将这些给予使者和信士们。

"明哲的"，安拉分别赋予穆民和伪信士不同的特征，是有丰富哲理的。安拉的一切行为都充满着智慧和哲理。赞扬和尊贵都属于安拉。

《72.安拉已经许给归信的男女进入下临诸河的乐园，并永居其中。他们在永居的乐园中，有洁美的居所。更大的是来自安拉的喜悦。那是伟大的成功。》

以永恒的恩典给穆民报喜

安拉讲述他为信士男女准备的无限恩泽和永恒恩典：**"安拉已经许给归信的男女进入下临诸河的乐园，并永居其中"**，即他们将永沐恩泽。

"洁美的居所"，指好的环境中美丽的建筑。两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说："两座乐园，其中的器皿和一切都是金质的，还有两座乐园，其中的器皿和一切都是银质的。致使人们无法在永居的乐园中谒见安拉尊容的原因，仅仅是骄傲的大衣。"[3]使者又说："穆民在乐园中享有用一颗空心珍珠制成的帐篷，其长为七十里，高耸于天空。穆民在其中有一些家人，他将去访问他们，他们互相看不到。"[4]艾布·胡莱赖传述，使者ﷺ说："谁归信安拉及其使者，谨守拜功，莱麦丹月封斋，那么安拉允诺让他进入乐园。无论他为主道迁徙，还是留住出生地。"圣门弟子们说："安拉的使者啊！我们将此告诉其他人吗？"使者说："乐园中有一百个品级，安拉为主道的奋斗者准备了它，每两个品级之间与天地同宽。当你们向安拉要求时，应该要求菲勒道斯乐园，它是最高级的、最优美的乐园，乐园的河流从中流出，它之上是至仁主的阿莱什。"[5]

安拉的使者ﷺ说："你们为我祝福时，应当求安拉赐给我外西莱。"有人问："安拉的使者啊！何谓外西莱？"使者ﷺ说："乐园中最高的品级，只有一个人能得到它，我希望那人就是我。"[6]

艾布·胡莱赖传述，我们说："安拉的使者啊！请给我们谈谈乐园及其建造，它们是用什么建成的？"使者ﷺ说："其砖块是金银，泥土是麝香，砂石是珍珠和红宝石，土是番红花，进入其中之人，将永沐恩泽，永不悲伤，长生不老，服装鲜亮，青春永驻。"[7]

"更大的是来自安拉的喜悦"，即安拉对他们的喜悦，是比他们沉浸于其中的享受更伟大的。安拉的使者ﷺ说："清高伟大的安拉对乐园的居民说：'乐园的居民啊！'他们说：'我们的主啊！随时恭候你的命令！一切幸福归你掌握。'安拉说：'你们满意了吗？'他们说：'我们的主啊！我们还有什么不满意的呢？你赐给了我们你未曾赏赐其他被造物的恩典。'安拉说：'我赐给你们比此更好的，好吗？'他们说：'我们的主啊！还有比此恩典更好的吗？'安拉说：'我将让我的喜悦降临你们，永不恼怒你们。'"[8]

《73.先知啊！你要和隐昧者、伪信士战斗，要严厉对待他们。他们的住处是火狱，归宿真恶劣啊！》

《74.他们以安拉起誓，说他们什么也没说，可是他们说过不信的话，他们在信仰伊斯兰之后又不信。他们也曾企望（得到）他们未曾得到的，他们愤恨，只因为安拉及其使者以他（安拉）的恩赏使他们富有。如果他们悔罪，那对他们是更好的。如

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：464。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：452。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：491；《穆斯林圣训实录》1：163。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：491；《穆斯林圣训实录》4：2182。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：14。
（6）《艾哈麦德按序圣训集》2：65。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》2：304。
（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：423；《穆斯林圣训实录》4：2176。

果他们拒绝，安拉将在今世和后世施予他们痛苦的刑罚。他们在大地上没有任何保护者和襄助者。》

命令和隐昧者、伪信士战斗，并严厉对待他们

安拉命令使者ﷺ谦虚地对待追随他的穆民，同时命令使者讨伐隐昧者和伪信士，严厉对待他们。安拉告诉使者，这些人在后世中的归宿将是火狱。

伊本·麦斯欧迪解释**"你要和隐昧者、伪信士战斗，要严厉对待他们"**时说，你要用手和他们战斗，如果做不到，你应当横眉冷对。[1]

伊本·阿拔斯说，安拉命令使者用宝剑和隐昧者战斗，用语言和伪信士战斗，并严厉对待他们。[2]

端哈克说："你应当用宝剑和隐昧者战斗，并用语言严厉对待伪信士，这就是和他们的战斗。"[3]哈桑说："执行法度就是和他们战斗。"[4]由以上说法可知，可根据环境和条件用各种方法来惩罚隐昧者和伪信士。安拉至知。

这节经文降示的原因

伊本·马立克的父亲传自其父，他说，朱俩斯曾在穆圣ﷺ身边时逃避了战斗，《古兰》专门因他这种人而降示了经文。《古兰》提到了伪信士的一些情况后，朱俩斯说："以安拉发誓，如果此人（穆圣ﷺ）所说不假，那么我们连驴都不如。"欧麦尔[5]听后说："朱俩斯啊！你原本是我最喜爱的人，是最经得住考验的人，我不愿你遭受任何不测。我若说了你所说的话，必然会出丑，我若不揭发你，这将毁了我。对我来说，二者都轻如鸿毛。"后来欧麦尔到先知那里汇报了这一情况。朱俩斯听到消息后来到先知跟前发誓否认，声称欧麦尔在诬告他。后来安拉降谕道：**"他们以安拉起誓，说他们什么也没说，可是他们说过不信的话，他们在信仰伊斯兰之后又不信……"**使者便让他认识到了自己的错误。据说，后来朱俩斯真诚忏悔，并洗心革面，重新做人。

伊本·阿拔斯说："安拉的使者ﷺ有天在树荫下乘凉时说：'有人将来到你们中间，以恶魔的眼光观看你们，他到来的时候你们不要和他说话。'有一个看起来很忧郁的人来了，安拉的使者ﷺ召来那人说：'你和你的伙伴们为什么骂我？'于是那人叫来他的伙伴们，他们发誓说他们什么也没有说。最后使者原谅了他们。安拉因此降谕道：**'他们以安拉起誓，说他们什么也没说……'**"

伪信士谋杀先知

"他们也曾企望（得到）他们未曾得到的"，有人说，这节经文是因朱俩斯而降的，他听到他的养子欧麦尔要将他的话告诉先知后，企图杀死对方。有人说这节经文是因为阿卜杜拉·本·吾班叶而降的，他曾预谋杀害先知。[6]

赛丁伊说："这节经文是因好几个人而降示的，他们打算即使使者不愿意，也要拥立阿卜杜拉·本·吾班叶为王，并为他加冕。"

还有人说上述经文是因一伙伪信士而降的，在去往台卜克作战途中的某一夜晚，他们预谋杀害先知。端哈克说，毋庸置疑，这节经文是为他们而降的。因为胡宰法传述："我曾拉着先知骆驼的缰绳，安马尔赶着骆驼（或者安马尔拉着先知骆驼的缰绳，我赶着骆驼），我们走到山坎的时候，我看到有十二个人在前面挡道。"他说："我呵斥他们后将消息告诉了先知，使者大喊一声后，那些人一哄而散。使者问我们：'你们可知他们是谁吗？'我们说：'安拉的使者啊！他们都乔装打扮起来了，所以我们不知道。但我们能认出他们的骑乘。'使者说：'直到末日，他们都是伪信士。你们知道他们有何意图吗？'我们说：'不知道。'使者说：'他们想把安拉的使者ﷺ挤到山坎边缘，然后推下山谷。'我们说：'使者啊！你为何不让他们的部族拿来他们的人头？'使者说：'不，我不愿意阿拉伯人说安拉让穆罕默德借助一些人取得胜利后，穆罕默德回过头来去杀那些援助过他的人。'使者接着说：'主啊！求你以督拜勒射击他们吧！'我们说：'安拉的使者啊！什么是督拜勒？'使者说：'一颗火弹，它将落到他们的心弦上，然后毁灭他们。'"[7]

艾布·图法勒说，有个参加山坎之盟[8]的人和胡宰法之间有一点不愉快。胡宰法问他："我以安拉的名义问你，山坎之盟的人共有几个？"这时群众对那人说："你当立即回答他的提问。"胡宰法说："有人告诉我们，他们共有十四人，如果你是他们之一，总共应该是十五人。我以安拉的名义作证，他们中的十二人在今世和末日证据成立之时，一直都是安拉及其使者的敌人，他们中的三人得到了原谅。他们说：'我们没有听到安拉使者的

（1）《泰伯里经注》14：358。
（2）《泰伯里经注》14：359。
（3）《泰伯里经注》14：359；《伊本·艾布·哈帖经注》6：1842。
（4）《泰伯里经注》14：359。
（5）朱俩斯是欧麦尔的继父。——译者注

（6）《泰伯里经注》14：363。
（7）《圣位的证据》5：260。
（8）此山坎位于去台卜克的路上，伪信士们曾在这里盟誓企图谋害先知。史称山坎之盟。——译者注

宣传员的宣传，我们也没有明白群众的意图。’他（使者）当时在一块黑石地上行走，说：‘水很少，任何人都不要在我之前去水的旁边。’但当他到达水源时，发现已经有一些人抢先到达了。就在那天，他诅咒了他们。”[1]安马尔说，胡宰法由安拉的使者ﷺ那里传述，说：“我的战士中有十二个伪信士，他们不进乐园，除非骆驼能从针眼中穿过。他们中的八个人将被督拜勒所解决。督拜勒是一颗火弹，出现在他们的肩膀间，将照亮他们的胸部。”[2]因此，胡宰法被称为“守密者”，他知道其他人不知道的秘密——谁是伪信士，因为使者将此知识仅传给他一人。安拉至知。

“他们愤恨，只因为安拉及其使者以他的恩赏使他们富有。”在他们看来，使者之“罪”则是安拉通过使者的福分和祥瑞使他们富有起来了。如果他们从使者的祥瑞中完全获益，安拉就会引导他们，正如使者ﷺ曾对迁士说：“难道你们不曾是迷误的，后来安拉通过我引导了你们？你们不曾是分裂的，安拉通过我团结了你们？你们不曾是贫穷的，安拉通过我使你们富有？”使者每说一句，他们就说：“安拉及其使者恩德无限！”[3]阿拉伯人用这种语句表达莫须有的罪名。比如《他们（隐昧者）愤恨他们，只是因为他们归信了安拉。》（85：8）

然后安拉号召他们忏悔，说：**“如果他们悔罪，那对他们是更好的。如果他们拒绝，安拉将在今世和后世施予他们痛苦的刑罚”**，即如果他们恶习不改，安拉在今世中将通过杀戮、忧愁和烦恼来惩罚他们，在后世中将以凌辱、卑贱和刑罚来惩罚他们。

“他们在大地上没有任何保护者和襄助者。”没有任何人能给他们带来幸福和援助，没有谁能替他们带来福分、消除患难。

《75.他们当中有人曾与安拉缔约：“如果他赐给我们他的恩赏，我们一定会施舍，并成为清廉的人。”》

《76.可是当他赐给他们他的恩赏时，他们就变得吝啬了。并且转身背离了。》

《77.所以他让伪信存于他们的心中，直到他们见到他的那天，因为他们对安拉爽约，并且常常撒谎。》

《78.难道他们不知道安拉知道他们的隐秘和密谈吗？安拉是深知一切幽玄的主。》

الجزء العاشر　١٩٩　سورة التوبة

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ
وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ٧٣ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟
وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَٰمِهِمْ وَهَمُّوا۟
بِمَا لَمْ يَنَالُوا۟ وَمَا نَقَمُوٓا۟ إِلَّآ أَنْ أَغْنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ
مِن فَضْلِهِۦ فَإِن يَتُوبُوا۟ يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ وَإِن يَتَوَلَّوْا۟ يُعَذِّبْهُمُ
ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ
مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ٧٤ ۞ وَمِنْهُم مَّنْ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنْ ءَاتَىٰنَا
مِن فَضْلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
٧٥ فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضْلِهِۦ بَخِلُوا۟ بِهِۦ وَتَوَلَّوا۟ وَّهُم
مُّعْرِضُونَ ٧٦ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِى قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ يَلْقَوْنَهُۥ
بِمَآ أَخْلَفُوا۟ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ ٧٧
أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ
عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ٧٨ ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
ٱلْمُؤْمِنِينَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ
فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٩

伪信士的特征是追求财产，当得到财产后舍不得施舍

清高伟大的安拉说，有些伪信士和安拉缔结了庄重的誓约：**“如果他赐给我们他的恩赏，我们一定会施舍，并成为清廉的人。”**可是当他如愿以偿的时候，却将自己的誓约和诺言抛到了脑后。他们的这种行为，使他们具备了一种伪信心态，直到后世见到安拉之时，都不会改变。求主不要使我们成为背信弃义者。

“因为他们对安拉爽约”，即由于他们爽约和撒谎，安拉使他们的内心处于一种伪信的状态。正如安拉的使者ﷺ说：“伪信士的标志有三个：说话便撒谎，许约后爽约，受托后背信弃义。”[4]

“难道他们不知道安拉知道他们的隐秘和密谈吗？”安拉说，他知道一切秘密和最隐微的事物，他也知道人的一切内心活动：即使他们表面上显示出一旦拥有财产便会周济贫民，感谢主恩。安拉比他们更了解他们自己。因为安拉是深知一切幽玄事物的真主，换言之，他知道人类可见的与不可见

（1）《穆斯林圣训实录》4：2144。
（2）《穆斯林圣训实录》4：2143。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：644。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：111；《穆斯林圣训实录》1：78。

的，以及一切秘密和悄悄话，他也知道明显的和隐藏的。

《79.那些人讥讽归信者中的额外行善者和只能贡献劳力者，并且嘲笑他们。愿安拉嘲笑他们。他们将遭受痛苦的惩罚。》

讥讽额外行善者、嘲笑力量微薄者是伪信士的特征

这也是伪信士的特征，任何人在任何情况下都无法幸免他们的讥讽和嘲弄。当一个行善者带来许多财富时，他们就说："此人在沽名钓誉。"如果他带来微薄的财富时，他们说："安拉并不需要此人的施舍。"《布哈里圣训实录》载，伊本·麦斯欧迪传述："施舍的经文降示时，我们正在出租劳力[1]，有个人来后施舍了许多财富，有人说：'他是个沽名钓誉之徒。'另一人来后施舍了一沙阿[2]有人却说：'安拉并不需要此人的施舍。'后来安拉降谕道：**'那些人讥讽归信者中的额外行善者……'**。"[3]

伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ有天到人群中呼吁："你们当聚集你们的施舍品。"人们听后纷纷捐献，最后有人带来一沙阿枣，他说："安拉的使者啊！这是一沙阿枣。昨晚我没有睡觉，我一直用哲利尔[4]打水，用它换了两沙阿枣，我自己留下了一沙阿，带来了另一沙阿。"安拉的使者ﷺ命他将枣倒进捐献品当中。但有些人却在嘲笑那人，说："安拉及其使者并不缺少这一点点东西，他们用你的这一沙阿枣能干什么？"然后阿卜杜·拉赫曼·奥夫说："安拉的使者啊！还有其他捐献者吗？"使者说："除了你再没别人了。"阿卜杜·拉赫曼说："我愿捐献一百欧基亚[5]黄金。"欧麦尔（愿主喜悦之）对他说："你疯了吗？"他说："我没疯。"欧麦尔说："你处理完了应该处理的一切事情吗？"阿卜杜·拉赫曼说："是的，我的财产共是八千，我愿将四千借给我的养主[6]，将另四千留给自己。"安拉的使者ﷺ对他说："愿安拉在你留下来的和你贡献出的当中赐你福分。"而一些伪信士却讥讽阿卜杜·拉赫曼，他们说："阿卜杜·拉赫曼拿出他的财产，不过是沽名钓誉罢了。"以安拉发誓，他们在撒谎，阿卜杜·拉赫曼是在额外行善。安拉因为阿卜杜·拉赫曼而降谕道：**"那些人讥讽归信者中的额外行善者和只能贡献劳力者……"**[7]穆佳黑德有类似传述。伊本·易司哈格说："穆民中有一些额外捐献财产的人，阿卜杜·拉赫曼站起来捐献了四千迪尔汗。阿斯穆·本·阿丁伊也捐献了一部分。当时使者鼓励人们慷慨解囊，阿卜杜·拉赫曼站起来捐献了四千迪尔汗，阿斯穆站起后捐献了一百外斯格[8]枣。但有些人开始嘲弄他们，说他们是伪善者。艾布·阿格里只出劳力，并施舍劳动所得，他拿来一沙阿枣后倒进了施舍品当中，引起一些人的嘲笑，他们说安拉不需要艾布·阿格里的一沙阿东西。"

"并且嘲笑他们。愿安拉嘲笑他们。"这属于他们嘲笑穆民引来的"同态报酬"，因为人只能受到与其行为同类的报酬，所以安拉嘲讽那些嘲讽穆民的人，以便抚慰穆民。安拉在后世中为伪信士准备了惨痛的惩罚，因为"人只能受到与其行为同类的报酬。"

《80.你可以为他们求恕饶，也可以不为他们求恕饶，即使你为他们求恕饶七十次，安拉也不会恕饶他们。那是因为他们不信安拉和他的使者。安拉不引导坏事的群体。》

禁止为伪信士求饶

清高伟大的安拉告诉穆圣ﷺ，这些伪信士没有资格获得别人的求饶，别人即便为他们求饶七十次，安拉也不会赦宥他们。有人说经文中的"七十"表示数目众多，并不表示具体数字，因为阿拉伯人常用"七十"来表示庞大的数目。也有人说它具有具体意义，正如舒尔宾所述，阿卜杜拉·本·吾班叶病危时，他的儿子去穆圣ﷺ跟前，说："我的父亲就要去世了，希望你去看看他，并为他举行殡礼。"穆圣ﷺ问他："你叫什么名字？"他说："胡拜卜·本·阿卜杜拉。"穆圣ﷺ说："不，你应该叫阿卜杜拉·本·阿卜杜拉。胡拜卜是恶魔的名字。"先知和他一起来到阿卜杜拉跟前时，他正在咽气，先知遂将自己的大衣盖在他身上。后来还为他举行了殡礼。有人对先知说："（他是伪信士）你要为他举行殡礼吗？"先知说："安拉说：'即使你为他们求恕饶七十次……'我一定为他们求饶七十次、七十次、七十次。"[9]

(1) 即给别人干苦力活，然后施舍劳动所得。——译者注
(2) 麦地那人的一种衡量谷物的容器。——译者注
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：332，《穆斯林圣训实录》2：702。
(4) 一种水罐。——译者注
(5) 一个欧基亚约40克。——译者注
(6) 即花费到主道上。——译者注

(7)《泰伯里经注》14：383。
(8) 外斯格，重量单位。一外斯格等于约一担子重。——译者注
(9)《泰伯里经注》14：396、397。

《81.那些落后的人因坐在安拉的使者的背后而欢乐，他们憎恨以自己的财产和生命在主道上奋斗，他们说：“不要在炎热中出兵。”你说：“火狱的火更炎热。”如果他们理解。》

《82.让他们少笑，让他们多哭吧，以还报他们的行为。》

伪信士因没有参加台卜克战役而暗自高兴

伪信士们在台卜克战役中不同圣门弟子一起出征，在使者出征之后暗自高兴。他们遭到了安拉的谴责。安拉说：**“他们憎恨以自己的财产和生命在主道上奋斗”**，即他们不愿和使者并肩作战。**“他们说”**，即他们互相说：**“不要在炎热中出兵。”**因为台卜克战役发生时，天气酷热，正值果实成熟，树荫舒适的季节。因此，他们说：**“不要在炎热中出兵。”**安拉对穆圣ﷺ说：**“你说。”**即你对他们说：**“火狱的火更炎热”**，即因为你们违背安拉而将进入的这个火狱，是比你们所逃离的炎热更可怕的，与其不可同日而语的。安拉的使者ﷺ说：“你们（阿丹的子孙）所点燃的火（的热量）是火狱的（热量的）七十分之一。”[1]圣门弟子们问：“安拉的使者啊！它（今世的火）就已经够厉害了。”使者说：“它上面还得加上六十九份。”两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“在末日，火狱的居民中受刑最轻的人是这样一个人：他在火狱中有一双火鞋和鞋带，他的脑汁因之而沸腾，犹如沸腾的锅炉一般。他认为自己是受刑最重之人，其实他是受刑最轻之人。”[2]相关的圣训和箴言很多。安拉说：《决不然！它确实是熊熊烈火，可剥去皮肤。》（70：15-16）又《滚水将从他们的头上泼下。他们体内的一切和皮肤，都将因此而熔化。此外，他们还要遭受铁鞭（鞭笞）。每当他们希望从这痛苦里逃出时，他们又被赶回其中：“你们尝受燃烧的刑罚吧！”》（22：19-22）又《那些不信我的迹象的人，我会把他们掷入火中。每当他们的皮肤烧焦时，我就另换皮肤给他们，以便他们尝受刑罚。安拉是优胜的、明哲的。》（4：56）本章的经文说：**“你说：‘火狱的火更炎热。’如果他们理解”**，即假若他们能明白，他们势必顶着炎热和安拉的使者ﷺ共同出征，以便防备比此炎热多倍的烈火。

安拉警告伪信士的这种行为，说：**“让他们少笑。”**伊本·阿拔斯说：“今世是微薄的，只要愿意，让他们在其中笑吧！当今世告终，他们将回归清高伟大的安拉时，他们转笑为哭，永不停止。”

الجزء العاشر ٢٠٠ سورة التوبة

ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً
فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ
خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ ۗ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ۚ
لَّوْ كَانُوا۟ يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوا۟ قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا۟ كَثِيرًا جَزَآءًۢ
بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٍ
مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا۟ مَعِىَ أَبَدًا وَلَن
تُقَٰتِلُوا۟ مَعِىَ عَدُوًّا ۖ إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَٱقْعُدُوا۟
مَعَ ٱلْخَٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ
عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ فَٰسِقُونَ
﴿٨٤﴾ وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَأَوْلَٰدُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم
بِهَا فِى ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَآ
أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُوا۟ مَعَ رَسُولِهِ ٱسْتَـْٔذَنَكَ
أُو۟لُوا۟ ٱلطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا۟ ذَرْنَا نَكُن مَّعَ ٱلْقَٰعِدِينَ ﴿٨٦﴾

《83.如果安拉让你回到他们的一部分人中，此后他们要求你允许他们出征，你说：“你们绝不会再跟我一道出去，也绝不能跟我并肩杀敌，你们在第一次就喜欢坐留不动，那么你们就同落后的人一同坐着吧。”》

不允许伪信士出征

安拉命令使者ﷺ说道：**“如果安拉让你回到他们的一部分人中”**，即这次台卜克之役后，如果安拉让你回去，并见到他们中的一部分人。格塔德说：“据说他们（伪信士）共十二人。”

“此后他们要求你允许他们出征”，即如果他们要求在另一次战役中和你一道出征。**“你说：‘你们绝不会再跟我一道出去，也绝不能跟我并肩杀敌’”**，即这是对他们的警告和惩罚。[3]并进一步解释道：**“你们在第一次就喜欢坐留不动。”**

（1）《穆宛塔》2：994；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：380；《穆斯林圣训实录》4：2184。

（2）《哈肯圣训遗补》4：580；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：425；《穆斯林圣训实录》1：196。

（3）《泰伯里经注》14：404。

安拉说：《我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样。》（6：110）因为恶有恶报，善有善报，正如安拉阐述发生在代比亚之年副朝中的事件说：《你们前去收取战利品时，那些落在后面的人说……》（48：15）

"那么你们就同落后的人一同坐着吧"，伊本·阿拔斯解释说："你们同没有参战的人们一起坐着吧！"[1]

《84.你不要为他们中任何亡人举行殡礼，也不要站在他的坟前。确实，他们不信安拉和他的使者，他们还以坏事者的身份而死去。》

禁止为伪信士举行殡礼

安拉命令穆圣ﷺ和伪信士划清界限，不要为他们举行殡礼，也不要再站在他们的坟前为他们祝福或求饶，因为他们否认了安拉和使者，并以隐昧者的身份死去。虽然这节经文是专门为伪信士的头目阿卜杜拉·本·吾班叶而降的，但这一断法适合每个有伪信行为的人，如果人们能从他的身上看到这种行为。

《布哈里圣训实录》载，伊本·欧麦尔说，阿卜杜拉·本·吾班叶归真后，他的儿子阿卜杜拉·本·阿卜杜拉来到安拉的使者ﷺ跟前，要求使者把他的大衣送给他，给其父作克凡。使者便把自己的大衣送给了他。然后他要求使者为其父举行殡礼，使者站起身准备去举行殡礼时，欧麦尔（愿主喜悦之）起身拉住使者的大衣，说："安拉的使者啊！你的养主禁止你为他（阿卜杜拉·本·吾班叶）举行殡礼，你还要去举行吗？"使者说："安拉让我自由选择，说：'无论你为他们求恕饶，或是不为他们求恕饶，即使你为他们求恕饶七十次，安拉也不会恕饶他们。'我将要超过七十次。"伊本·欧麦尔说他（阿卜杜拉·本·吾班叶）是伪信士。安拉的使者ﷺ为其举行了殡礼后，安拉降谕道：**"你不要为他们中任何亡人举行殡礼，也不要站在他的坟前……"**[2]

欧麦尔自己也传述了类似的圣训。[3]他传述的圣训中说："……使者为他[4]举行了殡礼后，到了坟上，直至殡礼完全结束。"他还说："我为自己那天在使者面前表现出的胆大而感到惊讶。"安拉及其使者至知。他说："以安拉发誓，时过不久，安拉就降谕道：**'你不要为他们中任何亡人举行殡**

（1）《泰伯里经注》14：404。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：184。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：185。
（4）阿卜杜拉·本·吾班叶。——译者注

الجزء العاشر ٢٠١ سورة التوبة

رضوا بأن يكونوا مع الخوالف وطبع على قلوبهم فهم
لا يفقهون ﴿٨٧﴾ لكن الرسول والذين ءامنوا معه
جاهدوا بأموالهم وأنفسهم وأولئك لهم الخيرات
وأولئك هم المفلحون ﴿٨٨﴾ أعد الله لهم جنات تجري
من تحتها الأنهار خالدين فيها ذلك الفوز العظيم ﴿٨٩﴾
وجاء المعذرون من الأعراب ليؤذن لهم وقعد الذين
كذبوا الله ورسوله سيصيب الذين كفروا منهم عذاب
أليم ﴿٩٠﴾ ليس على الضعفاء ولا على المرضى ولا على الذين
لا يجدون ما ينفقون حرج إذا نصحوا لله ورسوله
ما على المحسنين من سبيل والله غفور رحيم ﴿٩١﴾
ولا على الذين إذا ما أتوك لتحملهم قلت لا أجد
ما أحملكم عليه تولوا وأعينهم تفيض من الدمع
حزنا ألا يجدوا ما ينفقون ﴿٩٢﴾ ۞ إنما السبيل على
الذين يستئذنونك وهم أغنياء رضوا بأن يكونوا
مع الخوالف وطبع الله على قلوبهم فهم لا يعلمون ﴿٩٣﴾

礼。'从此以后使者没有为任何一个伪信士举行过殡礼，也没有在他们的坟前站过，直至归真。"[5]

《85.他们的财富和子孙不要使你惊奇，安拉意欲以此在今世中惩罚他们。他们的生命将在不信中消逝。》

前面已经注释了类似经文。一切赞美和恩情都属于安拉。

《86.当一章经文降谕："你们当归信安拉，并和他的使者并肩作战"时，他们当中富有的人来向你请假，并说："让我们跟那些坐着的人留在一起吧。"》

《87.他们情愿同留家者（妇女）一同留在家中。他们的心被封闭了，所以他们不理解。》

（5）《艾哈麦德按序圣训集》1：16；《提尔密济圣训全集诠释》8：495；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：184。

谴责拒绝参战的人

有些人有能力参战，但他们却逃避战争，要求使者允许他们留在家中。安拉警告并谴责了他们。

"让我们跟那些坐着的人留在一起吧"，他们宁愿自己遭受屈辱，像妇女一样呆在家中。他们就像这种女人：当丈夫奔赴前线时，她们坐在家中，战争时刻她们胆小如鼠，平安时期她们废话连篇。正如另一节经文所述：﴾倘若恐惧降临，你将会看到他们眼看着你，他们就像笼罩在死亡中的人一样转动着眼睛。但是当恐惧逝去时，他们就用尖刻的话来对待你，他们在好事方面是吝啬的。（33：19）即他们在战争时刻胆小无比，而在和平年代话语刻薄。

安拉在另一节经文中说：﴾那些归信的人说："为什么不降下一章经呢？"但是当一章明确的经文降下，其中提到战争时，你将会看到那些心中有病的人以临死时昏晕者的眼光看着你。对他们更适合的是——服从和好话。事务已被决定时，如果他们忠于安拉，那对他们是更好的。﴿（47：20-21）

"他们的心被封闭了"，即由于他们逃避战争，不愿意和使者一起为主道出征。

"所以他们不理解"，即他们不理解什么对自己有益，什么对自己有害，从而做有益的，放弃有害的。

﴾88.但是使者和跟他一起归信的人们，以他们的生命与财产而奋斗。这些人，他们会获得许多福利。这些人，他们是成功者。﴿

﴾89.安拉为他们准备了下临诸河的乐园，他们将永居其中。那的确是重大的成功。﴿

安拉讲述了伪信士的罪恶，说明了他对信士的赞扬和他们在后世的情况后，在此说：**"但是使者和跟他一起归信的人们，以他们的生命与财产而奋斗……"**阐明了他们的状况和归宿。

"这些人，他们会获得许多福利"，即他们将在后世中进入菲勒道斯乐园，赢得最高品级，沐浴于许多美好的享受之中。

﴾90.游牧人中的有原因者前来请假。对安拉及其使者说谎的人坐而不出，痛苦的惩罚将会降临于他们当中的隐昧者。﴿

然后安拉阐明那些有故不参战者的情况，他们来到使者跟前，向使者致歉，并说明他们的情况——体弱或没有能力。他们是麦地那周边的一些阿拉伯人。伊本·阿拔斯轻读**"有原因者"**，并说："他们是情有可原者。因此后面的经文说：**'对安拉及其使者说谎的人坐而不出'**"，即他们没有请求同意，因此经文以惨痛的惩罚警告他们：**"痛苦的惩罚将会降临于他们当中的隐昧者。"**

﴾91.羸弱者、有病者和没有能力花费的人，只要他们忠于安拉及其使者，他们是没有罪过的。行善者也没有遭受谴责的理由。安拉是至恕的、至慈的。﴿

﴾92.这些人也是无可指责的：他们到你面前，以便你为他们提供骑乘，你告诉他们："我没有骑乘提供你们。"此时，他们满眼泪水，转身而去，因为没有花费的而伤心。﴿

﴾93.只有那些富有而向你请假的人，才有被谴责的理由。他们愿意跟留家者留在一起。安拉封闭了他们的心，所以他们不知道。﴿

不参战的合法理由

然后清高伟大的安拉说，有特殊情况的人可以不参战。安拉说，有些情况是人类不可抗拒的，或是与生俱来的，譬如体质羸弱、失明、腿瘸等无法参战的痼疾。因此安拉首先提到这些情况。然后又提到一些后天造成的情况，譬如突发的使人无法参战的疾病，因贫穷而无力自我武装等。这些人只要忠于安拉，不蛊惑人心，不阻碍他人，并在自己的位置上积极行善，就可以不参战。因此说：**"行善者也没有遭受谴责的理由。"**

奥扎伊说，人们出门祈雨时，比拉勒·本·赛尔德站起身，赞美安拉并祝福先知后说："诸位！你们承认自己的罪恶吗？"众人说："主啊！我们承认。"比拉勒说："主啊！我们听你说：'行善者也没有遭受谴责的理由。'主啊！我们承认了自己的罪恶，求你恕饶我们，慈悯我们，给我们降水吧！"[1]他举起了手，众人也举起了手。后来他们如愿以偿。

伊本·阿拔斯解释这节经文说：安拉的使者ﷺ命令人们和他一道出征，阿卜杜拉·本·麦尔格里等人到来后说："安拉的使者啊！请为我们提供骑乘吧！"使者ﷺ回答说："以安拉发誓，我没有骑乘供给你们。"他们听后挥泪而去。他们不忍心坐在后方而远离战场，也没有能力为自己提供骑乘和旅费。安拉看到他们对他和他的使者的敬爱后，降

（1）《伊本·艾布·哈亭经注》6：1862。

示经文，允许他们不参战，安拉说：“**赢弱者……所以他们不知道。**”[1]

穆佳黑德说：“‘**他们到你面前，以便你为他们提供骑乘**’，是为来自麦兹尼的穆千莱奈家族而降示的。”[2]

哈桑说，安拉的使者ﷺ说：“你们在麦地那留下了一些人，只要你们花费一件东西，或经过一个山谷，或战胜敌人，他们就会和你们得到相同的报酬。”然后使者读道：“**这些人也是无可指责的：他们到你面前，以便你为他们提供骑乘，你告诉他们：‘我没有骑乘提供你们。’**”[3]两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“在麦地那有一些人，你们每跨过一个山谷，每走过一段行程，他们都和你们在一起。”圣门弟子们问：“他们不是在麦地那吗？”使者ﷺ说：“是的，他们因故而无法脱身。”[4]然后安拉谴责了那些富有却请假的人，经文谴责他们情愿和女人一起呆在家中。安拉说：“**安拉封闭了他们的心，所以他们不知道。**”

《94.当你们回到他们那里时，他们会向你们找借口。你说：“你们不要找借口，我们绝不相信你们。安拉确实已经向我们谈了你们的一些情况。安拉和使者将会看见你们的行为。然后你们将被召回到知道未见与可见事物的安拉那里，他会把你们当初的行为告诉你们。”》

《95.当你们回到他们那里时，他们会以安拉向你们起誓，以便你们不要干涉他们。你们不要干涉他们！他们是肮脏的，他们的住处是火狱，那是报应他们当初的作为。》

《96.他们会向你们起誓，以便取悦于你们。如果你们喜欢他们（那也无济于事），因为安拉不喜欢坏事的群体。》

伪信士的诡计

清高伟大的安拉说，信士们回到麦地那后伪信士们会向他们找借口，解释自己的行为：“**你说：‘你们不要找借口，我们绝不相信你们’**”，即我们不会相信你们的话了。

“**安拉确实已经向我们谈了你们的一些情况**”，即安拉让我们了解了你们的一些情况。

“**安拉和使者将会看见你们的行为**”，即安拉

الجزء الحادي عشر ٢٠٢ سورة التوبة

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُل لَّا تَعْتَذِرُوا
لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى
اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ
لَكُمْ إِذَا انقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا
عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن
تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
﴿٩٦﴾ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ
مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾ وَمِنَ
الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ
الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾ وَمِنَ
الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ
قُرُبَاتٍ عِندَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ
سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

将把你的所作所为展示给世人。

“**然后你们将被召回到知道未见与可见事物的安拉那里，他会把你们当初的行为告诉你们**”，即安拉要把一切善行和恶行告诉你们，并给予奖罚。经文又说，伪信士们将会通过发誓，来证明他们的托辞，以便你们不要管他们的事情，也不要谴责他们，所以你们不要理睬他们，以此表示对他们的轻视，因为他们是肮脏的，他们的内心和信仰都是龌龊的，他们在后世中的归宿是火狱。

“**那是报应他们当初的作为**”，“**作为**”指罪恶和恶行。经文指出，假使穆民们被伪信士的誓言所迷惑而原谅他们，“**因为安拉不喜欢坏事的群体**”。“**坏事**”（فسق）指背离安拉及其使者，“فسق”的原意是“从某物中分出去”。老鼠被称为“小坏蛋（فسق）”，因为它们出洞后就会干坏事。当枣儿脱萼而出时，有人说“枣儿出了。”

《97.在隐昧和阳奉阴违方面，游牧的阿拉伯人是最严重的，他们更应该不知道安拉给他的使者降示的法度。安拉是全知的，明哲的。》

《98.游牧的阿拉伯人中，有人认为他所花费的

（1）《泰伯里经注》14：420。
（2）《泰伯里经注》14：421。
（3）《伊本·艾布·哈亭经注》6：1864。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：732；《穆斯林圣训实录》1911。

（财产）是一种损失，并等待你们遭受厄运。厄运终将降临他们。安拉是全听的、全知的。》

《99.游牧的阿拉伯人中，有人归信安拉和末日，认为他所花费的（财产）是近主的功课和使者的祝福。注意，它确实是他们近主的功课。安拉将使他们进入他的慈悯之中，安拉是至赦的，是至慈的。》

游牧的阿拉伯人在隐昧和伪信方面最为严重

清高伟大的安拉说，游牧的阿拉伯人中有隐昧者、伪信士和信士，他们身上的隐昧和伪信现象比其他伪信士更为严重，更有可能。换句话说，他们很可能不知道安拉降给使者的法度。正如艾尔麦什所说，有个游牧的阿拉伯人坐到栽德·本·扫哈尼跟前，听栽德谈论他的战友们。栽德的手在尼哈万德战役中被砍。游牧的阿拉伯人说："以安拉发誓，我喜欢你讲的话，但你的手令我怀疑。"栽德说："我的手有什么令人怀疑的？我只有左手。"游牧的阿拉伯人说："以安拉发誓，我不知道对付小偷一般是砍右手还是砍左手。"栽德听后说："安拉说得对：'**在隐昧和阳奉阴违方面，游牧的阿拉伯人是最严重的，他们更应该不知道安拉给他的使者降示的法度。**'"[1]安拉的使者ﷺ说："居旷野者会变得粗犷，狩猎者往往麻痹大意，常见君王者必受考验。"[2]因此，有个游牧的阿拉伯人给安拉的使者ﷺ送了一件礼物后，使者加倍给其回赠，对方才心满意足，使者ﷺ说："我真想只接受古莱什人、赛格夫人、辅士或道斯人的礼物。"因为上述人都居住在麦加、塔伊夫、麦地那、也门等城市，他们的性格比游牧的阿拉伯人温和，而游牧的阿拉伯人生性粗犷。[3]

"**安拉是全知的，明哲的**"，即安拉知道谁应该获得信仰和真知，安拉的分配是富有哲理和智慧的，他把知识、愚昧、信仰、不信以及虚伪合理地赋予每个人。富有知识和哲理的安拉，其一切行为都不受任何人责问。

清高伟大的安拉说："**游牧的阿拉伯人中，有人认为他所花费的（财产）是一种损失**"，即他们认为他们在主道上所花费的一切到头来都是竹篮打水一场空。"**并等待你们遭受厄运**"，即他们等待你们遭遇不测和灾难。

"**厄运终将降临他们**"，即他们最终事与愿违，碰到厄运。

"**安拉是全听的、全知的**"，即安拉能听见众仆的祈祷，知道谁应该获得襄助，谁应该遭受抛弃。

下列经文所说的是一部分优秀的游牧阿拉伯人："**游牧的阿拉伯人中，有人归信安拉和末日，认为他所花费的（财产）是近主的功课和使者的祝福。**"这些人将花费在主道的一切看作接近安拉的功课和赢得使者祝福的方法。

"**注意，它确实是他们近主的功课**"，即他们终会如愿以偿。

"**安拉将使他们进入他的慈悯之中，安拉是至赦的，是至慈的。**"

《100.迁士和辅士中的先驱，以及那些追随他们行善的人，安拉喜悦了他们，他们也喜爱安拉。他为他们准备了下临诸河的乐园，他们将永沐恩泽。那才是伟大的成功。》

迁士和辅士以及追随他们行善之人的美德

清高伟大的安拉讲述了他对迁士和辅士中的先驱以及对追随他们行善的后人的喜爱，同时表述了这些人对他的喜爱，他还为他们准备了下临诸河的乐园，永恒的恩典。舒尔宾说："'**迁士和辅士中的先驱**'，指侯代比亚之年签署了'喜悦之约'的人们。"[4]艾布·穆萨、赛尔德·本·穆散耶卜等人则认为，他们是跟随使者、朝两个朝向（远寺和禁寺）礼过拜的人。[5]清高伟大的安拉说，他已经喜悦了这些人。所以恼怒他们，或辱骂他们的人是可耻的！尤其是那些辱骂最优秀的圣门弟子艾布·伯克尔的人。因为有一些可耻的叛教者曾敌视上述优秀的穆斯林，并恼恨他们，辱骂他们。祈求安拉庇护我们远离这种丑行！而叛逆者的丑行证明他们自己的头脑是非不明、内心黑白颠倒。所以他们怎会归信伟大的《古兰》呢？他们怎能不辱骂安拉所喜爱的人呢？而那些遵循正道的人们喜爱安拉所喜爱的人，谴责安拉及其使者所谴责的人；谁与安拉为友，他们就和谁为友，谁与安拉为敌，他们就与谁为敌；他们追随正道，而不自创异端；他们步前人正路，而不我行我素。他们是遵从于安拉的成功者，是安拉的坚持正信的仆人。

《101.你们周围游牧的阿拉伯人中有一些伪信士，麦地那人中也有（伪信士），他们顽固地坚持

（1）《泰伯里经注》14：429。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》1：357；《艾布·达乌德圣训集》3：278；《提尔密济圣训全集注释》6：532；《圣训大集》7：195。
（3）《圣训大集》6：280。
（4）《泰伯里经注》14：435。
（5）《泰伯里经注》14：436、437、439。

伪信。你不知道他们，我是知道他们的。我将惩罚他们两次，然后他们将被召至重大的惩罚之中。》

游牧的阿拉伯人和麦地那居民中的伪信士

安拉告诉他的使者ﷺ，麦地那周围的阿拉伯各部落中有一些伪信士，在麦地那也有一些伪信士。

“他们顽固地坚持伪信”，即他们冥顽不化。因此，恶魔被形容成“顽固的”、“刁顽的”。说“某人顽抗安拉”，即指他违抗安拉、傲慢自大。

“你不知道他们，我是知道他们的。”这段经文与下列经文不矛盾：《如果我愿意，我会把他们显示给你，你就能通过他们的征兆认出他们。你必定也能从他们的谈吐中认出他们！》（47：30）因为后者所说的是使者通过伪信士的一些特征可以察知他们，而不是说他确切知道每个伪信士和所有可疑之人。使者知道，和他来往的一些麦地那人有阳奉阴违现象，虽然他们可能和使者朝夕相见。

前面注释《他们也曾企望（得到）他们未曾得到的。》（9：74）时，我们已经提到，使者ﷺ曾给胡宰法指出十四个或十五个伪信士的名字。这属于特殊情况，它并不意味着使者确切地知道他们（伪信士）中的每个人及其姓名。安拉至知。

格塔德解释这段经文时说：“那些自认为掌握了世人的一切内情的人是怎么回事？他们怎么知道谁在乐园中，谁在火狱中？如果你问他们关于他们自己时，他却说‘不知道（我的归宿是乐园还是火狱）。’以我的宗教发誓，你对人们的了解，远远少于对自己的了解，但你却对以前任何先知不敢问津的事情发表意见。譬如安拉的先知努哈说：《我怎么知道他们曾做过些什么？》（26：112）舒尔布先知说：《安拉那里的存留物对你们是最好的，如果你们是穆民的话。我不是你们的监护者。》（11：86）安拉对穆圣ﷺ说：“你不知道他们，我是知道他们的。”[1]

“我将惩罚他们两次”，穆佳黑德认为两次惩罚指杀戮和俘虏。一说指饥饿和坟墓中的惩罚。

“然后他们将被召至重大的惩罚之中”，阿卜杜·拉赫曼说：“今世的惩罚在财产和儿女方面。”[2]他引证道：《不要让他们的财富和他们的子孙使你惊奇。安拉欲以此在今世惩罚他们。》（9：55）这对他们是惩罚，对穆民则是获得报偿的缘由。后世的惩罚在火狱中。**“然后他们将被召至重大的惩罚之中”**，指被带到火狱中。[3]

الجزء الحادي عشر ٢٠٣ سورة التوبة

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ
اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ
مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ
عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا
وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
﴿١٠٢﴾ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ
إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ
اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ
إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

《102.还有一些其他人，他们承认他们的罪恶，他们的行为好坏掺杂。安拉也许会接受他们的忏悔。安拉是至赦的，至慈的。》

出于懒惰而没有参战的信士们

安拉提到那些出于背叛、否认和怀疑而逃避了战争的伪信士的情况后，开始讲述一些犯罪者的情况，他们虽然归信正教，但他们出于懒惰或贪图享受而没有参战。**“还有一些人，他们承认他们的罪恶”**，即他们承认自己的罪恶和对安拉的法度的不敬，他们虽然犯了罪，但他们以前也做了一些善事，。他们会得到安拉的原谅和宽恕。这节经文虽然有特殊的降示原因，但它所针对的是一切有错误的、将好事和坏事掺杂起来的犯罪者。伊本·阿拔斯说：“这段经文是因艾布·鲁巴拜和他的同伴们降示的，台卜克战役中，他们没有和安拉的使者ﷺ一起参战。一说他们总共是六人，一说八人，一说十人。安拉的使者ﷺ从台卜克战役中凯旋后，这些人把自己绑在清真寺的柱子上，发誓只有使者才能解放他们。安拉降了这段经文后，使者解开绳索，

（1）《阿卜杜·兰扎格经注》2：285。
（2）《泰伯里经注》14：442。
（3）《泰伯里经注》14：444。

原谅了他们。[1]安拉的使者ﷺ说："有天夜里，两个来者（指天使）来到我跟前，他俩让我起床后，把我带到一座用金砖和银砖建筑的城市。有一些人出来迎接我们，他们的身体一半非常英俊，另一半却丑陋不堪。他俩对他们说：'你们跳进那条河吧！'他们听后，跳进了河中，此后，这些人又回到我身边，他们身上丑陋的现象都消失了，一个个都英俊非凡……他俩对我说：'这是永居的乐园，是你的住处……'又说：'那些身体的一半非常英俊，另一半非常丑陋的人，是一些既干过善功，也犯过罪的人，安拉原谅了他们。'"[2]

《103.你从他们的财产中抽取周济品，用它净化他们，纯洁他们。你为他们祈祷吧！你的祈祷是对他们的安抚。安拉是全听的、全知的。》

《104.他们难道不知道安拉会接受他的众仆的忏悔，并接纳周济品吗？安拉是至赦的，至慈的。》

命令征收天课 天课的益处

安拉命令使者ﷺ从人们的财产中抽出周济品，用来净化他们，清洁他们的财产。这段经文是泛指的，有人认为**"他们的财产"**中的**"他们"**指那些承认自己的罪恶，既行善又犯罪的人，但是一些拒交天课的阿拉伯部落认为，（先知归真后）不必要将天课交给伊玛目——哈里发，只有使者拥有征集天课的特权，他们还以这段经文[3]为证，与哈里发抗衡。后来哈里发艾布·伯克尔和其他圣门弟子们驳斥了这些人的错误理解和解释，通过战争让他们遵照使者时代的先例，继续交纳天课。虔信者——艾布·伯克尔甚至说："以安拉发誓，他们即便拒绝为我上缴使者时代上缴的一只小山羊羔，我也要因此和他们进行战斗。"[4]

"你为他们祈祷吧！"即你为他们祝福和求饶。阿卜杜拉·本·艾布·奥法说，每当有一族人给穆圣ﷺ带来周济品时，使者就为他们祝福。我父亲给使者带来他的周济品时，使者说："主啊！请赐福于艾布·奥法的家属！"[5]

"你的祈祷是对他们的安抚"，有人以复数词型诵读**"祈祷"**一词，也有人以单数词型诵读。伊本·阿拔斯说，**"安抚"**指慈悯。[6]

"安拉是全听的、全知的"，即安拉能听到你的祈祷，知道谁应该或有资格得到你的祝福。

"他们不知道安拉会接受他的众仆的忏悔，并接纳周济品吗？"经文鼓励人们向安拉忏悔，并施舍财产。这两种行为都能消除人们的罪恶。安拉说谁向他忏悔，他就接受谁的忏悔，谁施舍合法的劳动所得，安拉就会以他的右手接受它，并为它的主人培养它，让一颗枣变成一座山那么大。安拉的使者ﷺ说："安拉要用他的右手接受施舍品，并为你们培养它，就像你们培养小马驹一样。直到一口食物变得就像吾侯德山一样。"下列经文可以证明这段圣训：**"他们难道不知道安拉会接受他的众仆的忏悔，并接纳周济品吗？"**《安拉消除利息，而使施舍增长。》（2：276）[7]伊本·麦斯欧迪说："施舍品在送到讨要者的手之前，会送到安拉的手。"他还诵读了上述经文。[8]

《105.你说："你们工作吧！安拉及其使者以及信士们将看到你们的工作，你们将被带到知道可见物与不可见物的安拉那里，然后他会把你们当初的所作所为告诉你们。"》

警告违抗安拉的人

穆佳黑德说，这是警告的经文。[9]即在这段经文中，安拉警告那些抗拒他的命令的人：在末日，他们的工作必将被展现在安拉、使者和信士们前面。如下列经文所言：《那天你们将被展现。来自你们的任何隐藏之物，都不能隐藏。》（69：18）又《那天，一切秘密都被揭露，》（86：9）又《当胸中的秘密被揭晓时，》（100：10）安拉或许会在今世揭露这一切。

阿伊莎（愿主喜悦之）说："当一位穆斯林的善行令你赞叹时，你应当念：**'你们工作吧！安拉及其使者以及信士们将看到你们的工作……'**"[10]圣训中也有类似的要求。安拉的使者ﷺ说："你们在看到某人的工作结果之前，不要因其工作而赞叹。因为有人会在一生中的某一时期行善，假若他在此期间归真，必定会进入乐园；后来他或许会转而作恶；有人在某一时期作恶，假若他在这期间死亡，必定坠入火狱，但后来他转而行善。如果安拉意欲某人幸福，就会在其死亡前任用他。"圣门弟

（1）《泰伯里经注》14：437。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：193。
（3）他们妄称，经文中安拉命令"你"——使者抽取周济品。——译者注
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：264。
（5）《穆斯林圣训实录》2：756。
（6）《泰伯里经注》14：457。
（7）《泰伯里经注》14：461。
（8）《泰伯里经注》14：460。
（9）《泰伯里经注》14：463。
（10）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：512。

子们问："安拉的使者啊！安拉怎么任用此人？"使者说："安拉给他行善的机遇，并在此期间让他死亡。"[1]

《106.还有一些人在等待安拉的命令，他或许惩罚他们，或许恕饶他们。安拉是全知的，明哲的。》

三个被留待查看者

伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾克莱麦、端哈克等说，经文所指的是没有立即向安拉忏悔的三个人的情况。他们是穆拉勒·本·莱毕尔，凯尔卜·本·马立克和希俩里·本·吾麦叶。他们因为懒惰、贪图安乐、经不起果品和绿荫的诱惑，而与其他一些人没有参加台卜克战役，但他们对自己的信仰没有丝毫怀疑，也没有阳奉阴违的情况。没有参加这次远征的人中，一些像艾布·鲁巴拜及其同伴，将自己绑在清真寺里的柱子上。但他们三人属于那些没有将自己绑起来的人。后来安拉颁布经文接受了前者的忏悔，他们三人的事情被搁下来，直到后来安拉降谕下列经文：《安拉确实恕饶了先知和迁士以及辅士们。》（9：117）和《他也恕饶了被留后的三个人，那时大地虽然依旧广阔，他们却感到无地自容。》（9：118）[2]

"他或许惩罚他们，或许恕饶他们"，即一切都取决于安拉的意欲，他可以惩罚他们，也可以原谅他们。但安拉的原谅总是先于他的恼怒。

"安拉是全知的，明哲的"，即安拉知道谁应该遭受惩罚，谁应该获得宽恕，安拉的一切言行中都充满了智慧和哲理。应受拜者，惟有安拉，安拉是独一的养育者。

《107.有一些人建立寺院，以便妨害、不信和分化归信者，并作为那些过去跟安拉和他的使者作过战的人的前哨。他们一定会发誓说："我们只图善报。"但安拉见证他们确实是说谎的。》

《108.你绝不要在其中礼拜。只有从第一天起就建立在虔诚上的礼拜寺，最值得你站在其中礼拜，其中的人喜爱洁净。安拉喜爱洁净的人。》

妨害正教的寺院和敬畏安拉的清真寺

这些尊贵的经文降示的历史背景如下：安拉的使者ﷺ来到麦地那之前，城中有个名叫艾布·阿米

الجزء الحادي عشر　٢٠٤　سورة التوبة

والذين اتخذوا مسجدا ضرارا وكفرا وتفريقا بين
المؤمنين وإرصادا لمن حارب الله ورسوله من قبل
وليحلفن إن أردنا إلا الحسنى والله يشهد إنهم
لكاذبون ﴿١٠٧﴾ لا تقم فيه أبدا لمسجد أسس على التقوى
من أول يوم أحق أن تقوم فيه فيه رجال يحبون أن
يتطهروا والله يحب المطهرين ﴿١٠٨﴾ أفمن أسس بنيانه
على تقوى من الله ورضوان خير أم من أسس بنيانه
على شفا جرف هار فانهار به في نار جهنم والله لا يهدي
القوم الظالمين ﴿١٠٩﴾ لا يزال بنيانهم الذي بنوا ريبة
في قلوبهم إلا أن تقطع قلوبهم والله عليم حكيم
﴿١١٠﴾ ۞ إن الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم
بأن لهم الجنة يقاتلون في سبيل الله فيقتلون
ويقتلون وعدا عليه حقا في التوراة والإنجيل
والقرآن ومن أوفى بعهده من الله فاستبشروا
ببيعكم الذي بايعتم به وذلك هو الفوز العظيم ﴿١١١﴾

尔·拉黑卜的赫兹勒吉人，他在伊斯兰之前就信仰基督教，读过《圣经》，他当时功修虔诚，在赫兹勒吉人中享有颇高的荣誉和地位。使者迁徙到麦地那后，穆斯林纷纷聚集到使者周围，伊斯兰的声望日渐高昂，特别在白德尔大捷后声威显赫，可耻的艾布·阿米尔却对此耿耿于怀，公然挑衅伊斯兰，并与其为敌。后来他逃到麦加和古莱什多神教徒结盟敌视安拉的使者ﷺ。他们与一些臭味相投的阿拉伯人结成联盟，在吾侯德战役向穆斯林发起总攻，使使者和穆斯林受到严峻的考验，遭到了重创。但最终的胜利永远属于敬畏者。这个恶棍在阵地上掏挖了一些陷阱，使者不幸掉进一个陷阱中，面部受了伤害，右下门牙被损坏，头部被碰破。战斗刚开始，艾布·阿米尔跑到他的同族的一些辅士跟前，游说他们支援他，接受他的指挥。众人明白他的意图后说："坏蛋啊！安拉的敌人啊！安拉不会让你阴谋得逞的。"他被众人痛骂一顿后，灰溜溜地回去了。他说："以安拉发誓，我的民族在我离开后遭受了厄运，因而大变样了！"早在艾氏逃跑之前，安拉的使者ﷺ就号召他归信安拉，并给他诵读《古兰》经文，但他拒绝信教。所以使者祈求安拉，让其遭受驱逐，客死他乡。他因使者的诅咒而

（1）《艾哈麦德按序圣训集》3：120。
（2）《泰伯里经注》14：465、466。

遭受了应有的报应。吾侯德战役后，他看到使者的事业蒸蒸日上，他便去投奔罗马国王希拉克略，要求对方帮助他对付穆圣ﷺ。罗马国王许诺满足他的愿望，于是他就住在这位国王跟前。此后他给他的同族辅士中的伪信者写信，蛊惑他们，声称不久之后他将率领一支大军前来进犯穆圣ﷺ，企图消灭穆圣ﷺ的事业。他要求军队修筑一个基地，接应他的信使，等他到来后作为他们对抗伊斯兰的根据地。伪信士和怀疑者们接到命令后，在库巴清真寺旁边修建了一座寺院，使者出征台卜克之前，这座建筑已经竣工了。他们来到使者跟前，邀请使者去寺院中礼拜，借此机会使他们的寺院名正言顺。他们对使者说建筑此寺的目的是照顾弱者和病人。安拉保护了他的使者，使者没有去该寺礼拜，使者说："我们出门在即，如果安拉意欲，等我们回来再说吧。"使者从台卜克战役中回来，距麦地那只有一天或半天行程的距离时，安拉就派吉卜勒伊里降示经文，告诉使者，建筑这座寺的目的是为了伤天害理、否认安拉，瓦解始终团结在库巴清真寺中的穆斯林阵营，让人们远离敬畏。所以在回到麦地那之前，使者就派人毁灭了该寺。伊本·阿拔斯说，这些建寺者是一些辅士，艾布·阿米尔曾对他们说："你们建筑一座寺院，准备一切所能准备的力量和武器，我将前去向罗马国王借兵，驱逐穆罕默德及其弟子。"该寺建筑完毕后，他们到穆圣ﷺ跟前说："我们的清真寺竣工了，希望你去其中做礼拜，并为我们祝福。"因此，安拉降谕道：**"你绝不要在其中礼拜……"**[1]

"他们一定会发誓说"，"他们"指建寺者。

"我们只图善报"，即我们建此寺的目的是好的，我们只想给人们提供方便。

清高伟大的安拉说：**"但安拉见证他们确实是说谎的"**，即安拉作证他们的目的并非如此。他们建寺的目的是妨害库巴清真寺，否认安拉，分化穆斯林集体，并将其作为一贯敌视安拉及其使者人的人——艾布·阿米尔的根据地。愿安拉诅咒他。

"你绝不要在其中礼拜。"安拉禁止穆圣ﷺ在其中礼拜——穆圣ﷺ的民族则是跟随穆圣ﷺ的。

库巴清真寺的尊贵及其中的礼拜

安拉鼓励穆民在那座从第一天起就建立在敬畏基础上的库巴清真寺礼拜，这座清真寺是为顺从安拉及其使者而建的，它统一了穆民的言行，是伊斯兰及穆斯林的摇篮和根据地。因此，安拉说：**"只有从第一天起就建立在虔诚上的礼拜寺，最值得你站在其中礼拜。"**这段经文所介绍的是库巴清真寺。安拉的使者ﷺ说："在库巴清真寺中的礼拜如同副朝。"[2]据信史载，安拉的使者ﷺ曾步行或骑着（马或骆驼）去探望库巴清真寺。[3]另据圣训记载，使者刚来到该地，下榻于阿慕尔族人中的时候，就奠定了这座清真寺的基础，并亲自建筑了它。吉卜勒伊里为穆圣ﷺ指定了该寺的礼拜朝向。[4]安拉至知。

伊玛目艾哈麦德传述，安拉的使者ﷺ来到库巴清真寺，对圣门弟子们说："安拉在叙述清真寺时，表扬你们热爱清洁，请问你们是怎么清洁的？"他们说："安拉的使者啊！我们本来一无所知，但我们有一些犹太邻居，他们在大便后洗后窍，我们就和他们一样洗后窍。"[5]

"只有从第一天起就建立在虔诚上的礼拜寺，最值得你站在其中礼拜，其中的人喜爱洁净。安拉喜爱洁净的人。"这段经文证明，在建筑的第一天就建筑于崇拜独一无偶的安拉的古老的清真寺中礼拜是可嘉的，同时还证明是清廉的、谨守功修的、认真做小净、远离污秽的群体一同做礼拜，也是可嘉的。

有位圣门弟子说，安拉的使者ﷺ带领他们礼了晨礼，使者在拜中读《罗马章》时一丝疑云从心头掠过，拜后，使者说："我刚才读经文时产生了疏忽，因为你们中有人在和我们一起礼拜，但他们没有认真做小净。谁和我们一起礼拜，他就应该认真做小净。"[6]圣训证明完美小净可以帮助人立站拜功，并帮助人正确地完成这项功修。

《109.把基础建立在对安拉的敬畏和喜欢上的人更好呢，还是把基础建立在濒临坍塌的边缘上，即将与它一道坠入火中的人更好呢？安拉不引导不义的群体。》

《110.除非他们的内心断裂，否则他们所建的建筑物将一直成为他们内心的疑虑。安拉是全知的，明哲的。》

两座清真寺之间的区别

清高伟大的安拉说，有人将清真寺建筑在对安

（1）《泰伯里经注》14：470。

（2）《伊本·马哲圣训集》1：452；《提尔密济圣训集》324。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：82；《穆斯林圣训实录》1399。

（4）《艾布·达乌德圣训集》44　《提尔密济圣训集》3100；《伊本·马哲圣训集》357。

（5）《艾哈麦德按序圣训集》3：422；《伊本·胡宰默圣训实录》1：45。

（6）《艾哈麦德按序圣训集》3：471、472。

拉的敬畏和喜悦的基础之上，而有人却将清真寺建筑在妨害、否认、分裂穆民的基础之上，并打算将这座寺院作为进攻穆斯林的桥头堡，以等待一贯敌视安拉及其使者的人。这两种人是截然不同的，因为后者的建筑基于濒临坍塌悬崖的边缘上，无疑处于烈火之中。**“安拉不引导不义的群体”**，即坏事者的工作永远不会成功。

贾比尔说：“安拉的使者ﷺ时代，我曾看到那座为妨害而建的寺院中冒出烟雾。”(1)

“除非他们的内心断裂，否则他们所建的建筑物将一直成为他们内心的疑虑。”伊本·阿拔斯、穆佳黑德、格塔德、栽德·本·艾斯莱姆、赛丁伊、哈比卜·本·艾布·萨比特、端哈克等先贤说，除非他们的心断裂，即死亡。否则他们的这一丑行将在他们的心灵中遗留下伪信，正如当年拜牛的人们如醉如痴地爱牛犊一般。(2)

“安拉是全知的”，即安拉知道他的被造物的一切行为。**“明哲的”**，他对好坏的报应是富有哲理而精确的。

《111.安拉已买下了众信士的生命和财产，给他们的是乐园。他们在主道上奋斗、杀敌和被杀。这是在《讨拉特》《引支勒》和《古兰》中的许诺。谁比安拉更能履行他的许约呢？为你们所缔结的盟约而高兴吧，那的确是重大的成功。》

安拉以乐园为代价买下奋斗者的生命和财产

清高伟大的安拉说，他用乐园换取了信士们的生命和财产——只要他们为了安拉而付出了自己的生命和财产。这是来自安拉的恩惠、慷慨和善待，因为他是万物的实际掌握者，他促成这一交易，以便恩赐顺从他的众仆。因此，哈桑·巴士里、格塔德说：“安拉和他们缔约，付给他们高昂的价钱。”(3)谢穆尔说：“每个穆斯林都和安拉有约，无论他履行了此约，还是没有履行就死去了……”他还读了上述经文。(4)因此，有人说：“为主道战斗的人，都和安拉缔结了盟约”，即他接受并履行了安拉的约法。

“他们在主道上奋斗、杀敌和被杀”，即无论他们杀死敌人，还是被敌人所杀，或他们杀死敌人后被其他敌人所杀，他们都会进入乐园。因此，两圣训实录辑录：“谁为主道而出征——他出征的目的只是为我（安拉）的道路作战，归信我的众使

الجزء الحادي عشر　٢٠٥　سورة التوبة

ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلۡعَٰبِدُونَ ٱلۡحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ
ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلۡأٓمِرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ
وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِۗ
وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٢ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ
أَن يَسۡتَغۡفِرُواْ لِلۡمُشۡرِكِينَ وَلَوۡ كَانُوٓاْ أُوْلِي قُرۡبَىٰ
مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١١٣ وَمَا
كَانَ ٱسۡتِغۡفَارُ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوۡعِدَةٖ وَعَدَهَآ
إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوّٞ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنۡهُۚ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ
لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٞ ١١٤ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوۡمَۢا بَعۡدَ إِذۡ
هَدَىٰهُمۡ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ
عَلِيمٌ ١١٥ إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ
وَيُمِيتُۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ١١٦
لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِيِّ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ ٱلَّذِينَ
ٱتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ ٱلۡعُسۡرَةِ مِنۢ بَعۡدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ
فَرِيقٖ مِّنۡهُمۡ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّهُۥ بِهِمۡ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ١١٧

者——那么，如果他战死沙场，安拉保证让他进入乐园，或者安拉让他回到家中，并得到报酬和战利品。”(5)

“这是在《讨拉特》《引支勒》和《古兰》中的许诺。”经文强调了这一许诺，指出安拉以此为任。他还将这一诺言通过他的众使者启示在他的伟大诸经中，即降示给穆萨的《讨拉特》，降示给尔撒的《引支勒》以及降示给穆罕默德先知ﷺ的《古兰》。愿主赐给他们福安。

“谁比安拉更能履行他的许约呢？”因为安拉从不爽约。如以下经文所述：《在言辞方面，有谁比安拉更真诚呢？》（4：87）又《在言辞方面，有谁比安拉更真诚呢？》（4：122）

因此清高伟大的安拉说：**“为你们所缔结的盟约而高兴吧，那的确是重大的成功”**，即让那些完成这一交易的要求，并履行了约言的人们高兴吧，他们将获得伟大的成功和永恒的恩典。

《112.（信士们是）忏悔的，崇拜的，赞美

（1）《泰伯里经注》14：493。
（2）《泰伯里经注》14：495、496、497。
（3）《泰伯里经注》14：499。
（4）《泰伯里经注》14：499。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：254；《穆斯林圣训实录》3：1496。

的，斋戒的，鞠躬叩头的，命人行善的，禁止作恶的和谨守安拉法制的。你向信士们报喜吧。》

以上是穆民的特征，他们因具备了这些优秀的特征和品质，所以安拉用他的乐园换取了他们的生命和财产。

"忏悔的"，即从一切罪恶上忏悔，并放弃各种丑事的人。

"崇拜的"，即在言行方面坚持崇拜安拉的人，语言的崇拜中最重要的是赞美，所以经文接着说：**"赞美的。"**行为的善功中最尊贵的是斋戒。即放弃享乐，节制饮食和夫妻同床，经文中的"سائحة"所指的正是这个意义。因此后文说：**"斋戒的"**，另一段经文形容圣妻时说，她们是"撒伊哈提"[1]。鞠躬和叩头也是同样，它们指礼拜。因此说，**"鞠躬叩头的"**，不但如此，他们还为他人谋福利，他们通过命人行善和止人作恶，引导人们顺从安拉。他们也知道应该做什么，不应该做什么。换言之，他们遵守安拉的法度，注重一言一行，明辨合法与非法。所以说，他们真诚拜主，服务人群。经文说：**"你向信士们报喜吧！"**因为正信包括这一切，幸福归于具备上述品行的人们。

《113.先知和信士们在清楚了多神教徒是火狱的居民后，就不应为他们祈求恕饶了，即使他们是近亲。》

《114.伊布拉欣为他的父亲祈求恕饶，是因为他（安拉）曾经答应过他。但是当他（伊布拉欣）明白了他（他父亲）是安拉的敌人时，他就和他断绝了关系。伊布拉欣确实是勤于祈求的，宽容的。》

禁止为多神教徒祈求恕饶

艾哈麦德传述，艾布·塔利卜临终时，穆圣ﷺ前来探望，当时艾布·哲海里和阿卜杜拉·本·艾布·吾麦叶在场。穆圣ﷺ说："叔叔啊！你念'应受拜者，惟有安拉'我将凭这句话在安拉那里为你求情。"艾布·哲海里和阿卜杜拉·本·艾布·吾麦叶却说："艾布·塔利卜啊！难道你要背叛（你的父亲）阿卜杜勒·穆塔里布的宗教吗？"后来艾布·塔利卜说："我坚持阿卜杜勒·穆塔里布的宗教。"穆圣ﷺ说："只要我没有接到禁令，我就会为你求饶。"后来安拉颁降了：**"先知和信士们在清楚了多神教徒是火狱的居民后，就不应为他们祈求恕饶了，即使他们是近亲。"**圣训传述者说，此间安拉还降谕道：《的确，你不能够引导你所喜欢的人，但是安拉能引导他所意欲的人。》（28：56）[2]

伊本·哲利尔传述，安拉的使者ﷺ到麦加后去坟地，他坐下来呼求，最后哭着站了起来，我们（圣门弟子）问："安拉的使者啊！我们看见了你的行为，（你为什么这么伤悲？）"使者说："我祈求我的养主允许我探望我母亲的坟墓，他允许了我。我又祈求他允许我为她求饶，但他没有同意。"穆圣ﷺ从没有像这天一样伤心地哭过。[3]

伊本·阿拔斯解释说，安拉禁止穆圣ﷺ为他的母亲求饶后，说："安拉的朋友伊布拉欣曾为他的父亲求饶。"后来安拉降谕道：**"伊布拉欣为他的父亲祈求恕饶，是因为他（安拉）曾经答应过他。"**[4]

伊本·阿拔斯说："这段经文降示之前，人们常为多神崇拜者求饶。后来他们只为活着的多神崇拜者求饶，不再为死后的多神教徒求饶。后来安拉降谕道：**'伊布拉欣为他的父亲祈求恕饶……'**"[5]

"但是当他（伊布拉欣）明白了他（他父亲）是安拉的敌人时，他就和他断绝了关系。"伊本·阿拔斯说，伊布拉欣的父亲死亡前，伊布拉欣一直为他求饶，直到他明白他是安拉的敌人后，就和他断绝了关系。[6]一说，当伊布拉欣的父亲死后，伊布拉欣明白了，他是安拉的敌人。欧拜德·本·欧麦尔和赛尔德·本·朱拜尔说："在末日，伊布拉欣将和他的父亲断绝关系，当伊布拉欣见到他时，他的脸色昏暗阴沉。他说：'伊布拉欣啊！我曾经违抗你，今天我不再违抗你。'伊布拉欣说：'我的养主啊！难道你没有给我许诺不让我在人类被复生的日子受辱吗？我这不争气的父亲，令我今天蒙受了极大的羞辱！'这时有声音说：'你向后看吧！'伊布拉欣向后看时，看见了一只肮脏的鬣狗，它的四蹄被（天使）揪着扔进了火狱。"[7]即他变成了一只鬣狗。

"伊布拉欣确实是勤于祈求的，宽容的。"伊本·麦斯欧迪说：**"祈求"**（أواه）指长期祈求安拉之人。[8]有人解释为恳求的；有人解释为仁慈的；也有人解释为虔诚的信士、赞美者等。

《115.安拉绝不会在引导了一群人之后，又

(1) سائحات，坚持斋戒的。——译者注

(2)《艾哈麦德按序圣训集》5：433；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：192；《穆斯林圣训实录》1：54。
(3)《泰伯里经注》6：489。
(4)《泰伯里经注》14：512。
(5)《泰伯里经注》14：513。
(6)《泰伯里经注》14：518、519。
(7)《泰伯里经注》14：521。
(8)《泰伯里经注》14：523、524。

使他们走向迷途，直到为他们阐明他们应当防备什么。安拉是深知万物的。》

《116.的确，诸天和大地的权力都属于安拉，他赋予生命，带来死亡。除安拉外，你们绝没有任何保护者和援助者。》

只有树立明证后，才可施以惩罚

安拉在此表述他自己和他公正的判决。他在遣圣降经，为世人树立明证后，有些人却走向迷误。正如安拉所言：《至于塞姆德人，我曾引导他们，但是他们宁愿盲目……》（41：17）

穆佳黑德解释“安拉绝不会在引导了一群人之后，又使他们走向迷途”时说：“安拉专门指出不能为多神教徒求饶，又从广义的角度指出了顺从和违抗，所以你们自己看，你们应该怎么做？”[1]伊本·哲利尔说：“安拉既然已经引导你们，赐给你们正信，就不会因为你们为死去的偶像崇拜者求饶而使你们迷误，除非他明令禁止你们后，你们对他的命令置若罔闻。如果你们做了还没有明令禁止的事情，他不会因此而注定你们走向迷途。因为顺从和违抗只体现于安拉的同意或禁止之中。如果一个人做了一件未经安拉命令或禁止的事情，那么，他既没有行善，也没有违抗安拉。”[2]

《难道你不知道诸天和大地的权力统归安拉吗？除他之外，你们既没有监护者，也没有援助者。》（2：107）伊本·哲利尔说：“安拉在此鼓励信士们与多神教徒及隐昧的君王们进行战斗，并相信安拉的襄助，安拉是诸天和大地的掌权者。安拉还让信士们不要害怕他的敌人，因为安拉不会保佑他们，或帮助他们。”[3]

《117.安拉确实恕饶了先知和迁士以及辅士们，他们在患难时刻跟随他。当他们中的一部分人几乎偏离之后，安拉准许了他们的忏悔，他是仁爱的、至慈的。》

台卜克战役

穆佳黑德等人说，这段经文是因台卜克战役而降示的。圣门弟子们在非常艰苦的情况下出征台卜克，那年适逢旱灾，天气酷热，缺粮断水。[4]

格塔德说：“台卜克战役，圣门弟子们出征沙姆，那年炎热无比，只有安拉知道当时的困难。我

（1）《泰伯里经注》14：537。
（2）《泰伯里经注》14：536。
（3）《泰伯里经注》14：538。
（4）《泰伯里经注》14：540。

الجزء الحادي عشر ٢٠٦ سورة التوبة

وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُواْ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَرۡضُ
بِمَا رَحُبَتۡ وَضَاقَتۡ عَلَيۡهِمۡ أَنفُسُهُمۡ وَظَنُّوٓاْ أَن لَّا مَلۡجَأَ
مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيۡهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ لِيَتُوبُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ
ٱلرَّحِيمُ ١١٨ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ
ٱلصَّٰدِقِينَ ١١٩ مَا كَانَ لِأَهۡلِ ٱلۡمَدِينَةِ وَمَنۡ حَوۡلَهُم
مِّنَ ٱلۡأَعۡرَابِ أَن يَتَخَلَّفُواْ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرۡغَبُواْ
بِأَنفُسِهِمۡ عَن نَّفۡسِهِۦۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ لَا يُصِيبُهُمۡ ظَمَأٞ
وَلَا نَصَبٞ وَلَا مَخۡمَصَةٞ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوۡطِئٗا
يَغِيظُ ٱلۡكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنۡ عَدُوّٖ نَّيۡلًا إِلَّا كُتِبَ
لَهُم بِهِۦ عَمَلٞ صَٰلِحٌۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ
١٢٠ وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةٗ صَغِيرَةٗ وَلَا كَبِيرَةٗ وَلَا يَقۡطَعُونَ
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمۡ لِيَجۡزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحۡسَنَ مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ١٢١ ۞ وَمَا كَانَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ لِيَنفِرُواْ كَآفَّةٗۚ
فَلَوۡلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرۡقَةٖ مِّنۡهُمۡ طَآئِفَةٞ لِّيَتَفَقَّهُواْ فِي ٱلدِّينِ
وَلِيُنذِرُواْ قَوۡمَهُمۡ إِذَا رَجَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَحۡذَرُونَ ١٢٢

们甚至听人这样说，一枚枣被分给两个人吃，甚至好几个人吃一枚枣———人吮一口枣再喝一口水，第二个人也一样，就这样第三人、第四人……轮流下去，直到吃完为止。……后来安拉接受了他们的忏悔，让他们凯旋。”[5]伊本·阿拔斯说，有人向欧麦尔询问患难之战，欧麦尔说：“我们曾同安拉的使者ﷺ一起出征台卜克，当时炎热无比，我们驻在某地后，饥渴难耐。我们当中去找水的人简直觉得将要死到那里回不来了，有人甚至宰了骆驼后用手拧骆驼胃中的草料，以便饮用其中的水分，用剩存于其中的那点水分滋润肝脏。艾布·伯克尔对安拉的使者ﷺ说：‘安拉的使者啊！安拉经常圆满地应允你的请求，请为我们而祈求安拉吧！’使者问：‘你喜欢我这样做吗？’艾氏说：‘是啊。’于是使者升起他的两手，祈求安拉，在他放下手之前，天上下起了大雨，众人盛满了随身携带的所有容器。雨停后我们出去观看，发现这场雨所下的范围没有超越我们的军营。”[6]

伊本·哲利尔解释：“**安拉确实恕饶了先知和迁士以及辅士们，他们在患难时刻跟随他。当他们**

（5）《泰伯里经注》14：541。
（6）《泰伯里经注》14：539。

中的一部分人几乎偏离之后”说。**“患难时刻”**指缺乏财产、牲畜、路费和水的时刻。

“几乎偏离”，指几乎放弃真理，怀疑穆圣ﷺ传播的宗教，因为在行军和战役中遭受困难而使意志动摇。

“安拉准许了他们的忏悔”，即他们凭安拉的恩惠而向安拉忏悔，并重新坚持正道。**“他是仁爱的、至慈的”**。[1]

﴾118.他也恕饶了被留后的三个人，那时大地虽然依旧广阔，他们却感到无地自容，他们的内心也感到窘迫，他们已认识到，除了回归安拉之外别无庇佑之处。后来他准许他们忏悔，以便他们向他悔过，安拉是至恕的、至慈的。﴿

﴾119.信士们啊！你们应当敬畏安拉，应当和诚实的人在一起。﴿

三个落队者的故事

阿卜杜拉·本·凯尔卜传述，阿卜杜拉的父亲失明的时候，他曾作其父凯尔卜的向导。他说，我听我的父亲凯尔卜·本·马立克谈到关于台卜克战役，那次他没有跟安拉的使者ﷺ一起参战。我的父亲说，我随同安拉的使者ﷺ参加了他亲自参加的所有战役，惟独在台卜克战役中落伍了。此前我没有参加白德尔战役，但那次战役的任何一个落伍者都没有受到谴责，因为当时安拉的使者ﷺ和穆斯林出去的目的是拦截古莱什商队。山坎之约的夜晚，我曾和安拉的使者ﷺ签署了加入伊斯兰的盟约。我对那次聚会的重视超过了对白德尔战役的重视，虽然白德尔战役在人们中的影响和地位远远超过山坎之约。

凯尔卜说，台卜克战役中，我没有和安拉的使者ﷺ一起参战，而当时各方面的条件比以往任何时候都好。以安拉发誓，此前我从来没有同时拥有过两匹坐骑，而在这次战役中我拥有两匹坐骑。

安拉的使者ﷺ惯用声东击西的战术，但是台卜克战役却是例外。使者在炎热的盛夏发动了这次战役，而且他将面临遥远的沙漠旅程和庞大的敌军。为了让穆斯林做好充分的准备，使者为他们讲明了事情的重要性，并告诉他们进军方向。当时响应使者的穆斯林非常多，也没有名册统计他们。凯尔卜说，个别想开小差的人认为，如果安拉不降谕启示，即使掉队也无人知道。安拉的使者ﷺ宣布出征时，正值果实成熟，绿树成荫的时节，我更是对此难以割舍。使者和众穆斯林都为战斗作准备。我每天起床时，都打算为出征作准备。但虽然早出晚归，最终还是没有准备就绪。我自言自语道，如果我要做的话，我是能够做好准备的。就在我这样拖延当中，使者和穆斯林启程了，但我仍没有做好准备。我想，迟一两天，我完全可以赶上他们。哎！当时我若跟使者一起走该多好啊！可是安拉没有这样注定。令我伤心的是，安拉的使者ﷺ出发之后，我每次出去见到的人要么是一些纯粹的伪信士，要么是一些安拉特许可以不参战的老弱妇孺。

安拉的使者ﷺ在路上一直没有提到我，到达台卜克后，他跟大家交谈中问：“凯尔卜·本·马立克干什么去了？”塞里麦族的一个人说：“安拉的使者啊！他在家中沉醉于他的服装呢！”穆阿兹·本·杰伯里说：“此言差矣！安拉的使者啊！以安拉发誓，我们从他身上只看到了良好的品性。”安拉的使者ﷺ沉默不语。

凯尔卜说，后来当我听到使者即将从台卜克凯旋时，终日惶惶不安，想着怎么对使者撒谎，我想：明天我怎样才能免于使者的迁怒呢？为此我还曾找家族中有主见的人帮助出主意。然而当有人说安拉的使者ﷺ已经到来时，我打消了说谎的念头，我清楚地认识到：我绝不能以任何谎言开脱罪责，我要说实话。安拉的使者ﷺ终于来了。使者外出归来时，总是先到清真寺礼两拜，然后坐下来接见众人。那天也是如此，一些没有出征的人都来找借口，他们不停地发誓以求得原谅。这类人共有八十几个。使者一一接受了他们的表白，并替他们求饶，将他们内心的秘密交给安拉裁决。我也来到使者面前，我向他道了色兰，使者虽然对着我微笑，但看得出他正在生气。他说：“过来吧！”我走过去坐在使者面前。他问我：“你为什么没有出征？你不是已经买下了坐骑吗？”我说：“安拉的使者啊！以安拉发誓！假设我今天坐在除你以外的任何一个人跟前，我认为我有能力找借口摆脱他的迁怒，我一贯是个善辩之人。但是以安拉发誓，我的确知道，如果我今天撒谎讨得你喜欢，那么不久安拉会让你恼怒我；如果我今天向你说实话，你一定会生气，但我却指望安拉的恕饶。以安拉发誓，我没有任何借口，我没有跟你出征的时刻，是我一生中最富有、最有能力的时期。”使者说：“此人说了实话，你去吧，等待安拉的判决！”

凯尔卜说，赛莱迈族中的一些人追上来对我说，以安拉发誓，我们知道在此之前你从来没有犯过错。你真笨，你也应该像其他人一样向安拉的使者ﷺ找借口求得原谅。如果使者为你求饶，你的一切罪过自然就消除了。凯尔卜说，以安拉发誓，他们一直抱怨我，甚至我想回到使者跟前推翻对他

[1]《泰伯里经注》14：539。

说过的话，说出违心的话。我问他们：还有和我一样的人吗？他们说，有两个人和你的情况一样，他俩所讲的话与你讲的话相同，使者对他俩的回答也跟对你的回答一样。我问：他俩是谁？他们说，穆拉勒·本·拉比尔和希俩里·本·吾麦叶，这两个都是清廉的人，他们都参加过白德尔战役。他俩以前是我学习的榜样。凯尔卜说，当他们告诉我这两个人跟我一样以后，我再没有作其他打算。安拉的使者ﷺ禁止人们和我们这三个掉队者说话。人们一下子开始疏远我们，对我们的态度发生了巨大的变化，我甚至感觉到故土也在改变，它不再是我们熟悉的那块土地了。就这样过去了五十天。我的那两个同伴已经无法承受，他俩坐在家里哭泣。而我这个年轻力壮的人照常出门跟穆斯林一起礼拜，并到街上去，但没有人跟我说话。我来到安拉的使者ﷺ跟前，并向他道色兰，恰好他礼完拜后坐在清真寺内。我在想：他回答我的问安时嘴唇是否动了一下？之后我又在他的附近礼拜，我偷看他一眼，然后专心礼拜，我感到他在看我，我看过去时，他却避开了视线。

就这样，我在众穆斯林的疏远下度日如年。有一天，我出门翻墙进入艾布·格塔德的果园。他是我的堂兄，是我最喜欢的人。我向他道了色兰。以安拉发誓，他没有回答我的问安。我对他说，艾布·格塔德啊！我以安拉的名义恳求你回答我，你知道我是热爱安拉和他的使者的。但他还是一言不发。我再次求他回答，他仍然默不作声。我又求他回答，他只说："安拉及其使者至知。"

凯尔卜说，此时，我的眼泪夺眶而出，只得又翻墙离去。我在麦地那的街道上行走时，忽然碰到沙姆地方的一个农民，他在麦地那的街上卖运来的食品。他当时向人打听：凯尔卜·本·马立克在哪里？路人指引他来到我的身边，他将安萨尼国王的一封信递给我。我是一个识字人，来信写道：听说你的朋友（指穆圣ﷺ）疏远你，但安拉并没有让你处于凌辱的窘境。请到我们这里，我们将和你同享荣华。读完信后，我想，这又是一次考验。于是我奔向火炉，烧了来信。

五十天当中的四十天后的一日，安拉的使者ﷺ派人通知我说，安拉的使者ﷺ命你与妻室分开。我问，使者是否让我休掉妻子？来使说，不，你与她分开居住，不要同床。使者给我的两个伙伴也下达了同样的命令。于是我对妻子说，你先回娘家，跟他们住一段时间，等待安拉的裁决吧。

希俩里·本·吾麦叶的妻子来到安拉的使者ﷺ跟前，说，安拉的使者啊！希俩里年老体弱，他又没有下人，我能服侍他吗？使者说，可以，但他不能与你同床。希俩里的妻子说，以安拉发誓，他已经没有任何能力。以安拉发誓，自从发生那件事到现在，他一直在哭。

我的一些亲戚也来对我说，你也应该请求安拉的使者ﷺ允许你的妻子侍奉你，因为使者已经允许希俩里·本·吾麦叶的妻子侍奉他了。我说，我不会为此而请求安拉的使者ﷺ，我不知道当我提出这个请求时，使者会怎么说，况且我还是个年轻力壮的人。这样等待了十天，禁止人们跟我们谈话已经整整五十天了。第五十天早上，我在自己的房顶上礼完晨礼后就地坐着，正如安拉讲述的那样，我心情压抑，大地虽宽，但无地自容。

这时，忽然从撒拉尔山上传来响亮的呼声：凯尔卜·本·马立克啊！恭喜！我当即叩头跪下，意识到安拉解放了我，接受了我的忏悔。原来在礼完晨礼后，安拉的使者ﷺ宣布，安拉已经接受了我们的忏悔。

人们纷纷前来祝贺，争先为我们报喜。报喜者们涌向我的两个伙伴。有个人骑上马奔向我，给我报喜，而一个艾斯莱姆家族的成员，却迅速登上小山，向我喊叫，喊声的速度比马的速度还快。等呼喊者来到我的身边时，我脱下了自己的两件衣服给他穿，感激他带来的喜讯。以安拉发誓，当时我仅有这两件衣服。我自己借来两件衣服穿上，奔向安拉的使者ﷺ。人们成群结队地迎接我，祝贺安拉接受了我的忏悔。他们对我说，恭喜你啊！安拉接受了你的忏悔。我走进清真寺，人们围着使者ﷺ坐在寺内，特里哈·本·欧拜杜拉立即站起来，前来跟我握手，向我祝贺。以安拉发誓，迁士中除他外没有人站起来。凯尔卜说，特里哈的此恩此情终生难忘。我向安拉的使者ﷺ道了色兰，使者的脸上泛出喜悦的光彩，他说，恭喜你啊！这是你有生以来最吉庆的一天。我说，安拉的使者啊！这吉庆来自你，还是来自安拉呢？他说，它来自伟大的安拉。人们知道，安拉的使者ﷺ每当高兴时，脸上便洋溢出喜悦的光彩，犹如一轮明月。我坐到使者的面前，说，安拉的使者啊！出于我的真心忏悔，我要拿出我全部的财产，为了安拉及其使者而施舍。安拉的使者ﷺ说，你留下些钱对你来说是更好的。我说，我留下我在海巴尔的份额就行了。我又说，安拉的使者啊！安拉以我的诚实而拯救了我，为了表示我的忏悔，从今以后，我只说真话，永不说谎。以安拉发誓，自从我向安拉的使者ﷺ谈了这话之后，我不知道还有哪个穆斯林因说实话而接受考验，因而获得的恩惠能超过安拉对我的恩惠。以安拉发誓，自从我向安拉的使者ﷺ保证说实话开始直到今天，我没有说过谎话。我也祈求安拉在我的有生之年保佑我永远如此。凯尔卜说，当时安拉降谕道："他也恕饶了被留后的三个人，那时大地虽然依旧广阔，他们却感到无地自容，他们的内心也感